Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of Toronto

http://www.archive.org/details/bisfontiperlast43isti

ISTITUTO STORICO

ITALIANO

FONTI

PER LA

STORIA D'ITALIA

PUBBLICATE

DALL'ISTITUTO STORICO

ITALIANO

SCRITTORI • SECOLO XIV

ROMA

NELLA SEDE DELL'ISTITUTO

PALAZZO DEI LINCEI, GIÀ CORSINI,

ALLA LUNGARA

1920

LE OPERE

DI

FERRETO DE' FERRETI

VICENTINO

A CURA

DI

CARLO CIPOLLA

VOLUME III

ROMA

TIPOGRAFIA DEL SENATO

PALAZZO MADAMA

1920

THE INSTITUTE OF MEDIAEVAL STUDIES
ST. MICHAEL'S COLLEGE
LIBRARY

NOV 17 1947

13816

DIRITTI RISERVATI

AVVERTENZA

Venuto a morte, in seguito ad un attacco della malattia che da più anni ne minava la vita, l'editore delle opere di Ferreto Vicentino prof. Cipolla, lasciò in bozze la massima parte di questo terzo volume e la prefazione. E già da parecchio tempo, malgrado ogni sforzo di volontà, egli non poteva dar più alla revisione della stampa e alla soluzione dei dubbi incontrati le cure necessarie. L'ufficio di Segreteria dell'Istituto ha dovuto perciò attendere esso a rivedere le bozze del carme *de Scaligerorum origine*, dei *Carmina minora*, dei *Fragmenta*, dell'*Appendix* e della prefazione, valendosi per queste ultime parti dell'autorevole consiglio del dotto vicentino monsignor Domenico Bortolan, amico del Cipolla. Quanto alla prefazione che, come la lasciò l'editore, non era se non una serie d'appunti schematici che andavano poi completati, ordinati e fusi organicamente insieme, la Giunta dell'Istituto ha creduto opportuno di darla quale fu lasciata, limitandosi solamente ad ordinarne le parti, a ritoccarla ed a modificarne la forma ove ciò sembrava indispensabile. Stimò anche opportuno staccarne due capitoli relativi l'uno alle fonti biografiche, l'altro alla tomba e alla genealogia di Ferreto, i quali è da sperare possano essere pubblicati, come una memoria separata, nel *Bullettino*, non appena sia possibile rivederne sugli originali la parte maggiore che consiste in documenti e brani di documenti. L'indice, per incarico della Giunta, fu compilato dal cav. Romolo Ducci.

FERRETI VICENTINI

DE SCALIGERORUM ORIGINE

POEMA

[LIBER PRIMUS.](*)

1 Rupis in Aonie scopulis celeberrima divum,
Pallas, Olympiacis numen venerabile terris,
Cuius ope horrificos desecte Gorgonis angues
Acrisioni[a]des oculis spectavit, et idem
5 Hoc impune tulit, potuitque resistere saxo,
Nunc michi, dum primos in carmine molior ausus,
Magnanimum refer, alma, Canem, qui Marmoris urbe,

(*) *C* [de moder]nis gestis *parole scritte per errore, precedendo al poema l'opera del maestro Marzagaia che porta tal titolo. Esse furono tosto cancellate e sostituite con* De Scaligerorum origine Eroicum incipit in laudem Canis Grandis. *A B C D omettono la didascalia* Liber I *che il Mur. aggiunse per maggiore chiarezza.* 4. *A B C D* Acrisionides 5. *C* Hec 6. *A B D* mihi *C* michi *Non potendo sopra di ciò cader dubbio, adotto l'ortografia* michi, nichil

1. « Rupis in abruptae scopulos », Lucan. *Phars.* VIII, 46; « Rupis ab « Illyricae scopulis », ivi, IV, 452.

2. L'invocazione a Pallade dipende in qualche modo da Lucan. *Phars.* IX, 665 sgg.

3. Verg. *Aen.* VIII, 438: « Gorgona, « desecto vertentem lumina collo ».

4. « Vertit in hunc harpen specta- « tam caede Medusae, Acrisioniades », Ovid. *Metam.* V, 69; cf. IV, 699: « Gorgonis anguicomae Perseus supe- « rator ... ». Lucan. *Phars.* IX, 665 sgg., 679 sgg. parla bensì della Gorgone e di Perseo, ma tace che questi discendesse da Acrisio.

6. È questo, adunque, il primo carme di F. Cf. più innanzi ai vv. 36–7, dove si ripete lo stesso pensiero.

7. Cf. egualmente al lib. II, v. 131 e al IV, v. 110. Nelle note al libro *De modernis gestis* (*Antiche cronache Veronesi*, Venezia, 1890, t. I, p. 123: « mar- « morea Cisminciana »; p. 131: « marmo- « rea civitas ») di maestro Marzagaia, ebbi occasione di parlare del titolo di « marmorea » e « marmorina » che nel sec. XIV si usò dare a Verona, ricordando (p. 124) quanto ne disse F. Novati, *Sulla composizione del Filocolo* in *Giorn. stor. d. lett. Ital.* II, 61–3, e lo stesso, *Sulla composizione del Filocolo*, Milano, 1883, p. 10 (estr. dalla *Rivista Minima*). V. Crescini, *Il cantare di Fiorio e Biancifiore*, Bologna, 1889, I, 163–4 e 239 sgg. Il Crescini (p. 163) scrive: « Verona fu « detta Marmorea, Marmora, « Marmorina, da' marmorei palagi « o dai marmi, che si cercavano nel « suo territorio ». Interessante è quanto, a questo proposito, scrive il co-

D5
403
.F7

Clarus avis atavisque suis, et nobile iactans
Scaligera de stirpe genus se prodit ab alta,
Insignis virtute patrum, set maxima longe 10
Illi parta suis accessit fama triumphis.
Ille canendus adest nobis, operique recepto
Limes erit placidusque labor. nam divite vena
Carmen ad Iliacas tot direxere ruinas
Graiugenumque duces, et in Hectore tantus amato 15
Eacideque fuit vatum favor, ut sua dudum
Inclyta Pieriis memoretur gloria scriptis.
At tibi, quem magnis decorat gens Itala factis,
Quem stupet immenso quicquid complectitur orbe
Nullus adhuc patulo discussa poemata cantu 20
Tradidit, aut meritos in te iactavit honores.
Quid vatum facis alma cohors? quam carmine dignam
Materiam expectas? nunquam maioribus ultro
Te studiis miscere velis, nec iniqua vocabis
Premia, non sterilem neglecta querere laborem. 25
Ecce tibi placidas prebet vir maximus aures,
Blanditurque suo, quo placat cetera, vultu.
Incipe nunc, positamque diu, dum tangier optat,

10. A sz *B C D* sed 14. *B* yliacas *dal v. 13.* 17. *A* Inclita *corr. in* -clyta adhuc paulo *B* Nondum aliquis patulo *versi si leggono solo in B* 16. *A C D* favor *B* labor *errata ripetizione B C* Inclita *D* Inclyta 20. *A C D* Nullus 21. in te] *B* vitae 27-30. *Questi quattro*

mentatore del poema *Liber Marchiane ruine* (ed. C. Cantù in *Miscell. stor. Ital.* VI, 21): « Marmorea appellatur « Verone civitas et dicitur Marmorea, « quia in Italie partibus in eius distri- « ctu rubicundi marmores fodiuntur ». Fra i marmi che si estraggono dalle cave veronesi, assai noto è il rosso di S. Ambrogio (di Valpolicella). Anche più innanzi (II, v. 131; IV, 110) il F. ripeterà « Marmoris urbs ».

8. « avis atavisque potens », Verg. *Aen.* VII, 56.

11. F. nel carme *De morte Benv. Campesani*, v. 74: « [*gloria*] scriptis « Parta tuis ». Si raffronti ciò che F. stesso dice al lib. IV, v. 487: «...ista « tuis accessit fama triumphis ».

15. « Graiugenumque domos », Verg. *Aen.* III, 550.

20. Maestro Marzagaia, *Opusculum I*, cap. 1 (*Antiche cronache Veronesi*, I, 340): « opera Canis Francisci Grandis « prioris magnifica usque in dies no- « stros poemata quasi celebrata vul- « gari ...»; di poemi latini nulla dice.

26. Pare che F. abitasse la corte Scaligera e leggesse a Cangrande il suo poema.

28. *tangier*] Cf. v. 277, nota.

Tende chelim, meritumque sue decus exprime fame,
30 Dum patitur facilemque tibi se molliter offert
Dignaturque legi. quis enim, nisi, respuet, amens,
In se perpetui convertere signa decoris,
Nec sibi mansurum nomen velit? ah michi quantus
Impetus et tantas amor est expromere laudes,
35 Diva potens, quamquam trepido iam fixa pavore
Mens rudis in primo vereatur debile motu
Deficere et primis succumbere turpiter actis.
Audebo tamen, et tumidum transire per equor
Haud metuam, si, Phebe, tuo me fonte [p]otabis,
40 Ingentique meum supplebis numine pectus.
Cur non ingenuum quicquam meditabor, et illud
Audax perpetue tradam memorabile carte?
Tradam equidem. tu tantum animo mea vota benigno
Dirige, teque meis facilem, precor, ausibus adde
45 Ac fer opem, et tanto nunquam desiste labori,
Cui presens debetur opus. quo limine primum
Ingrediar? que prima meis signanda figuris
Materies erit? aut ubi te per devia sistam,
Premeditate labor? iam iam de faucibus exit
50 Vox mea, et obstantes temere hinc diverberat auras.
Principio laudanda tue primordia vite

33. sibi] *B* si *A* ah *corr. in* ha *B* ha *C D* ah 34. *B* exprimere 35. *B* Phebe parens, *che sembra una diversa lezione la quale risalga all'A.* 39. *I mss. concordi* rotabis, *ma già Mur. corresse* potabis, *che ritorna presso l'ediz. dell'Orti.* 41. *A C D* ingenium *che Mur. mutò in* ingenio *B* ingenuum 49. *A* de *di correzione. C D* de 50. *B* mea *B om.* hinc 51. *A C D* laudanda *B* vix lapsa *variante che forse dipende da una prima redazione.*

29. Stat. *Theb.* I, 33 : « tendo che- « lyn » ; cf. VIII, 374 : « maiorque « chelyn mihi tendat Apollo ».

31-5. Se il desiderio di acquistar fama fosse veramente l' annuncio della Rinascenza, qui ne avremmo un sintomo. Forse il F. si risovveniva qui di Dante, *Parad.* XVII, 119:

Temo di perder viver tra coloro
Che questo tempo chiameranno antico.

34. « expromere voces », Stat. *Theb.* II, 101 e Lucan. *Phars.* I, 360; « mae- « stas expromere voces », Verg. *Aen.* II, 280; « causas expromere », Ovid. *Fast.* III, 725.

37. « cur indecores in limine primo « Deficimus? », Verg. *Aen.* XI, 423-4. Cf. v. 6, nota.

39. « Da fontes mihi, Phoebe, no- « vos », Stat. *Achill.* I. 9.

Expediam memorans et primis ordiar annis.
Promptior inde tuas maiori carmine vires
Forte canam partosque tibi per bella triumphos,
Magne Canis. neque cuncta michi dicenda tuorum 55
Facta patrum. memorare tuas ad singula laudes
Sudor erit, satis estque tuis insistere factis,
Postera ne dubio, quecumque novabitur etas,
Quis sit et unde potens, aut se quibus implicet oris
Adriaci maris inter aquas interque rapacem 60
Eridanum, qua magna viros Europa feroces
Educat, aut quantos habuit dux iste parentes,
Nesciat, ac dudum suspensa errore trahatur.
Quamquam animus sub mente labet mensque horreat audax,
Expediam tamen et tactu breviore docebo. 65
Urbs antiqua, suis tellus opulenta colonis,
Colle subest modico, tardus qua signa Bootes
Vertit hyperborea numquam cessurus ab Ursa.
Hinc delecta loci facies calet, unde tuetur
Flagrantem devexa polum, nullique cadente 70
Aut surgente die colles hinc solibus obstant.

58. *B* quocumque 63. ac] *C* hac *Mur.* hoc 65. *A* tractu *corr. in* tactu 67. signa] *B* plaustra 68. *A* yperb- *corr. in* hyperb- *B C* yperb- *D* hyperb- 71. *A C D* huic

52. Vuole parlare dapprima della nascita e poi delle vittorie di Cangrande, e a tale programma corrisponde il carme, che apparentemente fu scritto dopo la conquista di Padova e prima della guerra di Treviso. Cangrande fece il suo ingresso in Padova il 10 settembre 1328 e in Treviso il 18 luglio 1329; cf. il mio *Compendio della storia politica di Verona*, Verona, 1900, pp. 235 e 238. Ma per contro il poeta non si propone di esporre i fatti dei precedenti Scaligeri. « expediam « dictis », Verg. *Aen.* III, 379; VI, 759; « Expediam et primae revocabo « exordia pugnae », ivi, VII, 40; « expe- « diam prima repetens », *Georg.* IV, 286; « expediam et paucis », *Aen.* XI, 315. Per l'uso di « expediam » veggasi anche al v. 65.

59-61. La Marca Trevigiana viene descritta in V, v. 244.

63. Cioè: « ne postera etas dubio « (v. 58) nesciat ».

64-5. « Quamquam animus memi- « nisse horret luctuque refugit, Inci- « piam », Verg. *Aen.* II, 12-3.

66. Cf. Verg. *Aen.* I, 12. In forma simile cominciano i *Versus de Verona* (ed. Dümmler, *Poetae aevi Carolini*, I, 119) del principio del sec. ix.

67. « Quamvis tardus eras [*Bootes*] « et te tua plaustra tenebant », Ovid. *Metam.* II, 177.

70. « perusti Zona poli », Lucan. *Phars.* X, 274-5.

Hanc circum medioque rapax torrente superbo
Ambit Athex, qui sepe suis tumefactus ab undis,
Ardenti sub sole, nives cum montibus altis
75 Disiicit, aut subitos ventorum occursibus imbres
Sydus agit Geminum, rapido vicina meatu
Culta trahit, pecudesque inter stabula ipsa ferasque
Precipiti super amne rotat. vix, cum furit, illi,
Qui secat Ionias Egeis fluctibus undas,
80 Obvius exesis obstaret rupibus Istmos.
Hoc fundata loco, divis Verona secundis,
Plana sedet, quam si primo repetamus ab ortu
Longa nimis series, at non auctore Suevo,
Aut Latio decoranda minus, nec dum manet isto
85 Sub duce, plebeias inter numerabitur urbes,
Quam tot contiguis famose amplexibus arces
Circumeunt, et sepe nimis tetigisse queruntur.
Hinc tua progenies, hinc clare stirpis origo,
Scaligerique duces, hinc cecis orta latebris
90 Nobilitas, generisque tui veneranda propago.

73. *A C D* Athes tumefactus] *B* tumescens 75. *A* Disicit *corr. in* Disijcit *B* Disicit 76. *B C* Sidus 77. *B* trhait 79. *C* sicat 80. *B* Ysmos *D* Isthmos 81. *C* Hec 83. *B* auctore sueuo *A* auctore *(corr. in* authore*)* sereno *C D* authore sereno 85. *A* plebeias *(corr. in* prębeas*)* *B C* plebeias *D* plebeas 87. *A* Circumeunt *B* Circurrunt *C D* Circueunt

72. Bella questa descrizione dell'inondazione dell'Adige, che, sorpassate le rive, seco trascina e trasporta gente e bestiame. Chi ricorda le inondazioni del 1868 e del 1882 trova che F. è molto esatto. Si dice che l'ingrossarsi repentino dell'Adige dipenda dal disboscamento dell' ultimo secolo; pare che anche in antico, a quando a quando, si avessero le stesse calamità.

74. « Sole sub ardenti », Verg. *Ecl.* II, 13.

76. « geminum ... sidus », Ovid. *Metam.* III, 420.

77. « cum stabulis armenta trahit », Verg. *Aen.* II, 499; « rapiat stabulis ar- « menta reclusis », Ovid. *Her.* VIII, 17.

79–80. « et geminis vix fluctibus « obstitit Isthmos », Stat. *Theb.* I, 120; cf. VI, 14. Veggasi anche *Achill.* I, 407.

83–4. Verona non sarà meno lodata da uno scrittore Svevo, cioè tedesco, che da uno latino. Dal fatto di opporsi B contro gli altri manoscritti, si può confermare il valore di B anche per rispetto alla lezione « et gnati » al v. 355 (p. 20).

89. « caecis obscura latebris », Ovid. *Metam.* I, 388; « caecisque latebris », Verg. *Aen.* III, 232; « caecis ... la- « tebris », ivi, III, 424. Cf. Lucan. *Phars.* VI, 642: « caecis depressa ca- « vernis ».

Inde vetus soboles heroum maxime fluxit
Certa tibi, quem clara domus probitasque parentum
Extollit virtute magis, quam divite cultu.
Hec domus, hec quondam fuit antiquissima sedes
Gentis Iullee, dum res fortuna secundas 95
Sufficeret, f[a]verentque suis pia Numina votis.
Ut vero ancipites orbis Regina tumultus
Sensit, et in toto patuit discordia mundo,
Protinus Emiliis Breno dux sevissimus oris
Rupit amicitie fedus promissaque regni 100
Pacta sui, meliusque sibi regnare putavit
Quam Latie servire toge. quodque ipsa tributum
Dives ad Augustos mittebat victa penates
Gallia, vi rapuit. cumque illud iure petitum
Romani proceres magno cum fenore reddi 105
Pace suaderent: « Nostrum est quodcumque tenemus.
« Talis lege nova mos est regnare Suevis,
« Et tali didicere modo. si bella paratis,
« Sive inferre minas, nos ense tuebimur isto ».
Sic ait ostendens gladium, vix inde paventes 110
Legati evasere fuga. sed prima senatum
Fama malo gaudens docuit que dicta referrent,
Quidve ferox illis tumido sermone tyrannus
Reddidit. unde gravis populum, quamquam altera belli
Causa foret, subitas iniuria movit ad iras; 115
Magna set hec Latio cessit iactura triumpho
Sanguinis Ausonii, scelus hoc ut Marte coactum
Perderet et victis iterum summitteret armis.

94. *D* quondam *A B C* etiam *Mur.* contra 96. *A B C D* fluerentque *Mur.* faverentque 99. *B* dux *A C D om. ma in A c'era* dux *che l'antico correttore cancellò.* 101. sibi] *B* si *corr. nel sec. XVI in.* in se 111. *A* uascere - s̄ 113. *B* timido 116. *A* s̄ hec] *B* hinc 117. *B* sanguis

95. « Gentis Iuleae », Lucan. *Phars.* I, 197 e IX, 995, e Ovid. *Ex Ponto*, I, 1, 46.

96. « delubra faventia votis », Ovid. *Trist.* IV, 2, 55.

99. Cf. Liv. V, 38, 3; V, 43, 8.

109. « ferre minas », Stat. *Achill.* I, 149.

118. Per la frase « summitteret ar- « mis » cf. il v. 255.

Hec quondam multis; nec primus et ultimus iste;
120 Menia cesserunt ducibus, quos summa vetustas
Impedit et nostris gravis addere sarcina metris,
Nec tamen hic omnes, quamquam labor arduus obstet,
Preteriisse velim. solum concede, nec ultra,
Unum, Musa, virum, si vis ut ab ordine ceptum
125 Eat opus, et levibus properent nova carbasa ventis.
Impia non longis referam tua crimina verbis,
Ecceline ferox. sceleris neque tota peracti
Nunc dicenda michi rabies, neque carmina factis
Spondeo multa tuis. satis est tua fama superstes
130 Per medium comperta nephas. proh quanta superbo
Sevities animo, quantus furor, atraque mentis
Umbra fuit! quot morte duces, quot cede potentes
Damnasti, et gravibus penis tormenta dedisti,
Aut tuus effecit, domino mandante, satelles.
135 Scit bene multifido gens circumfusa Timavo,

119. *A* hec *ant. corr.* hęc *C* haec *D* quondam *A C* contra *B* sibi nec] *B* neque 121. addere] *B* addetur 125. Eat] *Così tutti i mss., ma Mur. congetturò* pergat 127. *B* Ecelim *corr. in* -llim 130. medium] *B* varium 132. morte] *B* cede cede] *B* morte 134. *A* At *corr. in* Aut *B C D* At 135. circumfusa] *B* instaurata

119-20. *Hec ... menia*] cioè di Verona; dei « duces » ricorderà il poeta uno solo, cioè Ezzelino.

125. « totos consumunt carbasa ven- « tos », STAT. *Achill.* I, 446; « ferte ... « rapidi mea carbasa venti », OVID. *Trist.* I, 2, 91; « carbasa venti », LUCAN. *Phars.* IX, 77.

127. Sotto l' anno 1256 dicono gli *Annales S. Iustinae* (*Mon. Germ. hist., Script.* XIX, 165): « Ecelinus, cui pro- « prium erat nunquam parcere nec « etiam misereri». Subito dopo (p. 167) hanno un capitolo dal titolo De summa crudelitate iniquissimi Ecelini. ROLANDINO, XII, 5 (*Rer. Ital. Script.* VIII, 1, ed. Bonardi, p. 161) così ci presenta Ezzelino: « coluber tortuo- « sus, humani sanguinis diluvium et « vorago, fons scelerum et magister»; lo dice (cap. 4, edd. cit. pp. cit. « leo ru- « giens ». La frase « Ecceline ferox » è desunta dal MUSSATO (*Ecerinis*, ed. PADRIN e CARDUCCI, Bologna, 1900, p. 55, v. 471) che ha: « Ecerinus ferox ». Nella mente del F., Cangrande dev' essere il contrario di Ezzelino. Al v. 396 di questo stesso libro si accenna all' origine demoniaca di Ezzelino.

133. *tormenta*] su un diverso uso di questa parola cf. in appresso v. 264.

135. A. BELLONI, *Timavus, nota illustrativa a versi di Mussato e di Giovanni del Virgilio* in *Atti Accad. di Verona*, 1907, t. CVII. Cf. più avanti, IV, v. 98. « multifidum Timavum », MARTIALIS, VIII, 28, 7. Cf. anche VERG. *Aen.* I, 248, che congiunge insieme i nomi di Antenore e del Timavo. Veggasi nel lib. V, vv. 255 sgg. del poema, dove la leggenda di Antenore è esposta diffusamente. Col luogo

Exul ubi Euganeos adductus ab equore colles
Troicus Antenor, patrie post divitis ignes,
Menia constituit Patavûm, quibus explicat ingens
Marchia dives agris et fertilis ubere glebe.
Senserat ante tuum plebs Tarvicina furorem 140
Pressa dolo, genus unde tuum et natalis origo
Certa fuit. vidi ipse locum quo celsa parentum
Atria non multis steterant affixa columnis.
Non tamen hec Pharii domus ambitiosa Philippi
Qualia vel Latie fuerant Capitolia Rome 145
Cẹsareive lares. modico tumet aggere collis
Monte minor. vicina loco tutissima sedes
Baxani, quam non Cereris, set ad orgia Bacchi
Precipuam, iuxta labens latus irrigat imum
Brenta rapax. hec prima tue cunabula gentis 150
Detinuit, sevi generis fidissima custos.
At non illa tuis viles dedit ausibus iras
Degeneresque metus animo, licet obruta paucis
Iugera vomeribus teneat. si diva superbum
Nereis Eacidem fecit, si more paterno 155

136. ubi] *B* tibi 141. dolo] *B* metu 146. *A* Cẹsareique *ant. corr.* Cesareive *B D* Cesareive *In C manca il tratto dal v. 146 inclusive fino al v. 3 del lib. III.* 149. *B* ymum *A* ym- *corr. in* im- 151. sevi] *B* parvi, *che dipende assai probabilmente da una variante dell'A. stesso.*

presente è da confrontare Verg. *Aen.* I, 242–4:

Antenor potuit mediis elapsus Achivis
Illyricos penetrare sinus atque intuma tutus
Regna Liburnorum et fontem superare Timavi.

137. La leggenda di Antenore è accennata anche ai vv. 341, 354; lib. II, v. 192; III, vv. 113, 138–42; ma è svolta ancora più ampiamente nel V, vv. 255 sgg.

139. « ubere glaebae », Verg. *Aen.* I, 531; III, 164.

141. « genus unde Latinum », Verg. *Aen.* I, 6; « unde hominum genus », Verg. *Aen.* I, 743; « natalis origo », Ovid. *Metam.* XII, 471; XIII, 609. Cf. il v. 307 di questo stesso libro del poema.

142–7. Il F. vide dunque il castello di S. Zenone, del quale con perfetta esattezza Dante dice (*Parad.* IX, 28):

Si leva un colle, e non surge molt' alto.

Il Rolandino, I, 3 (*Rer. Ital. Script.* VIII, 1, ed. Bonardi, p. 17) non fa alcuna descrizione del luogo, il che suggerisce il pensiero che il F. abbia letto il verso dantesco.

151. « fidissima custos », Ovid. *Metam.* I, 562; *Fast.* V, 45. La stessa frase leggesi al lib. II, v. 233 del nostro poemetto.

Ingentes animos natis, Gradive, dedisti,
Sic sua pampineis circumdatus ora racemis,
Addere maiores potuisse colentibus ausus
Creditur ille deus, cuius materna peregit
160 Tempora qui spatium celi metitur et annos.
Iam tua finitimas discurrens fama per urbes
Creverat et late populos terrore premebat,
Et iam capta tuis parebat Marchia signis,
Cesaris imperio, cum res moderata secundas,
165 Que solet elatis totiens obsistere rebus,
Mutavit Fortuna vices, paulumque morari
Cepit, et assuetis longum promittere votis.
Prima fides certis patuit tibi cognita factis
Gente Bianorea, que cum tua signa negaret
170 Velle sequi et clausis dominum te admittere portis,
Aggere tuta suo et latis circumdata fossis
In girum stagnantis aque, te Marte furentem,
Crudelesque minas et inania verba moventem
Reppulit. hec illa est, olim quam Thebais urbem
175 Construxisse suo famosam nomine vates

163. capta] *B* victa 164. moderata] *B* invisa 165. *B* tocies rebus] *B* regnis 169. *A* Bicanorea *corr. in* Bianorea *B* -norca *D* Bianorea 171. *B* Aggere pręcipiti et fluvio secura profundo *variante che risale certo all'A.* 174. *A* Repulit *corr. in* Repp- *B D* repulit

166. Dante, *Inf.* VII, 78–80: Iddio
ordinò general ministra e duce
Che permutasse a tempo li ben vani
Di gente in gente, e d'uno in altro sangue

169. Di Bianore, eroe gentilizio di Mantova, parla Verg. *Aen.* X, 198; *Eclog.* IX, 60. Cf. Pauly–Wissowa, *Realencycl.* III, 1, 382.

170. L'assedio da Ezzelino posto a Mantova, coll' aiuto di Uberto Pelavicini, nel giugno 1256, viene narrato, oltre che dai soliti cronisti, anche da un documento rogato a Mantova il 16 dicembre 1256, che pubblicai nei miei *Appunti Ecceliniani* in *Atti d. Istit. Veneto*, 1910, LXX, 2, p. 410. La recente bibliografia sulla guerra del 1256 consiste particolarmente di: H. Frankfurt, *Gregorius von Montelongo, ein Beitrag zur Geschichte Ober–Italiens 1238–69*, Marburg, 1893; H. Stieve, *Ezzelino von Romano, eine Biographie*, Lipsia, 1907; O. W. Canz, *Philipp Fontana Erzbischof von Ravenna*, Lipsia 1911, p. 59 sgg. Secondo quest' ultimo critico, fu nel 1255 che l'arcivescovo Fontana, per volere di Alessandro IV, assunse la guerra contro Ezzelino, e ciò in Mantova (p. 60) centro della lotta. Nella *Miscellanea Sforza* inserisco una ricerca sopra una dipendenza della chiesa di S. Giorgio in Braida di Verona, rinchiudendovi una lettera di Ezzelino del 1244.

Dicitur. illa sui fugiens connubia regni
Iam matura thoris, coitus exosa viriles
Ac Venerem et Natum sacrasque iugalibus aras,
Liquit ovans positis patrie moderamen habenis
Securamque sibi toto quesivit in orbe, 180
Vim metuens, sedem, donec telluris opime
In gremium delata, suis a finibus exul,
Venit ubi tardis errans amplexibus heret
Mincius et paucos circumdat arundine campos.
Illic visa sibi tutas habuisse latebras 185
Constitit, et, populis per devia rura vocatis,
Menia constituit, que non adeunda per omnes
Arcta vias, nec puppe forent trananda minaci.
Inde celer versis referens tua signa maniplis,
Miratus simili nunquam doluisse repulsa, 190
Hoc fatis debere tuis Superisque putasti,
Iratusque sibi, quod non tua vota secundent,
Concepisti animis furias rabiemque furoris
Indomiti. ceu clausa lupus per ovilia cernens
Quos ferus incautis ovium custodibus agnos 195
Sperabat rapuisse sibi, dum non licet ire
Cominus, aut stabulis intro sevire reclusis,
Irarum stimulos iam spe delusus inani

179. *B* abhenis 180. sibi] *B* si *corr. nel sec. XVI in* se 184. *A* Mintius 188. *A* Arta *corr. in* Arcta *B* Atra 189. celer] *B* citus 192. tua] *B* sua 193. *B* animo 195-6. *B* Quos sibi longinquis ovium custodibus agnos Sperabat sedare famem, dum non licet esse *la quale variante non può non dipendere dall' autore.* 198. stimulos] *B* tumulos

183-4. «... tardis ingens ubi fluxi-« bus errat Mincius et tenera prae-« texit harundine ripas», VERG. *Georg.* III, 14-5. Questo fiume (cf. DANTE, *Inf.* XX, 79-81)

Non molto ha corso che trova una lama
Nella qual si distende e la impaluda,
E suol di state talora esser grama.

Il clima di Mantova oggi gode una ben migliore fama. Sulla leggenda poi di Manto veggasi STAT. *Theb.* IV, 463.

194. «more lupi clausas circueuntis «oves», OVID. *Ex Pont.* I, 2, 20; «lu-«pos... circum stabula alta fremen-«tes», OVID. *Metam.* V, 627.

198. «Irarum movit stimulos», LUCAN. *Phars.* II, 324. V. la frase «ira-«rum stimulos» che s' incontra al v. 242 di questo libro e al v. 69 del lib. IV.

Concipit, atque dolens tutos in ovilibus hedos
200 Tristis abit tandemque suum petit impiger antrum.
Talibus interea furiis agitatus, iniquos
Versabas in mente dolos hostique futurum
Exitium crudele nimis. set diva Potestas,
Humanas intra curas rerumque meatus
205 Prescia, que nullo cohibetur federe, certas
Fatorum mutare vices, ac cetera versat
Sponte sua, et celo terras dominatur in omnes,
Propositis inimica tuis scelerique nefando
Obstitit, atque aliis causam produxit ab actis.
210 Nanque repentino delatus ab ethere cursu,
Seu volucrum pennis aut acris turbine venti,
Qualiter Eolio Boreas emittitur antro,
Venit anhelanti referens tibi nuntius ore,
Amissam Patavi sedem tutumque rebelles
215 Invasisse locum et portas habuisse patentes.
Ah quantum auditus rumor tulit ille dolorem,
Et quantos animi gemitus tibi dira vocanti
Numina, et infernas nimium potuisse Sorores!

199. *A B* edos 202. Versabas] *B* Texebas 203. *A* s; 207. *B* terras celo 217. *A B D* animo

212. « antro », Verg. *Aen.* I, 52.

213–5. Gli *Annales S. Iustinae*, loc. cit. XIX, 167–8, narrano che il 22 giugno 1256 ad Ezzelino che tornava da Mantova « occurrit velox nuncius « veniens a Verona, qui occulte cum « timore maximo ei captam esse Pa- « duam ab adversariis nunciavit. « Tunc ille inestimabili dolore ac furore « commotus, iussit exercitum festinanter « fluvium [*Mincium*] pertransire . . . ». Scrivo in carattere spazieggiato quelle parole che più da vicino ricordano il F. Secondo la rappresentazione tragica del Mussato, questo nunzio era Ansedisio (degli Schinelli; cf. sopra di lui V. Bortolaso, *Vicenza dalla morte di Ezelino alla signoria Scaligera* in *N. Archivio Ven.* 1912, XXIV, 9). Scrive il Mussato (*Ecerinis*, ed. cit. pp. 50–1, vv. 415–7): « Ansedisius: Amissa Paduae « civitas: hostes habent. Ecerinus: Amissa vi? Ansedisius: Vi « amissa. Ecerinus: Qua? Ansedisius: Ferro, fuga Et ignibus, vinci « quibus et urbes solent ». Nell' *Ecerinis* c'è un altro nunzio che più volte parla, annunciando le sventure di Ezzelino, ma non si presenta al medesimo modo. Gli *Annales S. Iustinae* (ed. cit. p. 168) soggiungono poi che Ezzelino imprigionò anche « Ansedisium « sororis sue filium ». Ansedisio, come Ezzelino, si rifugiò a Verona non trovandosi sicuro a Vicenza. L'arvescovo Filippo era allora padrone di tutto il territorio Padovano e anche in Vicenza contava amici; cf. Canz, op. cit. p. 65.

218. Con « posse Sorores » finisce il verso Stat. *Theb.* IX, 323.

In dubiis adversa malis et turbine rerum
Dissimulare licet, cum sors premit egra potentes 220
Regnorum dominos, ne, si labefacta sinistris
Mens titubet factis, populi favor occidat amens,
Nec servire velit, cum sic timuisse timendum
Viderit ipse suum, posito moderamine, regem.
At tu collectus per tantos denique motus, 225
Spem vultu simulans, tacito sub corde dolorem
Pressisti, modicam ostendens his vocibus iram:
« Quis tam ficta nocens nobis commenta referre
« Persuasit tibi? quis nostros male visus honores
« Tale novum docuit? num tu temerarius auctor, 230
« Serve loquax, sceleris? dic, dic. te scimus et ista
« Verba carere fide. cur nam mentiris et audes
« Periuro sermone loqui? dabis, improbe, penas
« Et tibi pro meritis verborum premia dictis
« Digna feres. pede mulctatus iam segnior istinc 235
« Ito procul ». didicit monitus. nocet ardua multum
Sepe fides, dominisque graves predicere casus.
Interea rapidis illabens ocior undis
Alter ab alterius cursu prevenerat, et iam
Tertius, inde eadem multi vulgata ferentes. 240
Credita res tandem variis auctoribus, acres
Moverat irarum stimulos subitamque furoris
Expliciti rabiem. tunc protinus arma capessens,
Castra movere iubes famulos mercedibus emptos
Et propi[us] tua signa sequi. sic impiger omnes 245
Praecipitas. tamen ante nephas meditatus iniquum

222. *B* factis *corr. nel sec. XVI in* fatis *B* populis 223. *AC* velint 225. tu] *AD* tibi 230. Tale] *B* Triste *A* auctor *antica corr. in* author 235. *B* Digne 241. *A* auctor- *corr. in* author- *D* author- 243. *B* Explicui *A B D* capessans *Mur.* capessens 244. *B* in cedibus 245. *AD* proprie *B* propere *B* impigre 246. *A* Pręcipitans *corr. in* -tas *B* Pręcipitans

223. *timendum*] cf. più avanti, I, v. 407.

238. Cf. IV, v. 397. « ocior Euro », Verg. *Aen.* VIII, 223; Stat. *Theb.* IV, 521; « ocior aura », ib. VI, 602; « caelestique ocior igne », ib. XI, 483; « ocior aura», Ovid. *Metam.* I, 502.

242. Cf. I, v. 198 e IV, v. 69.

Perficere, et summum vindex placare dolorem,
Impius ipse capi pateris bis quinque virorum
Millia, quos eadem Patavi clarissima sedes,
250 Tot natis exhausta suis, tot prole nepotum,
Fecerat armorum comites sociosque laborum.
Deinde petens illam votis gravioribus urbem
Captivos tuta iussisti sede locandos,
Et fido custode premi, dum victa recumbent
255 Menia, et invitis iterum summiseris armis.
At nimium properas. non sic, vesane, cupitis
Dii faciles rebus. semper vorat improba mentem
Spes avidam rarisque solet crebescere votis.
Sensit prima suum rapido per menia lapsu
260 Advenisse ducem plebs Vicentina, nec unquam
Tam tristem, nec tam rigido squallore notatum
Viderat, haud tanti causas ignara doloris.

255. *B* submiseris 260. *A* Vincentina, *ma corretto in* Vic-

248-9. Rolandino, IX, 8 (*Rer. Ital. Script.* VIII, 1, ed. Bonardi, p. 129) al giugno 1256: « et fuerunt numero un- « decim milia personarum et ultra de « solis his de Padua et Paduano districtu, « quos in carceribus Verone positos et « detentos vir ipse perdicionis et homo « inaudite iniquitatis morte mala, tem- « pore procedente, perire fecit, fame, « siti, frigore, nuditate, aliquos suspen- « dio, aliquos quoque gladio, alios vero « igne »; appena duecento di quei disgraziati tornarono a Padova; ciò fu nel giugno 1256. Gli *Ann. S. Iustinae*, p. 168: « . . . velociter Veronam « pervenit [*venendo dall' assedio di Man- « tova*] . . . Tunc insatiabilis omicida « et draco venenosus addens afflictio- « nem afflictis, preter aliquos sceleratos « precepit capi omnes penitus Padua- « nos, quorum numerus ad duodecim « milia hominum pertingebat, ipsos- « que compedibus alligatos includi fecit « in carceribus tenebrosis; quos om- « nes . . . »; e dopo accenna ad Ansedisio, figlio di sua sorella, che Ezzelino « gravissimis catenis et compedibus al- « ligavit, quia non bene Paduam cu- « stodivit ». Che i Padovani massacrati fossero undicimila lo ripete il Mussato (*Ecerinis*, ed. cit. p. 53, v. 450): « et vitas adimit millibus undecim ». Cf. più avanti I, vv. 345 sgg.

249. Cf. v. 354.

255. Vedi addietro v. 118.

260. Ezzelino fu a Vicenza nell' agosto 1256. (Rolandino, IX, 10; *Rer. Ital. Script.* VIII, 1, ed. Bonardi, p. 130). Il F. descrive quanto i Vicentini fecero per la loro città, e fa conoscere a quale desolazione questa sia stata ridotta. Il pensiero nostro si rivolge a quanto leggiamo nella *Historia* (II, 160–4) a proposito del saccheggio dato dai Padovani al borgo di S. Pietro, nel settembre 1314.

262. « non ignara mali », Verg. *Aen.* I, 630.

Protinus inde trahi suetos ad bella clientes,
Bellorumque minas, et que tormenta rebelles
Perterrere solent et latas frangere turres, 265
Adduci post signa iubes. iamque alta videre
Menia contigerat tutoque sub aggere fossas
Precipites iuvenumque manus ad bella paratas
Femineumque viris mixtum genus, ordine certo,
Murorum in latebris, pars grandia volvere saxa, 270
Aut torquere graves bellis propioribus hastas,
Pars intenta leves arcu stridente sagittas
Mittere. pila movent alii fundaque rotandas
Illaqueant alii glandes circumque volutant
Tempora. sic studio fervens animosa virorum 275
Undique mixta cohors telis intenta manebat,
Sic patriam, sic regna sue tutarier urbis.
Non secus audaces superatis Cesar Hyberis

265. *A* ut *BD* et 273. *AD* rotandas *B* rotundas *che è un evidente errore.* 278. *B* Hiberis

263. Cf. più innanzi al v. 337.

264. « tormenta » usasi qui nel senso di macchine da guerra, e qui soltanto in questo senso e non anche in quello di tortura. Diversamente al v. 133.

270. Per la frase « murorum late- « bris » cf. in questo stesso lib. il v. 433; « grandia volvere saxa », Verg. *Aen.* XI, 529.

273. C'è qualche somiglianza colla difesa di Tebe presso Stat. *Theb.* X, 533, dove si ha la conferma della lezione « rotandas ».

274-5. « tempora circum », Verg. *Aen.* V, 435.

277. « tutarier » può confrontarsi con « inmiscerier», Verg. *Georg.* I, 454; « accingier », Verg. *Aen.* IV, 493; « ce- « larier », Lucret. *De rer. nat.* I, 905. Ricordo anche « popularier » di Albertino Mussato nell'ep. XVII, v. 109. « Ut libuit, licuit nostro popularier « igni ». Le diciotto epistole del Mussato formano una sezione delle opere di lui nella edizione di Venezia 1636, per cura di Felice Osio, p. 68. L'epistola XVII s'intitola « ad Paulum iu- « dicem de titulo rogantem ut respon- « deret Benvenuto de Campesanis de « Vicentia adversus opus metricum « per eum factum in laudem d. Canis « Grandis et vituperium Paduanorum « cum capta fuit Vicentia ». Del poema del Campesani non restano che pochi versi conservati nelle *Chronache* di G. B. Pagliarini (cronaca scritta verso il 1460), come avverte A. Zardo, *Albertino Mussato, studio storico e letterario*, Padova, 1884, p. 291, che esamina la epistola XVII citata, insieme colle altre del Mussato.

278. « Interea domitis Caesar remea- « bat Hiberis », Lucan. *Phars.* V, 237, che de' Marsigliesi qui non parla; dell'impresa di Marsiglia fa parola invece in III, 306 sgg.

Massilie gentes circum sua menia vidit
280 Tela parata suis vibrare minantia pilis.
Ut vero intrepidam vidisti cominus urbem
Negligere impavidis iam iam tua iussa ministris
Expertus vi primum aditus et federe certo,
Deinde minis. sed dura virum nec corda, nec aures
285 Implicuere tue scelerato pectore voces.
Inde prius multis passus convicia verbis,
Tristis abis, et mota iubes in castra reverti
Agmina. quis tantum facili virtute dolorem
Dissimulare queat? reduci tamen obvia queque
290 Corripiens, armenta, greges et quicquid agelli
Cultor habet. miseros semper premit ense colonos
Mars ferus, et subitam primi sensere ruinam,
Se quotiens tumidis infert discordia regnis.
At te, que tantis deiectum casibus ante
295 Viderat, illa eadem Patavis et ab hoste reversum
Excipit urbs, positis inter sua menia castris.
Non impune quidem tanti iactura doloris
Affuit, aut illi parvo stetit impia sevi
Ira ducis. nam que cupidis amplexibus olim
300 Foverat et dulci gaudens nutrivit amore,
Heroum meminit vidisse cadavera turpi
In medio detrunca foro. proh debita merces
Obsequiis meritusque labor! tu nempe furentem
Talibus atque aliis saciasti cedibus iram.
305 Non externa quidem Scythicove latentia ponto,
Aut Libici peregrina soli tua crimina facta,
Cimbre, cano, genus unde meum et natalis origo,

283. *A D* Expertis *B* Expertus 284. *A* s; 285. *A* scelerato *corr. in* -tae *B* scelerata *D* scelerato e 287. *A D* iubes *B* iubet *errore evidente.* 298. *A* pravo *corr. in* pāuo *cioè* parvo *B D* parvo 305. *A* sithicone *corr. in* scythicove *B* sithicone 306. *A* Libici *corr. in* Libyci *B* Libici *D* libyci

298. *illi*] sott. « urbi »; « parvo » è avverbio.

301. *turpi*] sta nel senso di « turpi- « ter ».

307. Marzagaia, *De modernis gestis* (*Antiche croniche Veronesi*, I, 131) indica Vicenza col nome di « urbs Cim- « bria ». Spesso (pp. 108, 131, 162,

Unde michi patria est. o fatis semper iniquis,
O tristi fundata loco bona menia nunquam
Servili caritura iugo neque tabe nocentis 310
Invidie! vos hinc Patavus premit, inde modesto
Poplite lenis Athes, qualis deprensa duobus
Agna lupis geminosve inter prostrata leones
Cerva cadit, quam nunc morsu, modo sauciat alter
Unguibus inque vicem rapiunt, sibi fortior illam 315
Occupat, et socio predam negat improbus actor.
Ut lenita parum rigido de pectore cessit
Ira ferox paulumque tuus, iam cede peracta,
Elanguens in corde dolor mitescere cepit,
Sollicitum revocans animum, iam rebus agendis 320
Mentis in arcano tecum sermone trahebas,
Precipites rerum motus viteque labores
Humane, regnique graves a culmine lapsus,
Perpetuumque decus nunquam, mortique gravatum
Omne genus, superaque bonos in sede locandos, 325

312. *A D* depressa *B* deprehensa 315. *A* si, *che può leggersi* si *e* sibi *B D* sibi
325. *B* vocandos

170, 251, 306) presso questo umanista occorre la parola « Cimbria »; « Cim- « brici » (ivi, pp. 69, 249) diconsi i Vicentini. Centro del dialetto alto-tedesco potea apparire la Giazza, da Marzagaia (p. 249) detto « Cimbriacum » ed è là dove ancora si ode l' ultima eco di quella morente parlata, per quanto riguarda i tredici comuni Veronesi. Anche adesso (1916) alcune centinaia di persone parlano iz tauía Gareida; naturalmente solo i bambini parlano unicamente il dialetto tedesco, gli altri sono bilingui. Nella *Historia* (I, 109) leggesi: « Cymbricum vulgus » e « Cym- « bricus preses », e poco prima (p. 108): « hec enim urbicula, quam veteres no- « stri Cymbriam, moderni vero Vincen- « ciam appellarunt ». I sette comuni Vicentini ed i tredici Veronesi dagli umanisti si riguardarono come i discendenti da quei Cimbri che Mario aveva vinti, il che era accaduto, secondo la loro opinione, non presso Vercelli, ma nei dintorni di Verona. Di questo parlai nel mio *Compendio*, pp. 26-9. Qui F. manifestamente si dichiara nato a Vicenza.

Questo verso è da confrontarsi col 141 di questo stesso libro.

312. « Utque fugax avidis cervus « deprensus ab ursis, Cinctaque mon- « tanis ut pavet agna lupis », Ovid. *Trist.* III, xi, 11-2; « sic agna lupum, « sic cerva leonem, Sic aquilam penna « fugiunt trepidante columbae », Ovid. *Metam.* I, 505-6. Cf. più innanzi I, v. 388 « comprensus ». La similitudine tolta della pecora fra i due lupi ricorre nel lib. IV, v. 99 del nostro poemetto.

316. Forse « actor » sta per « al- « ter », ma può difendersi.

Inque ima tellure malos. sic conscia tecum
Divino perculsa metu mens sacra docebat.
Tanta sed in latebris vitiorum perdita moles
Obstitit, et levium flagrans sitis improba rerum,
330 Omnis ut in preceps stimulis agitatus iniquis
Langueret pietatis amor. iam sceptra tenere
Multa iuvat gladioque truci sevire per omnes,
Qui tibi fas gratumque nefas, et cuncta licere
Posse negant. suberat tanti memorata doloris
335 Causa recens graviorque nove iactura repulse.
Protinus in furias subita vexatus ab ira,
Mota iubes suetos bellis tua signa clientes
Inde sequi, Patavique dolens ablata relinquis
Menia. stat fixum cordi instaurare furorem,
340 Et luere immeritas a te sine vindice penas
Polidamanteos Phrigia cum stirpe nepotes.
Talibus intentum curis scelerique labantem
Excipit assueto famulans Verona tumultu.
Nec mora, Letheas ne mens levis hauriat undas
345 Propositumque nefas animo cadat, impius omnes

328. s7 *A* prodita *corr. in* perd- *D* perdita 329. *B* lenum 331. *B* tenentem *le7ione cui si oppone* sevire *nel v. sg.* 332. *B* omnis 333. *A* nephas 338. *B* reliquis 343. *B* assuetos 345. *A B* nephas *D* nefas *B* omnis

337. Cf. indietro al v. 263.

338. Ezzelino tentò di sorprendere Padova, dov' era Gregorio da Montelongo, patriarca di Aquileia; ciò avvenne tra il cadere dell'agosto 1256 e il principio di settembre e specialmente il 2 di questo mese, ma a nulla riuscì; cf. Stieve, op. cit. pp. 79–80. Veggasi Rolandino, X, 2–3 (*Rer. Ital. Script.*, VIII, 1, ed. Bonardi, p. 133–4). Dicono i così detti *Annales S. Iustinae* (ed. cit. p. 169): « Videns tandem tirannus furibundus se contra civitatem non posse in aliquo prevalere nec ad Montem Silicem [*Monselice*] sibi petere accessum ...».

339. « cordi » per « corde ».

343. Alle parole testè citate degli *Annales S. Iustinae* seguono dopo alcuni tratti queste altre: « ... Veronam, fru- stratus suo desiderio, est reversus ».

344. « Haud mora », Ovid. *Metam.* VI, 53; « Nec mora », ivi, I, 717 e altrove, spesso; anche Stat. fa uso frequente della frase « nec mora »; « haut mora », Verg. *Georg.* IV, 548; *Aen.* III, 548; VI, 177; VII, 156; « nulla mora », Verg. *Aen.* II, 701; « nec mora, nec requies », Verg. *Georg.* III, 110. La frase « nec mora » occorre in appresso lib. II, v. 127 del nostro poemetto.

345. Secondo il Rolandino, X, 11 (*Rer. Ital. Script.* VIII, 1, ed. Bonardi,

Captivos, quos Euganeis a finibus olim
Servilis nunc versus amor socia agmina bellis
Fecerat, in varias damnasti occumbere mortes.
Quorum pars gladio cecidit percussa furenti,
Pars laqueis, sed magna virum langore supremo 350
Carceris in tenebris periit, pars cetera flammis
Et consumpta rogo. paucis lenita pepercit
Ira ferox. sic interiit miserabile vulgus
Auctoris Phrigii, sic sors premit aspera multos
Insontes, sic et gnati delicta parentum 355
Sepe luunt. hac lege sacer diiudicat Ordo.
Ut vero immensam satiasti cedibus iram,
Placatusque furor post crimina tanta quievit,
Pronus ad Hesperios, vicinaque Pergama, fasces
Intentos animi motus et lumina pandis, 360
Si qua doli posses aut diri semina belli
Inserere, aut populis pacem turbare quietis.
Sed tamen ante alias, quas nunc Ligur implicat urbes,

350. *A* sꝛ *D* languore 354. *D* Authoris *A* Phrigii *corr. in* Phrygii *D* Phrygii
355. *A D* cognati *B* et gnati 363. *B* Lygur

. 139) Ezzelino, tornato a Verona, si consultò coi capitani delle carceri « quid « de multitudine Paduanorum faceret, « quos Verone carceratos tenebat ». Ezzelino (ibid. X, 11, p. 140): « fecit eos « mortem vituperabilem perpeti, quia « turpi suspendio decollari... ». Commentando il v. 248 riferimmo le parole usate dagli *Annales S. Iustinae* sulla cattura dei Padovani, alle quali fanno seguito queste altre: « quos omnes « fame et aliis suppliciis miserabiliter « interfecit. Iterum precepit... ». E poi viene la cattura del nipote Ansedisio, siccome sopra si disse.

348. Più innanzi, I, v. 392, abbiamo « occumbere morti » e 420 « occubuisse « neci »; Lucan. *Phars.* VIII, 70: « succumbere fatis »; Verg. *Aen.* I, 97 e V, 551: « Iliacis occumbere cam- « pis »; *Aen.* VII, 294: « Sigaeis oc- « cumbere campis »; Ovid. *Metam.* XV, 499: « occubuisse neci »; Lucan. *Phars.* II, 198: « occumbere leto ». V. anche Lucan. *Phars.* IV, 165. Nell' epistola del F. al Mussato *De morte Benv. Campesani*, v. 3 (Murat. IX, 1187–8) abbiamo « morti occubuisse ».

349. Sui patimenti sofferti dai Padovani, cf. il coro in fine all' atto [III] della *Ecerinis* del Mussato, vv. 432–457, pp. 52–3.

354. *Auctoris Phrigii*] Cioè: Antenore. Cf. addietro v. 249.

363. Cioè di Lombardia (= Liguria). Per la frase « implicat urbes » veggasi al seguente v. 439. Secondo la narrazione di Rolandino, XII, 4 (*Rer. Ital. Script.* VIII, 1, ed. Bonardi, p. 162), Ezzelino si affrettò verso Milano, giungendo sull'Adda; Martino della Torre si ritirò verso Milano. Il

Una placet, fortis retinens cognomina Brixi,
365 Que tibi, victa dolis, et iniquo numine tandem
Succubuit, dominique tulit mandata superbi.
Deinde putans alios facili virtute rebelles
Exuperare, illam moliris fraudibus urbem,
Cui bicolor, mediamque gerens in tergore lanam,
370 Sus fecunda suis sub eodem vellere natis
Nomen ab invento primum dedit indica monstro.
Quam celer expositis cupiens invadere fatis
Castra moves, tecumque duces sociatus heriles
Trans Aduam tua signa geris. sic fata ferebant
375 Ausa repentinos tecum concludere fines.
At contra intrepidus medios adversa per agros
Agmina bina trahens claro Martinus ab ortu

375. *B D* repentinos *A* repentino

cronista stesso (XII, 5-6, ed. cit. p. 163; sotto il settembre 1259) continua dicendo che lo « exercitus Lom- « bardorum », cioè « Cremonenses om- « nes et Mantuani et Estensis marchio « nobilis, potens et sapiens, cum Ferra- « riensibus suis fidelibus et dilectis », mosse contro Ezzelino.

364-6. Nella battaglia sull'Oglio, 29 agosto 1258, Ezzelino e Uberto Pelavicino sconfissero i guelfi: vennero fatti prigionieri, fra gli altri, l'arcivescovo Filippo di Ravenna, il vescovo di Verona, i podestà di Mantova e Brescia, molti della nobiltà; il 1° settembre Brescia cedette ai vincitori. Cf. Stieve, op. cit. pp. 85-6. Rolandino, X, 10 (ed. cit. p. 151): Brescia « data est civitas « Ecelino, marchioni Pellavicino et « fautoribus eorumdem, in septembris « mense predicto ». F. Odorici, *Storie Bresciane*, VI, 154, fa rimontare la caduta di Brescia al 30 agosto. V. pure il racconto del Malvezzi (Murat. XIV, 925-6) nel suo *Chronicon* di Brescia.

369. In modo corrispondente Ovid. *Fasti*, II, 499: « Longa veniebat Iulius « Alba » e Verg. *Aen.* VI, 766: « unde « genus Longa nostrum dominabitur « Alba ». La divisione del nome « Me- « diolanum » leggesi anche presso Stefanardo da Vimercate, *Liber de gestis in civit. Mediol.* (*Rer. Ital. Script.* IX, 1, ed. Calligaris, p. 8, v. 19): « Ipso sive « situ, medio amnum condita... », dove l'antico annotatore appose: « di- « citur Mediolanum quasi in medio « amnium scilicet Ticini et Abdue « sita »; « Lanea sus Medio... Visa « loco » (ivi, vv. 16-7). Nell'epitalamio per le nozze di Beatrice della Scala con Bernabò Visconti v. 58 (Pellegrini e Cipolla, *Poesie minori riguardanti gli Scaligeri* in *Bull. d. Istit. stor. Ital.* n. 24, p. 113): « Que vocat ex medio tergore « lana suis ». La lunghezza del nome « Mediolanum » suggeriva a spezzarlo nel mezzo. Si raffronti Isidoro, *Etim.* lib. XV. Il F. IV, vv. 460 e 462 scrive: « medie ... lane », e « Longos ..... « bardos », dove forse pensava a quanto Paolo Diacono, *Hist. Lang.* I, 8 (ed. Bethmann-Waitz, p. 52: « Langobar- « dos ab intactae ferro barbae longi- « tudine »), dice sull'origine del nome Langobardo.

Turrigere prolis, valido te marte fugatum
Reppulit inque cavo superato fluminis alveo
Occupat. extreme prohibebat littora ripe 380
Plebe Cremona potens. iam nec pugnare nec ulla
Parte fugam simulare licet, dumque anxius omnem
Conciperes in corde metum, gravis ecce sinistrum
Missa pedem tenui traiecit arundine stridens
Tragula. deinde caput fracto collisa cerebro 385
Clava tuum subitas oculis in morte latebras
Attulit. heu magnis olim decorate triumphis,
Alterius nunc preda, tuo comprensus ab hoste
Duceris, et tutam Suncini raptus ad arcem
Depositum non vile, dato custode, fuisti. 390
Illic summa ferunt peragentem tristia nullis
Incaluisse cibis, avidumque occumbere morti
Oblatas sprevisse dapes mediceque paratam
Artis opem, tumidumque oculis et fronte superba
Execrasse deos omnes ac mitia celi 395

382. *B* anxio, *lezione impossibile.* 383. *Al margine inferiore di A una mano del sec. XVI scrisse sette versi dell' Ecerinide di A. Mussato:* Nec segnis - anxius dudum stetit, *vv. 484-490 (ed. L. Padrin, Bologna, 1900, p. 56).* 387-8. *B om.* magnis - Alterius 388. *A D* compressus 389. *A B D* Succini *Mur.* Suncini 395. *B* omnis

380–5. Descrisse Rolandino, XII, 8 (*Rer. Ital. Script.* VIII, 1, ed. Bonardi, p. 165–6) la battaglia sull'Adda dove Ezzelino fu sconfitto e fatto prigioniero. Dice (p. 166): « Fuit autem hec cap- « tio Ecelini in anno predicto Domini « .mcclviiii., die quarto (*var.* .xiiii.) « exeunte Septembri ».

385. « effractoque inlisit in ossa ce- « rebro », Verg. *Aen.* V, 480.

389. Narra Rolandino, XII, 9 (*Rer. Ital. Script.* VIII, 1, ed. Bonardi, p. 166) che Ezzelino fu condotto a Soncino, dove fu curato da un medico; e prosegue: « Ecelinus, olim tante al- « titudinis homo, in predicto anno Do- « mini, die .xi. post predictam captio- « nem eiusdem, sublatus de medio hu- « ius vite, diem clausit extremum », e fu sepolto a Soncino. Nelle *Antiche cronache Veronesi* (I, 210 sgg.) tentai già di fissare la morte di Ezzelino al 1° ottobre 1259, la quale data fu accolta da Giov. Gitterman, *Ezzelino von Romano*, I, 133, dallo Stieve, op. cit. p. 126, e recentemente da A. Bonardi nella cit. ed. di Rolandino, p. 166, nota 2.

392. « certae occumbere morti », Verg. *Aen.* II, 62.

393. *Annal. Foroiulienses* (*Mon. Germ. hist.*, *Script.* XIX, 196): « [1259] Ece- « linus ... die quarto exeunte Septem- « bri, qui comedere nolens septem die- « bus, in octava mortuus fuit ». Secondo le testimoniali raccolte nel processo ecclesiastico del 1321–1322 contro Matteo Visconti, questi, nel 1318, fece aprire, presente Cangrande, il sepolcro di Ezzelino in Soncino, facen-

Numina, et inferno tantum debere parenti
Quod superest. tandem absumptis iam viribus, imo
Commendata Iovi totiens, ablata refugit
Umbra ferox Stygiasque haud indignata tenebras
400 Sponte subit multumque illis valet improba regnis.
At brevis impositum tumulo premit urna cadaver.
Labitur interea vicinas fama per urbes;
Inter alias, primumque duces aggressa verendos,
Talibus intentas vulgi rumoribus aures
405 Allicit, et rigidum bello cecidisse tyrannum
Iam studiosa refert. tantis stupet anxia dictis
Turba dolens, vixque ausa negat prostrasse timendum
Fata virum. pars esse putat, tacitoque recondit
Pectore, et ut rata sint votis ea dicta precatur
410 Numina magna deum. que dum mage flagitat ardens,
Ne sit inane, tamen metuit. sic lubrica mentes
Spes trahit humanas avidis contraria votis.
At non vana fides dubiis suspensa relatis
Albrico fuit aut fictis male credita verbis.
415 Certa quidem facti series sibi visa repente
Et tremor admonuit, subitoque impressa medullas
Solliciti formido status, nec prelia tantum
Germani confusa sui, sed cede cruenta
Ipsum inter medios, nullis parcentibus, hostes
420 Occubuisse neci, et gelidis male concipit umbris
Et dubitare nequit. nondum illum fama peremptum

397. *A* assumptis *corr. in* abs- *B* ass- *D* abs- *A* ymo *corr. in* imo *B* ymo *D* imo 399. *A* Stigiasque *corr. in* Styg- *B* Stigiasque *D* Styg- 404. *Al margine inferiore di A, la mano del sec. XVI trascrisse otto versi dell'Ecerinide:* Capitur Ecelinus statim - Suncini tenet, *vv. 513-520 (ed. L. Padrin, p. 58).* 405. *B* tirannum 409. *B om.* votis 410. mage] *B* magne 416. *B* medullis 419. *B* parentibus

dogli prestare culto siccome ad un santo; di questo toccai ne' miei *Appunti Ecceliniani*, loc. cit. pp. 416–7.

396. La nascita di Ezzelino dal demonio dipende dall'*Ecerinis* del Mussato, p. 40 v. 281 sgg. Il F. segue il suo prototipo anche nell' espressione (p. 58, v. 519): « Et patris umbras « sponte Tartareas subit ».

399–400. « indignata sub umbras », Verg. *Aen.* XII, 952; « subiit ultricia... « Tartara », Stat. *Theb.* X, 25–6.

420. « occubuisse neci », Ovid. *Metam.* XV, 499. Cf. più addietro al v. 348.

Dixerat. ah, quoties pestis presaga future
Mens hominis, dum multa levi sub imagine versat,
Fit vates sibi, vera nimis, quodque ipsa veretur
Ante oculos manet assiduum, semperque timoris 425
In peius stat prona fides! tum certior aures
Pulsabat modico discurrens fama relatu,
Cum sibi diffidens, post fratris vana perempti
Presidia, oppressam Tarvici protinus urbem
Deseruit tutamque iugo Zenonis in arcem 430
It profugus, natisque suis et prole recepta
Cum socii consorte thori, se credidit altis
Murorum latebris, populi ne dira furentis
Impetuosa nimis rabies seviret in illum
Progeniemque suam. sed quis vitare ruinas 435
Previsosque deis lapsus, aut vertere posset
Fatorum leges divino robore fixas?
Protinus armorum furiis, bellique tumultu
Excitat ultrices scelerum, quas implicat, urbes

422. *A* ha *corr. in* ah *B* ha 424. sibi] *B* si *A* minis 428. *B om.* sibi 430. *A* Çenonis 431. It] *A D* et ..] *B* cum 433. *B* dura 435. *A* sꝛ 436. deis] *B* dies

422. « presaga futuri », Ovid. *Metam.* XI, 457. Il F. II, v. 31, scrive « presaga futuri » in forma strettamente ovidiana.

426-35. Secondo Rolandino (XII, 13; ed. Bonardi, p. 169) Alberico, per cercare una località più sicura che Treviso non fosse, se ne andò insieme con tutta la sua famiglia e con parecchi militi tedeschi « in castro San« cti Zenonis », dove fu tosto assediato dai Trevigiani, Padovani e Vicentini (cap. 14, p. 170). L'assedio cominciò il 1° giugno 1260 e durò fino al 26 di agosto. Il 23 agosto i mercenari tedeschi consegnarono agli alleati la cinta delle mura e le fortificazioni del castello ed allora « oportuit Albricum « et filios et uxorem cum aliquibus suis « fidelibus ascendere super turrim ». Quivi rimase per tre giorni; il 26 agosto i servi lo consegnarono agli assedianti con tutti quelli della famiglia e tosto furono fatti morire di orribile morte (cap. 16, p. 172). Il Mussato in fine all'*Ecerinis*, discorre della strage degli sventurati. Cf. una notizia su questa tragedia, proveniente dalla penna di Gabrio dei Zamorei, che pubblicai nei miei *Appunti Ecceliniani*, pp. 418-20.

426. « Prona venit cupidis in sua « vota fides », Ovid. *Ars amat.* III, 674.

430. « Zenonis arcem profugus in « tutam fugit Consorte sociaque et « sobolis omnis grege », Mussato, *Ecerinis*, act. V, vv. 1-2, ed. Padrin-Carducci, p. 60, vv. 540-1.

432. « socius torus » occorre spesso in Ovid. p. e. *Ars amat.* I, 566.

433. Cf. addietro v. 270: « Muro« rum in latebris ».

439. Vedi addietro v. 363.

440 Marchia. tunc paribus coeunt ardentia votis
Agmina, nec summas metuunt invadere turres
Aut ferro pulsare gravi. stat cede cruenta
Tam nocuum delere genus. iam miles, aperto
Effusus campo, nitidis fulgebat in armis,
445 Et pedes ipse, levi montis super ardua cursu,
Nitebatur ovans tectusque umbone sinistram
Ibat, ut obsessum muris comprehenderet hostem.
Difficilis tamen ante labor, paulumque morata est
Ingressi fortuna loci. sed numina tandem
450 Permisere aditum, captamque irrupit in arcem
Victor, et oppressum vinclis cum prole nocenti
Albricum trahit in medios, heu turpiter! hostes.
Hic finis fatorum eius, stirpisque nefande
Exitium crudele nimis. deleta propago
455 Nobilis interiit nullo reparabilis evo.

440. tunc] *B lacuna, supplita* et *dal correttore.* 446. *B* rectusque – sinistra 450. *B* irrumpit 452. *B* trhait 454. nimis] *A lacuna, che il correttore, suppli* fuit *B* nimis *D* fuit

444. « nitidis gladiator in armis », Ovid. *Trist.* IV, 6, 33. Cf. F. in seguito, IV, v. 52.

453–5. Il F. non commisera gran che la fine di Alberico e della sua famiglia. In ciò si accorda col Mussato, il quale, dopo avere in lungo descritto il fatto (p. 60, v. 537), mette in bocca al « chorus » (p. 65, v. 616 sgg.) questa fredda osservazione: « Haec per- « petuo durat in aevo Regula iuris. « Fidite, iusti ».

455. « venerabilis aevo », Stat. *Theb.* XI, 427; « omnique sub aevo », ibid. 577; « exarmatus ab aevo », ibid. 743.

[LIBER SECUNDUS.] (*)

1 LIBERA, iam sevis ducibus cum prole peremptis,
Marchia, solemnes divum pro munere pompas
Constituit vigilesque sacris altaribus ignes.
Nec magis hac epulis vulgo genialibus ulla
5 Illuxit celebranda dies, cum cesus uterque
Occubuit. primi iuvenes duxere choreas
Et pueri mixtique senes hilaresque puelle.
Vix melior primis Latio servata sub annis
Cessit, Aventine cum furta latentia silve,
10 Predonemque ipsum cecis eduxit ab antris
Alcides, aut cum levibus iam maxima ceptis
Roma fugam voluit regis celebrare superbi.
Iam reduces patriam repetunt proscriptus et exul,
Et dulces subiere lares. iam Marchia felix
15 Pace fruebatur. posito iam quisque timore,
Audebat sua vota sequi, nullique satelles

(*) *In A B D manca il titolo.* 1. *A D hanno in rosso l'iniziale di* Libera, *che in B è una maiuscola grande, in nero.* 2. munere] *B* numine 4. *B* ac 9. *D* sylve 14. dulces] *B* duces

2, 14. « Marchia nobilis », MUSSATO, *Ecerinis*, ed. cit. p. 32, v. 148; « Marca « gioiosa », cf. il mio *Compendio d. Stor. politica di Verona*, p. 200. Nel lib. V, v. 234 incontreremo: « Marchia Tar- « visii . . . terra beatior ».

6. « duxere choreas », OVID. *Metam.* VIII, 581; XIV, 520.

7. « hilaresque puellae », OVID. *Trist.* III, 12, 5; « Nec grege permixto pueri, « innuptaeque puellae », STAT. *Sylv.* I, 1, 12; « pueri circum innuptaeque « puellae », VERG. *Aen.* II, 238; « pueri « innuptaeque puellae », VERG. *Aen.* VI, 307 e *Georg.* IV, 476.

9. « Aventinae . . . . . silvae », OVID. *Fast.* I, 551, dove anche si parla di Caco; cf. ivi, III, 329. Sul mito di Caco veggasi VERG. *Aen.* VIII, 193 sgg.

11 *levibus . . . ceptis*] Da piccoli principî esordì Roma.

12. Cf. OVID. *Fast.* II, 687 sgg.

Formidatus erat. iam plebs et nobile vulgus
Lege pari medios equabant limite fasces,
Privatumque nichil fuerat. sed rebus opimis
Blanda quies nunquamque satis moderata voluptas 20
Persuasere viris luxum, mollesque rapine
Accendere animos opibus, sociique potestas
Impatiens avidique simul sitis improba regni
Turbavere pias discordi federe leges.
Inde mine libitumque volens scelus omne nephasque, 25
Et taciti subiere doli. iam publica quisque
Corripiebat atrox et se privatus agebat
Inter opes, maiorque humilem sine lege premebat,
Impius insontes, et plebi noxia semper
Vis procerum, et quecunque solent turbare quietas 30
Fata vices. at sola mali presaga futuri
Preteritique memor, subitos Verona tumultus
Premetuens, ne forte ruat neve occidat amens,
Instantes neglecta metus summumque periclum,
His animum advertit, primumque arcere verendos 35
Nobilium fastus, et classica seva, ferosque
Impietate duces, et, que solet ima labare,
Rem populi servare magis moderamine certo
Destinat, equoreo veluti cum nauta profundo
Expositus çephiris aperit sua vela secundis, 40
Remigiumque illis pelagi securus, et omnem
Artis opem linquit, donec, surgentibus undis
Et spumante salo, rapidos videt equoris imbres
Ventorumque minas et mille pericula ponti
Irruere in puppim. tunc protinus alta carine 45
Cornua cumque suo deponit carbasa malo,

19. Privatumque] *B* Privatum *A* sz 40. *B* zephyris *D* zephiris

20. La frase « blanda quies » incontrasi anche nel l. III, vv. 62 e 128 del nostro poemetto e dipende da Ovid. *Fast.* III, 19.

30. Lucan. *Phars.* V, 342: « Procerum motus ».

31. « praesaga futuri », Ovid. *Metam.* XI, 457. Cf. al v. 422 del precedente lib. I.

40. « Mollibus expositum zephyris », Ovid. *Metam.* XIII, 726.

Ne pereat, remisque suis incumbere mavult,
Et clavo sperare dato, quam fidere velis.
Queritur interea quis tanti pondera fati
50 Ferre queat patrieque datas regat acer habenas,
Cuius ab humano nunquam polluta cruore
Dextra sit, et nullo quondam violata metallo
Sacra fides, et qui populi rem protegat equis
Legibus, ac tumidos procerum declinet honores.
55 Quem non ullus amor moveat, neque lurida tabes
Invidie, non fraus odii periura latentis.
Sit iustus mitisque, ferox nec degener armis
Bella gerat, pacemque suis inquirat ab actis.
Sis felix, dominique leves patiaris habenas
60 Et celeris longum maneat tua fama per evum,
Libera plebs,
Que talem tibi sponte ducem, non ullius astu,
Non impulsa metu, sed res previsa futuras,
Fecisti. plausu populi et plaudente senatu
65 Eligitur pius Albertus, quo iustior alter

49. *A B D* facti *Mur.* fati 50. acer habenas] *B* ac habendas 55. *A om.* amor *ristabilito poi dal correttore.* *B om.* lurida tabes, *ma il correttore completò la lacuna.* 60. *B* manet 63. *A* sz

65. Il « pius » applicato ad « Albertus » ricorda il « pius Aeneas » che s'incontra spesso nell'*Eneide*. Il *Chron. Veron.* (MURAT. VIII, 640–1) scrive: « .MCCLXXVII., decimoseptimo octobris. « Existens tunc potestas Veronae d. Iohanninus Gambagrossa de Bonacosis « de Mantua interfectus fuit Mastinus « de la Scala per tractatum quorum« dam civium Veronae ». E ancora, col. 641 C: « .MCCLXXVIII. Post mor« tem d. Mastini praedicti d. Albertus « de la Scala frater d. Mastini praedicti « successit in dominio et factus fuit « capitaneus et dominus civitatis Ve« ronae...». GIOVANNI DE MUSSIS, *Chron. Placent.* (MURAT. XVI, 480) narra i fatti come voluti e preparati da Alberto, ben lontano dal lasciar supporre che Alberto abbia assunto il potere costretto (cf. v. 69): « Eodem « anno [1277] aliqui magnates de Ve« rona tractate et appensate interfece« runt d. Mastinum de la Scala domi« num Veronae. Quo audito per « d. Albertum fratrem suum, qui erat « potestas Mantuae, continuo equitavit « Veronam cum militibus Mantuae et « captis illis, de quibus suspiciebatur et « positis ad torturam, continuo fecit de« capitari usque in .LX. homines. Et di« ctus d. Albertus habuit dominium « dictae civitatis Veronae ad suam vo« luntatem ». Il VILLANI, XI, 94 (MURAT. XIII, 829), è ancora più esplicito, dicendo che Alberto impose al Consiglio di Verona la sua elezione, facendo venire le masnade da Mantova.

Nec maior pietate fuit, neque moribus ullus
Clarior, aut virtute magis, nec ab indole tanta.
Ille, ubi delectus populi clamore refulsit,
Cogitur ad regimen patrie, velut agnus ad aram,
Quem circum Iovis interpres comitesque sacrorum 70
Ire repugnantem magno conamine ducunt.
At non elatus, tantove superbus honore
Intumuit, rigidisve fuit sermonibus asper
Nec mores fortuna suos, neque casibus ullis
Mutavit natura situm, nec defuit unquam 75
Idem animo. semper rectus stetit ille sub omni
Pondere, nec cupido rerum flagravit amore.
Publica vix tandem, causa meliore coactus,
Frena capit. primum vacuas supplere curules
Consulibus, numerumque pii spectare senatus 80
Cura fuit, leges et plebiscita forumque

La tradizione locale, tutta in lode di Alberto, trionfa nel lungo e particolareggiato elogio che di Alberto fa il *Syllabus potestatum* in *Antiche cronache Veronesi*, I, 402. Non minori elogi, leggiamo nel tardo riflesso della medesima tradizione presso T. Saraina, *Le historie e fatti de Veronesi*, Verona, 1542, c. 23 a e b. Una serie di cronache, pur occupandosi diffusamente dell' uccisione di Mastino, passa rapidamente sopra di Alberto; a rappresentare tale serie, cito un tardo testo del sec. xvi nella Miscellanea contenuta nel ms. Riccardiano 2975 v (di cui ebbi notizia dalla cortesia del dott. prof. Augusto Beccaria): « . . . dopo « la morte del fratello prese la signo- « ria di Verona et resse assai pacifi- « camente circa anni 23 ». L' elezione di Alberto è del 27 ottobre 1277; cf. il mio *Compendio* cit. pp. 202-3.

80. Scrivevo nel *Compendio* cit. p. 190: « anche la regolazione del Con- « siglio generale fu rimessa nel 1277 ad « Alberto della Scala ».

81. Il testo ancora inedito dello statuto, che va sotto il nome di Alberto della Scala, si conserva in originale nella bibl. Comunale di Verona. L' epoca di sua compilazione andò soggetta a molte ricerche, senza che ogni oscurità sia stata eliminata. Nel mio *Compendio* cit. p. 185, scrissi: « . . . sembra potersi « inferire che il nucleo dello statuto « non sia posteriore al 1271, ma che « la redazione attuale siasi venuta for- « mando in seguito, peraltro non dopo « il 1284, poichè sono di quest' ultimo « anno gli additamenti inserti di prima « mano sul testo. Parecchie delibera- « zioni statutarie avvenute nell' inter- « vallo fra questi due termini, e che « erano state o volontariamente o in- « volontariamente tralasciate, furono « apposte sui margini sotto forma di « postille. Nè riesce inutile osservare « che le postille anteriori al 1277, cioè « alla morte di Mastino, non sono fre- « quenti. Soltanto da quell' anno in « poi cominciano ad abbondare ». In altre parole: questi statuti già impo-

Pacifico servare statu, remque omnibus equam
Dividere et patrie multum vigilare cadenti.
Principio trepidos ad publica munera cives
85 Sollicitat, nullique pio dehinc esse timendum
Spondet, et ut ne quis noceat maiorve minorem
Opprimat, aut rigidis insurgant aspera verbis
Iurgia, ne furens aut vi stuprove pudorem
Femineum intentet quisquam, iustissimus auctor
90 Constituit, penamque metu[m] cum legibus addit.
Deinde vices rerum certo domat ordine. iamque
Omnia tranquillo fervebant leniter usu,
Effera cum populis semper rebusque quietis
Nobilitas procerumque tumor, quos impia regni
95 Ambitio vexat curisque intorquet amaris,
In civem rediere suum, regemque ducemque
Iniustis odere animis. tunc quisque nephandis
Implicitus sua corda dolis, coniurat in illum
Disponitque necem. tanto suspensa paratu
100 Dudum turba ferox mansit, qua morte recumbat
Quoque nephas aditu subeant. non tabe veneni,

89. *A* intemptet *corr. in* -tentet *B* intemptet *D* intentet *D* author 90. *A B D* metu, *e così pure Mur.* 97. *B* nefandis 101. *B* nefas

stati parecchi anni prima della morte di Mastino, acquistarono il loro aspetto definitivo sotto la dominazione di Alberto, e quindi la espressione usata dal F. è esatta. Sulla data degli statuti attribuiti ad Alberto e sulla sostanziale priorità cronologica a questo signore è a vedersi G. Bolognini, *Arch. stor. Ital.* 1906, XLIV, 255–6, il quale ritornò quindi, nel 1912, a confermare il suo pensiero, nella stessa rivista, L, 211, a proposito della pubblicazione di A. M. Allen, *A history of Verona*, Londra, 1910. La signora Allen dedicò a questa controversia una lunga nota in fine della sua bella storia di Verona.

94. Il carattere magnatizio del complotto che portò all' uccisione di Mastino risulta da numerose prove, e anzitutto dai nomi dei condannati. Presso Giovanni de Mussis, da noi testè citato, si fa esplicito ricordo dei « magnates ». Alcuni testi della cosidetta *Cronaca* di Parisio hanno i nomi dei condannati a morte, fra i quali figurano alcuni degli Scaramelli e alcuni dei Pigozzo; cf. il testo del codice già Canonici ed ora conservato nella Bodleiana di Oxford (*Canonici, Miscellanea* 288). Nuove notizie sulla uccisione di Mastino raccolsi, per cortesia del prof. S. Pivano, nel *N. Archivio Veneto*, 1892, IV, 333. Mastino fu ucciso il 26 ottobre 1277, come risulta da De Romano, *Annales* in *Antiche cronache Veronesi*, I, 419, e *Syll. Potestatum Veron.* ivi, p. 397.

Non illum nocuis extinguere cautius herbis,
Non arcu iaculove levi terrere, nec aula
Precipitare sua, placet hunc invadere ferro
Cominus et manibus iugulum tentare cruentis, 105
Ut videat, se quisque neget regnare, potentes
Quid valeant ad sceptra manus, et nobile robur
Quantum cum vulgo presit. sed tristia cedis
Molimenta virum et scelus atra mente repostum
In fratrem venere tuum, qui fortibus actis 110
Iure pari tecum patrie moderamen habebat.
At tu, mente sacer, clara prefectus in urbe
Fatidice Mantos, tantum evasisse periclum
Nescius, et turpi germanum occumbere letho;
Neque illum tantis ignarum casibus acres 115
Iam dederant in morte viri, per vulnera mille;
Tunc aberas patrieque procul tellure vacabas.
Sic voluere diem sortes, sic stamina dudum
Fatali suspensa colo, pietate Sororum,
Maximus ut nasci posset, qui fortibus armis 120
Inclyta magnanimi superaret facta parentis.
Rumor ut offensas auditus perculit aures
Non lachrymas oculis, non ullas voce querelas
Edidit, aut gemitu fudit suspiria crebro,
Sed frons leta parum, tantum obstentata dolorem 125
Pronior in solitos rediit virtutis amores.
Nec mora. iam metuens plebi regnoque sibique,
Ne procerum scelerata manus seviret in ipsum
Vulgus, et infestis premeret sua colla ministris,

102. *B* nocivis *B* cautibus 103. *A* iaculoque 105. *A* temptare *corr.* tent- *B* tempt- *D* tent- 108. cum] *B* animi *A* sꝛ 117. aberas] *B* oberas 123. *A* lacrymas *corr. in* lachr- *B* lacrimas *D* lacrymas 124. *B* suspira

107. « quid valeant humeri », Horat. *ad Pison.* v. 40.

109. « manet alta mente repostum », Verg. *Aen.* I, 26.

111. Mastino ed Alberto erano a pari diritto capitani di Verona.

113. « Fatidicae Mantus », Verg. *Aen.* X, 199. Alberto era podestà di Mantova.

120. *Maximus*] cioè: Cangrande. Cf. più avanti al v. 215.

127. *nec mora*] Cf. I, v. 344.

129. Anche poco appresso, vv. 136–138, il F. mette in vista il carattere

130 Flatibus Eoliis et aperto fulminis ethre
Ocior, ad trepidam defertur Marmoris urbem.
Illic implicitas magno terrore catervas
Incertis errare locis, multosque latentes
Spemque metumque inter dubios quid fata minentur
135 Invenit, et tante lugere pericula cedis.
Ut venisse ducem sensit plebs egra dolorem
Protinus excutiens, accepto robore, vires
Audacesque animo motus cum mente resumit,
Turba frequens circumque illi clamore feruntur.
140 Qualiter in summa pascentes rupe capellas
Aut procul in vacuis agris si forte reliquit
Pastor oves, canibus illas pecorumque magistris
Permisit, sensere lupi positoque timore
Inde gregis regem furto rapuere, nec illum
145 Aut pecus aut acres audent auferre molossi,
Qui simul ac pecudes et pascua nota revisit
Dux bonus, intrepidi balant cum matribus agni,
Exultantque canes, et inertia membra reponunt
Magnanimi, crebrisque cient latratibus hostes.
150 At postquam cineres tumulo compressit amatos,
Dignaque iusta libens et tristia vota peregit,
Acrior in sontes iusta desevit ab ira,
Suppliciumque pati voluit quos sola nefandi
Criminis atra lues maculis infecit apertis.
155 Et quamvis frater, iudex tamen extitit equus,
Atque ultor scelerum nullo violatus amore.
Diffugere metu pauci, quibus improba cedis

130. fulminis] *B* fluminis ethre] *Così corressi la lezione* aethere *dei mss.* 132. *A D* Illis 133. *A D* Incertas *B* In certis 136. *B* dolore 137. *A B D* excussas *Mur.* excutiens *B* robore *corr. di prima mano in* rubore 153. *A D* nephandi 154. *A* infecere

popolare e plebeo della dominazione Scaligera. Cf. al v. 163 : « plebi di- « lectus amate ».

130–1. « et ventis et fulminis ocior « alis », Verg. *Aen.* V, 319.

131. *Marmoris urbem*] Verona. Cf. I, v. 7, nota.

147. « cum matribus agnos », Verg. *Aen.* I, 635; « tuti sub matribus agni « Balatum exercent », ibid. IX, 61–2.

Sevities manifesta fuit. non Apulus illos,
Non maris Euboici litus, neque pervia sirtis
Exceptos potuere suis celare latebris. 160
Tristibus interea resoluto pectore curis
Paulatim immensum minuit vindicta dolorem.
Iamque metu vacuus, plebi dilectus amate,
Solus agens patriam tranquilla pace fovebat.
Felix si procerum nunquam meditata fuisset 165
Mens scelus et fratrem nunquam luxisset ademptum;
Omnia contigerant felicia. namque potitus
Coniugio Viridis nimphe, quam cultibus illi
Iunxit amor primis et sexu, dives utroque
Natorum turbaque potens surgente nepotum, 170
Non raptas servabat opes, sed parcus abundans
Optima fundebat luxu quecumque modesto,
Quodque dedit nulla voluit mercede remitti.
At nondum genitus patrio sub amore latebas,
Magne Canis, nec adhuc miserum peregrinus in orbem 175
Exieras, aut membrorum compago tuorum
Iuncta simul. nam que nostre dispendia vite
Fata tenent, rerumque potens et prescius ordo
Distulerant natale tuum, dum certus inesset
Syderibus stellisque vagis ad signa meatus, 180

168. *D* nymphae 169. *B* primus 171. *A* sz 179. inesset] *B* in certis

163. Il F. insiste nel rappresentare gli Scaligeri come amici della plebe e avversi ai magnati. Cf. sopra al v. 128–9.

168. Cf. intorno a Verde al lib. III, vv. 73 e 104. Verde dei Salizzoli morì al Natale del 1305, e non del 1306, come tentai dimostrare nell' articolo *La data della morte di Verde dei Salizzoli* in *Atti dell' Istituto Veneto*, 1895, LIII, 2, 959.

169. I due primi figli furono Bartolomeo e Alboino. Bartolomeo fu fatto cavaliere dalle mani di Alberto nella curia celebrata il giorno di san Martino 1294 (cf. *Syllabus potestatum* in *Antiche chronache Veronesi*, I, 400; De Romano, *Annales*, ivi, p. 444). E Alboino ebbe eguale onore nella curia tenuta il giorno dl san Michele 1298 (loc. cit. pp. 401 e 453). Bartolomeo nel 1303 sposò Agnese figlia di Dente (De Romano, p. 467), e precisamente nel mese di aprile (*Syll. potest.* p. 405). G. Villani, XI, 94, dice che Alberto « ebbe « più figliuoli, i quali fece tutti cava- « lieri, essendo quasi garzoni »; il cronista dà loro i nomi di Bartolomeo, Checchino e Cane.

Et polus alternis inspirans motibus ignem
Ethereum, terreque liquor commixtus in unam
Congruerent massam, nec ab his desisteret auctor
Optimus, altrices fundens per membra calores.
185 Ecce dies felix et lux instabat amati
Temporis adventusque tui, generosa propago,
Quodque tuo quondam vates insana parenti
Fatorum ammonitu certo predixerat ore,
Poscebat natura potens: « Tibi, Scaliger, heros
190 « Natus erit, qui te superet maioribus actis,
« Hostilesque premet, ferro parcente, catervas,
« Acer et indomitus, claramque Antenore sedem
« Imperio reget, et patrios augebit honores ».
Casibus exultans dubiis vix credidit, et iam
195 Omnia concordes spondebant sydera lapsus.
Namque potens celo sydus fulgore paternum
Iuppiter igne novo et radiis superabat acutis,
Gradivumque suo Maia satus igne premebat,
Et Venus in roseis stabat formosa quadrigis.
200 Queque diem noctemque suis duo signa reducunt
Luminibus, celoque micant alterna, serenum
Induxere iubar, plenoque per ethera cornu

182. *B* terreque et 183. *B* Congruent *Mur.* Congrueret *D* autor 195. *B* sidera 196. *B D* sidus 197. igne novo] *B* ignivomo 199. in] *B* inde 200. *B* Quemque

192. Quando F. scriveva, Cangrande già dominava sopra di Padova; cf. III, 113. Padova accolse lo Scaligero il 10 settembre 1328 (H. Spangenberg, op. cit. II, 74; *Compendio* cit. p. 235). Ma dal silenzio del poema può desumersi che Treviso fosse ancora indipendente: fu nel giorno 17 luglio 1329 che il Consiglio Maggiore di Treviso accettò il dominio Scaligero, e Cangrande vi fece il suo ingresso nel giorno seguente (H. Spangenberg, op. cit. pp. 125-6; *Compendio* cit. p. 237). Lo stesso Spangenberg (*Ferreto's Gedicht de Scaligerorum origine und das Geburtsjahr Cangrande's I della Scala* in *Hist. Jahrb.* 1896, XVII, 747 sgg.), già aveva avvertito che il poema era stato scritto nel 1328.

195-9. Lucano si compiaceva di determinazioni cronologiche stabilite con notizie astronomiche; del resto, il F. potea ispirarsi a Dante, senza risalire all'antichità classica direttamente.

200. Espero stella della sera e Venere stella del mattino.

202. Anche nel carme per la morte di Dante adopera F. la stessa frase «pleno... cornu». Rimando a quanto scrissi in *La morte di Dante* negli *Atti dell'Accademia di Torino*, 1914, XLIX, 1217.

Ibat et adversum fratri soror astulit orbem.
Tu quoque semiviri metuens Chironis iniquum
Sydus et horrentes lesuro verbere Chelas, 205
Phebe, Cleoneum, Cancro fugiente, Leonem

203. *B D* abstulit 206. *B* Chleoneum

203. *astulit*] cf. Lucan. *Phars.* I, 538: « Iam Phoebe toto fratrem cum red- « deret orbe ».

204. « Chiron Semivir », Ovid. *Fast.* V, 379–80.

206. *Cleoneum* . . .] Cf. Stat. *Theb.* I, 487: « Cleonaei . . . monstri ». Sul leone Cleoneo veggasi De Vit, *Onomasticon*, II, 341. Il sole entra nella costellazione del Leone nominativamente il 21 luglio, ma con approssimazione nota agli antichi, possiamo ammettere che il F. calcolasse a qualche giorno prima della metà di quel mese. Cf. sopra di ciò Nicolò de Clerici Dornpacher (*Quando nacque Cangrande della Scala*, Padova, 1892), che ammette (p. 12) il concepimento nel 1278 e pone l' entrata del sole nel segno del Leone il 15 luglio e la nascita nel 1279 (p. 17); A. Benini (*Quando nacque Cangrande I della Scala* in *Rend. Istit. Lomb.* 1906, XXXIX, 394), che sta per l'anno 1288 e calcola sul 13 luglio, conchiudendo (p. 396) a favore della data della metà luglio per il concepimento e contro una data posteriore di due anni; egli stesso peraltro soggiunge che questi dati astronomici possono darci il mese, ma non l'anno con precisione. Quest'ultimo vede nel v. 199 (e III, 30) accennata Venere mattutina, e nel v. 202 indicato il plenilunio. Al v. 61 del lib. V, dove si parla di Cangrande che iniziò l'assedio di Treviso il 4 luglio 1329, si dice: « Tem- « pus erat, Cancer quo dat sua iura « Leoni Et patitur Titana Leo . . . ». Se stessimo agli anni tradizionali, per il concepimento di Cangrande (il *Chron. Veron.* ordinariamente ha per la nascita il 1291, colla variante 1290), avremmo il 1289 o il 1290, coi pleniluni rispettivamente al 6 e al 25 luglio. Nel 1289 trovo (cf. F. Alvino, *I Calendari*, Firenze, 1891, pp. 128–30) il novilunio al 23 giugno e nel 1290 il 12 luglio, e calcolando il rispettivo plenilunio al quattordicesimo giorno della luna, giungo ai giorni suindicati. Se veramente il sole era già entrato in Leone, sarà preferibile il 1290 al 1289, ammettendo che al v. 202 con « pleno . . . « cornu » si accenni al plenilunio, il che è necessario. Debbo ancora ricordare che nella *Historia* (I, 130, r. 3) si legge al 15 giugno 1298 « sole Leo- « nem urgente », il che vorrebbe significare un mese e più, concesso alla precessione degli equinozi. Vero è che in realtà l'uccisione di Adolfo di Nassau, che si riferisce alla data surriferita, è del 2 luglio 1298.

La presente nota era già scritta, quando ebbi la opportuna occasione di parlare con un illustre specialista di astronomia medioevale, il p. Camillo Melzi, barnabita; egli ebbe la bontà di scrivermi una lettera veramente preziosa, in data da Firenze, Osservatorio della Querce, 3 dicembre 1914. Ecco la lettera della quale sono debitore al Melzi, al quale rendo le migliori grazie:

« La data luglio 1290 per il conce- « pimento di Cangrande, mi pare che « possa sostenersi. Infatti i capisaldi « di questa data sono:

« 1° il recente ingresso del Sole « in Leone (vv. 204–7):

Tu quoque ... Phoebe ... Cancro fugiente, Leonem ...ingressus eras.

Tunc ingressus eras. neque enim tibi gratius ullum
Signorum pecus est. nam, te flagrante, nocentes
Haud queritur radios, nec iners tua iussa recusat
210 Ferre libens. stat lesa ferox et parcere mitis
Bellua, cum gemini, divum pietate, parentes
Nocte thoro excepti, placidi post tempora somni,

209. *A* inhers *corr. in* iners *B* inhorrens

« 2° L'essere Venere matutina, cioè « dinanzi al Sole (v. 199):

Et Venus in roseis stabat formosa quadrigis.

« 3° Trovarsi la Luna (vv. 202-4):

. . . . . plenoque per ethera cornu
Ibat et adversum fratri soror astulit orbem.

« Ora avendo consultato l'*Almanacco* « di PROFACIO GIUDEO (*Almanach Dantis Alighierii* PROFACII IUDAEI Montis- « pessulani, Florentiae, Leo S. Olschki « 1908) pubblicato dal nostro P. Boffito « e da me, almanacco, che comincia dal « 1300 ed è perciò molto attendibile « nella nostra quistione, ho trovato che « l'ingresso del Sole in Leone è avve- «nuto il 16 luglio. Venere poi, circa « il 28 luglio, era in congiunzione col « Sole a circa 12 gradi del Leone. « Quindi fra il 17 luglio e il 28 ne era « pochissimo distante, sebbene matu- « tina, ciò che quadra bene ai detti « del F., il quale dice che Venere ri- « splendeva nelle rosee quadrighe di « Febo. Nè può ostare, che in tal po- « sizione Venere non si vede, giacchè « al poeta può essere facilmente sfug- « gita questa circostanza e solo aver « consultato qualche almanacco.

« In quanto alla Luna, il plenilunio di « luglio avvenne il giorno 23. Noterei « poi che la frase del F.: "plenoque per « aethera cornu Ibat" può anche spie- « garsi per uno o più giorni innanzi « alla luna piena, cosicchè in conclusio- « ne se noi poniamo la data del conce- « pimento fra il 21 e il 23 luglio, i versi « del F. si spiegano benissimo. Le in- « dicazioni degli altri pianeti sono così « vaghe, che è inutile fermarvisi.

« Passo ora alle date 8 marzo, 8 o « 9 maggio per la nascita. Il F. dice « (III, 67-8):

. . . noviesque suum [*vultum*] iam diva triformis
Auxerat, alterno producens cornua vultu.

« Ho perciò calcolato colle tavole del- « l'HOUZEAU i pleniluni dall'agosto « 1290 al maggio 1291 e ho trovate le « seguenti date: 22 agosto, 20 settem- « bre, 19 ottobre, 18 novembre, 17 di- « cembre, 16 gennaio 1291, 14 feb- « braio, 16 marzo, 15 aprile, 14 maggio. « Vi sono quindi nove pleniluni prima « dell'8 maggio, perciò questo combina « colle parole del F., purchè, s'intende, « non si conti il plenilunio del conce- « pimento del 23 luglio 1291.

« Per il marzo non potrebbesi ritro- « vare il numero nove di pleniluni as- « seriti dal F., neppure contando quello « del concepimento, perchè in marzo « il plenilunio avvenne il 16 ed il no- « vilunio il 2; a meno che la frase ge- « nerica "suum [*vultum*] auxerat" si « voglia attribuire anche ai sei giorni « dal 2 all'8 marzo. Io non negherei, « che assolutamente questa interpreta- « zione dei versi del F. sia inverosi- « mile, però negherei che si possa ap- « plicare al plenilunio del concepimen- « to; giacchè la frase "plenoque per « ethera cornu Ibat" mi pare escludere « l'altra "suum [*vultum*] auxerat" ».

212. Non par troppo chiaro che si alluda all'alba, ma solo si deduce che Alberto e Verde entrati in letto già a not-

Indulsere pares Veneri, non ut vaga multos
Sepe libido agitat, prolis sed amena future
Causa fuit, tuque ut posses iam, maxime, nasci. 215
At tua, post dulces Veneris sopita labores,
Mater, in amplexu cari diffusa mariti,
Membra fovebat ovans, blandaque in imagine somni
Visa sibi est peperisse canem, qui fortibus armis
Terrebatque suis totum latratibus orbem. 220
Illum etiam medios vibrantem tela per hostes
Cernebat, summeque gradus attollere Scale.
Territa pro tantis ingens matrona latebris
Expavit, subitaque suum formidine pectus
Cum gemitu trahit, et rigidos pavor excitat artus, 225
Inque virum tremefacta ruit, quem sobria curis
Intentum gravibus vigili mens corde premebat.
Coniugis attonite fidum scrutatus amorem,
Cur trepidet causamque metus rogat. illa petenti
Visa refert, qualemque suis contraria votis 230
Ediderit somno partum. tunc omine fausto
Vir bonus has fudit placido de pectore voces:
« Pone metum, coniux nostri fidissima custos
« Sola thori, nam te partu maioris alumni
« Dignatur Superum pietas, et ab ethere summo 235
« Cedit honos, generique meo fortuna paratur
« Auspitiis previsa bonis, nisi carmina vatum
« Irrita nec vani iam me docuere parentes.

213. *A* indulgere *corr. in* -sere *B* Indulgere *D* Indulsere 214. *A* sꝫ 219. sibi] *B* sese 226. *B* quam 231. tunc] *B* ter 234. *B* partus 237. nisi] *B* non

te, dormivano. Verde anzi (v. 254-60) prese e riprese sonno; non così Alberto, che era agitato dopo il sogno di lei.

215. *maxime*] Cf. più addietro, v. 120.

217. « in amplexus effusas tendere « palmas », Lucan. *Phars.* IV, 176. « Optatos dedit amplexus placidumque « petivit Coniugis infusus gremio per « membra soporem », Verg. *Aen.* VIII, 405-6.

226-8. « iterumque refusa Coniugis « in gremium », Lucan. *Phars.* VIII, 105-6.

232. « pleno de pectore manat », Horat. *ad Pison.* 337; « funditque « preces rex pectore ab imo », Verg. *Aen.* VI, 55; « talisque effundit pe- « ctore questus », ibid. V, 780; « pla- « cido sic reddidit ore », ibid. XI, 251.

« Ignoras quid fata parent. tu mente benigna
240 « Quicquid id est studiosa feres, nec tollere fetum,
« Cum dederit Lucina, pave, tactuque beato
« Exonerare volet maturo pondere ventrem ».
Talibus illa viri dictis a mente resurgens
Subiicit : « O nostre decus et spes unica vite,
245 « Solamenque mali, nichil est quod ferre recusem,
« Haud invita mori, si sors ferat, ipsa calentes
« Sponte rogi flammas aut qua vada ceca timendum
« Efficiunt amnem preceps, et amara subibo
« Exulibus tormenta tuis, ut, magne, potentem
250 « Te faciam, celerique Deo cum prole beatum,
« Omnia perpetiar. tantum mea visa secundent
« Dii faciles, uterique mei sit amena propago ».
Dixerat, et, lachrymis vocem impedientibus, imum
Pressa thorum, lateri dextro resoluta, quievit.
255 At pius exultans genitor, timidusque sinistrum
Ne quid eat, celer e tepido sua membra cubili
Corripit intentus Superis et rebus agendis,
Utque erat impatiens somni, metuensque deorum,
Constitit ante sacrum Iovis, et sic, poplite flexo,
260 Pronus humi, precibus supplex exivit in istis.

240. *B* Quidquid 244. *A B* Subicit *B* noster 253. *B* lacrimis 259. *A B* fizo *D* flexo

245. « quid ferre recusent », Horat. *ad Pison.* v. 39. Cf. anche Stat. *Theb.* V, 609-10.

[LIBER TERTIUS.] (*)

« IUPITER omnipotens, celi moderator et ime
« Telluris Stigiique lacus, qui stagna profundi
« Lata maris terreque globum metiris et astra,
« Qui Patris et Nati speciem cum Flamine sacro
5 « Solus habes, nec forma triplex, sed trinus et idem
« Integer es vultuque Deus spectaris in uno,
« Idem perpetui residens in culmine troni,
« Principiis et fine carens, et ab ethere summo
« Cuncta videns, quem nulla dies aut lapsa vetustas,
10 « Nec series annosa latet, tibi quodque futurum
« Ante oculos positum est, et idem prescire laborat
« Humanum frustra ingenium, nisi prodere certis
« Auspiciis, Pater, ante velis, nec vertitur ordo
« Fatorum, si te colui semperque putavi
15 « Mente pium, si pura fides et prompta voluntas
« Speravit prodesse Deum, nunc annue votis,
« Dive, meis, dextroque libens, precor, omine firma
« Quod mihi mens suadet, prolique intende future,
« Progeniemque novam, que me patriosque penates
20 « Et genus egregium superet maioribus actis
« Bellipotens, neque vana mee, da, coniugis esse

(*) *Nei mss. manca la didascalia.* 1. *B C D* Iuppiter 2. *A* Stigioque *corr. in* Stigiique *B* Stigięque *C D* Stygiique 3. *B* terrę 5. *A* sȝ 8. *B* Principis 12. nisi] *B* non *dove le due ultime lettere sono di prima mano, ma di correȝione.*

1. Con « Iupiter omnipotens » cominciano varie preghiere presso VERG. *Aen.* II, 689; IV, 206; V, 687; IX, 625. Si confronti anche la preghiera di Edipo ad Atropo presso STAT. *Theb.* I, 56 sgg.

16–7. Da ... augurium, pater, àtque « haec omina firma », VERG. *Aen.* II, 691.

« Visa, precor. monstri tantum gravis absit imago,
« Cum pariet. tuque alma parens, et filia Nati
« Certa tui, Materque et Virgo puerpera, Celi
« Ianua, que precibus semper deflectere iustis, 25
« Redde michi facilem natum, vultuque benigno
« Grata fave, propiusque meis accede rogatis ».
Finierat, iamque orta dies, et clara rubebat
Purpureis aurora rotis, Pheboque sequente
Lucifer ex alto celum imperiosus habebat 30
Astra fugans, blandeque suos avis improba Niso
Tempestiva sonos, alti de culmine tecti,
Exultans in luce dabat, circumque volantes
Fundebant alacres cantus Pandione nate.
Tunc primum mirata suam Philomena sororem 35
Tam dulces iterare modos, magnique doloris
Oblitam rigidi scelus excusare mariti.
At procul horrifico detestans gaudia cantu
Nictimene, dubiumque canens in litore cornix
Abfuit, et dirum semper mortalibus omen 40
Bubonis vox rauca ferens, et queque volatu
Noctivago delirat avis, pia tecta refugit.
Iam quater, exhausto nocturna lampade cornu,
Evacuata suum totiens produxerat orbem

22. *B* grais *di ritocco, ma di prima mano.* 29. rotis] *B* notis 31. Niso] *B* uiso 32. alti] *B* alit 35. *A* Phyl- *corr. in* Phil- *B* Phyl- *In tutti i codici si ha* -mena *in luogo di* -mela 37. mariti] *B* magistri 39. *B* Nictimine 40. *A* Affuit *corr. in* Abf- *B* Affuit 43. *C* exausto *B* nocturam lampada

24. Dante, *Parad.* XXXIII, 1:
Vergine madre figlia del tuo Figlio.
Di qui può dedursi che nel 1328 quando F. scriveva il carme, era non solo pubblicato, ma divulgato il *Paradiso.*

28. Solo dopo la preghiera, albeggiò.

28-9. « Puniceis invecta rotis Au- « rora rubebit », Verg. *Aen.* XII, 77.

30. Splendeva Venere nell'alba. Essa si chiama Lucifero al mattino, quando precede il sole, e Espero alla sera, quando lo segue.

31. Diversamente, riguardo a « Ni- « sus », Verg. *Ecl.* VI, 74 e *Georg.* I, 404, nonchè Ovid. *Metam.* VIII, 8.

34. « Pandione natae », Ovid. *Ex Pont.* I, 3, 39.

35. Cf. Verg. *Georg.* IV, 511; *Ecl.* VI, 79, rispetto al pianto di Filomela sui figli perduti, ma con molta diversità.

41. « raucis bubonibus », Ovid. *Amores,* I, 12, 19.

43-4. Quattro mesi dal concepimento.

45 Cynthia, cum Nays generoso semine pregnans
Iam certum monstrabat onus, tumidoque latentem
Vix utero fetum et gremio capiebat onusto.
Obstupuit fecunda parens, cur tantus inesset
Visceribus tumor, aut gravida quis motus in alvo
50 Desuetus. timuit magici contagia morbi,
Concubitusque thori dubios, aut semine multo
Concepisse duos. nullus tamen occupat horror
Attonitam, nec plus equo gravis accidit illi
Sarcina, non roseos infecit pallida vultus,
55 Aut macie est rugata cutis, neque torva reluxit
Sidereis oculis, et vix tumuere papille;
Queque solet gravidas nimium vexare puellas
Ambitio, et crudis intendere fructibus ardens
Impetus, atque avide torrentes viscera flamme
60 Deseruere leves moderatis usibus artus.
Non illi sopor aut gravibus corrupta medullis
Blanda quies, non ore cibos aut vina repugnat
Sumere. frons eadem solitusque in pectore gestus
Mansit, et egregii species formosa decoris.
65 Labitur interea profugis iterata quadrigis
Multa dies, lucemque pari statione remittit
Post tenebras, noviesque suum iam diva triformis
Auxerat, alterno producens cornua vultu.
Iamque Dyonei relegens confinia mensis
70 Phebus Agenorei torrebat viscera Tauri,

45. *B* Cinthia *B* Nayis *C* Nais 52. *B* et nullos 56. *A D* Sydereis 63. *A* solitusque *corr. in* -tosque *D* solitusque 64. *A* egregii *corr. in* eggr- 67. *B* novisque 70. *B* Agenorey *A* thauri *B* tuum

62. Per la frase «blanda quies» cf. II, 20 e III, 128.

67. «suum» sottintendasi «vultum»; «diva triformis», Ovid. *Metam.* VII, 177.

67-8. Nove mesi dal concepimento. Se Cangrande fu concepito alla metà di luglio 1290 e nacque al principio di maggio 1291, in questo frattempo la luna nuova si ebbe nove volte, secondo determina il Melzi nella sua lettera che ho pubblicata nella nota al v. 206 del lib. II.

69. «Sacra Dionaeae matri divisque «ferebam», Verg. *Aen.* III, 19; «Ecce «Dionaei processit Caesaris astrum», *Ecl.* IX, 47.

70. «Agenorei . . . bovis», Ovid. *Fast.* VI, 712.

Cum prope maturum perfecto semine fetum
Felicisque diem partus presensit adesse
Nympha Virens, famulisque operi de more paratis,
Marmoreum ingreditur thalamum, iam nocte fugata
Et subeunte die, modicoque agitata labore, 75

71. prope] *B* propere 73. *A B* Nimpha

73. Verde dei Salizzoli. Cf. II, 168, e III, 104.

75. Nacque sul far dell'alba. Direttamente qui il F. nulla ci dice sull' epoca della nascita di Cangrande, mentre in appresso abbonderà in dati sulla sua età nei diversi momenti della sua vita.

Il *Chronicon Veronense* (Murat. VIII, 641, secondo il codice Estense), nella continuazione al Parisio, ci conservò la tradizione locale. Nel cod. di Oxford (fine del sec. xv) è detto (cc. 81 b–82 a) sotto il 1312: « qui dominus Ca« nisgrandis natus fuit .m°.cc.lxxxxi. « 9 martii [*una mano del sec. XVI mo« dificò in* 9 mazo] et fuit statura ma« gna et pulcra et omnibus specta« bilis et gratiosus in actis, similiter « et loquella, et bellicosus in armis ». Nel cod. di Aix (che per me è rappresentato da una copia procuratane da Alessandro Torri, il ben noto dantista, la quale conservasi nella biblioteca Comunale di Verona) si ha la stessa frase, salvo che in luogo di « 9 » c'è « viiii »; oltracciò, e qui sta l'importanza, manca la emendazione e conservasi la nascita di Cangrande al 9 marzo. Il passo ricomparisce, senza la sostituzione del maggio al marzo, anche nel testo ricavato dal Sigonio, che ora si conserva a Roma nell'archivio dei Boncompagni Ludovisi principi di Piombino. Nella versione quattrocentesca (nota di solito sotto il nome di G. B. Zagata, Verona, 1745-9, I, 59), che cito secondo il buon codice CCCCLIII, 296, pergam., del sec. xv della biblioteca capitolare di Verona: « ... el qual signore nasce del 1291 « a dì 8 de marzo e fo homo nobile, « grande e di bella statura e gratioso « in atti e in loquella e animoxo in « fatti d' arme e mirabel combattente « e fiero contra tuti i soi inimixi, si « como oldireti [*cioè: udirete*] ». Aveva fra mano lo stesso passo anche l'autore del rifacimento che sta in un codice Riccardiano del sec. xvi (n. 2975, c. 73) dove è detto che Cangrande assunse il potere nel 1312 « essendo di anni « circa 21 ».

La variante col mese di maggio è raffermata da un codice del sec. xvi, rifacimento e continuazione del Parisio.

Nella odierna classificazione dei manoscritti di Gino Capponi, alla Nazionale di Firenze (G. Milanesi, *Catalogo dei manoscritti posseduti dal marchese G. Capponi*, Firenze, 1845, p. 235) si trova il codice cartaceo 248 contenente una cronaca veronese, imperfetta al principio, che conduce la storia fino alla nota che si inizia alla c. 94 b con: « Multa « quidem alia in Verona acta fuerunt « usque in diem odiernum, videlicet « 1554 ind. .xii. die sabati 10 novem« bris, sed non memorabillia, et ea que « ego Ioannes Baptista a Vaccis notarius « filius domini Michaellis invenire, scire « ac videre potui ... ». Seguono: 1° un elenco di chiese veronesi; 2° « Ge« nologia dominorum de la Scal« la ». Il manoscritto è appunto in carattere della metà del secolo xvi. Alla c. 36 b sotto la rubrica « De D. « Cane grando primo », premesso l'anno 1313, si legge: « ... qui d. Canis « grandis natus fuit 1291, nono maij « et fuit ... ». Dalla Genealogia

Deposuit gravitatis onus peperitque virilem

prendo soltanto il nome della moglie di Alberto « D. Viridia de contibus « Salezoli »; non c'è alcuna data.

Si connettono alla così detta *Cronaca Parisiana* anche il cronista dell'Orti (G. Orti, *Cronaca inedita dei tempi degli Scaligeri*, Verona, 1842) esistente nel cod. XI. H. L. della biblioteca dell'Arsenale (catal. n. 1111 membr. in 4°, sec. xv) a Parigi (cf. G. Sommerfeldt, *Zur Kritik Veronesischer Geschichtsquellen*, in *N. Archiv*, 1895, XX, 466 sgg.) e la cit. *Cronaca di Verona dal 1237 al 1512 scritta nel 1554 da* I. B. Avaccis [dalle Vacche] *notaro* (bibl. Nazion. di Firenze, mss. Gino Capponi n. 248; codice mutilo al principio), inedito, da cui l'Orti trasse una copia che esiste nella biblioteca Comunale di Verona. La *Cronica illorum de la Scala* ha: « qui Canisgrandis « natus erat 1290 », ma tanto il Verci (*Marca*, VII, 150) che la diede per la prima volta, quanto chi scrive che la riprodusse (*Antiche cronache Veronesi*, I, 501) emendammo il 1290 in 1291. Il testo che stava dinanzi ad O. Panvinio aveva il giorno 8 maggio, che (*Antiquit. Veron.*, Patavii, 1668, p. 203) egli rivestì di forma classica scrivendo: « hoc anno [1291] .viii. idus maii ». Indipendente dal *Chronicon Veronense* è l'Alighieri, *Parad.* XVII, 79, che nell'aprile 1300 così ne precisò l'età:

> Non se ne son le genti ancora accorte
> Per la novella età, che per nove anni
> Son queste ruote intorno di lui torte (*),

con che si conferma la data del 1291, ma di lì non si trae argomento per scegliere fra il marzo e il maggio. Il concepimento, che si stabilisce proprio ai nove mesi avanti alla nascita, sarebbe da attribuirsi alla state del 1290. Se si sta proprio al luglio del 1290 sarà inevitabile accettare la nascita all'8 o al 9 maggio (1291).

Indipendente è la testimonianza dei Cortusi (Murat. XII, 851) i quali peraltro non parlano direttamente della nascita, ma parlando della data della nascita, segnano l'età di Cangrande in quel momento. Il Muratori si giovò, oltre che dell'edizione di F. Osio, 1636, (è un testo parziale segnalato da A. Zeno) di due codici Ambrosiani, intorno ai quali e alle loro espressioni altre notizie mi diede l'illustre e cortese monsignor A. Ratti. Sono i codici D. 223. Inf., P 125. Sup.; il primo è una copia piuttosto frettolosa degli ultimi anni del sec. xvi o del principio del xvii; il secondo è di una bella mano della prima metà del sec. xv, non dunque tanto vicino al tempo dell'autore quanto pareva al Muratori, o quanto gliela faceva sembrare e credere il Sassi. A conferma di questa opinione, il Ratti osservò che la stessa mano scrisse sulla c. 1 del codice, su tre colonne: « Nomina omnium episcoporum de Padua « a tempore sancti Petri usque ad hodiernum diem », e si arresta a Pietro Donato, morto nel 1447; l'elenco è poi seguito da aggiunte provenienti da mani seriori. Pare dunque che il testo della cronaca sia abbastanza tardo, da potersi sospettare anche qualche svista. Tornando al codice più antico, P. 125. Sup., c. 134 b, per quanto riguarda la lezione del passo contrastato, abbiamo come presso il Muratori: « obiit etatis « sue anno .xl. primo »; il codice più recente, D. 223. Inf., c. 30 a ha « obiit « ętatis suę anno .xli°. ». Se il 25 luglio del 1329 stava nel quarantesimo primo anno della sua vita, e quindi doveva esser nato fra il 22 luglio del 1288 e il luglio del 1289, accettando come mese il 9 mazo (maggio), Cangrande sarebbe nato nel detto giorno del 1289. Il cod. Monacense dei Cor-

(*) Secondo A. Scolari, *Il Messia Dantesco*, Bologna 1913, p. 157, si tratta di anni solari, ma a p. 169-70 tale numero ha solo valore filosofico.

Ex utero fetum. qui postquam vagiit infans

tusi (citato dal Sommerfeldt, op. cit. p. 441), ha il « quadragesimo primo» in lettere, ma è del sec. xvi. La natura della testimonianza dei Cortusi, e il modo con cui essa ci viene tramandata, non affidano del tutto, se questa consideriamo in sè e astrazion fatta da ogni prova laterale.

Negli ultimi tempi la questione riguardante la nascita di Cangrande fu ripresa in esame da vari critici, i quali peraltro giunsero a conclusioni fra loro poco concordi. Ricordo alcune pubblicazioni, degne di maggiore considerazione:

G. Grion, *Cangrande amico di Dante* in *Propugnatore*, 1871, IV, 2, 395 (crede che Cangrande nascesse all' 8 maggio 1280). Siccome Dante (*Parad.* XVII, 77) dice che Cangrande fu « im- « presso » fortemente da Marte, si potè pensare che nascesse anche in marzo, ma questa ultima presunzione non si ha espressamente affermata presso l' Alighieri.

H. Spangenberg, *Cangrande I*, I, Berlino, 1892, pref. p. 6, testo pp. 4, 200-5 (lo dice nato il 9 marzo 1289).

— *Ferreto's Gedicht de Scaligerorum origine und das Geburtsjahr Cangrande's I della Scala* in *Hist. Jahrbuch*, 1896, XVII, 747.

Nicolò de Claricini Dornpacher, *Quando nacque Cangrande I della Scala*, Padova, 1892 (nacque « alla fine di « aprile 1279 »).

G. Bolognini, nell'*Arch. stor. Ital.* 1894, v ser. t. XIII, 125 sgg. (difende il 9 marzo 1291).

— nell'*Arch. stor. Ital.* 1898, v ser. t. XXI, 206 (sta per il giorno 9 maggio 1291).

— *Una questione di cronologia Scaligera nella Divina Commedia* in *Atti e Mem. d. Accademia di Verona*, 1898, LXXIV, 123 sgg. (sta per il giorno 8 maggio 1291).

— *Sull'anno di nascita di Cangrande della Scala* in *Atti e Mem. d. Accad. di Verona*, 1907, LXXII, 1 sgg. (esclude gli anni 1279-81, ma ammette possibili gli anni 1289 e 1291).

G. Salvemini, *A proposito dell'anno della nascita di Cangrande della Scala* in *Arch. stor. Ital.* 1894, v ser. t. XIV, 319 (pone il 1291) (*).

G. Biadego nel *N. Arch. Veneto*, 1897, VII, par. 2, pp. 459-60 (respinti gli anni 1279-80, riguarda come errore anche il 1291).

G. Sommerfeldt, *Ueber Geburtsjahr des Cangrande I della Scala* in *Mittheil. d. Instituts für Oesterr. Geschichtsforschung*, 1897, XVI, 427 (attribuisce la nascita alla fine di aprile 1291).

R. Benini, *Quando nacque Cangrande I della Scala* in *Rend. d. Istit. Lombardo*, 1906, XXXIX, 392 (sta per il 1289).

A. Scolari, *Il Messia Dantesco*, Bologna, 1913 (si oppone a Spangenberg e a Bolognini, volendo provare [pp. 74-75, 159-71, e specialmente a p. 167] che Cangrande nascesse prima del 1290 anzi al 1287); cf. V. Cian, *Boll. Soc. Dantesca Italiana*, 1913, XX, 103.

Le basi della discussione intorno alla nascita di Cangrande sono, in fin dei conti, queste: 1) il *Chronicon Veronense*, i cui testi, quasi senza eccezione, danno l'anno 1291, senza tuttavia che manchi anche il 1290; il *Chronicon* non è rappresentato da codici anteriori al sec. xv; 2) la testimonianza dantesca, che può dar luogo a discussioni che si

(*) Sappiamo che Cangrande fu fatto cavaliere da Alberto suo padre per la festa di san Martino (11 novembre) del 1294; *Syllabus potestatum*, p. 400; De Romano, *Annales*, p. 444. Ammettendo la data tradizionale, ne dovremmo quindi dedurre che fu creato cavaliere di non ancora quattro anni compiuti, il che pare assurdo; ma che questo non sia impossibile, trattandosi di un principe, lo dimostra il Salvemini in un documento.

Editus et magnam vagitu terruit aulam,
Virginis obsequio facili, natoque recepto
80 Functa parens, gaudensque simul, vix egra levavit
Membra thoro, nullum partu sensisse dolorem
Visa sibi, sed cauta suo monituque sororum
Ante cibis reficit ventrem, blandoque sopore
Instaurat vires; et quamvis aure notasset
85 Vagitum humanas solitum comprendere voces,
Ipsa tamen secum metuit, ne prodita somni
Esset imago sui monstrumque operosa tulisset,
Quale soporifera vidit conterrita nocte.
Mox iubet afferri natum, quem sedula nutrix
90 Prima ministrarum niveis iam provida vittis
Celatum et tepidis susceptum molliter undis
Poscenti dedit. ast illum iam luctus et ingens
Vagitu clamor solitis invaserat annis,
Qui, simul ac matrem vultu conspexit amico,
95 Obticuit, visamque oculis lustravit apertis
Miranti similis; subito et nova gaudia risu
Testatur velut inde suos agnosceret ortus.
Obstupuit gavisa parens, cur tantus in illo
Et vigor et magnos species diffusa per artus,
100 Que frons leta nimis, patrique simillimus esset.

81. *B* nullumque 82. sibi] *B* est *A* sꝫ 83. *B* ventrem reficit 85. *A B C D* comprehendere *Mur.* comprendere 97. *B* velud 98. *A* Obstupuit *corr. in* Obstip-

intrecciano con quelle sull'anno della visione e sul modo di intendere i movimenti di Marte; e oltre a ciò Dante non dice chiaramente che Cangrande sia stato « impresso » da Marte appunto perchè nato nel 9 di marzo; 3) la cronaca dei Cortusi, dove l'anno della nascita non viene espressamente e tassativamente indicato; 4) Nella *Historia* I, 199, r. 11, all'anno 1301: « adulto « nondum Albuino Cane Magno pube- « scente »; 5) i passi cronologici del poema del F. sono bensì numerosi, ma non tutti sono chiari tanto da tagliare la via a nuove discussioni.

79. *Virginis obsequio*] Cioè per grazia, per aiuto della Vergine.

80. « functa » perchè il parto era ormai avvenuto.

80–1. « vix aegra levavit Membra « solo », Lucan. *Phars.* VIII, 86–7.

89. « sedula nutrix », Ovid. *Metam.* X, 438; Horat. *ad Pison.* v. 116.

96–7. « Incipe, parve puer, risu co- « gnoscere matrem », Verg. *Ecl.* IV, 60; cf. qui sotto, v. 111.

Illa suos laudat vultus formeque decorem,
Nec saturare potest dulces in imagine visus.
Ut vero ancipites posuit de corde timores
Nimpha Virens, viditque suum certissima natum
Humanam in speciem, tunc illum lacte calenti 105
Mandat ali, quod iam nutrix delecta parabat
Uberibus pressura suis. vix tactus ab illa
Vagiit et clauso talem indignatus alumnam
Ore fugit, nec degeneres vult lambere mammas.
Maternis iterum tacuit porrectus in ulnis, 110
Atque iterum fixis matrem cognovit ocellis
Exiguus puer, immensum qui maximus orbem
Nunc quatis et Phrygii reparas Antenoris urbem.
Blanditur natoque sinus et pectora monstrat
Illa suo; risit gaudens, maternaque sensit 115
Ubera, que cupido sugens alterna palato
Lactis opem traxit, primisque alimenta sub annis
Inde tulit. tunc egregiam circumspicit edem
Iam satur, atque oculis lustrat per singula fixis,
Miraturque trabes et mille coloribus actos 120
Exterius muros, fulvumque in vestibus aurum
Et pictos in sede thoros. iam lenis ocellos,

101. *B* illa suo; *in A* illa *ma di correzione.* 102. *B omette* in 104. *D* Nympha 105. *B* Humanum 110. *B* iacuit 113. *A* phrigij *corr. in* phrigij *B* phrigij *C* frigij *A* Anthenoris 122. *Non si comprende bene se A legga* leuis *o* lenis *B* leuis

104. Cf. più addietro, v. 73 e II, v. 168.

111. Cf. addietro, v. 97.

113. Cangrande entrò quale signore in Padova il 7 settembre 1328; Spangenberg, op. cit. II, 73.

120. Sagacio Muti Gazzata in un passo conservato da G. Panciroli (*Rer. hist. patriae suae libri octo*, Regii Lepidi, 1847, p. 244) e per la prima volta edito in sunto dal Muratori (*Rer. Ital. Script.* XVIII, 2) ci dà una interessante descrizione della corte di Cangrande. Di ciò mi sono occupato nei miei vecchi (anche troppo vecchi) *Studi su Ferreto dei Ferreti* in *Giorn. stor. letter. Ital.* VI, p. 80. Tale testimonianza viene ad essere fino ad un certo segno completata dal *Bisbidis* di Manoello Giudeo nel *Bull. d. Ist. stor. Ital.* n. 24, pp. 51–5; il *Bisbidis* termina così:

Et questo è il signore
con tanto valore,
che il suo grande honore
va per terra e mare.

La quale chiusa ricorda il verso che Dante (*Inf.* XXVI, 2) pronuncia su Firenze:

Che per terra e per mare batti l'ali.

Noctis in accessu et Phebo languente sub undis
Oceani, sopor explicitis irrepserat alis,
125 Et matrem famulasque pio iam somnus habebat
Obsequio fessas, primo cum tempore noctis,
Quo solet humanis maior se fundere membris
Blanda quies, venere Dee, quibus omnia fato
Debentur nostreque tenent dispendia vite,
130 Quarum que triplici referentem stamina nexu
Baiulat una colum: « Primis ego debita fatis
« Sorte Deum tibi do, pueris prelate superbis,
« Felices in luce moras et dulcia vite
« Tempora. te magnus semper venerabitur orbis,
135 « Te Ligures, Bardique comis in pectora longis,
« Queque colit rapidis labentem molliter undis
« Eridanum, gens blanda satis, tua signa timebit,
« Et Patavus, Venetique omnis tibi serviet ora
« Olim quam Phrygie post diruta Pergama Troie
140 « Condidit Antenor, patrie qui proditus arcem
« Per medios fugit Danaos, atque incola primus
« Dicitur his habitasse locis. sed Marte feroci
« Hanc prius et latos igni populabere campos,
« Donec prona tuis dudum adversata favebit
145 « Imperiis, servire volens, et mite subibit
« Sponte iugum. sic Tarvici contermina sedes

138. *A* hora *corr. in* ora *B* hora 139. *A* Phrigię *corr. in* Phryg- *B* Frigie Troie] *B* Tidię 140. *A C* Anthenor 141. fugit] *B* fudit 142. *A* sz 145. *A C D* iniri *B* mite

130. Si ricordi che le Parche comparvero ad Altea madre di Meleagro (cf. Hygini *Fab.* 171), e le fecero la loro profezia in forme rispettivamente diverse. Il presente brano ci invita a pensare ad Aletto, comparsa fra i Rutuli, e al discorso che essa tenne a Turno (Verg. *Aen.* VII, 421). I concetti che sulle Parche espone il F. sono talmente classici da lasciarci supporre che gli fossero noti Tibullo (I, 7, 1-2) e Properzio (IV, 11, 13).

140. La tomba detta di Antenore, il preteso fondatore di Padova, coll'iscrizione in gotico del sec. xiii, trovasi quasi nei pressi dell'Università di Padova.

146-7. Interpreta questa frase su Treviso come un augurio fatto a Cangrande, giacchè in realtà lo Scaligero se ne impadronì solo il 17 luglio 1329 (Spangenberg, op. cit. II, 122), pochi giorni appena avanti alla sua morte, che non precedette di molto la compilazione del poema.

« Se dabit, exultans domino favisse potenti.
« Forsitan Adriacis inter vada rauca procellis
« Illiricosque sinus gelidasve Aquilonibus alpes,
« Que nunc frugiferis dives iacet insula campis, 150
« Magnus ubi Scyticum perquirens Iulius orbem
« Instituit comune Forum, tibi leta vacabit,
« Accedetque tuis iam nobilis ora tropheis,
« Si te cura feret tantis insistere rebus
« Et labor indomitus. nec res erit ardua vires 155
« Ostendisse tuas in apertis milite campis ».
Dixerat, ac tereti producens stamina fuso
Fatali deprensa colo, sic talibus infit
Orsa modis: « Ego, que procerum regumque ducumque,
« Atque humilis produco dies et secula vulgi 160
« Lege pia, nullique licet pervertere nostrum
« Arbitrium, nec quid divum sacer exigat ordo
« Mortali prescire datum est aut frangere causas,
« Spondeo multa tuis felicia tempora fatis,
« Magne puer. neque te paucis inimica diebus 165
« Persequar. in longos ducam tua fila recessus
« Et vite monumenta tue. tu discute quantus
« Vivendi sit blandus amor, ne forte repensans
« Nostra sub adversis feralia dona tributis
« Devoveas natale tuum. tamen acre subibis 170
« Sollicite regionis iter. sic lege deorum
« Sancitum est, ut magna luens delicta parentum
« Laomedontee solvas periuria gentis.

148. *B* Forsitas *C* Forsitam 151. *A* sithicum *corr. in* scithicum 157. *A* tenui *corr. in* tereti *B* tenui 158. *A C D* deprehensa *B* depresa 163. frangere] *B* fingere 167. *A* monimenta *corr. in* monum- *B* monimenta *A* quantum *corr. in* -tus *B* quantum 168. *B* repensas 169. *A C D* aversis 173. *B* Laud-

152. Cividale non fu mai sottoposta a Cangrande (cf. G. Grion, *Guida storica di Cividale*, Cividale, 1899, I, 51), sicchè anche questo passo devesi intendere come un augurio che il poeta fa al principe.

158. Cf. Verg. *Aen.* V, 708; X, 860.

161. Questi concetti si assomigliano assai a quanto leggiamo presso Tibullo, I, 7, 1-2 e Properzio, IV, 11, 13.

« Hec ego Parcarum Lachesis comes una tuarum
175 « Polliceor tibi, iuste puer, maiusque parari
« Predico virtute decus, nisi summa potestas
« Impedit, aut michi ficta refert non verus Apollo ».
Tertia iam celeres dabat in sermone loquellas
Atropos, et verbis repetens exibat in istis:
180 « Si tibi, nate puer, tantos dignatur honores
« Rex Superum, nostreque iubent accedere sortes
« Felices in luce moras, cur improba vates
« Fata moror previsa Deis? non dulce negabo
« Obsequium, nec seva nimis tua fila recidam
185 « Funeris ante diem, neque pollice dicar acerbo
« Extinxisse caput tam nobile, sola mearum
« Crudelis, discorsque animis et lege sororum.
« Non sic nostra solent alternas rebus agendis
« Fundere regna vices. una est eademque voluntas
190 « Fixa tribus. vivas etiam tu munere nostro,
« Dive puer, tibi certa meum promitto favorem,
« Et tardas ad fata manus. non stamina levi
« Fusa colo, neque fila brevi statione recludam,
« Longa sed in senium dabitur tibi gratior etas,
195 « Longevusque dies, quantum sinet ardua tellus,
« Commixtusque liquor calido contrarius igni,
« Quique alit interius iunctos compagibus artus
« Celestis vigor, aut quantum vixisse pigebit.
« Heu! heu! quam misere nimium sitis anxia vite
200 « Delirat, quotiens profugos a morte recessus
« Expetit, et longos votis gravioribus annos
« Perpetuumque cupit mundi tolerare laborem.
« Devovet ille Deus, nec quantum intelligit amens
« Prescit evi, quam sollicitis sit plena latebris

179. *A* Atrops *corr. in* -pos *B* Atropos 180. tibi] *B* te *A* nacte *corr. in* nate *B* macte 183. *B* dies 184. *B* sera 186. *B* capud 190. etiam tu] *B* tu tu 191. *A* Dicte *corr. in* Dive *B C* Dicte 192. *B* levi *corr. (di prima mano?) in* leni 194. *A* sꝛ 197. *B* vinctos 202. *A B C D Mur.* labores 204. *A D* Pressit *B* Pręsit

203. Cioè: « quantum evi ». 204. Cf. vv. 163, 253, nonchè V, 68.

« Ista dies, quantum supera qui presidet arce 205
« Iuppiter, aut summi quam vasta potentia celi.
« At tu mente sacer cupias quodcunque necesse est,
« Fasque homini, nec degeneres in tempora questus
« Concipies. satis est paucos virtutis in umbra
« Exegisse dies. at longos turpiter annos 210
« Crudelis fovet, et sceleri male vivitur, evo
« Utaris sine labe tuo. surgentibus annis
« Consurget pietatis opus. non sceptra tenenti
« Sevities, non iniuste vis apta rapine,
« Non auri sceleratus amor, neque dira placebit 215
« Fraus tibi, sed magnis virtus exercita rebus,
« Iustitie decor et pietas armata severis
« Legibus, invictique animi servata iuvabit
« Alma fides. te, cum profugos exibis in hostes,
« Non furor, aut acris pendens victoria belli 220
« Precipitem trahat, et modico polluta cruore
« Sit mitis parcendo manus. producere letum
« Degeneris, victumque pii est servare nocentem.
« Tu tamen, extremos quamvis tibi spondeat annos
« Nostra cohors, longeque paret confinia vite, 225
« Regnorum ancipites casus, bellique tumultum,
« Magne, time, nec te cunctis expone periclis,
« Multorum previsa salus. nam sepe repugnant
« Discordes in lege vices, et fallitur ordo
« Fatorum, quotiens nostre, temerarius, auctor 230
« Sortis, eget vetitumque bibit de cortice succum ».

206. *A* Iupiter *corr. in* Iupp- 207. At] *B* Aut quodcunque] *B* quisque 210. at] *B* aut 213. *A* Consurgit *corr. in* -get 216. *A* sz 219. *B* quum *A C D* exibis *B* exibit 222. *B* lectum 225. *B* choors 228. *B* pervisa 230. *B om.* nostre *D* author 231. bibit] *B* vidit

207. « cupias quodcumque necesse « est », Lucan. *Phars.* IV, 487.

209. Il pensiero sembra derivato in parte da Lucan. *Phars.* IV, 519–20: « Victurosque dei celant, ut vivere du- « rent Felix esse mori ». Similmente nell'arringa di Vulteio.

215. « auri sacra fames », Verg. *Aen.* III, 57. Cf. più avanti, IV, v. 267.

Finierat, facilique trahens cunabula motu,
« Exaudis hec verba, puer? num suspicis », inquit,
« Que tibi dona damus? » tunc lumina concitus infans
235 Sustulit, et modico testatus gaudia risu
Annuit, his visus capitis movisse cacumen.
Talibus, excusso nimium perterrita somno,
Expavit matrona potens, que turba sororum
Esset, et humanas dudum meditata figuras,
240 Quam vocet, ignorat. vultus tamen ipsa decoros
Sydereosque genis oculos, formeque nitorem
Miratur, comitesque putat venisse sacrorum.
Et quantum studiosa cupit cognoscere, tantum
Nota minus facies et cognita nomina fiunt.
245 Tunc magis extimuit, natumque animosa relato
Occulit amplexu, quam sic affata dearum
Prima comes: « Ne furta time, dulcisve rapinam
« Depositi. non hec nostri suscepta laboris
« Cura fuit pia, nec tales ad sacra venimus.
250 « Nos pius ex alto divum rex misit Olimpo.
« Causa vie puer iste tuus, quem fata secundis
« Ominibus servare parant et tollere, quantum
« Sanctio nostra sinet. nec tu prescire labora
« Maiestas quid summa velit. que diximus illi,
255 « Scire datum. sed cum nato gaudebis adulto,
« Tunc tibi certa cies, felixque vocabere mater.
« Non hec mortalis facies, neque Cholchidis arte
« Prodita turba sumus. nobis divina potestas

235. *A C* Substulit *corr. in* Sust- *B* Substulit 236. his] *B* hic 237. *B* sompno *corr. in* somno 240. *A C D* cultus 241. *B C* Sidereosque 244. *A* cognataque *corr. in* et cognita *B* cognataque 248. non hec] *A* ne lxx *corr. in* non hec, *ma la lezione primitiva non passò in B* 250. *D* Olympo 255. *A* sz *A* gaudebit *corr. in* -bis *B* gaudebit 256. *B* matrem

235. Verg. *Ecl.* IV, 60: « risu cognoscere matrem ». Cf. il v. 243.

250. « Ipse deum tibi me claro demittit Olympo Regnator, caelum « ac terras qui numine torquet », Verg. *Aen.* IV, 268–69, nel discorso di Mercurio ad Enea.

251. « Recordare, Iesu pie, Quod « sum causa tuae viae » leggesi nel *Dies irae.*

« Insita mortales operoso sidere cursus
« Disponit, rerumque vices trahit ordine certo. 260
« Nos cohibet tamen, aut fieri vult ipsa nocere
« Que novit ventura solo. Iovis arguit omne
« Imperium, vertique nequit quod summa potestas
« Esse iubet. neu te falli sub imagine ficta
« Nympha time. nos turba sumus, que clausa sub ista 265
« Fata colo, vitas hominum, stata, iura tenemus
« Lege pia ». simul ipsa colum fusique relapsum
Pondus et adductos ter circum stamina nexus
Ostendit. simul ora dee vultusque sororum
Evanuere oculis Nymphe. stetit equore qualis 270
Navita fulmineo quem mille tonitrua celo
Incutiunt, aut qualis apes, quam sepe lacerti
Effigies umbrosa quatit. vixque obfuit illi
Corde pavor. tantum metuit natoque sibique
Fida parens. at cum reduci se mente recepit, 275
Felices ad vota deos, operisque laborem
Exorat, tacitoque libens hec pectore condit.

259. *A D* Sydere 261. *A C* cohybet *B om.* nocere 262. novit] *A B D* venit 265. *B* Nimpha 270. *B* Nimphe 275. Fida] *A* Fida vel blanda, *dove le due ultime parole (che forse accennano ad una variante dovuta proprio all' autore) furono cancellate dal correttore.* at] *B* aut

265–6. « inclusa... Fata deum », Stat. *Theb.* X, 591–2.

270. Mercurio, secondo Verg. *Aen.* IV, 278, « in tenuem ex oculis eva- « nuit auram », lasciando Enea in preda allo sgomento.

270–2. Presso Stat. *Theb.* I, 480, leggesi la similitudine di un navigante.

272. Verg. *Georg.* IV, 74.

275. Stat. *Achill.* I, 197: « fida pa- « rens »; « diva parens », Verg. *Aen.* IV, 365 e VI, 197.

277. « tacitum... pectus », Verg. *Aen.* I, 502.

[LIBER QUARTUS.] (*)

EXCITAT interea Patavos iam seva trahentes
Bella furor, maiorque animis et mente superba
Ira fremit, que post habitum sopita triumphum,

(*) *A B C D sono privi di titolo.* 1. *A B D segnano l'inizio del nuovo libro con una* E *iniziale grande. In B essa è forse del correttore; in D è rossa. In C la distinzione del nuovo libro consiste soltanto nell'aver lasciate due righe in bianco.*

1. Richiamasi al v. 83, dove parlasi dell'esercito padovano che uscì fuori delle mura della città. Vanno a distruggere la schiatta Scaligera, v. 91; vengono fino a Vicenza, vv. 93, 98. Conducono seco il carroccio, v. 102; muovono contro Verona, v. 110; allora Cangrande vagiva nella cuna, v. 119; discendono nel piano, dove ara il povero agricoltore, v. 123. Alberto tenta di allontanare tale pericolo; non potendolo fare nè colla forza, nè coll'inganno, ricorre all'oro (v. 143).

Il CLARICINI, pp. 14-5, pensa che qui si alluda ad una spedizione intrapresa dai Padovani, aiutati dai Cremonesi, Bresciani &c.; a questa lega altra lega oppose Alberto legato coi Mantovani; la guerra si svolse negli anni 1278-80. Ma a dir vero una guerra di tanta importanza e di tale natura non ha relazione con quella accennata dal F. I CORTUSI (MURAT. XII, 776) accennano ad altra guerra del 1290 quando «Veronenses iterato... vo-«luerunt accipere Vicentiam Padua-«nis». Può sospettarsi che nel 1290 i Veronesi abbiano fatto un tentativo contro Vicenza e nel 1291 sia avvenuta la spedizione dei Padovani, finita col denaro. Ma se il tentativo dei Veronesi fu preparato nel 1290, fu per altro eseguito soltanto nel 1291, come apprendiamo dalla *Historia* del F. (I, 109-11) in corrispondenza cogli *Annales* DE ROMANA. Forse a questo avvenimento si riferisce la testimonianza del *Liber regiminum Padue* (ed. A. Bonardi nelle Appendici al ROLANDINO, nella nuova edizione del MURATORI, p. 342): «quoniam in eodem anno «[1294] firmata fuit pax, concordia et «fraternitas inter commune Paduae ex «una parte et d. Albertum de la Scala «et commune Veronae ex altera».

Nel v. 4 si ricorda la caduta di Cologna del 21 dicembre 1278, ma a tal fatto si allude come ad un evento antecedentemente avvenuto. Dunque per la nostra narrazione bisogna proprio scendere dal 1278-80 ad altra guerra posteriore. Agli avvenimenti del 1291 si riferisce il SOMMERFELDT, p. 445.

Se interpretiamo proprio alla lettera il v. 123, ne dedurremo che corresse il tempo dell'aratura, e che la venuta

Ut cecidit gravibus turrita Colonia muris
Marte Phrygum, quibus Euganei fluit unda Timavi, 5
Languebat, mitesque viris dabat egra furores.
Nam qualis Thebana nurus cum sacra Lieo
Digna facit, visasque ciet clamore sorores,
Et gravis Ogigio bacchatur squallida ritu,
Talis ab insano vates oppressa tumultu 10
Per medios agitur cetus cursusque viarum,
Et tali sermone refert: « Quid, Dardana pubes,
« Hectoreum genus et magnos a stirpe parentes
« Incassum neglecta vocas? iam clara propago
« Scaligeros erexit avos, et nobile germen 15
« Venit ab his, cuius manibus patiere rapinas
« Et nocuas in tecta faces. hic alter Achilles,
« Hic iterum Phrygios superabit Marte nepotes.
« Illum etiam multos adversum sponte per annos
« Prona tibi regem efficies, et mite subibis 20
« Illius imperium, quotiens ego federa cerno
« Pacta sibi lesamque fidem. nunc, egra iuventus,
« Tolle moras, bellumque para, dum proditus infans
« Vagit adhuc tener in cunis, atque ubera lactat,
« Nec vires habet. egregium cum prole nocenti 25
« Perde genus, dirumque tibi cape, dum potes, hostem ».

5. *A* Phrigum *corr. in* Phrygum *B* Frigum *B* Euganis 7. *A* nurus *corr. in* mater 11. *B* cursuque 13. *A om.* et, *parola aggiunta dal correttore.* 16. *A C* petiere 18. *A* Phrigios *corr. in* Phryg- *B* Frigios 19. etiam] *B* tibi 21. ego] *B* quo 22. lesamque] *B* lesam 24. *A B C D* lactet, *e Mur., correggendo,* lactat

dei Padovani sia nell' ottobre 1291. Ma non bisogna esagerare in tali interpretazioni.

Molto guardingo si conserva lo Spangenberg, *Cangrande I*, I, 204.

A questi momenti si riferiscono le osservazioni sintetiche di Giacomo Zanelli, *Guerra fra Padovani e Vicentini al tempo di Dante, Albertino Mussato*, in volume miscellaneo dal titolo *Dante a Padova*, Padova, 1865, p. 253.

5. Sulla Brenta e sul Bacchiglione cf. A. Gloria, *L' agro Patavino dai tempi romani alla pace di Costanza* nel *Atti dell'Istit. Veneto*, 1881, VII, 555.

9. « Qualis ab Ogygio concita Bac- « cha deo », Ovid. *Heroid.* X, 48.

12. « pubes . . . Dardana », Verg. *Aen.* V, 119; « Dardana pubes », ibid. VII, 219.

17. « arsuras in tecta faces », Lucan. II, 542.

Talibus illa furens dictis in pectora vulgi
Invidiam tacitumque serit cum tabe venenum.
Inde latens odium, positam quoque suscitat iram,
30 Atque animos ad bella truces et inertia Troum
Membra quatit, monitisque illos accendit amaris.
Scinditur ambiguo tandem vesana tumultu
Plebs Anthenoreos referens ab origine fastus,
Certatimque omnes vario sermone trahuntur.
35 Namque alii, quibus egra dabat iam corda senectus,
Arma viris sumenda negant, et cruda reponi
Hinc odia ac sevas, moderato pectore, flammas
Persuadent, pacique datos servare penates,
Et laribus torpere suis, cumque hoste pacisci
40 Tranquillos in luce dies. pars magna popelli,
Plena mero multumque ferens in pectore Bacchum,
Increpat hos, penitusque nove servanda Sibille
Dicta monent. neque enim tales sine numine voces
Effudisse illam referunt. dum magna loquuntur
45 Verba, nimis acuunt animos, et fortia iactant
Viribus acta suis, ferrum flammasque minantur.
At proceres maiorque gradus, quos alta superbit
Dives origo patrum, faciles ad regna decusque
Assensere animis populi, bellumque nefandum
50 Marmoreo statuere duci. iam plebis et omne
Nobilium genus, hinc iuvenes, hinc firma senectus
In medio coiere foro, nitidisque sub armis
Emicuisse iuvat. primi data signa tulerunt
Armorum bellique duces. subit inde libenti
55 Vectus equo miles, levibusque onerata sagittis
Turba nocens, pedes hinc sequitur clypeataque multis

30. *A* inhertia *corr. in* inertia *B* inercia *corr. di prima mano in* inhertia *C* inhertia
32-3. *B om.* ambiguo - Plebs 34. *A* certantique *corr. in* certatimque *B* certantique omnis
39. *B* torperi *ma di correzione, non essendo chiara la primitiva lezione.* 42. *D* Sybille
49. *A C* nephandum 56. *A* clipeataque *corr. in* clyp- *B* clipeataque

35. « aegra senectus », Ovid. *Metam.* XIV, 143.

50. Al condottiero Veronese, cioè a Cangrande.

Agmina densa viris. Siculo velut acta colono
Luxuriosa seges mediis turgescit in arvis,
In medio cristata cohors, populique fidelis
Ardet amor, cui Berta suis provecta quadrigis 60
Argumentum ingens palme, facilisque iuvamen
Presidii servanda datur. stat fixa supino
Robore trabs, solioque super fundata superbo
Casibus in dubiis fides consulta. quaternis
Vecta rotis trahitur facili conamine moles, 65
Quam circum delecta manus vulgique corona
Plaudit ovans, fidoque datum custode tuentur
Depositum. quotiens belli furor impius urget
Irarum stimulos pugne, coit omnis in unum
Turba frequens, circumque illi clamore feruntur. 70
Ac velut Idalie volucres, cum cardine verso
Eolis aula fremit, raucoque superbus hiatu
Fundit Hyperboreas non levis Aquarius urnas,
Ripheasque nives Auster quatit ethere ab alto,
Densantur simul et, facto tamen ordine cetu, 75
Servandum aspiciunt regem, ne turbidus illi
Obsit ab imbre polus; laxis modo protegit alis
Que potuit, servansque ducem sperare videtur.

57. *B* velud 60. cui Berta] *B ha qui invece una lacuna.* 64. fides] *B* sedes 71. *A* At *A C D* Italię *B* Idallę 72. *A* hyatu *corr. in* hiatu 73. *A C* yperboreas levis] *A* letus *corr. in* levis *B* levis *C D* lenis 74. *B* Rypheasque 77. *A* ymbre 78. *B* quem

60. « Berta » forse il nome del carroccio padovano.

65. « exiguo funem conamine traxit », Ovid. *Fast.* IV, 325.

69. « Irarum movit stimulos », Lucan. II, 324. F. anche lib. I, vv. 198 e 242 usò della stessa frase: « Irarum « stimulos ».

71. « Idalias ... volucres », Stat. *Theb.* V, 63; « Qualiter Idaliae vo- « lucres ... », Stat. *Achill.* I, 372. « cardine verso », Verg. *Aen.* VII, 62; « verso ... cardine », Ovid. *Metam.* XI, 608; XIV, 782; *Amores*, I, 6, 49; « cardine aperto », Stat. *Sylv.* II, 5, 11.

72. « Eolis », aggettivo alla greca, l'aula eolia.

72–3. « et sex reserata diebus Car- « ceris Aeolii ianua laxa patet. Iam « Iovis obliqua subsedit Aquarius urna ». Ovid. *Fast.* II, 455.

73. Cf. Lucan. *Phars.* V, 23.

74. « Riphaeas ... nives », Lucan. *Phars.* IV, 118; l'austro che scioglie le nevi, Lucan. IX, 781–2; sopra « Hy- « perboreas glacies » e « Riphaeis prui- « nis » cf. Verg. *Georg.* IV, 517-518.

Hic olim decus et populis venerabile sacrum
80 Currus erat, quem sepe trahens, procul hoste fugato,
Victor ad egregios, divum spolia ampla, penates
Perduxit, temploque locans hec prodidit alto.
Iam procul Euganeis Patavorum exercitus ingens
Menibus exierat, latisque ardebat in agris
85 Armorum decor et fulva sub casside miles,
Iam iuvenum delecta manus, nullique coacti,
Nonnulli venere senes et mixta sub illis
Pubertas animosa viris. vix mater euntem
Impedit amplexa natum. gemit altera fratrem
90 Imbelli fugisse toga. stat tanta cupido
Scaligerum delere genus. iam proximus urbi
Adventabat eques Phrygius, quam dulcibus undis
Pene fluens Retro secat hinc, rigat inde Bachillus
Fontibus e geminis. at cum tua menia linquunt
95 Non procul a muris uno duo flumina tractu
Conveniunt miscentque duos in fluctibus amnes.
Hi fama indecores tantum sua nomina celant
Mitis Athes vastaque means de rupe Tymavus,
Quos inter velut agna duos urbs parva leones
100 Victa iacet, mutatque duces alterna superbos.
Hanc Patavus subit et magno plebs fessa tumultu,
Ingentemque trahunt secum moderamine currum.
Postquam epulis somnoque datam sub nocte quietem
Composuere viri membris facilesque labori
105 Assumpsere animos, celeri producta rotatu
Signa movet gravibus moles operosa rapinis,
Ac iubet hinc acies et classica seva moveri.
Tunc alacres exire parant et sole recepto
Laomedontiade foribus mittuntur apertis,

82. *B* hic pendidit 90. *B* Inbelli 92. *A* frigius *corr. in* fryg- *B* frigius 94. *A* e *B* in *C* ę 98. *B* Atex *D* Timavus 109. *A* Laumed- *corr. in* Laomed- *B* Laumed-

85. «Fulva ... cassis», Ovid. *Metam.* XII, 89.
91. Vicenza.
97. Cioè: «[sunt] indecores [quia]».
99. Una pari similitudine leggemmo in I, 313.

Inde iter ad trepidam convertunt Marmoris urbem, 110
Que tibi nunc patrios servat defensa penates,
Magne Canis, claramque refert ab origine gentem.
Quo properas vesana manus? quo te furor amens
Precipitem trahit immensum pulsare cacumen
Indolis egregie? nescis ignara futurum 115
Quid tibi fata parent. hac est de stirpe vocandus
Dux tibi, quem misero nondum pater optimus orbi
Prodidit, illius fatis melioribus ortum
Certus agens. hic quem cunis vagire superbis
Nunc vates insana canit, germanus et illo 120
Fratre minor; tam fata suis sunt aspera votis.
Iamque fatigatis humili sub sole maniplis,

111. nunc] *B* nec 117. misero] *B* misso *A* nundum 121. *B* minore tam facta

110. L' esercito Padovano muove verso Verona.

116-7. Lo Spangenberg, *Cangrande I*, p. 204, non si accorda col Grion, il quale, osservando che Cane era già nato, cambia « nondum » in « tandem »; contro della quale congettura giustamente osserva che essa rimane inutile, una volta che si conserva il « vocan- « dus ».

In questo momento Cangrande era già nato, o era ancora atteso? Dai vv. 116-9 pare che non fosse ancora nato, a meno si voglia significare soltanto che non era apparso nel mondo, che non era ancora noto; dai vv. 119-20 pare che Cangrande già vagisse nella cuna.

Il Sommerfeldt, p. 448, seguendo lo Spangenberg e precedendo il Benini, p. 396, pensa che queste parole siano pronunciate dalla Sibilla, ma, sia la profetessa, sia il poeta stesso, mi pare che la questione non muti sostanzialmente.

117-9. Si concordi: « Certus pater, « ortum illius ».

120-1. *germanus et illo fratre minor*] Benini, p. 396: « quello che ora è nato « è un fratello ».

122. Può essere interessante riferire qui l'elogio di Cangrande fatto da un Riminese, che gli fu contemporaneo; il Muratori avea dato la sua cronaca come anonima, ma adesso essa acquista valore dacchè ne sappiamo l'autore: « Domino Alberto successit Canis « Grandis de la Scala, qui fuit probus « et sapiens et in omnibus gloriosus et « totam Marchiam Trivisinam cum ar- « morum furore subegit et multotiens « Paduanos, Theutunicos et alias gen- « tes pro sua audacia ac probitate po- « suit in conflictu. Etiam Brixiam et « Lucanam [civitatem](*veramente Lucca « fu conquistata, non da Cangrande, ma « da Mastino II*). Nam in Alamania « et Ytalia eius timor et potentia ve- « rebatur. De magnis autem gestis « eius esset mirabile ad narrandum ». Veggasi A. C. Massèra, *Marcha di Marco Battaglia da Rimini* (nella nuova ed. dei *Rer. Ital. Script.* XVI, parte 3ª, Città di Castello, 1912, p. 20).

Ventum erat in planum, flavas ubi pulsat arenas
Cultor inops, sterilesque rotat sub pulvere glebas,
125 Gratior hospitibus sedes, quam molliter Alpo
Uberibus fecundat aquis. hic fessa reponi
Signa iubet, tardamque gravi sub pondere molem
Dux prior, inque novis tentoria figere ripis
Hortatur, sociosque levi moderamine tractat,
130 At vigil insomnes iam dudum pectore curas
Involvens pater Albertus, quibus ipse furentes
Dardanidas lenire modis, ac flectere posset
Aspera corda Phrygum, et belli vitare ruinam,
Nunc hinc nunc illinc montem quatit; icta securi
135 Qualis acer pinusve operi labefacta supremo,
In dubio est qua parte cadat. nam viribus impar
Oppugnare Phrygas, bellumque attollere contra
Innumeras acies, ardensque in prelia vulgus
Inde manere truces gladios, hostemque superbum
140 Posse pati timet et patrias tutarier arces.
Hinc fraudes cecosque dolos molitur et omne
Insidie genus. at tantis obstare periclis
[Is] neque vi, nec fraude potest. scit quantus in auro
Est vigor et Phrygias qualis solet urere mentes
145 Ambitus. Heu nimium preceps ad blanda cupido
Nos trahit et votis nunquam satiabilis heret

123. *B* ubi *di correz., in lacuna.* 128. *A* temptoria *corr. in* tentoria 133. *A* Phrigum *corr. in* Phryg- *B* Frigum 135. *A C D* primusve 137. *B* Friges 141. *B* Hic 142. *A B C* insidium *Mur.* infidum 143. [Is] *A B C D* At *Mur.* Is 144. *A* Frigias *corr. in* Fryg- *B* Frigias *D* Phrygas

123-6. Non intendesi come F. indichi quali regioni improduttive quelle che sono le più fertili; forse dovremo credere che allora si coltivassero solo, o con maggior cura, le colline? È una questione che meriterebbe d'essere chiarita. Intanto può notarsi che accanto alla terra polverosa si ricordano le acque irrigatrici; terra ed acqua cagionano appunto la fecondità.

126. « Uberibus fecundus aquis », Ovid. *Metam.* III, 31.

134. Una similitudine desunta dal pino che cade, trovasi in Stat. *Sylv.* V, 1, 151 sgg. Del pino che cade parla più volte anche Ovid.; cf. *Metam.* II, 184-5, « ut acta Praecipiti pi- « nus borea ».

140. « patrias ... arces », Ovid. *Metam.* VIII, 54.

Humanis. hec visa placet tutissima regno
Materies. tunc ingenti promotus ab ira
Ductores belli summos proceresque verendos
Pollicitis onerat donis, atque aggerat auro, 150
Utque citi redeant placidis sermonibus orat.
Illi exultantes, spoliis auroque recepto,
Castra movent, repetuntque suos cum plebe penates.
Non ego te molles olim, Ceneia, iactus
Mirantem arguerim, nec que tibi poma rotabat 155
Hyppomenes legisse palam, nam sexus et ardens
Visceribus persuasit amor, neque divite nimbo
Corruptam Acrisii natam pluvioque metallo;
Sed magis atque magis mirer fortissima Teucrum
Pectora, et ingentes animos, quibus ardua quondam 160
Graiorum virtus bello vix acta bilustri
Ostitit, obscenis animum infecisse tributis.
Heus ubi te, venerande puer, post tanta reliqui
Scripta vagus, traxique tuas ab origine laudes?
Da veniam. nunc cepta libens exorsa resumo, 165
Teque tuosque meo cum carmine prosequor ortus.
Interdum veterata novis servare figuris
Acta licet.
Iam tibi signiferis occurrens motibus annus

151. *B* cite 156. *A* Yppomanes *corr. in* Ippomenes *B* Ippomenes *C* Itpomenes *D* Hyppomanes 157. nimbo] *In C questa parola fu aggiunta dal correttore.* 158. pluvioque] *B* plurimoque, *parola aggiunta in lacuna dal correttore.* 159. *B* Set 162. *A B* obsenis 167. *B omette questo verso.* 169. *A C* annis

154. Cioè, figlia di Ceneo.

154–162. Qui il F., dopo aver detto di non meravigliarsi di Atalanta che si fermò a raccogliere i pomi d'oro, e di Danae che si lasciò adescare dalla pioggia aurea, identificati poeticamente i Troiani antichi, ai quali potè appena resistere durante la bilustre guerra il valore dei Greci, coi loro discendenti i Padovani del tempo suo, condanna questi per aver ceduto al danaro.

156. *Hyppomenes*] Ovid. *Metam.* X, 632.

158. *Acrisii natam*] Ovid. *Ars amat.* III, 631. Spieghisi: « Danae ».

163. Giustamente osserva il Clarici ni, op. cit. p. 21: « di tutta questa « digressione chiede il poeta scusa al « suo eroe ». Aggiungasi che di lì si conferma che Cangrande era già nato, e da qualche tempo.

167–8. Cioè, far la storia delle imprese di Cangrande in nuova maniera.

169. *signiferis ... motibus*] le costellazioni dei mesi che « portano por- « tenti ».

170 Creverat, et natale tuum signabat uterque
Consul, ab incepto repetens sua tempora regno,
Cum festina tuis accedens gloria membris
Signa dedit manifesta fide, nam plurimus herens
In vultu pater, egregium dedit ipse nitorem,
175 Purpureasque in fronte genas. et tempore parvo
Mira lacertorum moles, humerique, manusque
Desueto crevere modo. non verba ligatis
Imperfecta sonis, sed iam intellecta loquaci
Ore dabas. iam tota tibi deprensa supellex
180 Nominibus certis, et nota vocabula rerum.
Tu medios inter proceres et lauta vocatus
Prandia, iam noti semper genitoris adibas
Ora prius, fixisque illum scrutatus ocellis,
Quid velit, in patrium flagrabas semper amorem
185 Et coram astabas vultu venerabilis illo,
Imperiis parere volens. iam tertia messis
Venerat et ter musta suis stillata racemis
Spumabant impressa cadis, cum maior adultis
Incaluit virtus membris. non suppara cecis
190 Facta magisteriis, neque fuso baltheus auro,
Grata tibi, non que tenues distringit amictus
Zona nitens, calative leves. iuvat arma videre
Cristatasque iubis galeas, ensemque micantem,

175. *D om. questo verso.* 178. *A* sꝛ 179. *A C D* deprehensa *B* deprensa 186. *B* Impijs 189. *A* supara, *corretto d'antica mano in* suppara *B* supara 192. *D* calathive

170. Compì il biennio. Accettando la data tradizionale, saremmo con ciò al 9 maggio 1293.

173. *signa*] portenti.

174–5. Alberto baciando le guance le fece diventare rosse.

175. *purpureas ... genas*] OVID. *Amores*, I, 4, 22. Cf. avanti, vv. 446–447.

177. « ubi verba ligatis Imperfecta « sonis », STAT. *Theb.* V, 613–4. In Ovidio trovai solo da notare la frase « verba imperfecta », che ricorre più volte, p. e. *Metam.* I, 526. Nulla in Virgilio rinvenni, che sia utile citare qui.

182–3. Andava a ricevere un bacio dal genitore. Cf. più avanti al v. 226.

186–7. Al terzo estate e al terzo autunno, e quindi ai mesi di giugno-ottobre 1293. Se si intendesse il passo, in senso meno preciso, potrebbesi supporre che Cangrande avesse allora tre anni.

Aut spumantis equi cursum. non terruit aures
Tibia, non stridor lituum clangorque tubarum, 195
Timpanave, aut bellis aptus sonus eris acuti.
Tu, quociens fletu puerili more dolebas,
Diceris his tacuisse sonis. non dulcia tantum
Verba, nec infuse materna voce iuvabant
Blanditie, quantum strepitus, Cibeleaque mater 200
Ideis pulsata iugis. iam mollia tedet
Iussa pati, iam femineas exosus habenas,
Te celerem ad patrios monitos, cetusque viriles
Sponte rapis, docilemque novis te moribus offers.
At pater egregius pueriles concipit ausus, 205
Et secum ammirans tacita sub mente volutat,
Quanta tui virtus animi, quam nobile robur,
Quantus in ingenio vigor est, quam blanda tuorum
Membrorum moles, spatio ut superaddita parvo
Vis festina tuis increverit ardua membris. 210
Iam stupet et, tali gaudens letatur alumno,
Mente Deum lustrans, neque enim sine numine talem
Progeniem venisse putat. memor inde notati
Temporis, excusso cum coniux territa somno
Retulit, horrendum dictu et mirabile monstrum, 215
Visa sibi peperisse canem, qui magnus et acer
Incurret totum validis latratibus orbem.
Omnia propositis firmat solemnia votis,
Impositumque prius nomen tibi mutat et addit,
Magnus ut hinc dicare Canis, nam consona rebus 220

196. *A D* Tympanave 200. *A* cibeleiaque *corr. in* cibeleaque *C D* cibeleaque 205. *B* purriles 207. quam] *B* quod 208. *A om.* in *aggiunto dal corr.* 214. *B* coniunx 215. *D om. questo verso.* 216. sibi] *B* se 217. *B* Incuteret 218. *A* solemnia *corr. in* -ennia

195. « clangorque tubarum », Verg. *Aen.* II, 313.

197. Cioè: « dicesi che quando tu « fanciullescamente piangevi, ristavi « dal piangere, se udivi tali [*bellici*] « suoni ».

200. « Cybeleia mater Concinitur « Phrigiis exululata modis! », Ovid. *Ars amat.* I, 507-8.

201. « qua tumet Ida, iugis », Ovid. *Heroid.* V, *Oenone*, 138.

213-4. *notati temporis*], l'istante profetizzato nel sogno. Cf. II, vv. 219-20.

218. Cf. II, v. 220.

Nomina sepe solent veras predicere causas.
Tu puer ad patrios semper tua lumina vultus
Flectebas. quotiens illum domus ampla tenebat
Herebas lateri comes, et qua leniter ibat
225 Tu quoque, et interdum gremio compressus amato
Dulcia purpureis figebas oscula labris.
Nec minus ille tuis exultat moribus, ardens
Plus equa gravitate, pater. nam mollia tecum
Ocia sepe trahens, secessit ab agmine fido
230 Nobilium, ludisque movens puerile iocosis
Certamen, nunc te rapido contendere cursu
Invitat, teretemque pilam pulsare rotatis
Ictibus, aut agiles iactu versare lapillos;
Sive etate pares animoso brachia nexu
235 Inseruere tibi, vires hortatur et urget,
Fallere iam fraudesque docet, preque omnibus unum
Te laudat, fratresque tuos superasse fatetur.
Exin te geminis susceptum molliter ulnis
Amplexu fovet et magnum testatur amorem
240 Dulcibus obsequiis. et iam, puer, omnibus eque
Invidiosus eras. nam quantum Lucifer astris
Gratior est Phebo, cunctis quam Delia sylvis
Ante leves Satyros, tam tu prestantior illis.
His te fama refert annis, cum septima nundum
245 Horrea frugiferis implesset messibus estas,
Virtutis monstrasse palam nova signa future.
Non semel immensos auri visurus acervos,

225. *A C* comprehensus *B* compressus *D* comprehensus 232. rotatis] *B* notatis 236. *B* perque 242. *B* silvis 243. *A* sathyros *C* satiros tam] *B* iam 244. *D* nondum 247. *A C* inmensos *B D* immensos

226. Cf. addietro, i vv. 182–3.

237. Cf. i vv. 274–5.

242. « nec Phoebo gratior ullast », Verg. *Ecl.* VI, 11.

243. « leves Satyri », Ovid. *Artis amat.* I, 542.

244–5. Si concordi: « Fama refert « te monstrasse his annis... signa &c.». Cf. « bis tertia ducitur aestas », Ovid. *Ex Pont.* IV, 10, 1; « septima ... aestas », Verg. *Aen.* I, 755–6 e V, 626; *Georg.* IV, 207. Non era ancora giunta la terza estate; cioè, a rigore, non era ancora giunta l'estate del 1297. Il compimento del settimo anno è indicato al v. 274.

Secreto quos ipse loco pater ante locarat
Utile propositum regnis et tuta supellex,
Sobrius ad curas huc, te comitante, subibat. 250
Utque suum vidit fido custode tenere
Depositum, nullumque illi constare periclum,
« Has tibi certus opes ad grandia facta reservo,
« Nate », ait, « o spes prima mei. si tollere quicquam
« Nunc amor est plenisque iuvat discedere pugnis, 255
« Eia tolle libens, non ulla in verba minasque
« Exibo trux, nec rigidis dabo verbera palmis.
« Hec tua sunt, olim magno michi parta labore
« Dona, puer ». risisse ferunt, ac rore modesto
Inguinis aspersisse, velut despexeris illas. 260
Sunt qui te parvas, contempto munere, gazas
Magnanimum sprevisse putant, et paupere tecto
Angustos dixisse lares, patriumque cubile
Vix uni satis esse viro. pars fortia laudat
Pectora et in tantis robur puerile tributis, 265
Contemptor felix et opum parcissime custos,
Quem nec blanda fames auri, neque dira cupido
Obruit in teneris annis. quo carmine primum,
Quo satis ore tuas referam sine crimine laudes?
Non michi, si centum lingue, totidem ora, caputque 270
Sibila tot vibrare datum, tot reddere voces,
Quotve Meduseo sinuantur guttura monstro,

256. *B* Eya 260. *B D* despexeris *A C* despexerit 261. *B* contento 263. *D* Augustos *A C* cubille 272. *A* Que tot *corr.* Quot *B* Quod ve

261. *contempto munere*] disprezzato il dono paterno.

267. « Non auri sceleratus amor, ne- « que dira . . . Fraus . . . », III, 215.

270. « Non, mihi si linguae centum « sint oraque centum », Verg. *Georg.* II, 43; *Aen.* VI, 620; « Non mihi si « centum Deus ora sonantia linguis », Ovid. *Metam.* VIII, 533. Cf. Hostius ap. Macrob. VI, 3; Persius, *Sat.* V, 1, 26; Claudianus, *In consul. Olyb. et Prob.* 55. Tutti questi luoghi dipendono da Omero, *Iliade*, B 488, passo che F. non conosceva, com'è a ritenere, mentre probabilmente egli usò dei passi di Virgilio e di Ovidio. Ferreto nell'elegia *De morte Benevenuti Campesani*, vv. 62–4 (cf. in seguito *Carmina minora*, p. 105): « . . . Non « si michi guttura linguis Tercentum « resonent, nec si michi spiritus illis « Sufficiat . . . ».

272. « Medusaei . . . guttura monstri », Ovid. *Metam.* X, 22.

Sufficerem narrare tuas ad singula dotes.
Septimus interea membris irrepserat annus,
275 Magne, tuis cum iam sociis, iam fratribus equus
Vertice, iam latis ostendens brachia nervis,
Exertosque thoris humeros, exire parabas
Longius e patriis tectis, ac tota videre
Menia, et interdum, muris post terga relictis,
280 Urbe tenus virides circumdare flexibus agros.
Qualiter implumes avium super arbore fetus
Comprensi nido servantur, plumea donec
Sylva tegit, pennisque datis contexitur omne
Remigium alarum. mox ut volitare per auras
285 Incaluit membris animus, viresque recepte,
Exiliunt alacres nido, primumque propinquis
Insidunt ramis, et stipite blandus in imo
Fit motus, donec pennis audacia venit
Fida satis; tunc precipiti se, more parentum,
290 Longius obliquant iactu, tandemque per omnes
Eteris ausa vias, volucris sibi queque vagatur.
Non aliter, patrie iamdudum creditus aule,
Desuetum agnoscens robur puerilibus annis,
Et tua iam validis vestigia figere plantis,
295 Optabas procul ire vagus, nunc gressibus imis,
Nunc agili provectus equo, iam doctus habenas
Flectere et interdum talis urgere furentem.
At pater egregius pro te magis anxia semper
Corda gerens, ne quid fatis sua vota sinistris

273. narrare] *B D* numerare 277. *B* exhire 281. *C* inplumes 282. *B* Compressi 283. *B C* Silva *A* amen̄ *corr. in* omē *B* omē 284. Remigium] *B* Benignum 290. *B* oñis 291. volucris sibi] *B* volvens se vagatur] *B* vagatum 293. *A* Disuetum *corr. in* Des- *B* Diss- 295. ire] *B* ue 298. anxia] *B* amia, *dove la lettura di* m *è incerta.* 299. vota] *In B si può leggere tanto* uotis *quanto* notis

274. Cf. sopra al v. 244.

275–6. « iamque aequus vertice ma- « tri », Stat. *Achill.* I, 173.

277. « Exerit haec humerum », Ovid. *Fast.* I, 409.

280. Usciva per i campi, non molto lungi dalla città, quando compì il settimo anno.

297. Cioè: « [equum] urgere furen- « tem ».

Lederet, aut anceps per mille pericula casus, 300
Dat Chirona tibi, qualem tulit acer Achilles
Cum puer Hemonio latuit servatus in antro,
Qui te, dum teneris esses flectendus ab annis,
Virtutis sub lege domet, quibus optet honestas
Moribus alma coli, nec enim fit maior in ullo 305
Nobilitas, quibus apta sonis iam lingua loquetur,
Quo taceat frenata modo, qua mente reponas
Iratos animi motus, qua turbidus iras
Temperie pacare scias, doceatque sub armis
Militiam, et duros Martis tolerare labores. 310
Hic prius alipedum cursus tibi monstrat equorum,
Precipitique leves saltu, quo flectere giro,
Quo lentos urgere modo, quibus addere lora
Conveniat, que frena magis, cur stringat habenas
Leva pares. hic cum libuit decurrere campo, 315
Primus equum movet, aut blando moderamine tecum
Insequitur letos comites. sic sevus in hostes
Ibis, alumne potens, profugos sic ense rebelles
Marte premes. sic hasta tuis quassata lacertis
Conteret adversas acies. hec doctus euntem 320

308. Iratos] *B* Illicitos turbidus] *Tutti i mss. hanno* turbidas *ma ciò non ostante la correzione proposta è necessaria.* 309. *A B* paccare 314. magis] *B* magister 317. *A C D* letos *B* lentos

301. « acer » richiama a Horat. *ad Pisones*, 121. In genere l'insegnamento ricevuto dal giovane Cangrande, può paragonarsi all' istruzione che Achille ebbe da Chirone, presso Stat. *Achill.* I, vv. 98, 229; II, 381 sgg. Si vegga più avanti ai vv. 333 e 398 di questo stesso libro.

Non risulta chi fosse l'educatore di Cangrande; ma forse non si va troppo lungi dal vero pensando a Bailardino Nogarola. L'educatore aveva il mandato di addestrare il giovanetto nell'arte della guerra, come apparisce da quanto segue, e il Nogarola era uomo d'armi.

Ma presto dell'educatore non si parlerà più; Cangrande, ormai giovane fatto, diventerà educatore di se stesso. Leggendo i versi del F. si sente, o par di sentire, la eco dei versi oraziani (*Ad Pison.* vv. 161 sgg.): « Imberbus iuve- « nis, tandem custode remoto, Gaudet « equis canibusque et aprici gramine « campi ».

302. « Cyrreo conditus antro » dice F. *De morte Benv. Campesani.* v. 17.

317. « Troiae quos sorte suprema « Delegi comites », Verg. *Aen.* V, 190-1; « elegit comitem », Stat. *Achill.* I, 566; « custodes lecti », Verg. op. cit. II, 762. Cf. « sociosque precatur: Nunc, o lecta « manus », Verg. op. cit. X, 293-4.

Intentumque monet, verbis teque urget amicis
Telorum vitare minas et fortia duro
Milite bella pati, quotiens levis ingruet etas.
Nec minus interdum studiis te mollibus aptat.
325 Nam modo precipites saltu perstringere fossas
Imperat, aut volitare levi per florida cursu
Equora, et audentem laudat, sociisque moratis
Invidiam serit, exposite post premia palme.
Nunc arcum pharetrasque leves ac flexile cornu
330 In medio iubet afferri, et dum sepe tetendit,
Te quoque vult facilique docet conamine flecti,
Quoque modo Partus, Medusque, aut dextra Geloni
Incurvat, quo Sauromates sua pila remittat
Ense carens, qua funda iacit Balearis habena.
335 Hic et Olympiace monstrat tibi prelia pugne
Atque Erycis rigidos immani pondere cestus.
Monstrat opus magni Alcide, quibus ille superbum
Viribus Antheum exhausit, quo vulnere Nessum
Tardavit, missamque sequi iubet inde sagittam
340 Montis in aereos colles, aut ima relabi
Per iuga, sic duro assuescens tua membra labori.
Talibus intentus monitis et nobile cultu
Ostendens animi robur, non egre magistri

321. *A D* verbisque te 325. *D* prestringere 332. *D* Parthus 335. *B* Olimpiacis 336. *A* Ericis *corr. in* Erycis B Ericis 337. *B* superbus 338. *B* exausit *A* Nesum *corr. in* Nessum *B* Nesum 340. *B D* aerios 342. cultu] *B* multum *D* vultu 343. egre] *I codd. hanno* egra *ma l'emendazione è ovvia.*

328. « praemia palmae », Verg. *Aen.* V, 70; *Georg.* III, 49; « gaudia palmae » Stat. *Achill.* I, 69.

329. « leves ... pharetras », Ovid. *Metam.* X, 518; « pharetraeque decorae », Stat. *Theb.* VIII, 404; « sagittiferas ... « pharetras », Stat. *Achill.* I, 416.

330. « In medio », Verg. *Aen.* V, 110; « efferri iussit », Verg. op. cit. V, 359.

332. Cf. Lucan. *Phars.* VII, 514-5: « Tunc et Ityraei Medique Arabesque « soluti, Arcu turba minax ».

333. L'insegnamento ricevuto da Cangrande si può paragonare a quello dato da Chirone ad Achille (cf. v. 301) e da questo descritto agli eroi greci.

334. « validas fundae Balearis ha- « benas », Stat. *Theb.* X, 857; cf. Lucan. III, 710; « balearica ... Funda », Ovid. *Metam.* IV, 709-10. Veggasi pure Lucan. I, 229-30.

336. *Erycis*] « In medium geminos « inmani pondere caestus Proiecit, « quibus acer Eryx ... » Verg. *Aen.* V, 401-2.

Iussa capis, semper veritus fecisse molestum.
Iam gravis amplexu, iam vertice fratribus equus, 345
Annua iam geminis referens duo tempora lustris,
Optabas maiora sequi, custode remoto,
Imberbis tamen ac puerilem exutus amictum
Pubertate tenus, nec dum tibi fortior etas
Venerat armorum, aut belli temptare tumultus, 350
Cum pater egregius fatis ablatus iniquis
Occidit, invalida nec dum cogente senecta.

344. *B* molestus *corr. forse di prima mano in* -stum 345. amplexu *ha la tradizione ms., ma il Claricini (p. 25), non senza un serio motivo, nota: « il testo ha veramente la parola* amplexu, *ma non ricavandone senso alcuno ho creduto bene di cambiarla « in* incessu ». *E traduce « grave nel portamento ».* 346. *B* refferens 348. *D* hac 349. *A C D* fortiter 350. *B D* annorum *A* temptare *corr. in* tentare *B* temptare *C D* tentare 352. nec dum] *A può leggersi* nundum *e* nec dum *B D* nondum

345. « Iam gravis amplexu iamque « aequus vertice matri », Stat. *Achill.* I, 173. Veggasi qui sopra la nota al v. 345 di questo stesso libro.

346. Stava nel biennio dopo i due lustri, cioè nel dodicesimo anno, vicino alla pubertà, ma al di qua di essa, non ancora dato alle vere fatiche militari, quando gli morì il padre Alberto (3 settembre 1301). Claricini (p. 25) traduce: « Già portando « due annue stagioni, con doppi lu- « stri », e interpreta così: « 2 × 5 = 10 « primi due lustri, 2 × 5 = 10, secondi « due lustri, 10 + 10 = 20, più due sta- « gioni annue, il che equivarrebbe a « ventidue anni ». Il Sommerfeldt (p. 447) calcola due volte due lustri, cioè venti anni. Il Bolognini, nella recensione allo Spangenberg e al Claricini, è incerto (p. 22) fra i dodici e i dieci anni. Se « duo tempora » si dovesse aggiungere a « geminis lustris » avremmo dodici anni; se invece il « ge- « minis lustris » fosse epesegesi di « annua duo tempora », avremmo dieci anni; G. Biadego (*N. Arch. Ven.* 1894, VII, 459) sta per dodici. Benini (pagina 396) traduce « noverando già due « tempi annuali con due lustri », il che parrebbe accennare a dodici anni, ma cita l'epigramma funerario di Graziadio Giovanni per Cangrande (Verci, *Marca*, IX, 145) morto nel 1329, dove c'è la frase « annua tempora » che non si novera:

Annua tunc lapsis memorabat mille tercentis
Tempora Virgo parens, ter tria, bisque decem,

Tanto i dieci anni, come i dodici, sono accettabili, ma da escludersi i venti o i ventidue, poichè contraddice al contesto; il poeta dice che Cangrande, sebbene non più vestito da fanciullo, tuttavia era imberbe, per non aver ancora raggiunta la pubertà e l'età delle armi.

347. « custode remoto », Horat. *Ars poet.* v. 161; Stat. *Theb.* VIII, 55 e 577.

351–2. Alberto morì il 3 sett. 1301, quando Cangrande aveva passato i due lustri da quattro mesi. Di questa data mi occupai in *Briciole di storia Scaligera*, Verona, 1889. Cf. *Syllabus Potestatum* in *Ant. Cron. Ver.* I, 405, 495. Alla frase « nec dum cogente senecta » si può contrapporre quella che F. (I, 199) stesso adopera pure riguardo ad Alberto: « iam in senectam proten- « dens ».

352. Nel lib. II della nostra edizione

Felix ille quidem et sacre virtutis amator
Precipuus, quem nulla bonis fortuna secundis
355 Extulit, aut tristi pressit merore solutum.
Cura domus regimenque loci tunc Bartholomeo
Traditur, ille tribus maior, primumque parenti
Progenitus, tibi sceptra negans, et previus ortu
Altuboinus erat, neuter tamen alta secutus,
360 Illustres quamvis anime, vultusque verendi
Maiestate sua, tantum contraria votis
Fata suis, cupideque fuit spes irrita mentis.
Tristior amisso postquam genitore parumper
Oblitus, mestos saciasti fletibus orbes,
365 Assuetos iterum monitus, iterumque resumis
Iurgia blanda libens, iam notis viribus audax,
Iam membris et mole nitens, si flammeus ensis
Aut gravis hasta fuit valido torquenda lacerto,
Sive movendus erat curvato umbone molaris,
370 Aut equus acre furens ferro dominandus acuto.
Is ludus requiesque tibi, nec figere cervos
Auritosve sequi lepores stridente sagitta,
Aut timidas telo imbelli prosternere dammas
Cura fuit. sed si qua iugis inventa leena,
375 Aut aper excussus canibus, seu pulsa cubili
Unguibus ursa nocens, aut feta Lycaonis uxor
Cum catulis metuenda suis, sive horrida tigris
Occurrit, tibi blanda quies et gloria dulcis
Visa per aerios montes atque invia saxa,

356. regimenque] *B* regnumque 359. *A D* Altuboynus 365. *A* motus *corr. in* monitus *B* motus 367. mole nitens] *B D* mole valens *C* molens 369. *A* manendus *corr. in* mov- *B C* manendus 371. *A* His *corr. in* Is *B* His 373. *C* damas 374. *A* sz 376. *A* licaonis *corr. in* lyc- *B* licaonis 377. *B* orrida

della *Historia* (vol. I, p. 199) lo dice morto « in senectam protendens », e non tralascia di dire che allora Alboino non era ancora adulto, e Cangrande stava per entrare nella pubertà.

361–2. *votis... suis*] di Bartolomeo e di Alboino.

368. Cf. più innanzi, in questo stesso libro, v. 391.

369. Era forse lo spostamento di un macigno col braccio armato di scudo?

379. « aëriaeque Alpes », Ovid. *Metam.* II, 226; « invia saxa », Verg. *Aen.* I, 537; Stat. *Theb.* XII, 232.

Quo fugitur per plana levi discurrere saltu. 380
Ipse etiam lato gestans venabula ferro,
Terribiles clamore feras et vulnere crebro
Usque premens, donec iugulis ictuque supremo
Procubuere solo, predaque potitus abisti.
Quas studiosus aves, que non armenta dedisti 385
Capta neci transire libet paulumque morari
Inter opes animi. nam, pubescentibus annis,
Iam roseas signante genas lanugine prima
Mater obit, dehinc magna tuos infusa per artus
Vis stetit, et claro probitas auctore refulsit. 390
Iam non hasta gravis, iam non puerilibus armis,
Aut vacua pugnare manu, simulacraque belli
Sumpta iuvant, fracteque novis concursibus haste

381. etiam] *B* et 389. *B* deinch 390. *D* authore

387. « pubescentibus annis », Stat. *Theb.* I, 21; « iam pubescente Lyaeo », Stat. *Sylv.* II, 2, 100; « prataque pu- « bescunt » Ovid. *Trist.* III, 12, 7.

388. « roseas... genas », Verg. *Aen.* XII, 606. Nella *Historia*, I, 199: « Cane Magno pubescente » quando gli morì il padre; « prima lanugine », Verg. op. cit. X, 324 e Ovid. *Metam.* XII, 291.

389. Verde della Scala morì il 25 dicembre 1305, se Ubertino da Romano la dice defunta « in die Nativitatis « .mcccvi. ». Cf. la mia nota, *La data della morte di Verde dei Salizzoli* in *Atti Istit. Veneto*, LIII, 2, 959, ai cui risultati aderì V. Fainelli, *La data nei documenti e nelle cronache di Verona* in *N. Arch. Veneto*, N. S. XXI, 1, pp. 176–7. Lo Spangenberg (*Cangrande I*, p. 205) osserva che se Cangrande fosse nato nel 1280 non potevasi più al momento della morte della madre dirsi « pube- « scentibus annis »; il Grion credeva che Verde fosse morta nel 1302, ma ancora sarebbe troppo. Per il Claricini (p. 27) la madre morì nel 1303, e spiega, certo forzando, il passo: « essendo... « negli anni della pubertà, il che vale: « essendo vicino a divenir maggio- « renne ».

Sembra che il Benini (p. 399) dubiti troppo ritardata da U. da Romano la morte di Verde, ma l' esattezza del cronista non può essere dubbia. La morte di Bartolomeo, avvenuta al dì 8 marzo 1304, è qui ricordata solo al v. 406–7, ma si avverta che è ricordata quasi incidentalmente e non per via diretta, allo scopo di rammentare Alboino, il cui capitaniato si svolse dal detto giorno alla fine di novembre 1311, quando morì (*Compendio*, n. 214–8). Nella *Cronaca Parisiana* (Murat. *Rer. Ital. Script.* VIII, 641) lo si dice morto « .mcccxi. ultimo « decembris ». Ma Fainelli, loc. cit., considerando che se prendiamo il testo alla lettera, la data della morte di Alboino corrisponderebbe, alla nostra maniera, al 31 dicembre 1310, il che è impossibile, congettura « ultimo no- « vembris ».

391. Cf. più addietro, v. 368.

Et galee, validoque ensis collisus ab ictu.
395 Sive celer mediis producis equiria campis
Agmen agens equitum, seu tunc longinqua secutus
Pila trahis, seu te rapidis tulit ocior Euris
Acer equus, mediusve inter proceresque ducesque
Sobria verbosis sermonibus orsa retractas,
400 Omnia te decuere magis. nec moribus alter
Aut tibi par virtute fuit. iam torserat orbes
Annorum celeste iubar ter senaque messis
Venerat incipiensque gradu leviore iuventus.
Iam tibi nota Venus, gremio iam lapsus honeste
405 Coniugis, in modicos illam parcissimus usus
Arcebas. iam sceptra tenens germanus in arcto
Marmoris horrebat tumulo, cui sorte benigna
Successit maior natu teque aggere vite
Dux prior, Ogigias non quali federe Thebas
410 Rexit Echionius, depulso fratre, tirannus.
Quo duce, qua bifidus preter vada lurida Mantus
Labitur Eridanus, summisque Hostilia muris
Emicat, adversi cecidit munimine belli
Bricantinus apex. at tu iam longa perosus

395. equiria] *B* equina 399. *A C* retractis 409. *B* Ogygias 410. *B* Ochionius 411. *A* Mantos *corr. in* -tus *B* Mantos

395. « equiria », OVID. *Fast.* II, 859 e III, 519.

398-9. Veggasi addietro ai vv. 305-6 di questo stesso libro.

402-3. Ed era al diciottesimo anno, o, se vuolsi, alla diciottesima estate. Nel diciottesimo anno, interpreta lo SPANGENBERG, *Cangrande I*, p. 202. Il BENINI, p. 399, in armonia col suoi calcoli, accenna al 1289. « Messis » vale « anno », cioè $3 \times 6 = 18$; cf. SOMMERFELDT, p. 450.

404. Prese moglie essendo sui diciotto anni.

404-5. « coniugis in gremium », LUCAN. *Phars.* IX, 217. Giovanna di Svevia figlia di Corrado di Antiochia. Dall'Obituario di S. Michele in Campagna, presso Verona, risulta che essa morì il 28 novembre 1352. VERCI, *Marca Trivig.* VII, 71.

406-7. Bartolomeo della Scala morì il 7 marzo 1304, e a lui successe Alboino, morto poi il 29 novembre 1311.

408. « te » è all'ablativo: « prior te ».

414. Il fatto d'armi di Bregantino fa parte della spedizione militare che nell'autunno del 1306 fu intrapresa, coi Mantovani, Bresciani, Parmensi, da Alboino della Scala contro Azzone VII d'Este; del che si parlò in *Poesie minori riguardanti gli Scaligeri*, in *Bull. Istit. stor. Ital.* n. 24, pp. 17-8. Oltre alle iscrizioni quivi pubblicate, si ri-

Ocia, iam patriis questus torpere teatris, 415
Querebas exire procul, vacuosque per agros
Bellantes urgere viros, et Marte cruento
Hostiles intrare casas ac viribus uti.
Qualiter Eleus sonipes, quem gramine leto
Depastum angusto servavit carcere dudum 420
Cura vigil, donec rudibus vis optima membris
Adveniat tumeantve novo de sanguine vene,
Ardet abire procul stabulis, et tergore presso
Frena pati vacuoque levis concurrere campo;
Vix illum ducis ira sui, vix dulcia tactu 425
Blandimenta tenent; at si sonus aeris acuti
Auditusve ingens clamor strepitusque suorum,
Exultat pedibusque solum domat, arctaque tandem
Vincla ferox solvit tumidusve repagula laxat.
Sic tua iam validis consurgens viribus etas 430
Magnanimos ciet hinc ausus, hinc provocat iram,
Persuadetque graves belli perferre tumultus,
Et clipeo galeave premi. si retulit oris
Rumor in extremis classes aut arma parari,
Totus in his amor est. etenim reverentia fratris 435
Obstat eis, sed prona magis virtutibus hesit
Impetuosa diu monitis frenata voluntas.
Interea celeri repetens vaga signa rotatu
Sex quater exactis fastorum mensibus orbes

415. *A* Otia *corr. in* Ocia *D* teathris 421. rudibus] *B* viribus 422. de] *B D* cum 425. *A B D* Vixque tactu] *B* terra 426. *In B in luogo di* aeris acuti *c' è una lacuna indicata con una serie di puntini.* 433. *A* clipeo *corr. in* clypeo *C* clypeo 434. *B* Bumor 436. *A* sꝫ 437. monitis] *B* mortis

manda pure al *Chron. Parmense*, in Murat. *Rer. Ital. Script.* IX, 859 e al *Chron. Estense*, *Rer. Ital. Script.*, nuova edizione di G. Bertoni–P. E. Vicini, p. 64.

419. Corrispondente è la similitudine dello « Eleus sonipes » presso Lucan. *Phars.* I, 294. Veggansi anche le similitudini del « sonipes Nemaeus » presso Stat. *Theb.* IV, 136, del « Thessalicus sonipes » in Lucan. op. cit. VI, 397, nonchè quella del cavallo in Verg. *Aen.* XI, 492 sgg.

435. Alboino della Scala.

439. Cioè ventiquattro mesi, che valgono due anni. Spangenberg (pagina 202) calcola ventiquattro mesi, e dice che dal matrimonio di Cangrande

440 Obruit astriferos Phebus, totiensque resumpsit
Astriferi per regna poli, cum maior adultis
Vis animosa subit membris, miroque lacerti
Concrevere pares tactu, et caput ardua cervix
Extulerat, summos aptum tolerare labores,
445 Flavaque iam croceum sumens intonsa colorem
Cesaries, et purpureas umbrosa tegebat
Barba genas; nec iam poteras plus ocia segnis
Lenta pati, nunc bella ciens hostemque propinquum
Supplicibus votis, et rapta armenta querentes
450 Agricolas, vacuisque audire penatibus edes
Igne rapi, et flavos, sevis populatibus, agros
Optabas spectare libens, occurrere contra
Quo liceat profugosque sequi post terga rebelles.
Talibus instabas curis animosus. et ecce
455 Missus ab arctois implerat sedibus omnem
Italiam Ligurumque vagas rumoribus aures
Nuncius, ore ferens romanum in principe summo
Adventare ducem, motisque exposcere signis
Cesareos illum fasces et debita regna.
460 Nec mora: iam Ticinum Medieque ingentia lane
Menia Romuleus veniens invaserat heros,
Iam Ligures Longosque omnes formidine Bardos
Terruerant augusta novis ingressibus acta.

442. miroque] *B* multique 455. *A* artoys *corr. in* arctois 457. in] *C* im 460. *C* tacinum *D* Tiacinum, *dove la* a *inserta interlinearmente sembra di prima mano.* 463. *A B* angusta

che supponesi al 1308, passarono due anni fino alla calata di Enrico VII (vv. 454-9). N. Claricini (p. 31) calcola due volte ventiquattro mesi (vv. 439-440) « obruit », « totiens resumpsit », cioè quarantotto mesi, ossia quattro anni, quanti ne trascorsero dal 1306 al 1310. Il Bolognini (*Recensioni*, in *Arch. stor. Ital.* 1894, t. xiii, pp. 145-146) intende per ventiquattro mesi, ed anzi ne trae la conferma delle sue nozze al 1308. Io propendo per la spiegazione del Claricini. Sono gli anni « venientes » e gli anni « recedentes » e perciò dobbiamo contare 6 × 4 × 2.

446-7. « purpureas ... genas », Ovid. *Amores*, I, 4, 22. Cf. addietro, in questo libro, v. 175.

457-8. Enrico VII, che entrò in Italia nell'ottobre 1310; cf. F. *Hist.* I, 285, nota.

460, 462. *Medieque ... lane*; *Longosque ... Bardos*]. V. sopra, lib. I, v. 369.

At tua non tanto percussit corda tumultu
Egra pavor, non fama ducis, neque visa timendos 465
Maiestas pulsare duces. stat tanta futuri
Spes regni mentisque vigor. dum quisque timetur,
Solus magnanimos in pectore concipis ausus,
Non minus exultans, quam bellicus ere sonoro
Gaudet equus crebroque animos spiramine tollit. 470
Hinc primum, mora ne qua tuis inimica rogatis
Obstaret, neu pollicitos iam tardet honores
Spes votis agitata tuis, promissaque regna
Parcarum a monitu, sacrum et venerabile nomen
Imperii semper veritus, tum, more parentum, 475
Cesareas aquilas, ignaro fratre, secutus,
Vincentina diu Patavis oppressa superbis
Regna petis, que tam facili comprensa labore,
Ut iam quisque putet tibi debita iura, tuumque
Supposita virtute decus. nam sola paventes 480
Dardanidas tumidosque olim, dum blanda faveret
Littoribus levis aura suis Aquilone secundo,
Terruit ancipiti discurrens fama tumultu.
Nec furor ille gravis, nec multo parta cruore
Laus tibi, sed profugos depellens sedibus hostes 485
Victor in egregia mansisti debitus urbe.
Hoc decus, ista tuis accessit prima triumphis
Gloria, et assumptis primum tibi contigit annis

474-6. *In B, di questi tre versi leggonsi solo le parole iniziali di ciascuno così:* Parcarum a monitu | Imperii semper | Cesareas qui 476. *B* sequutus 477. Patavis] *B* potitus 478. que tam facili] *B* uene ..... *A C D* comprehensa *B* op̄nsa 480. virtute decus] *In luogo di queste parole c'è in B una lacuna.* 481. *C D* foveret 483. Terruit] *B* Tum vero 484. Nec furor] *B presenta qui invece una lacuna.* 485. Laus tibi] *B ha qui pure una lacuna.* *A* sz *B* si 486. Victor in egregia] *B ha qui una lacuna.* 488. *B om.* et

474. « an monitu divom », Verg. *Aen.* VI, 533.

475. Addì 4 febbraio 1311 promisero Alboino e Cangrande della Scala di prestare ogni anno « servicium » a Enrico VII, siccome si osservò in addietro, t. I, pp. 310–11, nota 4.

480, 483. Si accordi: « sola fama ».

481. Per Dardanidi, Teucri, Frigi, Antenoridi intende sempre i Padovani, alludendosi sempre a Troia. Dice: « i Padovani, superbi quando « l'aura li favoriva ».

486. Vicenza.

Partus honor. iam vera dabant, ambage soluta,
490 Carmina pii vates, iam res audita probabat
Argumenta patrum, nec iners tua fama iacebat
Incipiens maiora sequi. quid feceris istinc
Sit merces aliisque labor. nam rebus agendis
Sollicitum me cura vocat, iamque obiicit haustu
495 Pierio lusisse satis. nec pectora tantum
Carminibus lassata novis tolerare laborem
Nostra valent, si clara tue primordia vite,
Et puerile decus, cecinique ab origine laudes
Hactenus. insanas alius nunc mente sorores
500 Concipiat, vigiletque tuis studiosus in actis.
Tot restant et tanta novo dicenda relatu,
Magne, tibi, que post habitos tua facta triumphos
Clara micant, ut vix Stigii descriptor Averni,
Qui profugum Eneam patriis a sedibus olim
505 Post Asie cineres, tot tempestatibus actum
Explicuit, Latieve tonans tuba maxima Rome,
Que socerum armavit genero, quique impia fratrum
Bella sub alterni discussit federe regni,
Possent digna tuis preconia reddere factis.
510 Nunc michi, dum labens animus, dum iunior etas
Fessa iacet, metuitque oneri succumbere tanto,
Da veniam, vatique novo concede quietam
Saltem animi sedem. nam tu, licet arduus iste
Sit labor, in nostris semper venerabere metris.
515 Iam ratis insano dudum lassata profundo
Vela trahit, visoque cupit requiescere portu.

489. *A* ambaie *corr. in* -age *B* pietate 491. nec iners] *B ha qui una lacuna.* 492. quid] *B ha qui una lacuna.* *B* istinch 494. *B* austu *C* hustu 495. *A* Pyerio *corr. in* Pierio *B* Pyerio 496. *A* tollerare *corr. in* tolerare 501. *B* restat *B* relata 503. *D* Stygii 508. *B* federa 509. *B* fatis 511. *B* honeri 512. *B* quietem 514. semper] *B* tam 516. visoque] tutoque

506-8. Allusione a Lucan. *Phars.* I, 4, 289; IV, 802, ed a Stazio, *Theb.* I, 137.

516. Ricordo forse di Dante (*Inf.* XXVII, 81):

Calar le vele e raccoglier le sarte.

Per « requiescere portu » cf. Tibull. *Eleg.* I, 1, 43: « requiescere lecto ».

Ante tamen quam se rapidis comprendat ab hamis
Anchora, quam flave puppem subducat arene,
Hospitis accessu, dubitat cui tuta residat,
Quo duce magnificos adeat secura penates, 520
Nec remis male fisa suis in littore demens
Hereat, aut mediis pereat neglecta procellis,
Quis tibi nunc, Palinure timens, cum tecta subibis,
Occurret, cui tensa dabis iam digna reponi
Carbasa, cui puppem, defessaque brachia, teque 525
Commendare putas, cuius sperata favore
Premia digna feres? illum securus adito,
Quem virtus experta iuvat, quem ditat honestis
Moribus ingenioque pari moderamine Pallas.
Ille tibi pius hospes erit, teque impiger aula 530
Magnanimi componet heri, fameque petitum
Nomen, et emeriti pignus dabit ille laboris.
Tu modo, cui vatum restat tutella piorum,
Inclite Mecenas, animi fiducia nostri,
Suscipe et hospitio non dedignare, peracti 535
Dux operis, signare viam, qua Ferretus auctor
Invidiosus agat placidam sine nube quietem.

517. *A B C D* comprehendat, *ma già Muratori emendò.* 518. *A* arenę *corr. in* har- *B* har- 519. tuta] *B* vita 521. *B* Ne *B* fissa 528. *B* honestas 529. *C* Palas 530. *A B C D* aule 531. *B* Magnanimum 533. Tu] *B* En 534. *A* Inclite *corr. in* Inclyte *D* Inclyte 536. *A* Feretus, *dove la sillaba* re *è di ritocco, e coll'aggiunta sopra la prima* e *di una linea ondeggiante, indicante* r, *la quale linea è dell'antico correttore* *B* Ferreus *C D* author 537. *Dopo l'ultimo verso, in A segue* Deo gratias, amen *B D non hanno chiusa.* *C* Deo gratias

518. «flava ... harena», Ovid. *Metam.* XIV, 448; «subductae litore pup-«pes», Verg. *Aen.* III, 135.

[LIBER QUINTUS.] (*)

SCALIGER interea Canis, adventantibus horis
Ut sua nature persolvat fata, moveri
Signa iubet tollique suas monet ordine Scalas;
Tervisiumque sue ditioni subdere, solum
5 Quod si[bi] Marchigenis restabat in urbibus, optans,
Victrices acies solitis instruxerat armis.
Egressusque novis Verona menibus alto

5. *B* si *P* si[bi] 6. *B* instruxere in *P* instruxerat

(*) Questo libro è dato soltanto dal ms. 798-799 della Comunale di Verona, scritto nel sec. XVI dalla stessa mano del poema Ferretiano, al quale segue come un altro libro del medesimo (B).

1. Questo inizio somiglia a quello del lib. IV: « Excitat interea ».

3. « Iussit militiae signa movere « suae », OVID. *Amores*, II, 12, 28; « signa moveri velim », *Fast.* VI, 767. Cf. al v. 42 la frase « signa morari ».

7. Partì da Verona la domenica 2 luglio 1329, come avvertì il PADRIN, p. 30. Il *Chron. Veron.* (cod. Bodleiano; MURAT. *Rer. Ital. Script.* VIII, 646) incomincia la narrazione della spedizione colla data: «. MCCCXXIX. « secundo iulii », che si riferisce al complesso dell' impresa e non all' inizio dell'assedio, quantunque le prime parole c' indichino già Cangrande sotto le mura di Treviso: « Dominus Canis « Grandis de la Scala cum eius militia « et comitiva ac magno exercitu et ap- « paratu posuit exercitum circumqua- « que civitatem Tarvisii ... ». Che la spedizione abbia avuto principio in detto giorno risulterà confermato dalle susseguenti date. Il VILLANI (X, cap. 139; ed. MURAT. *Rer. Ital. Script.* XIII, 687) scrivendo: « Nel detto anno « a dì quattro di luglio messer Cane « della Scala di Verona andò a hoste « sopra la città di Trevigi &c. », accenna non all' inizio, ma alla fine della marcia. Degno quindi di fede è il poeta del *Cantare*, edito ed illustrato da A. MEDIN, *La resa di Treviso e la morte di Cangrande I della Scala, Cantare del sec. XIV* in *Arch. Veneto*, 1886, XXXI, p. 371 sgg. e da me e F. PELLEGRINI tra le *Poesie minori riguardanti gli Scaligeri*, n. XXVII in *Bull. dell'Ist. stor. Ital.* n. 24, pp. 61-76; il passo al quale alludo è a p. 62, stanza 4:

Negli anni mille trecen ventinove,
Dì due di luglio, per vincer sue prove,
Di Verona messer Cane si move ...

Gli *Annales* denominati dello ZABARELLA (MURAT. *Rer. Ital. Script.* ed. A. BONARDI, p. 251) sotto il 1329 dicono: « dominus Canis venit ad civi- « tatem Padue die .II. iulii ».

Colle sitis, callem crepitantem cautibus intrat,
Et Flubii transcurrit aquas, felicia radens
Oppida. Caldarium dextra levaque reliquit 10
Illasium et placido residentem colle Suavem,
Et loca grata sibi nullum revidenda per evum
Aspiciens, gelidas Alponis venit ad undas,
Qua Nova Villa suos ultra citraque colonos
Instituit, primo posuit sua castra cubili. 15
Illic sera brevi ducens vix octia nocte,
Sub lucem sua castra movet Cimbrosque repente,
Finibus egrediens patriis, intravit in agros,
Et quesita gravi penetravit castra labore.
Ut Montebellum, cui crescens incola nomen 20
Addidit et ludos tociens generavit agrestes,
Monticuli celsas geminoque in vertice turres

8. *B* calem 9. *B* transcurit *P* transcur[r]it 20. *P* Monte[m]bellum *B* exula nomen *P propone di correggere* exula *in* incola.

7–8. Erano nuove queste mura perchè edificate da Cangrande nel 1325; cf. G. Venturi, *Compendio della storia sacra e profana di Verona*, Verona, 1825, II, 72–3; nota del Padrin, *La dedizione di Treviso*, p. 29. La frase «alto colle» sul quale giravano le mura, ricorda l'iscrizione del gennaio 1325: «Magnificus dominus Ca-«nis Grandis de la Scala dominator «Verone inchoari fecit hoc opus mu-«rorum et fovearum a burgo S. Zeno-«nis usque ad Torexellum sancte Trini-«tatis per Calzarium familiarem suum «superstitem generalem horum muro-«rum et superiorum in monte».

L'intera cinta edificata da Cangrande spetta agli anni 1324–5, secondo le ricerche di G. Da Re, *Origine dell'odierna cinta di Verona* (*Madonna Verona*, 1912, VI, 95–8).

9. Fiume Fibbio, che Cangrande, nella sua marcia verso Vicenza, deve avere incontrato verso S. Martino Buonalbergo (cf. Padrin, p. 29).

10. Caldiero, che Cangrande lasciò a destra; cf. Padrin, p. 29.

11. Invece lasciò alla sua sinistra Illaso e Soave. Anche la via odierna segue la stessa direzione.

13. Alpone, fiume che più al sud toccherà Arcole; cf. Padrin, p. 30.

14. Villanova, ad est di Caldiero. Il *Cantare*, p. 62, stanza 4:

A Villanova andava.

17. Il *Cantare* (p. 62, stanza 5):

Andonne per Vicenza l'altro giorno,
A Padova la notte fe' soggiorno.

Fu dunque a Vicenza il 3 luglio, dove pernottò, per partirne il 4.

20. Montebello. In questo verso, qualunque delle due lezioni si accetti, e nel seguente si cela forse un'allusione storica, che a noi rimane ignota.

22. Montecchio Maggiore, con due castelli detti rispettivamente Bella Guardia, e Castello della Villa; cf. Maccà, *Territorio Vicentino*, IX, 21; Padrin, p. 30.

Deserit et Cimbri patulas antistitis arces,
Et, cui creta suo fecit de nomine nomen,
25 Fructiferum collem, cui vix patet arduus axis,
Transilit et Villam non falsi nominis Altam,
Vincentina dehinc sibi menia dedita primum
Imperio tribuente subit possessa tot annis.
Obvia prodierat Vincentia tota, tubeque
30 Cum lituis crepuere simul, symphonia, cornu,
Tibia, nacharie fecere tonitrua, totus
Tam variis et tot clangoribus horruit ether.
Inde brevi morula, Cimbris ad bella vocatis,
Exit et audaces Catulos precedere iussit
35 Qua Patavi pia rura serunt, cursuque peracto,
Quam ferus Anthenor struxit celer attigit urbem.
Obvius heroy populus progressus agebat
Gaudia digna Deo, qui cladibus eruit illum.
Letus in applausu populi vultuque modesto
40 Intrat, et acceptans celsa pernoctat in aula.
Ipse Canis castris intentus ad arma parandis,
Luce secutura statuens sua signa morari,
Indulsit dapibus. nonam iam Phebus ad horam
Ibat, et ecce ferus rumor Canis intrat in aures:
45 Tervisi venisse ferunt de parte cohortem

24. *B* certa *P* creta *con allusione a Creazzo, come spiega nella nota.* 31. *B* nacharae *P* nachar[i] *B* facere *P* fecere 35. *B* pia *P propone* sua 36. *B* celler 37. *B* populis *P* populus 40. et] *B* ut 42. *Forse da corr.* moveri

23. Il Padrin (p. 30) osserva che si allude a Bredola in quanto che era del vescovo di Vicenza; un doc. del 1262 (Maccà, V, 9) reca: « arx et castrum « de Brendulis sunt domini episcopi « et episcopatus Vicentini ».

24. Creazzo; « ducis de nomine gen- « tem » Verg. *Aen.* III, 166.

26. Altavilla.

29. È un ricordo che solo un vicentino poteva fare, mentre rammenta come e dove il popolo uscì dalle mura per incontrar Cangrande (aprile 1311).

29-30. « tuba terribilem sonitum... « increpuit », Verg. *Aen.* IX, 503-4.

32. « resonatque fragoribus aether », Verg. *Aen.* V, 228; « crebris micat « ignibus aether », Verg. *Aen.* I, 94. Presso Virgilio s' incontrano altre frasi somiglianti. Cf. *Aen.* IV, 668.

33. Fu una breve sosta per invitar seco i Vicentini.

44. Il *Cantare* (p. 62, stanza 5):

A Padova la notte fe' soggiorno;
La boce si spandea d'intorno intorno
Che 'l signor cavalcava.

45. Il giorno seguente giunge sotto Treviso. Cf. vv. 64-5.

Que Patavi fines invaserat, hinc quoque predam
Duxerat immensam. Canis, indignatus ad ausus,
Illicet arma vocat; subitus fragor imbuit urbem.
Hinc equites, illinc peditum properare catervas
Cernere erat, cunctique petunt sua signa manipli. 50
Ductor at in cunctis Patavine providus urbis,
Menia Verone populo servanda reliquit,
Secum Antenoreos ducens ad bella nepotes.
Tervisii mox arva petens, iam luce peracta,
Plumbino iussit victricia sistere signa, 55
Munivitque aditus vici, ne forte propinquis
Hostibus ad damnum castrorum intrare liceret.
Illic non multis residens exercitus horis
Mansit, et ante diem ruperunt classica somnum,
Seque dedere vie, constructis undique signis. 60
Tempus erat Cancer quo dat sua iura Leoni
Et patitur Titana Leo, nec fluxerat annus
Dum Patavi sua tecta Cani tribuere potenti.
Ergo ubi Tervisii confinia Scaliger heros

47. *B* ausos 60. *Corr.* consertis?

49. « equitum properate catervae », Lucan. *Phars.* II, 498; « peditumque « catervae », Horat. *Od.* III, 1, 190.

55. Piombino, nelle vicinanze di Loreggia (Campo San Piero). *Cantare* (p. 62, stanza 6):

Da Padova partì l'altro mattino
Verso Trevigi; andossene a Piombino.

Gli *Annales* denominati dello Zabarella (ed. A. Bonardi, p. 251), dopo aver ricordata la venuta a Padova, proseguono: « et die .iv. dicti mensis equitavit cum « maximo guarnimento et maximis vi- « ctualibus de Padua, de Vincentia et de « Verona et de pluribus aliis partibus, « versus civitatem Tarvixii et die illa « ivit usque ad villam Plombini et illa « nocte ibi mansit ».

59. « somnum abrumpere », Verg. *Georg.* III, 530; « certos non rumpunt « classica somnos », Lucan. *Phars.* IV, 395.

60. Di quali segni si parli non indaga il Padrin. Erano costruzioni di difesa? Ovvero leggeremo: « conser- « tis undique signis », a quest'ultima parola conservando il significato di insegna militare? Oppure per « si- « gna » sono da intendere le schiere che adunatesi tutte attorno le bandiere si mettono in marcia?

61. Alla costellazione del Cancro segue quella del Leone.

63. Cangrande entrò in Padova il 10 settembre 1328, e il giorno seguente ne assunse la signoria; quindi l'anniversario della conquista cadeva solo il 10 settembre 1329.

65 Intravit, latos denso replet agmine campos,
Quippe decem secum legiones duxit, et ante
Menia Tervisii celeres venere cohortes,
Prescia belligeri gens Tervisina tumultus
Non sese muris clausere, nec intus inertes
70 Delituere viri, sed apertis agmina portis
Obvia Scaligero venienti signa tulerunt,
Inque suburbano reserate limine porte
Forti animo cives contradixere forensi.
Illic pugna fuit crudelis et aspera; seque
75 Defendunt cives, impugnant acriter hostes.
Tervisina phalanx immensis viribus obstat
Defendens sua iura, ferox sed principis ala
Scaligeri validis tyronibus hostia pulsant.
Et tunc Marsilius, Patavine gloria gentis,
80 Grandis ad introitum satagebat rumpere porte,
Hac illac sternens equites peditesque propinquos.
Sed Tervisinis animos dabat ipse tuende
Dulcis amor patrie, pugneque erat exitus anceps,

68. *B* belligera *P* belligeri 72. *B* resserate 75. *B* deffendunt

66. I Cortusi (ed. Muratori. *Rer. Ital. Script.* XII, 850) così descrivono l'esercito condotto dallo Scaligero: « Erant namque in hoc pulcherrimo « guarnimento milites et pedites de Ve- « rona, Padua, Vicentia, Feltre, Civie « [*forse* Civitate, *cioè* Belluno], nobiles « de Castrobarcho, Rizardus de Camino, « Brixienses extrinseci et stipendiarii di- « versarum nationum ... ». Villani (lib. X, cap. 139, ed. Muratori, *Rer. Ital. Script.* XIII, 687): « andò a hoste « sopra la città di Trevigi con tutto « suo podere, e furono più di due mila « cavalieri et popolo a piè grandissi- « mo ... ». Le *Notae Veronenses* (*Ant. Cron. Veron.* I, 474): « circha triginta « quinque milia peditum et quinque « milia militum ». Il Pagliarini, *Cronaca di Vicenza*, Vicenza, 1663, p. 102 (cf. Padrin, p. 32), dice che Cane conduceva 3000 cavalli e 30,000 fanti. Gli *Annales* detti dello Zabarella (ed. Bonardi, p. 251): « Et die .iv. dicti « mensis equitavit cum maximo guar- « nimento et maximis victualibus de « Padua, de Vincentia et de Verona « et de pluribus aliis partibus, versus « civitatem Tarvixii ... ». Per la rappresentazione dei luoghi del Castellaro al tempo di Dante si veda il lavoro di A. Rossaro, *Il VI Centenario Dantesco*, 1915, p. 105.

79. Il *Cantare* (p. 62, stanza 7):

E si chiamò messer Marsilio il grande,
Il cui valore, il cui pregio si spande
In Padova e per tutte le sue bande,
Ch' egli è signor sovrano;
E del suo oste, come il ver si pande,
Il chiamò capitano.

83. « Saepe tamen patriae dulci

Donec ad insultum veniens Canis inclitus acri
Confregit virtute viros sua claustra tuentes. 85
Namque ubi Scaligerum gens Tervisina ferocem
Agnovere Canem non amplius obstitit, omnes
Terga dedere fuge, cives in menia tendunt.
Insequitur gens fida Canis, tandemque, receptis
Civibus, haud portis posuere repagula passis, 90
Intraturus erat miles Canis omnis in urbem
Hostibus immixtus, nisi saracenica sursum
Porta foret subito que clauderet agmina casu.
Turba magistra Canis se divisere seorsum
Et caute rediere retro, tamen unica cedes 95
Accidit ad portam premissi fortis Othonis.
Otho quidem Turcus, cunei quoque signifer alti,

87. *B* omnis 97. Turcus] *P con esitanza propone di correggere* turcus *in* francus *Se non si sospettasse un'allusione geografico-storica si potrebbe correggere* furens *(cf. vv. 160, 227, 326 in appresso).* [*O trattasi di cognome o soprannome?*] *B* signiffer

« tanguntur amore », Ovid. *Fast.* V, 653.

96. Gli *Annales* detti dello Zabarella (ed. A. Bonardi, p. 251): « et sequenti « die mercurii [*5 luglio*], in mane, or- « dinati fuerunt per dictum dominum « cum suo consilio multi cursores, qui « viriliter currerunt usque ad portam « civitatis Tarvixii et ibi mortuus fuit « quidam probus miles, qui vocabatur « dominus Otto; ultramontanus erat et « erat stipendiarius domini Canis ». I Cortusi (ed. Muratori, *Rer. Ital. Script.* XII, 850): « probus miles Otto « de Borgondia persequendo inimicos, « equitans usque ad portas, quasi de « equo cecidit, quodam saxo eiecto de « summo porte, percussus ibique statim « fuit peremptus ». Narra il *Cantare* (pp. 62-63, stanze 7, 10, 11) che Cangrande diede trecento cavalieri a Marsilio il Grande da Carrara; stanza 8:

Quel dì fur corridori,

stanza 9:

E fu fra questi il nobil messer Otto,
Prode e ardito più che Lancillotto...

stanza 10:

Sì come cavalier senza paura
Broccò 'l destriere sin presso le mura;
E di Trevigi la città sicura
Poco si tenea allora:
Vedendolo venir con tanta altura
Nessuno rimanie fora.

stanza 11:

Ma la morte crudel, che non comporta
Senno nè gagliardia, d'in su la porta
Con una pietra gli fece la scorta,
Che 'l gittò in piana terra:
Quivi sua gagliardia tutta fu morta...

Gli *Annales* denominati dello Zabarella (ed. A. Bonardi, p. 251): « ... et die illa [*cioè il 4 luglio*] ivit « usque ad villam Plombini et illa no- « cte ibi mansit. Et sequenti die mer- « curii [*5 luglio*], in mane, ordinati fue- « runt per dictum dominum cum suo « consilio multi cursores, qui viriliter « currerunt usque ad portam civitatis « Tarvixii et ibi mortuus fuit quidam « probus miles, qui vocabatur dominus « Otto; ultramontanus erat et erat sti- « pendiarius domini Canis ». Il testo in volgare sta di fronte al testo latino, a p. 251.

Procubuit saxo venienti a vertice turris.
Nobilis ille nepos Giliberti, strenuus idem
100 Miles erat bellis et formidabilis hosti,
Inde Cani gratus, quanto quoque gratior alter,

99. *B* Gliberti *P* Ziliberti 100. *B* Milles 101. quoque] *P propone di mutare in* neque

99. A ragione il Padrin (p. 32) accompagna questo « Gilibertus » zio di Otto da Borgogna con colui del quale G. B. Biancolini (*Chiese di Verona*, Verona, 1766, VII, 296) riferì l'epitaffio. L'edizione del Biancolini non è senza qualche svista. L. Simeoni (*Verona*, Verona, 1909, p. 118), parlando della chiesa di S. Eufemia in Verona, dice: « l'unico sepolcro intatto [*del cimitero « antico di quella chiesa*] è quello del « 1312, di Zavanello di Vesurio, di « Borgogna. L'epitaffio fu, nel 1892, « trascritto, a facsimile, dal compianto « P. Sgulmero († 1906) nella sua ine- « dita raccolta *Epigrafi medioevali e mo- « derne di Verona* (ms. 1098 della bi- « blioteca Comunale di Verona). Nel « cortile delle scuole tecniche, infissa « sul muro esterno della chiesa di « S. Eufemia, vedesi anche oggi la « tomba, tuttora conservatissima, che « reca, in bel gotico del principio del « sec. xiv:

HIC IACET NOBILIS MILES
DNS ÇAVALIVETVS DE
VESVRIO DE BVRGONDIA
MCCCXII.

Pare che questi fosse il padre dell'omonimo, che si ricorda in una pergamena del 6 febbraio 1337 (arch. Ver. di S. Fermo, perg. n. 259): « In Verona, « in guaita Sancti Firmi maioris in do- « mo habitationis Çaliverti nati olim « nobilis militis domini Çiliberti ». In un documento del 13 novembre 1335 (arch. Ospedale, perg. n. 1521) leggesi: « in palacio comunis Verone ... de « peticione nobilis militis domini Zili- « berti de sancto Firmo maiori »; sulla stessa pergamena nel 1335 fu trascritto tanto il predetto documento, quanto un altro del 1322, che contiene la « carta feudi domini Zilliberti « condam domini Zilliverti de San- « cto Firmo maiore ». La moglie del giuniore fra i due omonimi è indicata da un atto del 17 ottobre 1343 (arch. Ver. di S. Fermo, perg. n. 416): « Ve- « rone, in domo habitationis domine « Stelle uxoris condam nobilis militis « domini Çiliberti ». Nè questi sono i soli documenti che ricordano Zilliberto, e che a me furono gentilmente indicati dal cav. G. Da Re. Al Verci (*Marca Trivig.* IX, p. 216; X, p. 48, doc. 1107), non è ignoto un documento del 26 settembre 1328, dove Gilberto è detto collaterale: « Cum serenissimus domi- « nus noster dominus Lodovicus Ro- « manorum imperator strenuo militi « domino Ziliberto colaterali nostro, « tamquam benemerito, pro iusto et « legali feudo contulerit omnia bona », che Ezelino e Alberico possedevano nella Marca. Cangrande inserì tale diploma in un corrispondente suo atto. Simile disposizione, addì 8 maggio 1333, presero Mastino ed Alberto della Scala: « strenuo militi domino Ziliberto con- « dam domini Zauliverti colaterali no- « stro ». Il 19 gennaio 1334 i Sapientes di Treviso deliberano di chiedere agli Scaligeri una diminuzione delle imposte; a tale scopo mandarono in Padova Ottaviano « de Asyllo » ad Alberto della Scala, al quale nunzio fanno raccomandazione di parlare (Verci, op. cit. XI, pp. 17-8, doc. 1224) « cum domino Ziliberto et etiam cum « domino marchione Spineta ».

Mors fuit huic tanto gravioris causa doloris.
Isque modus mortis: nam saxi pondere cussus
Forsan adhuc vivens refici potuisset amandus
Otho, sed egrediens plebecula pulvere stratum 105
Nudatumque virum cunctos fodere per artus.
Accendit mors dira Canis precordia cari
Signiferi cuneos per tot sua bella regentis;
Quique pepercisset delere suburbia flamma,
Iussit in illesis primo sub marte canino, 110
Sponte iaci domibus, que Quadraginta tulerunt
Nomina Sanctorum; faciles arsere boville.
Tervisium, spatiis paribus qui funditur inter
Menia, devexum convexaque munia, pares
Quoque suos fines distendit solis ab ortu 115
Marchia nostra, Forum Iuli procul aspicit, urbem
Flumina magna duo decorant nitidissima limphis.

103. *B* saxus *P* saxi is *B* cussus (= percussus) *P è incerto su questa parola, e intende per* quassus; *ma rifugge dal sospettare che l'errore sia venuto da un amanuense che copiò male o volle correggere* tunsus *o* tusus *con* cussus 104. *B* Forsam *B* reffici 108. *B* signifferi 109. *B* flama 110. *Cioè* iussit iaci [flammam] in domibus 112. *B* buille *P* b[o]uille 113. qui] *P* quasi 114. *B* munina panes *P* in arua per amnes *Il compianto mio fratello F. Cipolla propose* munia *(cf. il v. 165). Si potrebbe forse mutare* munina *in* minima *quasi si volesse dire che l'ondeggiatura del terreno era minima.* 115. quoque] *B* quos *P corr.* quoque *B* solus *P corr.* solis 116. *B* uili *P* Iuli

104. Forse si sarebbe potuto salvare, ma la plebe irrompendo lo dilaniò.

108. Cf. *Cantare*, p. 63, stanza 12.

111. « Et eadem die [*5 luglio, subito* « *dopo la morte di Ottone nipote di Gil-* « *berto de Vesoul*] d. Canis cum suo exer- « citu venit inter burgos civitatis Tar- « vixii et dictus d. Canis dismontavit « et stetit in monasterio, quod vocatur « Sancti Quaranta et ibi stetit .xiv. dies « [*cioè sino al 18 luglio*]. Et tunc data « fuit ei terra per cives Tarvixinos « et per d. Avogarium de Noale, qui erat « caput dictae terrae . . . » (*Ann.* detti « dello Zabarella, loc. cit.). « . . . posuit « exercitum circum quaque civitatem « Tarvisii, super Sillo, in monasterio « Sanctorum Quadraginta, cum eius « persona et familia habitando, et fecit « fieri splanatam circumquaque, ponti- « bus iunctis, super Sillo et canali de « Mestre . . . » (*Chron. Veron.* loc. cit.). E il *Cantare*, p. 63, stanza 13):

Giunse a la chiesa de' Santi Quaranta
Il Signor, con sua gente tutta quanta.

Villani (lib. X, cap. 139, ed. Muratori, *Rer. Ital. Script.* XII, 687): « . . . la quale città di Trevigi era in « comunità, ma il maggiore n'era l'A- « vogaro di Trevigi, al quale assedio « stette quindici dì et poi l'hebbe li- « beramente a patti . . . ».

Per il ricordato Gilberto il Giovane veggasi più avanti al v. 331.

Fontibus innumeris Cagnanus cessit ab Artho
Non procul a muris, quos labens molliter intrat;
120 Pars tamen hinc illinc fossas interfluit urbis.
Maxima pars fluvii multos suscepta per arcus
Scinditur in rivos et cunctas urbis in oras.
Unde molinorum rota plurima volvitur; amnis
Inferiora Silus, Casacorba missus, ab axe
125 Occiduo veniens, urbis ferit amne profundo,
Et subito cursu flumen se iungit utrumque,
Adriacoque mari socio vehit amne carinas,
Fertque suum nomen Silus, haud Cagnanus, in equor.
Hec urbs tota super latices fundatur, et omnes
130 Fonte loci gelido placida replentur in urbe.
Frigus in hac ingens yberno tempore regnat,
Estque triplo modicum glaciali frigore Renus.
Undique tunc densis urbem cinxere catervis,
Quaque diem claudit Phebus, sua belliger alta
135 Gente Canis posuit forti munimine castra.
Nam, qua Martiribus stat fabrica structa beatis
Quadraginta, sui vexilli signa levavit;
Claustra domusque viris monachorum implentur et armis;
Cui dedit et cessit loca, res et quaslibet abbas.

118. *P* crescit *B* archo *P* artho 123. *B* molunt *P* molinorum *B* annis *P* amnj 124. *P* *concorda* nferiora ... urbis 125. *B* ferat *P* secat 132. *B* Reno *P* rivo *(?)* 133. *B* cinsere *P* cinxere 138. *B* domosque *P* domusque 139. *B* quassibus *P* quaslibet

118. Padrin, p. 33: «Il Cagnano, «formato da sorgive, nasce a settentrione, non molto discosto dalla città «di Treviso. La parte minore di questo fiume girava a tramontana, a levante ed a ponente nella fossa della «cinta; la maggiore, divisa in tre rami, «intersecava le varie parti della città «congiunte da ponti e ponticelli. Il «ramo a levante, presso al confluente «nel fiume Sile, dov' era l'antica chiesa «di S. Maria di Betlemme, muoveva «parecchie ruote da molino». Rappresentativo è il verso dantesco, dove così alludesi alla città di Treviso (*Par.* IX, 49):

E dove Sile a Cagnan s'accompagna.

124. La borgata di Casacorba, non lungi da Castelfranco.

132. Il Reno è poco meno del triplo più gelido; «pallida Rheni frigora», Stat. *Sylv.* V, 1, 128–9; «gelidi Rheni», Lucan. *Phars.* II, 570; «frigora Rheni», Verg. *Ecl.* X, 47.

135. «longo munimine castra», Lucan. op. cit. III, 377; «fossas munimine cingi», Ovid. *Metam.* XIII, 212. Che Cangrande si fosse stabilito ai Santi Quaranta risulta da quanto allegammo al v. 111.

Marsilius grandis, sua quem Carraria notum 140
Reddidit et Patave dat iura vicarius urbi,
Signifer hic primus, caput in legionibus idem,
Pone Canem sedet dux a ductore secundus.
At, qua parte diem veniens ostendit Eous,
Bailardinus erat, cui dat cognomina castrum 145
Nogarola nitens, Cimbris presesque comesque.
Hic est, ipse Canis cui grandia facta suosque
Imposuit fasces, per cuncta pericula soli
Carus et affinis, velut in fornace probatum
Aurum, perpetuus cuius nichil ureret ignis. 150
Tervisium, sed qua medio Titanis ab axe
Accipiens radios Tethim videt ire propinquam,
Ipse Caminensis posuit sua castra Rizardus,
Differat ut patruo, dictus de fonte Novellus
Nempe, sui generis memor et virtutis avite. 155
Quid referam? castris cuncti indulsere locandis
Et magna pro parte domos et tecta potentes

142. *B* signiffer 143. *B* sedit 148. *B* fasses *P corr.* fasces 150. *B* michi *P* nichil 153. *B* Veronensis *P corr.* Caminensis 156. *B* refferam

140. Marsilio il Grande da Carrara e Bailardino Nogarola (del quale toccai nel comento alla *Historia*, II, 152 sgg.) erano i due principali nell'esercito Scaligero, ai quali Cangrande moribondo raccomandò i nepoti. Dicono infatti i Cortusi (in Murat. *Rer. Ital. Script.* XII, 850–1): « Tarvisio iam « subacto, d. Canis iacens infirmus in « ecclesia cattedrali ad se vocavit no- « biles viros Baylardinum da Nogaro- « lis et Marsilium de Carraria, quibus « ait: " Albertum et Mastinum nepotes « nostros nobis volumus esse succes- « sores " ». *Cantare* (p. 62, stanza 7):

...messer Marsilio il Grande,

e stanza 20, p. 64:

E messer Bailardin da Nogarolo.

147. Nel carme funebre inciso sulla tomba, Rinaldo da Villafranca scrisse: « qui grandia facta peregit », che è poi una versione di quanto disse Dante (*Par.* XVII, 78):

Che notabili fien l'opere sue.

151. Dalla parte meridionale di Treviso, che è verso il mare.

153. *Cantare* (p. 64, stanze 18–9):

Poi venne a l'oste quel donzel gentile,
Ch'è di coraggio altero,

Ch'era chiamato Ricciardo Novello
Quel da Camino: il pregiato donzello
Venne nell'oste con un bel drappello,
Pose 'l campo al Terraglio...

Secondo il Padrin (p. 34) è costui Rizzardo VI che sposò Verde della Scala, figlia di Alboino, diventando così nepote di Cangrande.

154. Chiamato al fonte battesimale « Novello », per differenziarlo dallo zio paterno.

Invenere quibus posuere cubilia leti.
Contigit id iuveni ponenti castra Rizardo:
160 Turcharum gente sese munivit, et illud
Grandibus ambivit non pauca indagine fossis,
Et sese fortis precinxit robore valli;
Preterea turrem que tintinnabula pulsat
Munivit pluteis, et propugnacula firmans
165 Ducebat tutos inter sua munia somnos.
Ast alii struxere casas et frondea tecta,
Et dum nundineas Martis Vincentia campo
Instituit festina domos et dividit artes,
Hic pretoris adest domus, hic sutoria plebs,
170 Illic vasiferos possis audire tumultus,
Hac et aromatice redolent tentoria gentis,
Illac pannorum mercatrix turba sigillat,
Nec desunt precio qui vite commoda vendunt,
Et struitur leviter totus Mars urbis ad instar.
175 More sui victoris avi pugnare parabat:
Mox fluviis pontes fabricantur, vinea muris,
Quidquid et obsesse nocuisset menibus urbis,
Omnia tam propere fiebant bellica circum

158. *B* lecti *P corr.* leti 160. Turcharum] *P propone esitando:* franchorum *Cf. vv. 97, 227, 326.* *B P* genti 167. Et] *B* ut 169. *B* Huic *P* Hic 170. *B* uasiferos *P dubitando* vasiferûm 172. *B* oxrcatrix, *la prima lettera può anche leggersi* e *P* mercatrix *Orti* executrix *L'emendazione di P pare la più accettabile.* 176. *B* potens *P* pontes 177. *B* obesesse *P* obsesse

158. « posuere cubilia », Verg. *Aen.* VI, 274; Staz. *Theb.* II, 37.

160. Chi sono questi Turchi? Forse i Padovani?

161. Il Padrin (p. 36) rimanda a Liberale da Levada (*De proditione Tarvisii*, presso Rambaldo degli Azzoni Avogari, *Memorie del b. Enrico*, Venezia, 1760, p. 169), dove si descrivono le fortificazioni colle quali Rizzardo munì il suo campo, che « altas turres « et muros habebat, immensas foveas, « portas, saracinescas et baracanos et « bilfredos innumerabiles circumqua- « que ».

168. Nemmeno nel *Cantare* si dice che nel campo Scaligero si costruì un mercato, simile a quello che Vicenza aveva nel campo di Marte (cf. Padrin, op. cit. p. 36: « a Vicenza si teneva « il mercato nel campo di Marte »); il che fornisce un nuovo motivo per ritenere che questo libro fu scritto da un vicentino.

176. « et mediis subrepsit vinea mu- « ris », Lucan. *Phars.* II, 506.

Instrumenta, quod hec non facta sed orta putares.
Hinc timor invasit cives feralis, et ipsum 180
Augebat iam dira fames inopina timorem.
Nondum messis erat nova menibus acta, Ceresque
Triticea in campis maior pars falce iacebat,
Pars stabat, crudumque virens erat omne legumen.
Iamque viri primo fortes animoque feroces 185
Deposuere minas lingue, cordisque tumorem;
Et secum: « Frustra cur menia mesta tuemur
« Non ausi conferre manus bellumque ciere?
« Imo nec, exterius si iam pulsemur ab hoste,
« Bella pati murosque sumus defendere certi; 190
« Utque vacent bellare, diu non stare valemus;
« Crescit enim esuries, et mors dilata parumper
« Imminet, et modicum [tempus] durabimus arma.
« An nos inter tot, quot nutrit Marchia gentes,
« Soli erimus qui iura Canis sceptrumque negemus? 195
« Non procul a nostris Bassanum finibus ante
« Scaligero sese gaudet tribuisse, quietis
« Pace fruens, opibus crescens, nullosque pavescens;
« Sic Feltrum, sic gens gaudet montana Beluni;
« Transeo, nam terras libuit transisse minores. 200
« En Patavi populus, iam ne se sponte subegit
« Seque Cani tribuit? Digito qui scalpere celum

180. *B* inch *P* hinc 186. *B* timorem *P* tumorem 188. *B* confere *P* conferre 189. *P punteggia* nec, exterius *La frase seguente si traduce: « essendo che siamo cacciati dal nemico »*. 190. *B* et muros *P* murosque 193. *B* ut *P* et *ed aggiunge* tempus 194. *B* quod *P* quot 201. *B* ne *P* nunc, *naturalmente senza il segno interrogativo dopo* tribuit

187. Il Padrin (p. 36) rimanda al discorso che, nel Consiglio del Comune di Treviso, pronunciò Guecellone Tempesta, spiegando le condizioni della città, secondo che riferisce Bart. Zuccato, nella *Cronaca* citata dal Medin, *La resa di Treviso* &c. in *Arch. Veneto*, 1886, XXXI, 6.

188. « Et conferre manum et procurrere ... audent », Verg. *Aen.* IX, 690.

190. « Assueti longo muros defendere « bello », Verg. *Aen.* IX, 511.

199. Nelle sculture che adornano la tomba di Cangrande e che raffigurano le terre da lui prese, sono « Felter et « Civita de Beluni » (Orti, *Cenni storici e documenti che riguardano Cangrande I*, Verona, 1853, tav. II).

« Suetus erat, qui tot terras dicione tenebat,
« Nunc Canis imperio tutum se vivere gaudet.
205 « Ad mala cur celeres, cur nos sumus ad bona tardi? »
At plebs, turba minor, chorus et muliebris aperto
Clamabat sermone simul: « Quid, Gu[ecelo], ductor?
« Quid facitis trepide qui ducitis agmina terre?
« Creditis an tante virtuti obsistere? Nosque
210 « Ducitis in cladem crudeli morte famentes,
« Ut formica putris comburitur arboris alvo
« Segnitie neglecta sua ». Dum talia sensit
Guecelo per cunctam resonantia murmura terram,
Mox cum Scaligero curavit cudere pacem,
215 Ut decuit, mittens ad talia federa le[c]tos.
Fideret utque Canis propriis se viribus urbem
Capturum et nosset quanto discrimine cives
Urgerentur, ob hoc non se venientibus offert
Difficilem, verbis nec lenibus obstruit aures;
220 Ymo hilari sumpsit vultu, vultuque benigno
Legatos tristi velociter urbe profectos.
Multa palam secum, secreto multa locutus,
Terque quaterque dies per plures, plurima gessit
Colloquia, et tandem pax civibus ista reperta est.
225 Tervisii nam terra Canis dicione subacta
Hunc sumpsit dominum, Gueceloque vicarius illi
Subditur, et preses [Turchus] Petrus esse iubetur,

207. *B* gu... *Orti* quaeritur *P* Gu[ecelo] 213. *B* Guecello 215. *B* mitens *P* mittens *B* letos *P* le[c]tos 217. *B* noscet *P* nosset 220. *P* imo *B* ilari *P* hilari 225. *B P* Cani 226. *B* Guecelloque *P* Gueceloque 227. *B ha una lacuna che l' Orti colmò con* Turchus *secondo la lezione del v. 326; P invece propose:* Vermis

227. Il Padrin (p. 36) appoggiandosi al Verci, (*Marca Trivig.* IX, 68, 130-135; X, doc. 1118, p. 60), avverte che per Cangrande della Scala « il Tem« pesta restò capitano o vicario e Pie« tro dal Verme ebbe la podestaria della « città ». Di Pietro dal Verme schizzò la vita il Litta (*Fam. celebri*, tav. I, Fam. dal Verme) dicendolo podestà di Lucca nel 1316, di Parma nel '17, di Bassano nel '23, di Treviso nel '29; esule a Brescia nel '59. Nella chiesa di S. Eufemia, a Verona, conservasi ancora la grande epigrafe che ricorda i meriti di Pietro dal Verme, di Luchino suo figlio (quegli al quale il Petrarca indirizzò la famosa epistola sull' ufficio del capitano), di Iacopo, figlio

Vir probus et domui Scalarum gratior alte,
Rebus et in magnis expertus ubique gerendis,
Ex Veronensi, claris natalibus, urbe. 230
Istaque sunt patulis ostensa negotia rebus,
Cetera privatis nisi non noscuntur amicis.
Ergo Canis Grandis cunctas dominatur in urbes,
Marchia Tervisii quas, terra beatior, ambit.
Hec est ora capax terre pelagique bonorum, 235
Que cupit humani generis defectus ab extra
Supplendos, de seque potest bene vivere dives.
Hec zephyris gaudet nec frigore lesa nec estu,
Vereque perpetuo fecunda virentia semper
Arva colit, quibus est Pallas Bachusque Ceresque. 240
Fluminibus gratis redolet rivisque minutis,
Quos numero non est comprehendere; plurima classes
Flumina nostra mari non pauca per hostia portant.
Huic dedit Eoa de parte Liventia metas
Hesperio quam mitis Atex de cardine claudit; 245

232. *B* nis *Orti* vis *P* nis[i] 236. *B* rupit *P* cupit 237. *B P* supplendus 238. *B* Hic *P* Hec 243. *P* ostia 244. *B* coa *P* eou *B* luentia *P* L[i]uentia metas] *confini.*

di Luchino e di Lia degli Ubaldini di Firenze. (Oltre al Litta, veggasi a questo proposito G. B. da Persico, *Verona e sua provincia*, Verona, 1820, I, 248; Panvinio, *Antiquit. Veronenses*, Patavii, 1668, p. 170). Il carme che esprime tale ricordo epigrafico comincia: « Hic duo Vermigenes natus pa- « terque sepulti ». Luchino morì nel 1353.

Di Pietro dal Verme e della sua podestaria a Trevisio parla un documento del 25 luglio 1329, riferito dal Verci (op. cit. X, doc. 1120, pp. 66-7): « coram nobili et potente milite do- « mino Petro de Verme de Verona, ci- « vitatis Tarvisii et districtus honorabili « potestati »; come podestà in detta città, lo ricorda anche un documento del 29 gennaio 1337 (Verci, op. cit. XI, doc. 1313, p. 84). Nell'archivio di S. Maria delle Vergini di Campomarzio *Istromenti, catasto vecchio 1353*, to. I [A] (cartaceo), p. 332: « cum nobilibus mi- « litibus dominis Petro et Iacobo fra- « tribus condam domini Nicolay de « Verona de Sancto Matheo cum Cor- « tinis ».

237. Si paragoni questa con la descrizione dell'età dell'oro presso Ovidio (*Metam.* I, 107).

242. Il Padrin (p. 36) annota: « Per « causa del metro " comprehendere " « dev'essere considerata come quadri- « sillaba. Forse nel testo originale era « scritto " comprendere " ».

244-5. La descrizione dei confini è fatta da Dante (*Par.* IX, 44) con qualche accordo:

Che Tagliamento ed Adice richiude.

Hec regio felix media est et ducitur inter
Lombardos Venetosque sinus, sub limite recto
Solis, ut equavit Vervex aut Libra dietam;
Tridentum confine super, Bononia subter
250 Huius humi, quam vix superat paradisius hortus;
Utque brevi spatio tendatur, at hec tamen olim
Regna duo tenuit. Verone regia sedes
Una fuit, cuius pars Marchia, pars quoque fertur
Lombardia, fidem meruit si fama priorum.
255 At Patavi regnum statuit rex advena primus
Anthenor patrie post Pergama diruta Troie,
Cuius marmoreum nunc cernimus usque sepulchrum.
Non ego ficta loquar sed tempore cognita nostro.
Repperit ut proprium plebs Anthenorea regem
260 Scitur ab effectu. Stephanus prothomartir ubi nunc
Excolitur Patavis, veteris seu fabrica fani
Illa fuit seu structa novo sub tempore Christi,
Hic inventa fuit vetus hec Anthenoris archa;
Et sub humo quin tota fuit, tamen angulus unus

248. *B* libera *P* Libra *B* dictam *P* dietam 249. *B* supter *P* subter 250. *B* uis *P* vix *B* ortus *P* hortus 251. *B* hec attamen *P* *per ragioni metriche* at hec tamen 259. *B* ꝛppit *P* repperit *B* plebs *P* plebes 263. *B* Hinc *P* Hic

246. Anche DANTE, *Purg.* XVI, 115–7, loda la Marca:

In sul paese ch'Adice e Po riga
Solea valore e cortesia trovarsi,
Prima che Federigo avesse briga.

247–8. Quando la terra è in Ariete o in Libbra riceve il sole a perpendicolo.

256. Al lib. I, v. 137 F. dice « patrie « post divitis ignes ».

263. La pretesa scoperta dell' arca di Antenore è del 1283, come avverte il PADRIN (op. cit. p. 37), il quale riferisce l'iscrizione che vi fece incidere il poeta Lovato che vi abitava dappresso e che ancora leggiamo in bel gotico del tempo. Nell'Appendice al ROLANDINO (*Annales Patavini secondo un ms. usato dall'Osio*, ed. A. BONARDI, p. 262): « .MCCLXXXIII. . . . et in- « venta arca nobilis Antenoris, con- « ditoris urbis Paduae, cum capitello, « penes Sanctum Laurentium, a porta « Sancti Stephani ». Questo passo viene allegato dal PADRIN nella nota a *La dedizione di Treviso*, p. 37; egli di questo argomento si era occupato nell'altro suo lavoro *Lupati de Lupatis, Bonvesini de Bonvesinis, Albertini Mussati atque Zamboni Andreae de Favafoschis carmina quaedam*, Padova, 1887, p. 40. Mi facea avvertito il dottor R. Cessi che un cenno della scoperta della tomba trovasi nella *Cronaca* attribuita a Giambono Favafoschi nel ms. E . n. 56 del museo Civico di Padova.

Eminuit; quidve illud erat nec scire licebat, 265
Donec more suo fodiens lutulenta fimum sus
Hanc penes e[st] molita scrobem, submersaque fracti
Sarcofagi est ingressa forum, de corpore coxam
Abstulit, egrediens mediam quoque vexit in oram.
Illa videns mirata fuit vicinia, quidve 270
Id foret explorans, hominis crus esse notavit.
Stabat dura cutis, que longis ossibus herens
Balsameo fuerat quondam solidata liquore;
Utque solet clipei corium resonare vetusti,
Quem caries longi corrosit temporis evo, 275
Sic longis cutis atra pilis infusa rigebat:
Humanam docuit digitus pedis hanc fore coxam.
Nec mora: conveniunt hec tam miranda videre
Undique vicini, quos et sors attulit illuc.
Tibia pesque sui mox est erepta, sed unde 280
Vexerat inquirunt, ineunt vestigia porce,
Et tumuli rimam tunc aspexere; per urbem
Rumor it, et subito factum est hoc fabula vulgi.
Scitari plebs ipsa volens quem clauderet archa,
Hanc reserant, intusque vident Anthenora ruffum. 285
Asser erat totus terebratus fuste cupressi,
Corpus ubi extiterat; fuit enea lamina scripta
Ad regis submissa caput, nomenque suumque
Exponens meritum metris inscripta duobus,
E quibus ipse canam primum reliquumque silebo: 290
« Hic iacet Anthen[or] Patavine conditor urbis ».

267. *B* e/./././ *una rottura tolse le ultime lettere di questa parola, completata sì dall'* O r t i, *che dal* P a d r i n. molita] *la prima lettera piuttosto che una* n *è una* m, *quantunque parte di essa sia sciupata da una macchia.* 274. *B* ressonare 278. *B* Hec *P* Nec 280. *B* sua *P* sui 286. *B* tenebratus *P* terebratus 287. *B* scripto *P* scripti 291. *B* Anthen... *finisce in rottura.* *P* Anthenor

265. « eminuit », Lucan. *Phars.* V, 76.

266. « lutulenta... sus », Horat. *Epist.* II, ii, 75.

272. « ossibus haerens », Ovid. *Metam.* XII, 370; « summis haec ossibus « haerent », Stat. *Theb.* VIII, 704.

291. L' iscrizione incisa sulla lamina plumbea, trovata sotto la testa di Antenore, diceva:

Hic iacet Antenor Patavine conditor urbis,
Proditor ille fuit et quique sequuntur eumdem.

cf. Padrin, p. 37. Il Lovato volle

Hec non visa michi, referenti visa fuerunt,
At cunctis reliquum patuit longumque patebit.
Ut fuit Anthenor celsa reparatus in archa,
295 Qua modo stat steteratque prius stabitque per evum,
Huius et in facie tumuli bis bina novavit
[M]etra Lupus, quorum non dissona litera primis.
Sed quid regna valent, quid magna potentia, quidve
Nomen in extremas expandere profuit urbes?
300 Ut Tervisinam Canis est progressus in urbem,

292. *B* reserenti *P* referenti 297. *B* Petra, *di mano recente in lacuna (cf. v. 326).* *P* Metra

difendere Antenore, e il nostro poeta omise qui il secondo verso.

292. Il F., quando si scoperse la tomba di Antenore era ancora giovanissimo; nè, essendo di Vicenza, ebbe occasione di vedere quanto si era trovato.

297. Il carme scritto dal Lovato in due distici comincia:

Inclitus Antenor patriam vox nisa quietam;

« non dissona », Stat. *Theb.* VIII, 622.

300. *Chron. Veron.* cod. 646: « . . . et « finaliter .xviii. iulii Advocatus de An« nuali [*Noale*], una cum maioribus de « Tarvisio ipsi d. Cani Grandi civita« tem Tarvisi tradiderunt, quam civita« tem eo die predictus d. Canis Gran« dis introivit, honorifice a cunctis ci« vibus receptus et gratiosissime ho« noratus ». I Cortusi (Murat. *Rer. Ital. Script.* XII, 850): « Unde d. Canis « die .xviii. eiusdem mensis iulii Tar« visium introivit ». Gli *Annales* detti dello Zabarella (ed. A. Bonardi p. 251): « . . . et per Avogarium de Noale, qui « erat caput dictae terrae. Et illa die « martis .xiv. intravit d. Canis cum « tota sua baronia et honore magno « in dicta civitate et dismontavit in « episcopatu; et electus fuit per ma« gnates et populares civitatis Tarvixii « dominus generalis ». Villani (lib. X, cap. 139, p. 687): « . . . la quale città « di Trevigi era in comunità, ma il « maggiore n'era l'Avogaro di Trevigi, « al quale assedio stette quindici dì et « poi l'hebbe liberamente a patti, salvo « l'havere et persone, ciascuno in suo « grado, et dì 19 di detto mese [*luglio*] « vi entrò messer Cane colla sua gente, « con gran festa et triumpho . . . ». Giovanni de Cornazanis (*Istoria di Parma* in Murat. *Rer. Ital. Script.* XII, 736): « A dì 19 di luglio Cane « della Scala entrato in Trevigio ne fu « fatto signore ». *Chron. Est.* (Murat. op. cit. XV, 390): « De mense iulii « honorabilis d. d. Canis de la Scala, « dominus Verone, habuit et obtinuit « dominium civitatis Trivisii et distri« ctus ». Espone il *Cantare* (stanza 29 e sgg. pp. 66-7) come il Consiglio di Treviso incaricò l'Avogaro di trattare con Cane. Egli (stanza 30, p. 66):

. . . uscitte a parlamento;
Fece con messer Can componimento;

il che dovrebbe essere avvenuto il 17 luglio, ma l'ingresso di Cangrande è trasferito dal *Cantare* al giorno seguente 18. Alla stanza 33 (p. 67) dice il *Cantare*:

Poi l'altro giorno il nobile barone,
Senza arme, in sul caval bianco montòne:
In man portava un signoril bastone.
Quasi terza era allora:
A schiere fatte, in Trevigi egli entròne.

La data dell' ingresso risulta dalla stanza 39 (p. 68):

Era diciotto dì del detto mese... [*luglio*]
Quando Trevigi sua signoria prese.

Urbis sceptra tenens, morbus quem sumpserat ante,
Corporei fluxus stomachique doloris acuti
Invaluit magis atque magis: nec cura medendi
Profuit, in peius quin semper pronior iret;
Sive per oppositum fierent medicamina, sive 305
Et glacie et gelidis limphis natura ruisset.
Tam gelidus fons est monachis, quos turba Piorum
Quadraginta fovet, glacies ne frigore vincat.
Hoc Canis usus erat rabidi fervente Leonis
Sidere; causa mali potuit fons esse futuri. 310
Utque videt sterni sese Canis, utque medellis
Esse locum nullis, celestia suscipit arma;
Ordinat in cunctis que mortis postulat ordo,
Ecclesie de more sacre; carosque nepotes
Sceptra tenere iubet, referentem nomen avitum 315
Albertum et primi Mastinum principis urbis

301. *B* sumpsserat, *modificato in* supresserat *Orti e P* sumpserat 302. *B* stomacique *Orti e P* stomachique 304. *B* quim *Orti* quam *P* quin *B* irent *P* iret 306. *B* gracie *P* macie 307. *B* monacis *P* monachis *B* priorum *Orti e P* Piorum 309. *B* rapido *P* rabidi 315. *B* referentem

301. Secondo il *Cantare*, Cangrande entrando in Treviso mostrava la faccia di malato (stanza 34, p. 67); alla stanza 44 (p. 68) aggiunge:

Celato dentro nascoso tenea
La gran gravezza, la qual presa avea
A li Santi Quaranta.

Se dobbiamo credere al *Chron. Regiense* dei Gazata (Murat. *Rer. Ital. Sript.* XVIII, 42) fu il 12 luglio che Cangrande stando « in exercitu circa Tre« visium, quam habuit, antequam ha« beret ipsam et intraret, totus armatus « bibit in fonte Sanctorum Quadraginta « extra civitatem et subito infirmatus « est, ita quod cum esset infirmus ha« buit dominium ».

307. « turba piarum ... Syriadum », Stat. *Achill.* 365-6.

313. Nel *Cantare* (stanze 49-50, p. 69) leggiamo che Cangrande sentendosi morire, chiamò il preposto, si confessò, fu comunicato e ricevette l'estrema unzione. Fu malato il mercoledì, il giovedì, il venerdì, e morì il sabato, secondo gli *Annales* detti dello Zabarella, p. 251. Anche il *Cantare* (stanze 45-6, p. 68) parla di tre giorni di malattia e della morte seguita il quarto giorno. Convengono i Cortusi (Murat. *Rer. Ital. Script.* XII, 850) dicendo che lo Scaligero, dopo tre giorni di malattia, morì il 22 luglio.

316. Presso i Cortusi (ed. cit. XII, 850-1), come avvertii, leggesi che lo Scaligero moribondo, raccomandò Alberto e Mastino suoi nepoti, che volea fossero suoi successori, a Bailardino Nogarola e a Marsilio da Carrara. Anche il *Chron. Estense* (Murat. *Rer. Ital. Script.* XV, 391) sapeva della successione dei nepoti. Può essere una semplice supposizione dell'autore del *Cantare* (stanze 55-6) l'aneddoto

Fratris avi, iuvenes probitate et sanguine claros,
Cordeque contrito sumpsit carismata princeps
Scaliger, inde animam summo dedit ipse Tonanti.
Lux Quintilis erat vigena secunda, ducentis 320
Sub lustris Domini, decies sex, sex minus anno.
Quis referat lacrimas, gemitus planctusque suorum?
Quis Baylardini quasi patris, quisve nepotum
Texere verba queat? Natorum quisve potentis
Tot lamenta canat cognatorumque dolores? 325
Turci quisve domus recitet suspiria Petri,
Scaligerum qui more patris nutriverat, et qui
Rebus in agendis sanissima tradere norat
Consilia, et domui Scalarum tutor in armis
Extitit excellens et sensu et cordis amore? 330

324. *B* Texera *P* Texere 326. *B spazio bianco in luogo della prima parola* Tura, *che fu apposta da recente mano, da quella che scrisse* Petra *al v. 297. Orti lesse* Turci *P propone invece* Tristia *Cf. sopra al v. 227.* 328. *B* agendis *P* a[u]gendis 329. *B* Conscilia *Orti P* Consilia *B* inermis *P* in armis

secondo il quale Cangrande al momento di morire rinunciasse Padova a Marsilio da Carrara.

Dal testamento di Bailardino Nogarola, 6 maggio 1339, che addussi in nota alla *Historia* (II, 153) si confermano le relazioni di lui coi nuovi signori Scaligeri.

Il Consiglio di Treviso, il 25 luglio 1329 ricevette, su proposta di Pietro dal Verme, come signori Alberto e Mastino della Scala, affidando a Bailardino Nogarola l'officio della elezione dell'ambasciata da inviarsi ai nuovi signori (Verci, *Marca Trevig.* X, doc. n. 1120, p. 66-9). Secondo una notizia che pubblicai nelle *Antiche Cronache Veronesi* (p. 475, n. 4), nella domenica 23 luglio «antequam sepultus fuit dictus «dominus Canisgrandis de la Scala», i nepoti gli succedettero nel potere.

319. Spesso troviamo presso Ovidio «Tonans» per Giove.

320. Cangrande morì il 22 luglio 1329, festa di santa Maria Maddalena, sul mezzogiorno: «expiravit hora sexta «die .xxii. iulii in .mcccxxix.» dicono i Cortusi (col. 850), ed era giorno di sabato (cf. *Liber Reg. Pat.* ed. A. Bonardi, nella nuova ediz. del Muratori): «migravit de hoc seculo, «die sabbato .x[i]. kalendis augusti». Negli *Annales* detti dello Zabarella (p. 251) leggiamo: «et ibi stetit dicto die «martis, die mercurii, die iovis et die «veneris. Die sabbati in festo sancte «Marie Magdalene, dictus d. Canis mi«gravit ad Dominum. Et incontinenti «portatum fuit corpus suum Verone «et cum maximo honore, dolore, fletu «et tristitia sepultum fuit». L'iscrizione funeraria (*Bull. Ist. stor. It.* n. 24, p. 56) segna similmente la data: «Hunc «iuli geminata dies et undenata pere«mit. Iam lapsis septem quater annis «mille trecentis».

Quisve Canis comitis Ziliberti, quisve Iohannis
Principibus geniti torturas verbaque narret?
Transeo quid iuncti, quid turba domestica flevit.
Quis Veronensis populi deflere querelas

331. È quel Gilberto che venne ricordato al v. 99.

331-2. *Iohannis de Principibus*] La famiglia dei Principi, proveniente da Bologna, era fra le più cospicue di Verona. Presso la chiesa di S. Anastasia vedesi ancora l'arca coll'epitafio di Guinicelli «de Principibus de Bono«nia et suorum heredum» coll'anno 1283. F. Pellegrini (*Guido Guinizello podestà a Castelfranco*, Bologna, 1890; cf. *Propugnatore,* N. S. III, parte 1ª, p. 245) è di avviso che venisse costui a Verona prima del 1274, quando avvenne la prima cacciata da Bologna della parte dei Lambertazzi e dei seguaci di questi. Veggasi Cher. Ghirardacci, *Historia di Bologna*, Bologna, 1596, I, 248-9. Un ramo dei Principi era in Bologna, al momento in cui Matteo Visconti e Alberto della Scala furono eletti arbitri fra le fazioni politiche di Bologna, e allora vi incontriamo un Uguccione de Principibus, sindaco della parte dei Lambertazzi (documento di arbitrato, Milano, 1299, 9 maggio, che pubblicai nella mia memoria *Le fazioni politiche di Bologna e i signori di Lombardia nel 1298-99*, nel vol. LXII, ser. 2ª delle *Mem. d. Acc. di Torino*, seduta del 14 maggio 1911, p. 16). Nel 1298 troviamo quale primo fra i Lambertazzi «dominum Uguccio«nem quondam domini Bartholucci», come dal doc. 31 ottobre 1298 (presso Verci, *Marca Trevig.* IV, doc. n. 405, p. 123), 10 novembre 1298 (ivi n. 407, p. 126-7), 24 aprile 1299 (ivi, n. 413, p. 136). Nel secondo di questi documenti incontriamo anche: «Maxii «quondam domini Richardini de Prin«cipibus». Nel lato che conduce al refettorio, sopra il sepolcro della famiglia Principi di Bologna, G. Biancolini (*Chiese di Verona*, VII, 248), del sec. xviii, descrivendo la chiesa di S. Eufemia a Verona rilevò l'iscrizione «Sepulcrum domini Maxii de Princi«pibus de Bononia».

Tornando adesso a Verona, un atto del 28 settembre 1341 (S. Fermo Maggiore, p. 60; pergamena *Antichi Archivi Veron.* indicatami da G. Da Re) ha: «Verone, in guaita Sancti Firmi «cum Sancto Andrea in domo habi«tacionis domini Iohannis militis de «Principibus». Due documenti dei giorni 26 luglio e 4 agosto 1369 (S. Maria della Scala, docc. 26 e 27 *Ant. Arch. Ver.*), indicatimi pure dal Da Re, parlano di vendita fatta «Iohanni condam domini Maxi de «Principibus qui fuit de Bononia et «habitat nunc Verone in guaita San«cti Tome». Così nel primo dei due stromenti, dei quali il secondo ha la variante: «de Bononia et nunc «habitatori Verone in contrata San«cti Thome».

Addì 26 ottobre 1404 testò, nella sua casa situata a Verona, nella guaita di S. Stefano «Principinus «condam domini Iohannis de Princi«piis» (S. Eufemia, p. 631): in questo atto si ricorda «dominam Zu«lianam» moglie del detto Giovanni e madre del testatore.

È a credere che i Giovanni «de «Principibus» o «de Principiis» ricordati in questi documenti degli anni 1341 e 1404 siano una sola persona, viva ancora nel 1341, morta di già nel 1369, ed è parimenti probabile che si tratti sempre di quel Giovanni dei Principi che viene menzionato dal nostro poeta.

Possit, et infantum, matrum, iuvenumque senumque? 335
Virgilius, Naso, Lucanus, Statius, ipse
Meonides tanto minor esset turba labore.
Ut taceam reliquas priscis ditionibus urbes
Subiectas sumptasque, Cani que nuper adhesit
Tervisium, quanto credam gemuisse dolore? 340
Credere nec dicam, proprias quid perculit aures.
Invehit in mortem, subito que clauserit [almos]
Dira dies, et pene Deum peccasse fatetur
Quod sibi tutorem celeri tam morte benignum
Abstulit, in luctus atros sua gaudia vertens. 345
Universalis luctus sic Marchia misit.
Quid ni? cum mundi regionibus usque remotis
Mors sua ploratur Penis, Dacisque, Getisque.
Ergo ubi carnis iter Canis est ingressus, ab urbe

336. *B* ipso *P* ipse 342. *La lacuna finale di B fu completata da P con* [almos] 343. *B* pecasse *P* peccasse 345. *B* acros *P* atros 346. *B* si *P* sic 348. *B* plor *O* proluntur *P* ploratur 349. *P propone* noctis *in luogo di* carnis

336. Di qui appare che al poeta di questo libro erano famigliari Virgilio, Ovidio, Lucano, Stazio, cioè quei poeti che qui si rispecchiano spesso. Nella *Historia* il F. (I, 189) rammenta, come autori suoi prediletti Virgilio, Stazio ed Ovidio. Insieme con Virgilio e Ovidio, anche Omero comparisce nell'epistola del F. ad Mussatum Patavinum. Cf. in seguito a p. 111 i vv. 33-35 di questa epistola: « Ah « quam Meonius gaudet sua carmina « vates Laudari! quantum variis se « Naso libellis! Et quantum exultas, « Virgili, laude perenni! ».

349. Da Treviso a Verona, dove Cangrande nacque « ubi carnis iter... « est ingressus », si dirige un carro. *Chron. Veron.* (c. 646): « ... et Ve- « ronam portatus die noctuque .xxiv. « iulii eius corpus fuit traditum sepul- « ture, et in arca marmorea valde pul- « cra conditum est in ecclesia San- « cte Marie Antique de Verona ... »; continua quindi il cronista dicendo che il 25 seguente, Alberto e Mastino « electi et confirmati fuerunt ... in « capitaneos et dominos generales ». Nelle brevi *Notae Veronenses* (*Ant. Cron. Ver.* c. 475): « Incontinenti cum si- « lencio transmisus super quamdam « suam quadriciam in civitatem Ve- « rone, et ibi in ecclesia Sancte Marie « Antique die lune .xxiiii. iulii hono- « rifice traditus sepulture ». Nel *Cantare,* p. 73, stanza 68 sgg. a lungo si descrive il mortorio di Cangrande, giunto presso a Verona il 23:

A' giorni ventitre fu riportato
Il corpo del baron nobil, pregiato,
Fuor di Verona, a un luogo nomato
La chiesa a la Pecchiena:
Quivi il suo degno corpo fu posato;

donde il giorno appresso fu portato alla sepoltura.

Il Padrin, riferendosi al Medin (nella prefazione al *Cantare* in *Arch. Ver.* XXXI, 23) e al Verci (*Marca Trevig.* IX, 141, nota), ricava qualche tocco sullo stesso argomento dalla *Cronaca* (trevigiana) inedita del Malipensa.

350 Tervisio vehitur reda, magnoque paratu
Quattuor hanc celsi redam duxere iugales.
Luminibus densis, et aromatis arte refectum
Principis in patriam tristis Verona recepit
Flebile depositum, Canis utpote nobile corpus,
355 Quod tumulo posuere patrum, qua Virginis aula
Prebuit Antique. plebs nobilitasque cucurrit,
Exequias clerus, sibi debita iusta, iacenti
Scaligero solvit, quem celi curia sumat,
Sedibus empireis eterno lumine donans.
360 Proh dolor! Ecce Canis, basis et tutela suorum,
Quos sibi nota fides per totum nexuit orbem,
Procubuit. Tanti tamen huius premia damni,
Omnis amicus habet geminos de sanguine fratres
Scaligero terras patrui de more tenentes:
365 Omnis enim tellus patruo subiecta sibique
Paret, et ipsorum gaudet ditione potiri;
Equalique fide se supposuere novellis
Principibus, quorum prior est Albertus in omni
Nobilitate vigens, sequitur Mastinus et ille
370 Moribus egregiis et stemmatis indole prisci.
His protende Deus vitam, protende priorum
Imperia, ut longos teneant sua sceptra per annos,
Atque sui generis soboles per secula regnent. Amen.

355. *B* potrum *O P* patrum *P a* qua *propone sostituire* quem 358. *B* Scalligero *P* Scaligero *B* cuta *P* curia *B* summant *P* sumat *Può accogliersi anche l'emendazione del Medin ai vv. 358-9 (1886, Arch. Veneto, XXXI, 376):* Scaligero solvit, quem celi culmina sumant, Sedibus empireis eterno lumine donant. 359. *B* numine *P* munere 360. *B P* tutella 361. *B* uexuit *P* nexuit 362. *B* Pocubuit *P* Procubuit 363. *B* gemino *P* geminos 368. *B* priore; *deriva forse da* prior ē *P* prior est 369. *B P* illum 370. *B* stematis *P* stemmatis 371. *B P* Hiis

351. «geminosque iugales», Verg. *Aen.* VII, 280. Incontrasi spesso la parola «iugales» in tale senso così presso Stazio (p. e. *Theb.* IX, 7 e *Achill.* I, 58, 632), come presso Claudiano, *In Prob. et Olyb. cons.* 4.

THE INSTITUTE OF MEDIAEVAL STUDIES
ST. MICHAEL'S COLLEGE
LIBRARY

FERRETI VICENTINI

CARMINA MINORA

ET FRAGMENTA

CARMINA MINORA

b[1] Manoscritto della biblioteca Comunale di Vicenza segnato « Libreria « Gonzati, 21 . 10 . 13 » del sec. XVII. Contiene, in appendice alla *Historia*, le poesie minori del Ferreto [Poëmata varia].

b[2] Deriva dal precedente il ms., del sec. XVIII, segnato « Libreria Gon- « zati 21 . 10 . 11 » nella Comunale di Vicenza. Sul verso del frontispizio esterno: « Questo libro è tutto trascritto di mano del cav. Michelangelo Zorzi « Vicentino ». Poi la data: « 26 maggio 1721 ».

Da questi due manoscritti dipende il MURATORI, *Rer. Ital. Script.* nel to. IX, uscito a Milano, 1726.

b[4] Codice Ambrosiano Y . 92 . Sup. del sec. XVII. Contiene i carmi per la morte del Campesani. Ne debbo la collazione alla gentilezza di monsignor Grammatica, prefetto dell'Ambrosiana.

[A] Ferretus Vincentinus poeta. de morte Benevenuti Campesani poete Vincentini.

Vos, quibus Aonii fas est sub rupibus antri
Pierios latices et ameni pocula saxi
Lambere et insanas calamo mulcere sorores
Que calidum vacuis spirant Helicona medullis,
5 Flete, precor, magni funus lacrimabile vatis
Campigene, quem mors crudelis ab agmine nostro
Abstulit, et seve damnavit lumina nocti.
Nec tantum lacrimis pateat dolor iste profusis,
Sed laniate genas manibus, laniate capillos,
10 Et percussa sonent libratis pectora pugnis,
Et nox mesta trahat gemitu suspiria longo.
Sic illum flevere dee, quas accolit humor
Pierio de fonte labans, et rupe sub alta

1. *b*[4] quidem 2. *b*[4] Pyerios 4. *b*[4] elicona 13. *b*[4] Pyerio - labens

Tristia cum lacrimis cecinerunt carmina fusis;
Nec modus his, nam queque suas in morte querellas 15
Dixit et humentes ederas lacrimare coegit.
Ipse etiam vates Cyrreo conditus antro
Flevit et assuetam sensit sub cortice laurum
Triste queri tripodesque solo gemuisse cadentes.
Et sacer Aonio lucus revolutaque fonti 20
Pocula, que vires reparant, et quicquid in illo
Numinis est, auxere suas tot fletibus undas.
Sic nos flere decet, quibus est permissa potestas
Has colere et nutu vestro comprehendere sedes.
Nec solum lacrimis dolor hic sedandus obortis, 25
Sed calamo, qui voce sonos impulsus agrestes
Edat et adductos tendat sub pollice nervos.
Inde, ut concordes dabit ad nova carmina voces
Plectrum ingens, et mesta dolet iam fistula tangi,
Dic vates quicumque manu resonabile buxum 30
Accipis et tales celo diffunde querellas.
O dea, que nostre decidis tempora vite
Et facis in propriam verti mortalia sedem,
Seu dea seu nostris serpens velut aura medullis,
Languorem et primo finem disponis ab ortu, 35
Quicquid id es, divis tantum permissa potestas,
Nec pietas, nec certa fides, sed cuncta resolvis
In nichilum et soli licet hec evadere menti;
Tu reges et regna trahis proceresque ducesque
Et Decios eademque humiles iustissima Codros, 40
Tu dominos servosque simul, nec maius haberis
Par cum plebe duces, quam certo fine teneri,
Sed tamen humanas nimium sevissima vitas
Interdum rapis et, magnum factura dolorem,
Regna novas, vacuasque suis tot civibus urbes. 45

14. *b*[4] lachrimis 16. *Mur.* lacrymare *b*[2] lachrimare 19. *b*[4] querri 20. *Mur.* fontis 22. *b*[4] flectibus 25. *b*[4] ab ortis 26. *Mur.* sonos *b*[1] *b*[2] somnos 27. *b*[4] adactos tendet 31. *b*[4] quęrelas 32. *b*[4] nostram - vitam 34. *b*[4] medulis 36. *b*[4] divina *Mur., supponendo una lacuna dopo questo v., premette al sg. un asterisco.* 38. *Mur.* *b*[1] *b*[2] nihilum *b*[4] huc 43. *Tranne b*[4] *le altre fonti omettono* nimium 44. *b*[4] iactura

At saltem egregio potuisti parcere vati,
Impia, quem morsu pressisti seva recenti,
Vitalesque suo rapuisti corpore sensus.
Heu quantis erat ille micans virtutibus, heu quot
50 Moribus atque suos decoravit laudibus ortus!
Nam decus et vatum princeps et gloria fontis
Pyerii, quem docta cohors nunc mesta sororum
Molliter Aoniis puerum nutrivit in antris.
Hic quem flava modos plectro graviore superbos
55 Calliope docuit, quo non prestantior alter
Novit Apollineo citharam pulsare sub Hemo,
Non Flaccus, non ipse pater dux carminis alti
Meonius, non bella canens civilia, nec qui
Fraternas acies cecinit, neque Naso iocosus
60 Bina pharetrati docuit qui tella furoris.
Quid tamen, ut longis percurram ambagibus omnes,
Demorer ad laudes? Non si michi guttura linguis
Tercentum resonent, nec si michi spiritus illis
Sufficiat, sit quanta hominis iactura perempti
65 Luce neque adiunctis possem narrare tenebris,
Sed quecumque meos vis est diffusa per artus
Vatis Apollinei, quidquid te diva magistro
Mens didicit potuitque tuis comprehendere dictis,
Et que pura fides, animo dum vita manebat,
70 Illa eadem morti ac tibi se debere fatentur
Et cupiunt memori semper te credere fame.
Nec dubita, nam siquid agunt, aut carmina possunt
Pyeria discussa cheli, non gloria scriptis
Parta tuis, non fama micans neglecta peribit,

47. b^4 pręsisti 53. *In* b^1 *si ha per* -rum *la* r *seguita da un segno abbreviativo; è un riflesso diretto di antica abbreviazione?* 54. b^4 mons 56. b^4 hęmo 60. b^4 qua 61. b^1 b^4 Quod 62-3. *Mur.* b^1 b^2 mihi 63. b^4 resonet 68. b^1 potui

62. « Non mihi si linguae centum « sint oraque centum », VERG. *Aen.* VI, 626; « ducunt aditus centum, ostia « centum; Unde ruunt totidem vo- « ces, responsa Sybillae », VERG. *Aen.* VI, 43.

Nec patiar tacitis illam torpere relatis, 75
Sed quantum potero memori virtute iuvabo.
Nunc, soror Uranie, nostro comes alma labori,
Carmina per totum defer iam vatibus orbem,
Et propera, dum fama nitens clamore secundo
Emicat, ac odio nondum est percussa latenti, 80
Dic, citharas teretesque levi sub pectine cordas
Intendant et morte gravi cecidisse querantur
Campigenam, referantque suas cum carmine laudes,
Ac memori dignum fama virtutibus aptent.
Inde parent mecum exequias et tristia dona, 85
Carminibusque novis decorent lugubre sepulcrum,
Ut signata brevi titulo vocet urna petentem
Et doceat positum qua sit tellure cadaver.
Cognitus ut tumulo fuerit locus ille reperto
Forte legens mediis fundet suspiria verbis 90
Et lacrimas dabit hinc tante pietatis imago.
Hunc tantis micuisse virum virtutibus et tot
Laudibus ac tantum peperisse poemata vatem
Laudabit precibusque deos orabit et istis
Impellet votis animam celoque beabit. 95
Accipe nunc titulum, magni fortasse doloris
Solamen rigidoque libens da carmina saxo.
Hoc tua longinquum memorabit facta per evum
Perpetuumque tibi fame servabit honorem,
Quodque tibi meritis mors abstulit impia reddet. 100
Tu quoque de multis titulo signanda peremni,
Arbitrio potiora tuo, mea carmina, vates,
Elige, que meritam referant per singula famam.

75. *b*[4] Haec 77. *Mur.* Urania *b*[1] Urani *b*[2] Urianiae 82. *b*[4] cęcidisse quęrantur 84. *b*[4] aptant 86. *E* sepulcrz 87. *b*[4] petentem *Mur.* patentem 91. *Mur.* lachrymas *b*[1] lacrimis *b*[2] lachrimis *b*[4] tantam 92. *b*[4] micuisse *Le altre fonti lasciano una lacuna. Mur. tacitamente riempie la lacuna con* fulgere 94. ornabit

91. « plurima mortis imago », VERG. *Aen.* II, 369; « cari genitoris imago », II, 560; « Astyanactis imago », III, 489; « Adrasti pallentis imago », VI, 480.

[B] Idem in eumdem.

Hic iacet Aonii cultor venerabilis antri,
Hic decus et vatum princeps, hic gloria fontis
Pegasei, quem diva potens virtutibus aptum
5 Abstulit et seve damnavit lumina morti,
At victura diu servat preconia fama.
Vivit adhuc, vivetque diu memorabile nomen
Campigene, si parta valet tam fama peremnis
Vivere, se quantum mortalibus inserit actis.

[C] Idem in eumdem.

Proh dolor et vatis gravior iactura perempti!
Hic exangue iacet corpus tellure recenti,
Cui decus Aonium miris Helicona colenti
5 Haustibus esse suum vatem dedit ore potenti;
At fera mors nostre semper contraria menti
Abstulit, et Parce rapiunt sua stamina venti,
Fama tamen nullo morsu vitiata nocenti
Vivit eritque diu nomen venerabile genti.

[D] Idem in eumdem.

Mille trecentenis decies geminaverat annum
Tertius enitido postquam de Virginis alvo

[B] 1. b^1 b^2 Idem in eodem *Manca in* b^4 *Mur. corregge* in eumdem *Ma forse è da leggersi* de eodem *E così nei titoli di* [C] *e* [D] 7. Vivit] b^2 Unius

[C] 1. b^1 b^2 Idem in eodem 4. b^4 Elscona 6. b^4 fera mors nostra 7. b^4 rapuit sua stamina vena

[D] 1. b^1 b^2 Idem in eodem 2. b^1 *aggiunge in margine l'anno* 1313 *E Muratori, p. 939: «Postremo autem fato sublatum fuisse Campesanum anno 1313 constat ex eiusdem Ferreti versibus».* b^4 tercentenis 3. b^4 nitido

[D] 2–3. Piuttosto che al 1313 penserei al 1330, e cioè: 1300 + 10 × 3, nel mese di settembre, nella terza notte che va dal giovedì al venerdì, cioè dal giovedì 20 al venerdì 21 (il sagittario, Chirone, seguiva allo scorpione essendo il sole al quarto giorno = 22–23 settembre). Morì dunque all'alba del venerdì 21 settembre 1330. E si era nel momento in cui seminato il fru-

Induit humanam Proles divina figuram;
Et tunc lenis hyems post semina farris humati 5
Autumno primas fundebat ab etere brumas,
Nonaque ab imbre suum iam ducere Cinthia mensem
Ceperat et longas superaddere noctibus horas,
Noxque Iovis Veneri manibus tunc mane futurum
Tertia quatridui sperabat lumina Phebi. 10
Tu quoque ledentes postremo verbere chellas
Phebe premens, geminum radiis Chirona petebas;
Cum fera mors, ullis numquam placanda rogatis,
Campigenam egregium vite spoliavit amore,
Et sua perpetuo damnavit lumina somno; 15
Cui tepidum licuit totis Helicona medullis
Haurire et tumidas calamo mulcere Camenas;
Quo neque Pierio quisquam prestantior estro
Carmen Apollinea fundebat dulcius ede,
Nec quisquam maior cytaram pulsare canentem 20
Facta Deum, iustive fuit prestantior equi.
Nil valuere tamen rigide pia carmina morti,
Nil precibus mixti cantus, quin impia metam
Cogeret ante datam vite consumere Parcas
Stamina, perfecto nondum sed debita fuso. 25
Proh dolor! heu quantos rapuit crudelis honores!
Quale decus, quantumque tua subtraxit ab urbe
Seva virum, tu Cimbre scies, qui sepe solebas
Laudibus et sterili iactare poemata ludo,
Fama tamen nullum vivet peritura per evum, 30
Dignaque perpetuis fulgebit gloria scriptis.

[D] 4. b^4 prolem 5. b^1 hyens b^4 faris 9. *La parola* manibus *di* b^1 *forse per la difficoltà di intenderla è tralasciata da Mur. e da* b^2 b^4 male b^2 futuri 10. *Mur.* lumine 12. b^4 prẹmens - Chzrona 13. b^4 fẹra 14. b^4 Campigenum - vitam 16. b^4 Elicona 18. b^4 astro 19. b^4 Appolinae 20. b^4 citaram 21. b^1 b^2 aequi, *che Mur. emendò in* aeque *ma non pare necessario.* b^4 iusti me fuit nec praestantior ẹqui 23. b^4 prẹcibus b^1 quim 25. b^4 nundum 26. b^1 rapiunt

mento, si iniziavano le brume, e le notti cominciavano ad allungarsi.

Per la questione cronologica vegasi il carme Ad Mussatum Patavinum de morte Benevenuti Campesani alla pagina seguente.

[E] Idem de eodem.

Hic situs est vates toto celeberrimus orbe
Et iacet egregii corpus inane viri,
Qui dum vita suos peragebat sensibus artus,
5 Dulcia Pieriis carmina fudit aquis.
At quia precipiti rapuit mors impia tractu,
Vivet inextinctis laudibus ipse diu.

[F] Ferretus Vincentinus ad Mussatum (1) Patavinum de morte Benvenuti Campesani Vincentini poete.

Tristis ab etereo nec iam delapsa meatu
Fama per Euganeas Troiani Antenoris arces
Retulit egregium morti occubuisse poetam,

[E] 5. *b*[4] Pyeriis 7. *b*[4] in extinctis
[F] 1. *b*[4] si iam 3. *b*[4] morte

(1) Sul Mussato molto si lavorò circa trent'anni addietro da A. Zardo, M. Minoia, A. Gloria, F. Novati, L. Padrin. Il Novati (*Nuovi studi su Albertino Mussato* in *Giorn. st. Lett. Ital.* 1885, VI, 177) lo collocò fra gli studiosi e i poeti quali Marsilio da Padova, Castellano, Ferreto dei Ferreti, Benvenuto de' Campesani, Giovanni da Vicenza, Bonincontro da Mantova, Rinaldo de' Cenci, Giovanni del Virgilio, Guizzardo da Bologna.

Sotto il 1329 la *Historia* dei Cortusi legge: « Mussatus poëta, qui si- « militer sine licentia venit [Paduam] « Chiogiam turpiter remeavit, ubi obiit « in anno sequenti die ultimo madii » (Murat. *Rer. Ital. Script.* XII, 247 a). Dal carme testè esaminato dal quale ricavammo che il Campesani morì il 21 settembre 1330, sembra doversi dedurre che il Mussato morisse nel 1331. Dal passo ora citato dai Cortusi risulta certamente che non prima del cadere del 1329 andò a Chioggia, dove forse sopravvisse ignorato nei pochi mesi indicati dai Cortusi, giungendo il maggio del 1331. La frase « in anno sequenti » ha una indicazione vaga, suscettibile di dubbio. Strana è la forma dell'invito che Ferreto fa al Mussato per la composizione funebre in onore del Campesani; anzi è una forma così strana, è un invito così odorante di morte, che quasi fa pensare che in realtà il Mussato fosse già morto, e che Ferreto lo supponesse moribondo, ma vivo per una ragione estetica.

Osservo che la interpretazione del carme [D] poco fa citato, per 1313 appare come del tutto impossibile. M. Minoia (*Della vita e delle opere di Albertino Mussato*, Roma, 1884, p. 163) trasporta al 1329 l'anno emortuale di Mussato.

Cui cognomen avis campus dedit et bene nomen
Cum venio, patriaque fuit sat magnus in illa 5
Qua Retro pene fluens Patavo delabitur amnis.
O sacer Aonie princeps et gloria silve,
Cur sinis indecori vatem marcere sepulcro
Illum qui toto micuit clarissimus orbe?
Carminibus si Musse negas laudare perempti 10
Facta viri meritumque sue decus addere fame,
Quis sibi digna satis calamo preconia reddet?
Quis laudare illum poterit, quis carmina saxo
Mandabit laudes titulis equantia iustis?
Solus enim tenues meditaris arundine Musas, 15
Solus habes quodcumque latex Heliconis ameni
Ferre potest, quicquidve datur sub Apollinis antro.
Tu quoque perpetuam rebus dare carmine famam
Et potes et nosti, Latie qui bella ruine
Gesta sub Arthoo scripsisti Cesare vates. 20
Forsan et extremi cum luce novissimus evi
Te premet illa dies et funere merget acerbo,
Par tibi fiet honos et erit qui carmine dignum
Audeat emerite titulum tibi reddere fame.
Quis tamen exangues animos defunctaque vita 25
Corpora post cineres iterum se velle referri
Crederet, atque suas in longum vivere laudes?
Non minus Elisiis quam mundo gloria campis
Clara vivit, nam queque prius dum vita manebat,
Illa eadem sequitur virtus post fata sepultos, 30
Et secura manet celo, nec iudicis equi

[F] 7. *b*[4] oh 10. *b*[4] muse 16. *b*[4] Eliconis 17. *b*[1] Appollinis 18. *b*[4] carmina 20. *b*[4] Arcthoo 22. *b*[4] premat – funer 26. *b*[4] refferri 29. *b*[1] vivat *b*[4] vivat nam quousque 31. *b*[1] ment *b*[4] meat cęlo

15. « harundine malum », VERG. *Aen.* V, 544; « tenui musam meditaris ave- « na », *Ecl.* I, 2; « Agrestem tenui « meditabor harundine Musam », *Ecl.* VI, 8.

29. « dum vita manebat », VERG. *Aen.* VI, 608, 661; « longe maneat « pars ultima vitae », *Ecl.* IV, 53; « dum memoria rerum Romanorum « manebit », CICERONE, *Off.* II, XII, 43.

Ora timet, meriti deposcens premia facti.
Ah quam Meonius gaudet sua carmina vates
Laudari! quantum variis se Naso libellis!
35 Et quantum exultas, Virgili, laude peremni!
Quisquis ad hanc agitur studiis, dum vivit et aura
Vescitur, atque suis famam cupit addere factis.
Que tamen id faciet virtus? Hec omnia possunt
Carmina, que rudibus renovant antiqua figuris,
40 Nec vacat exemplis veterum nova pagina rerum;
Scis bene. Nunc primi repetens vestigia census
Unde iter incepi, si te labor iste gerendis
Tam gravat, ut nequeas longis insistere verbis,
Saltem pauca suis facientia laudibus ede
45 Carmina, que titulo decorent lugubre sepulcrum,
Cognitus ut tumuli pateat locus, et sacer ille
Inter honoratas positum se sentiat urnas.
Fac propere quodcumque velis. Sic Ferreus orat
Uncus, avens fessam portu iam sistere puppim.

Sulla «sedes» dei notai a Vicenza.

Nello *Zibaldone* che l'abate FORTUNATO VIGNA, vicentino, raccolse nel XVIII secolo, si incontrano innumere notizie di storia locale. Appresi dal ch. mons. Sebastiano Rumor, nelle cose vicentine eruditissimo, che il Vigna morì di circa 74 anni il 27 ottobre 1767, secondo il suo atto di morte alla cattedrale. Nello *Zibaldone*, nella Comunale di Vicenza, vol. VII, p. 188, s'incontra il Liber Matricularum veterum Fratalie Notariorum civitatis Vicentie redactus in hanc scripturam per notarium de Malaclavellis sindicum dicte Fratalie de .MCCCLXXXXI. e quivi si riferisce una nota del 1340, dopo la terza matricola, ove si legge:

Hec sedes ubi sepe patrum delecta priorum
convenit a scribis turba notata suis, bonus Ferretus
Se quotiens decreta vocant aut rebus agendis de Ferreto
ingerit et iusti censet honesta fori,

[F] 33. *Mur.* b^2 quantum 40. b^1 ex b^2 ueterz 41. b^4 cursus 42. b^1 incedam b^4 incedens 45. b^4 lugubre 48. b^4 vellis *Mur.* b^2 Ferreus b^1 Ferrens

Neve quid infelix neglecto numine cedat
hoc statuit fieri Virginitatis opus.

1340 Notarii.

La postilla col nome del Ferreto deve essere di antica origine e non proviene dal Vigna, che usa apporre le sue postille in italiano.

FRAGMENTA

Delle *Cronache* del Pagliarini che nel sesto libro ci conservano questi frammenti, esistono molti manoscritti, il maggior numero dei quali spetta alla biblioteca Comunale di Vicenza; ma fra i molti, quasi direi troppi, che vidi colà, non ve n'è alcuno che per età si accosti a quella dell'autore. E quindi non abbiamo nessuna fonte abbastanza autorevole che ci dia un testo che ci renda esattamente quello genuino dell'autore.

Non di tutti questi manoscritti lo spoglio venne fatto da me con la stessa cura, dato che di molti l'interesse era scarso. Così p. e. il ms. O fu rappresentato solo per quanto fosse necessario stabilirne il secolo. Sopratutto può dirsi che per l'ortografia lo spoglio dei manoscritti posteriori al sec. XVI non fu completo.

Rinnovo i dovuti ringraziamenti al rev. mons. Domenico Bortolan della Comunale di Vicenza, che anche in questa occasione mi si dimostrò gentilissimo, nel procurarmi ogni agevolezza per l'uso dei tesori raccolti nella sua biblioteca. Egli mi avvertì che la *Cronaca* del Pagliarini fu scritta verso il 1460.

Il testo è sempre lo stesso attraverso tante copie, tranne lievissime discrepanze ortografiche. Una sola variante sostanziale è data da B nei nomi « Iacobus et Iohannes Ferreti Donati », lezione combattuta dagli altri mss. Per così poche varianti era inutile raccogliere un apparato critico per tanti testi, e così mi limitai ad A B C D.

Ecco i mss. di B. Pagliarini esistenti nella biblioteca Comunale di Vicenza.

A 21 . 10 . 1. Forse della stessa mano del codice C. È scritto anch'esso da « Adrianus q. Antonii de Laude notarius publicus », 17 dicembre 1544, ind. II.

B 21 . 10 . 5. Andrea Capparazzo, che fu alcuni decenni fa bibliotecario della detta biblioteca, vi appose di sua mano: « Copia di Bartolomeo Vallense chierico, fatta su manoscritti originali nel 1556 » (15 agosto). Si rimanda alla copia 17 dicembre 1544 di Adriano figlio di Antonio « de Laude » [Lodi] notaio.

C 20 . 10 . 26. Forse della stessa mano che A, col nome di « Adrianus « filius Antonii de Laude notarius publicus », 17 dicembre 1544, ind. II.

D 20 . 10 . 25. Copia fatta da G. B. Marzari, notaio, Vicenza, 25 novembre 1560, ind. III.

E Copia eseguita dal notaio Marcello « de Monte » q. Ercole, addì 7 febbraio, giovedì 1585, ind. XIII. La firma fu autenticata in data di Vicenza 27 gennaio 1659, al tempo di Giovanni Quirini pretore.

F 20 . 10 . 27. « Hoc opus explectum fuit per me Marcum Antonium « Campilia ex alio exemplo manu d. I. Petri e Sega egregii Baldi filium no- « tarium publicum Vicentinum ex alio exemplo », 26 giugno 1590.

G 21 . 10 . 3. Fine del sec. XVI.

H 21 . 10 . 7. Ms. di mano del Castellini, autore della storia Vicentina, del 1630 circa.

I 21 . 10 . 8. Sec. XVII.

J 21 . 10 . 2. Sec. XVII.

K 21 . 10 . 4. Sec. XVII.

L 21 . 10 . 9. Sec. XVII. È in italiano e corrisponde all' edizione che registro sotto Q. Vi si cita la così detta *Vita* di Ricciardo da San Bonifacio, edita dall' Osio. Di questo ms. feci scarsissimo uso, e me ne servii solamente per i carmi, non per la parte espositiva.

M 21 . 10 . 6. Sec. XVII. Versione italiana. Feci il solo spoglio dei carmi.

N 20 . 10 . 24. Sec. XVII. Versione italiana. Feci il solo spoglio dei carmi.

O 20 . 10 . 28. Sec. XVII. Di scarso interesse, non feci uno spoglio completo.

P 20 . 10 . 29. Sec. XVII.

Q Stampato. *Croniche di Vicenza di Battista Pagliarino..., divise in libri sei, date in luce da* Giorgio Giacomo Alcaini, Vicenza 1663, appresso Giacomo Amadio.

Copia del libro VI dalle sue *Cronache* (*Baptistae Paierini Vicentini praestantissimi Cronicorum urbis Vicentinae, libri sex*), scritte verso il 1460, che è presso a poco il suo anno emortuale.

FERRETAM familiam vetustissimam esse et eorum sepulchra et maiorum nostrorum annales demonstrant. Clara quidem est et nobilitate sanguinis et eloquentia. Fuit autem in hac familia Ferretus poeta noster Vincentinus, qui heroico carmine multa scripsit. Etiam scripsit Inventionem Priapeiam. In ea sunt versus octuaginta duo, sic incipit:

Res nova dicta mihi verbis referenda iocosis,
Et canitur certo fabula vera modo.
Monte minor collis modicum sublatus in altum
Dispicit ex alto menia nostra loco,
Hinc neglecta iacet sedes et Apollinis ara,
Forte sed antiquo tempore dives erat

et reliqua.

Scripsit de morte Dantis poete Florentini, sunt autem versus centum et decem, sic incipiunt:

Idibus atra dies augusti Cesaris ibat,
Tertia nec pleno fulgebat Delia cornu,
Pressaque Nemei toties sol terga Leonis
Liquerat, et medio flagrabat Virginis alvo

et cetera (1).

3. *D* fuerunt 4. *B A* Vicentinus 7. *A* refferenda 10. *D* alta 12. *A* sub 18. *D* totis

(1) Merita riguardo l'affermazione di un amico di Dante, quale non può non riguardarsi il F., il quale ponendo al giorno 13 agosto la morte di Dante, si stacca tanto dalla data preferita da G. VILLANI (*Cron.* IX, cap. 134, ed. MURAT. *Rer. Ital. Script.* XIII, 508 B), quanto da quella accolta ordinariamente del 14 settembre, secondo che scrive anche Benvenuto da Imola (KRAUS, *Dante, sein Leben und sein Werk*, Berlin 1897, p. 116). Qui abbiamo una data nuova, ma che si discosta meno da quella del Villani, che non da quella del Boccaccio; infatti il Villani parla del mese di luglio, pur passando sotto silenzio il giorno.

In favore del mese di settembre scrivesi nella *Istoria Miscella* bolognese (MURAT. *Rer. Ital. Script.* XVIII, 332): «Dante degli Aldighieri dignissimo «poeta fiorentino morì a Ravenna del «mese di settembre». Ma non ha molto interesse.

La data del settembre fu pur testè ricevuta da C. RICCI, *I rifugi di Dante*, Firenze 1914.

Questo passo del F. pubblicai nel mio scritto *La data della morte di Dante secondo Ferreto dei Ferreti* in *Accad. delle Scienze di Torino*, 1914. FLAMINIO PELLEGRINI, nel *Bollettino della Società Dantesca italiana*, 1915, XXII, 79 osservò che abbiamo il pieno mo-

Item scripsit ad Pulicem versus viginti quinque pro puero nato Matteo de Scledo:

Par mecum gratare Pulex, de stirpe Mathei
Editus in nostra est quod novus urbe puer.

et reliqua. 5

Item scripsit ad duos eius amicos versus octuaginta quinque.

Item versus quadraginta de morte D. Benvenuti de Campesanis, quos ad Albertum Mussatum poetam Paduanum misit, sic incipiunt:

Tristis ab etereo nec iam delapsa meatu
Fama per Euganeas Troiani Antenoris arces 10
Retulit egregium morti occubuisse poetam,

et reliqua.

Scripsit et soluta oratione bella inter Patavos Vincentinosque ac Canem Grandem de la Scala. Fuerunt anno 1270 Iacobus et Donatus Ferreti filii, et anno 1300 dominus Donatus iudex quon- 15 dam Ferreti Bressani. In libro nigro veteri comunis Vincentie sic reperitur: « Franciscus Galvanus et Citainus filii quondam do- « mini Iacobi Ferreti, et anno 1326 Ottobonus quondam domini « Donati de Ferreto, et anno 1330 Daniel dictus Folle quondam « Bernabe quondam ser Ottoboni de Ferreto et domina Fontana filia 20 « quondam domini Iacobi de Ferreto iudicis. Nostro autem tem- « pore fuit Iacobus quondam Folle notarius autenticus a quo orti « sunt Daniel Ferretus et Nicolaus. Nicolaus moriens sine ma- « sculina prole duas filias reliquit, que Ludovico doctori et equiti et « Ioanni equiti quondam domini Ioannis equitis de Porto nupsere ». 25 Multi ferunt hanc familiam ex Patavio venisse, ut ipse Ferretus testatur in quadam epistola ad quemdam amicum suum:

Forte ego te patrias veniam visurus ad arces,
Valde vetusta mee gentis origo fuit.

3. *D* pules 4. *B* Aditus 13. *B C* Vicentinos 14-15. *B* Iacobus et Iohannes Ferreti Donati 16. *D om.* Bressani *C om.* nigro *B om.* veteri *A* Vicentie 18 *C* Othobonus 19. *C* Fole *B* notarius 22. *C* authenticus 24. *B D om.* et 26. *D* Patavino 27. amicum] *A aggiunge* meum 28. *D* ergo

tivo di segnalare l'importanza grande di questa testimonianza, la quale non dipende nè dalla tradizione del Villani, nè da quella che al Boccaccio fa capo, anzi da entrambe si discosta ed è di tutte la più antica.

APPENDIX

APPENDIX

I manoscritti sui quali è basato il testo della presente edizione sono b^1, b^2, b^5, già ricordati, della biblioteca Comunale di Vicenza i primi due, della Marciana l'ultimo.

[Anonymi oratio in nuptias Danielis de Ferreto cum Tuscana a Vulpe][1].

NUMQUAM magis incalescit in laudes desiderium meum, quam cum dicendum est de virtutibus ac laudibus alicuius preclari
5 atque excellentis ingenii, vel cum eius stirpem exornare contingit; quia nihil extimo in rebus humanis preclaro atque excelenti ingenio comparari posse; nam virtus ingenii, ut inquit Crispus, clara eternaque habetur. Quare hodierna die exultat animus meus his nuptiis, quibus [simul uniuntur] nobilis et pudica virgo Tuscana
10 a Vulpe, cuius avus maternus Antonius Anzolellus inter clarissimos Italie iurisconsultos numerabatur et nobilis atque ornatissimus adolescens Daniel de Ferreto, egregia proles illius insignis atque excellentis viri Ferreti, qui eleganti ac perpetuo stillo scripsit Historiam temporum suorum et etatum paulo precedentium de rebus

1-2. *In b^1 manca il titolo, che in b^2 pure difettava, ma fu aggiunto di prima mano in margine.* *Mur.* Oratio anonymi in nuptias Danielis Ferreti *b^5* Oratio in nuptiis Danielis de Ferreto nobilis Vicentini et Tuscanae a Vulpe nobilis Vicentinae 9. *Quanto sta chiuso fra* [ ] *manca in b^1 Un'altra mano colmò la lacuna con* copulantur 11. atque] *Mur.* *b^2* et 13. *b^5* elleganti

(1) Parlai altrove (*Studi su Ferreto dei Ferreti* in *Giorn. stor. Lett. Ital.* VI, 53) di quel Daniele, le cui nozze sono qui ricordate. Citai allora il testamento che nella villa di Zugliano, addì 9 maggio 1503, fece rogare: « egregius vir Daniel quondam Iacobi « de Ferreto notarius et civis Vincen- « tinus ». Egli ordina di esser sepolto: « in monumento sive archa lapidea « ubi requiescunt ossa dni Ferreti « Brexani et dni Ferreti poetae sito « super cimiterio ecclesiae Sancti Lau- « rentii de Vincentia ordinis Fratrum « Minorum pene portam capelle glo- « riosissime genitricis semper Virginis « Mariae ». Poco dopo ingiunge al figlio Girolamo di tenere, finchè vivrà: « in ordine certam lampadam quae « est desuper archam sitam super ci- « miterio conventus ecclesiae San- « cti Laurentii, in qua requiescunt ossa « domini Ferreti Brexani et domini « Ferreti poetae et ante imaginem glo- « riosae genitricis semper Virginis Ma- « riae ponendo oleum necessarium in « dicta lampada, quod ardere debeat ad « omnes et singulas festivitates... ».

gestis in his nostris regionibus atque provinciis. Attigit eleganti carmine res gestas Scaligerorum principum, sub quibus floruit ipse Ferretus, ipsisque gratissimus fuit ob ingenii excellentiam, gravitatem morum, vite integritatem atque honestatem. hec est egregia clarissimaque nobilitas, que ingenii excellentia parta est. nam preclara ingenia poetarum atque historie scriptorum et sibi nominis immortalitatem parant, et ceterorum virtutes posteritati atque memorie consecrare possunt, ut eleganter Ovidius

Et modo, Cesar, avum, quem virtus addidit astris,
Sacrarunt aliqua carmina parte tuum.

Non ne longe superat ac prestat, nobiliorisque viri esse censendum est, dies ac noctes frui colloquio illorum virorum, qui tibi referunt mores ac res gestas vetustissimorum regum ac populorum, qui rectos ac prestantes in vita mores ostendant, qui doceant apte, ornate, distincteque loqui, quam canibus circumdare saltus auritosque sequi lepores, atque inter indoctos ac feros agricolas ducere vitam? Illi itaque viri, quibus hec celestia dona virtutis atque ingenii contigerunt, veram nobilitatem sunt assecuti, quandoquidem per eximiam virtutem se notissimos, unde oritur nobilitatis nomen, reddiderunt non tantum etate sua sed et apud posteros, et aliis per immortalia scripta nobilitatem atque notitiam cum immortalitate nominis donare potuerunt. Quid enim gratius nobilibus animis, urbibus ac populis esse solet, quam extare memoriam de virtutibus maiorum suorum? Credo vos viros nobilissimos affici miro amore memorie Ferreti, cum legitis eius Historiam, qua continetur, maiores vestros, fortissimos atque magnanimos viros, pugnantes pro menibus ac templis, pro honore ac libertate huius civitatis, multis gravissimisque vulneribus confectos cecidisse. quod accidit anno Christi .MCCCXIII., quia non potest anima gloriosius exire de corpore, quam per vulnera accepta vel pro menibus patrie celestis, que est fides Iesu Christi, vel pro defensione ac libertate patrie terrene. Fateor me amore

1. b^5 elleganti 9-10. *In b^2 fu apposta di prima mano la citazione: «Ex Ponto, «lib. IV, epist. 8» che si ripete dal Mur. E infatti il passo di Ovidio è: «Ex Ponto, «lib. IV, epist. 8, vv. 63-4». In b^5 manca la citazione.* 10. b^1 sacravit 13. *Mur. corresse in* referant b^2 referz 20. b^5 sibi et 22. b^1 b^2 quo *Mur.* quid 27. b^1 pugnante pro nenibus *Mur.* b^2 p-es pro menibus 29. b^1 b^2 1313 31 b^1 nemibus

affici et nomini Ferreti scriptoris illius Historie et eius posteritati, cum lego in illa acie atavum meum, cuius nomen ego refero, pro decore ac libertate huius civitatis spiritum ac sanguinem profudisse. Gratulor itaque tibi, Daniel carissime, quod tibi pro-
5 posita sunt clarissimorum exempla virtutum, quod a Ferreto descendens, qui poete atque historiographi nomen summa cum laude promeruit, quod imitaris vestigia genitoris tui Iacobi, qui suo prestanti ingenio, virtute, integritate, fide ac peritia singulari nobilitatem sibi a suis maioribus traditam fideliter servat atque
10 custodit, qui sui animi nobilitatem declaravit his nuptiis, quia te matrimonio iungi voluit cum nobilissima virgine Tuscana a Vulpe, cuius est insignis ex utroque parente nobilitas. Nata enim ex matre Gentili, que orta ex nobili familia de Anzolellis, atque, ex prestantissimo iuris consulto Antonio genitore, cunctis matronali-
15 bus virtutibus ornata est; cuius omnes sermones omnesque vite partes huic sponse ac reliquis filiabus suis prestiterit exempla virtutum. Nata est in familia a Vulpe, que inter veteres ac nobiles huius civitatis familias numeratur, in qua familia, patrum atque maiorum nostrorum memoria, plurimi insignes ac prestantes cives
20 ac viri equestri dignitate fulserunt. Has itaque nuptias undique decora nobilitate fulgentes mecum celebrate faventes, ac Deum pariter precemur ut super ipsos coniuges manum sue largitatis ac benedictionis aperiat, faciatque ex hoc connubio nasci prolem suis clarissimis progenitoribus similem. Laus Deo. finis [1].

4. b^2 effudisse 7-8. b^5 sua prestanti *Mur.* b^2 *corresse l'evidente errore in* sui 16. *Mur.* b^2 partes honestatis et modestie reliquis sponsis prebent exemplar eruntque imposterum *(Mur.* inposterum*)* filiis, filiabusque suis exempla virtutum. Nata

(1) È assai ricca la nostra letteratura delle discorse matrimoniali. Cf. p. e. G. Bertoni, *Matrimonium vulgare italicum* in *Atti e Memor. deput. Moden.* ser. V, to. 5, Milano, 1907 (p. 245, Orazione per le nozze fra Giacomo Alvise Fieschi e Angiola Fabiani, sec. xv; p. 249, Orazione di Ludovico Carbone per le nozze di Federico Gonzaga). Discorso nuziale per le nozze di Ippolita Sforza con Ferdinando di Napoli, 1465, del vescovo di Gaeta Francesco Patrizi, edito da E. Motta, *Nozze principesche del Quattrocento*, Milano, 1894, p. 81. A proposito dell' aneddoto per le nozze di Toscana della Volpe con Daniele de' Ferreti sono a ricordare le notizie raccolte dal Vigna nel suo *Zibaldone*, del sec. xviii, conservato nella biblioteca Comunale di Vicenza.

INDICE

I.

NOMI PROPRJ E COSE NOTEVOLI (1).

Accursius I 85 ^{16}.
Achilles III 56 ^{17}, 68 ^{301}.
Aço I 83 ^{18}.
Acrisii nata III 62 ^{158}.
Acrisioni[a]des III 3 ^{4}.
Adeleyta (Adelaida) figlia di Andreasio d'Ungheria I 169 *passim*.
Adriacum litus II 220 ^{14}. Adriacum, Adriati- mare II 178 ^{6}, 262 ^{9}; III 6 ^{60}, 50 ^{148}, 87 ^{127}. pelagum II 269 ^{9}.
Adua fluvius II 263 ^{18}, 274 ^{5}; III 21 ^{374}.
Adulphus de Naxao (Nassau) imperator (Caesar) I 59 ^{26}, 60-62 *passim*, 124-131 *p.*, 273 ^{7}.
Adulphus Neapolitanus card. I 171 ^{2}.
Advocati de Colubiano, famiglia guelfa di Vercelli II 187 ^{1}.
Advocatorum, Articus Tempesta II 258 nota 1, 259 ^{1}.
Aer fluvius (Clain) I 182 ^{4}.
Affricanus (Scipio) I 110 ^{14}.
Agenoreus Taurus III 43 ^{70}.
Agnes (d'Este) I 192 *passim*, 194 ^{3}.
Alamania II 47 nota 2, 251 n. 1.
Alatri I 151 nota 1.
Albericus Xoardus (Soardi) I 292 ^{2}.
Albertinus de Castronovo *e* Castelnovo II 129 ^{5}, 141 ^{22}.
Albertinus Marcabruni de Vivario II 120 ^{13}.
Albertinus Mussatus *e* Muxatus Patavinus I 3 ^{13}, 6 ^{14} nota 2, 7 n. 1, 272 ^{3}, 311 ^{5}, 331 ^{11}, 333 ^{8}, 334 ^{3}; II 14 ^{22}, 100 n. 1, 115 ^{7}, 165 ^{8}, 169-170 *passim*; III 109 ^{1}, 110 ^{10}, 116 ^{8}.
Alberto II, conte di Gorizia (1267) II 266 nota 2, 267 n. 1.
Albertus Austriae dux (figlio di Rodolfo d'Asburgo) I 57 ^{8}, 58 ^{7}, 60-62 *passim*, 124-131 *p.*; (Caesar Augustus) I 132-134 *p.*, 148 *p.*, 161 ^{12}, 168 ^{16}, 169 *p.*, 274-268 *p.*, 270 ^{24}, 271 *p.*, 273 *p.*; II 26 ^{10}, 229 ^{18}.
Albertus de Colzade, -ça- II 242 nota 1, 244 ^{10}, 245 ^{10}.
Albertus de Roviglono *o* Rovoglono I 294 ^{1}; II 129 ^{10}.
Albertus de Yça, -za II 237 ^{16}.
Albi et Nigri (Bianchi e Neri), origine del nome e della fazione I 79 ^{13}, 81-83 *passim*, 85 *p.*
Alboinus, Altuboinus de la Scala *v.* Scala, A. de la.
Alborum pars I 93 ^{2}, 205 ^{16}, 206 ^{7}, 208 ^{11}. *v. anche* Albi et Nigri.
Albricus frater Eccelini III 23-24 *passim*.
Alcides I 175 ^{13}; III 27 ^{11}, 69 ^{337}.
Aldigeriis Dante I 76 ^{9}.
Aldovrandinus (d'Este) I 220 ^{18}, 236 *passim*, 238 ^{1}, 239 ^{1}.
Aldrigetus de Castrobarco (Aldrigetto di Castelbarco) II 114 ^{3}, 173 ^{1}.
Alessandria (di Lombardia) II 187 ^{9}.
Alexander III p. II 187 ^{9}.
Alexander IV p. I 107 ^{23}.

(1) Il numero romano richiama il volume, l'arabico grande la pagina, l'esponente il rigo.

Alexander (Philippi Macedonis filius) I 175 15, 176 6.
Alexandrini II 274 9, 275 4.
Alpo, Alpone (fiume) II 145 1; III 61 125, 80 13.
Altigrado de' Cattanei. *v.* Cattanei, A. de'.
Altigradus Vicentinus. *v.* Cattanei, A. de'.
Alvarotis, Iacobus de II 14 20.
Amadeus Sabaudie comes I 282 *passim*, 287 2, 291 8, 300 2, 301 5, 302 *p.*, 306 10, 311 7, 330 11, 333 20, 342 5, 351 *p.*, 352 16, 354 17, 355 4; II 7 13, 12 10, 32 2, 38 22, 41 17, 42 5, 46 14, 51 7, 65 23, 94 19, 98 12.
Amati, Sovramonte degli I 292 12, 357 12.
Amelie urbicula II 72 10.
Anagnia I 89 1, 136 4, 149 14, 151 *passim*, 155 2.
Andalois, Branchaleo de I 292 21.
Andreas de Liaçario II 245 14.
Andreaxius rex Onnorum I 168 5, 169 3.
Angarano (villaggio) II 117 10.
Angeli, Oppidum Sancti I 71 10; II 44 10, 50 20, 55 21.
Angelus de Molino I 261 16.
Angelus Verlatus. *v.* Verlatus A.
Anglia I 181 2.
Anibal (Penus) I 175 16; II 172 2.
Anibaldis, Anibal de II 47 8, 48 5. *v. anche* Anibalenses.
Anibaldis, Iohannes de II 46 20, 47 8, 48–50 9.
Anibaldis, Ricardus de II 55 23, 68 *passim*.
Anibalenses (famiglia degli Annibaldi) I 156 22.
Ansedisio degli Schinelli. *v.* Schinelli.
Anselminus, ambasciatore padovano a Clemente V, II 312 3.
Anselmo da Marano I 225 nota 2.
Antenor Troicus, Auctor Phrigius &c. I 230 *passim*, 277 2; III 10 137, 20 354, 49 140, 81 36, 93 256. Anthenoris archa, corpus &c. III 93–95 *passim*.
Antenorei nepotes III 82 53. *v. anche* Antenoride.
Antenoride (Padovani) I 228 11, 233 16, 257 11; II 137 14, 144 8. Antenoridum fines II 257 10.
Antenoris Phrygii urbs (Padova) II 238 27; III 48 113. *v. anche* Patavium &c.
Anthenorea plebs (Padovani) III 93 259.
Anthenorei fastus III 57 33.
Antheus III 69 338.
Anthonius de Leo I 333 8.
Anthonius de Meliore, Melioris, medicus II 242 nota 1, 244 10.
Anthonius de Roverio II 258 1.
Anthonius de Vico Aggeris I 311 5, 333 9.
Antonius de Curtarodolo II, 139 3.
Antonius de Fixirago, Fixiratico, Antonio da Fissiraga, Fissiraga, signore di Lodi I 191 nota 3, 192 1, 194 13, 276 7, 277 15, 278 15, 280 10, 291 17, 298 *passim*, 305 4, 316–317 *p.*; II 6 15, 7 11, 106 8, 184 17, 277 30.
Antonius de Maliciis (Antonio Malizia) II 149 7.
Antonius de Nogarola II 156 7, 158 *passim*, 162 12.
Antonius (Lucius) I 215 1.
Antonius Salvagni natus II 245 13.
Anzolellis, familia de III 121 13.
Anzolellus Antonius iurisconsultus III 119 20.
Aonia rupes III 3 1. silva III 110 7. Aonium antrum III 103 1, 105 53, 107 2. Aonius fons III 104 20.
Apollo III 51 177. Apollinis ara III 115 11. antrum III 110 17. Apollinea edes III 108 19. Apollineus vates III 105 67.
Apostolorum basilica II 54 10, 56 11, 58 4.
Appeninus, Apen–, Apenn– I 275 3, 343 3; II 178 6, 191 4, 219 9, 220 13.
Appolonius (dell'ordine dei Templari) I 186 3.
Apponum (Abano) II, 148 9, 152 6, 241 1.
Appulia, Apu– I 36 19, 37 *passim*, 63 10, 171 8; II 19 5, 25 16, 89 *p.*, 98 7, 104 3. Appulie dux I 277 3. Appulie principatus I 23 9.

Apulus III 34 158.
Aquarius (segno dello Zodiaco) III 58 73.
Aquila in Abruzi I 19 24 nota 4.
Aquilegia (Aquileia) I 194 18; II 268 22, 271 18. sinodo di (1282) II 266 nota 6.
Aquilo III 50 149, 76 402.
Aquisgrana I 272 11.
Aragonia, regnum I 37 21, 41 *passim*.
Arçignani valles (Arzignano) II 145 27.
Arcule (Arcole sull'Alpone) II 144 19.
Aretium, Ari- (Arezzo) II 74 1 *e* nota 1, 266 7. Aretina plebs II 191 15. Aretini II 199 16, 202 14.
Arimenenses II 82 7.
Arnaldus de Frangeriis Sabinensis episcopus. *v.* Frangeriis.
Arnaldus Pellagrua cardinalis. *v.* Pellagrua.
Arno II 84 6.
Arnoldus Tutelensis abas I 251 12, 252 22.
Arquada (Arquà Petrarca) II 248 11.
Arquarii locus (Castellarquato) I 359 4.
Arrigo di Cosance I 20 nota 2, 21 n. 1.
Artensis comes I 37 16.
Arthus III 87 118.
Articus Tempesta Advocatorum. *v.* Advocatorum.
Asia III 77 505.
Asisium I 172 17.
Ast, Astes (Asti) I 284 10, 289 1; II 5 13.
Atax I 124 20; III 253 5.
Athes, -ex (Adige) III 7 73, 18 312, 59 98, 92 243.
Athesis (Adige) II 145 16, 148 2, 219 9, 254 1. *v. anche* Atax, Athes, Athex.
Atropos III 51 179.
Aurea stirps (Doria) I 114 27 nota 2; II 9 17. *v. anche* Aurei.
Aurei, Aureani II 12 1, 15 3, 28 8, 260 4, 262 14. Aureorum pars II 9-11 *passim*.
Aureliani colles II 247 13.
Aurelianum, Aureliani pagus (Orgiano) II 135 11 28.
Aureis, Barnabas de II 11 seg. *passim*.
Aureis, Conradus de II 11 15.
Ausculta fili (bolla) I 145-146 nota 2.
Ausonius sanguis III 8 117.
Auster III 58 74.
Avenio, Avi- (Avignone) I 254 5, 274 6, 312 1, 342 14; II 224 6, 227 *passim*, 229 5.
Aventinus collis I 72 2; II 59 16. Aventina silva III 27 9.
Avogarius de Noale III 86 111 nota.
Avvocati, Leone degli, vescovo di Como II 265 nota 1.
Avvocati Uberto, vescovo di Bologna II 232 nota 1.
Aymon Gebenensis episcopus I 288 3, 322 18, 327 20, 331-333 *passim*, 350 7.
Aynaldi comes (Guglielmo conte di Haynalt) II 230 4.
Azonibus, Altinerius de II 127-128 *p.*
Azzone VII d'Este III 73 414 nota.
Azzone, Azo (VIII d'Este) I 97 14, 98-104 *passim*, 106 20, 191 8, 193 *p.*, 194 1, 196 18, 200 8, 201 9, 202 *p.*, 204 *p.*, 213 20, 214-220 *p.*, 222 16, 235 19, 236-238 *p.*, 239 12, 240 *p.*, 241 12, 245 2, 292 7, 308 12; II 187 15.
Azzone del fu Francesco d'Este II 232 nota 1, 263 n. 1.
Azzones I 249 25.

Baçanum. *v.* Bassanum.
Baçea Moresinus I, 119 27.
Bachillus, Bachilio (Bacchiglione) I 325 10, 332 2; II 125 24, 248 1; III 59 93. *v. anche* Tymavus.
Bachus, -cchus I 360 13; II 262 8; III 10 148, 57 41, 92 240.
Bailardinus, Bay- de Nogarola I 197 20, 308 21, 310 14; II 132 27, 138 12, 142 6, 152-156 *passim*, 166 22, 238-240 *p.*, 246 1, 249 nota 1, 250 30; III 68 301 nota, 88 145, 97 323.
Balduinus (genero di Carlo d'Angiò) I 29 16, 30 1.
Balduinus archiepiscopus Treverensis I 287 5; II 32 2, 38 20, 42 6, 45 12, 88 17, 89 7.
Balearis funda III 69 334.

Baonis (Baone) II 138 17.
Baraterio Giovanni II 246, nota 1.
Barbancie dux I 282 17.
Barbani pons I 326 2.
Barbarani colles (Barbarano) II 247 13. colonia II 135 *passim*, 146 7.
Bardilonus (Bardellone dei Bonacolsi) I 104 5, 105 *passim*, 106 *p.*, 107 *p.*, 200 7.
Bargani castrum II 373 nota 1.
Barritus de Linguavace I 312 4.
Bartolameus a Digito II 245 13.
Bartolomeo detto Macharuffo &c. *v.* Macaruffi &c., dei.
Bassanum, Bassi-, Bax-, Baxi-, Baç- I 100 20, 101 *passim*; II 116 12, 117 10, 122 1, 136 25, 168 1, 174 12; III 10 148, 90 196.
Bassignane vicus II 187 9.
Baxiliensis antistes (Gerardo di Wippingen vescovo di Basilea) I 274 14, 342 14.
Beatrice figlia di Carlo II d'Angiò e moglie di Azzone VIII d' Este I 222 nota 4.
Beatrice di Giberto da Coreggio I 20 nota 1.
Beatrix figlia di Enrico VII II 63 4, 89 1.
Becaria, Manfredus de, Papiensis I 294 13; II 6 13, 7 16, 8 *passim*.
Bellini Benvenutus II 245 14.
Bellunum I 331 2. Belluni colles II 247 8. Beluni gens III 90 199.
Belzebuth I 162 19.
Benacus I 203 3.
Bencius de Alexandria II 223 nota 1.
Benedetto XI p. I 163 nota 1, 167 *passim*, 169 18, 171 9, 172-175 *p.*, 176 16, 264 18; II 150 8, 227 1.
Benefratte Nicolò I 147 nota 2.
Benencasa de Marano II 121 6.
Beneventum I 52 11.
Beraldus Brixiensis episcopus (Berardo de Maggi) I 221 *passim*, 222 *p.*
Beraldus (fratello di Passarino Bonacolsi) I 310 4.
Berengarius (Fredoli) card. I 184 12.
Bergamo. *v.* Pergamum.
Bericae burgum, Berricanum, Berricani colles II 134 18, 236 nota 1, 238 6, 241 6.
Bernardo da Montepulciano, fra II 96 nota 1.
Beroardus (dei conti di Vicenza) I 108 16, 109-110 *passim*.
Berta (carroccio padovano?) III 58 60.
Bertoldus de Sancto Miniate, Fesulanae militiae dux II 207 7.
Bertoldus (di Henneberg?) I 282 *passim*.
Bertrame Guillelmus II 130 7.
Bertrand de Goth, Burdegalensis episcopus I 179 nota 3; II 221 5. *v. anche* Clemens V p.
Bertus Recuperi filius I 92 7.
Bianchi e Neri. *v.* Albi et Nigri.
Bianorea, gens III 11 169.
Biserni comes II 49 8, 72 11.
Bixarius Gualdinellus I 109 10.
Bixarius Guido I 325 1; II 121 19, 131 23.
Bocamatiis (Boccamazza), Iohannes de I 170 18.
Bocampanibus, Raynaldus de II 232 1, 233 8.
Bocapanibus, Iacobus de I 240 13.
Boccasini Nicolò I 139-140 nota 1, 167 1, 168 12, 169 *passim*, 171 9. *v. anche* Benedetto XI.
Bocconi oppidum II 141 21.
Boemia I 282 1. Boemi I 282 5. Boemie nobiles I 281 14.
Boemondo di Warnesberg arcivescovo di Treveri I 58 1.
Bonacolsi, Bardellone de'. *v.* Bardilonus.
Bonacolsi Beraldus. *v.* Beraldus (fr. di Passarino).
Bonacolsi Rinaldo. *v.* Passarinus &c., prefetto di Mantova.
Bonacolsorum Bertonus I 294.
Bonacolsorum Saracinus I 294 5.
Bonacosis, Iohanninus Gambagrossa de, potestas Verone III 29 65 nota.
Bonconventi pagum II 92 2, 93.
Bondelmontium gens I 96 13.
Bondus istrio II 258 nota 2.

Bonifacii, comes S. II 136 9.
Bonifacio del fu Ludovico (« de S. Bonifacio ») II 243 nota 1.
Bonifacius VIII p. I 44 22, 45 *passim*, 46 *p.*, 48 7, 50–54 *p.*, 70–72 *p.*, 74 sg. *p.*, 77 *p.*, 86–90 *p.*, 93 sg. *p.*, 132–136 *p.*, 139 15, 140–145 *p.*, 147–166 *p.*, 167 4, 168 4, 169 20, 170 *p.*, 171 4. 172 11, 177 *p.*, 182 sg. *p.*, 264 18; II 68 14, 154 7, 226 15, 227 1, 228 9, 229 4, Giunte 295 sgg.
Bonincontrus de Bravis. *v.* Bravis.
Bonmassarius a Colle iudex II 130 4, 239 10, 242 nota 1, 244 15.
Bonmesius Paganotus II 14 24.
Bononia, Bononienses I 100 *passim*, 101 *p.*, 102 9, 103 *p.*, 191 7, 209 *p.*, 210–212 *p.*, 219 15, 236 11, 243 6, 251 13, 253 *p.*, 255 15, 256 7, 257 *p.*, 258 1, 261 11, 263 13, 276 *p.*, 292 15, 316 1, 317 24, 329 2, 333 12; II 5 16, 22 1, 30 8, 36 4, 82 3, 110 15, 111 1, 128 16, 137 1, 174 *p.*, 180 5, 185 4, 189 7, 190 5, 195 17, 198 2. Bononienses exules II 214 21; III 93 249.
Bonsegnoribus, Nicolaus de, Senensis I 284 4, 288 8, 291 8; II 42 *passim*, 55 5, 63 28, 92 *p.*
Bootes III 6 67.
Bordella (Bordeaux) I 181 3.
Boree III 13 212.
Bosiolus Parmensis I 316 13, 319 4, 320 *passim*.
Boso de Duaria I 295 3.
Bottesela, -lla (Guido Botticella) I 104 *passim*, 106–107 *p.*, 200 7, 203 *p.*, 222 *p.*, 223 9, 307 25.
Brancacci Landolfo card. *v.* Landulfus.
Branchaleo de Andalois. *v.* Andalois.
Bravis, Bonincontrus de II 130 2.
Braymontis Petrus *v.* Petrus Braymontis Chatelanorum dux.
Bredulae (Brendola) II 146 4.
Breno dux III 8 99.
Bricantinus (Bergantino) I 204 *passim*, 223 9; III 73 414.
Bricantium (Braganze) II 137 13.
Brinthia fluvius (Brenta) II 116 13, 136 *passim*, 258 nota 1; III 10 150.
Brixia (Brescia) I 221 sg. *passim*, 224 16, 226 5, 276 3, 280 17, 294 1, 307 *p.*, 317 15, 329 3, 342 2, 343–348 *p.*, 352–355 *p.*; II 5 14, 8 12, 15 7, 27 11, 111 7, 236 nota 1, 263 18, 266 14; III 21 364. Brixienses I 305 8, 322 7, 328–330 *p.*, 331 3, 338 3, 339 *p.*, 342–348 *p.*, 351 18, 352–356 *p.*; II 22 6, 29 4, 30 2, 234 23.
Brixus III 21 364.
Bruçidis locum (Bruges) I 137 7, 138 3.
Bruxadorum genus I 221 10.
Bruxatis, Thebaldus de, Brixiensis I 291 24, 294 14, 305 8, 307 *passim*, 316 9, 317 *p.*, 328 14, 336–338 *p.*, 356 1; II 88 10, 297 Giunte.
Bugamans de Prothis. *v.* Prothis, B. de.
Burdegala I 33 5 nota 1.
Burdigalensis diocesis II 150 6.
Butyronus Mantue prefectus I 107 *passim*, 307 25, 310 14; II 140 13, 186 8.
Buzacharinis, Pantaleo de II 148 1, 253 10.

Caçinus Guazonus I 357 72.
Caesar (titolo imperiale) I 57–61 *passim*. *v. anche* Adulphus de Naxao.
Caetani I 151 nota 1.
Caetani Francesco card. III 222 nota 4.
Caetani Giacomo card. II 222 nota 4.
Cagnanus, flumen III 87 118 128.
Caieta II 98 9.
Calabria I 17 12.
Calcinemborch, comes de (Dictero de Katzenellnbogen) II 42 12.
Caldarium, Caldiero III 80 10.
Calliope III 105 55.
Caltabellotta, trattato di I 144 nota 2.
Camene III 108 17.
Camino, Gerardus de I 89 19, 232 nota 1, 234 23, 236 n. 3; II 127 9.
Camino, Gueçello de II 139 2, 247 9, 257 14.
Camino, Rizardus, Riç- (IV) de I 232 3, 234 22, 276 2, 331 1; II 127–128.
Camino, Rizzardo (VI) da, figlio di Guecello, marito di Verde della Scala II 247 nota 2; III 88 153, 89 159.
Camixanum, Camisano II 118 8, 140 18.

Campania, Campagna I 135 5, 149 5, 150 3, 151 nota 4; II 70 4, 226 17.
Campesanus, de Campesanis, -pex- Benvenutus I 3 13; III 13 277 nota, 103 1, 106 83, 107 *passim*, 108 14, 109 12, 116 7. carmina Ferreti in morte B. C. poetae Vicentini III 103-111.
Campigena, poeta II 269 22. *v. anche* Campesanus.
Cancer (costellazione) III 36 206, 82 61.
Canis grandis, Cangrande della Scala. *v.* Scala Canis Magnus de la.
Canuganum II 49 9.
Canzelaris, Iohannes de, Ianuensis cardinalis II 4 5, 5 20, 17 4.
Canzelariis, Ubertus de II 253 nota 2.
Canzellarii I 78 *passim*, 206 9. schiata I 80 *p.*, 206 9. Symon, Guillelmus et Meus I 78-81 *p.* Dorius (*e* Dorus) et Vanni I 79-81 *p.*
Capitolium II 46 18, 48-50 *p.*, 55 3, 63 27; III 10 145.
Cappello Guido vescovo di Ferrara. *v.* Guido Vincentinus ep.
Caput Bovis II 68 13.
Caput Istrie II 268 nota.
Carbonaria (Carbonara) II 248 11.
Carlo conte di Alençon I 145 nota 2.
Carlo di Angiò. *v.* Karolus dux Provintie &c.
Caroberto, figlio di Carlo Martello. *v.* Karulus Ubertus *e* Philippus rex.
Caroldo, cronaca di II 268 nota.
Carrara, Marsilius de, Patavinus vicarius II 243 nota 1; III 83 79, 88 140.
Carrarienses -rrare- II 142-144 *passim*, 239 20, 246 58, 247 5, 251 16, 254 10 14, 255 6 31.
Carrariensis Nicolaus II 142 12, 240 15.
Carrariensis Oppiço II 142 15.
Cartaginis portus I 24 11.
Casacorba (borgata) III 87 124.
Casalis Maioris oppidum II 22 12, 29 16.
Caserte comes (nipote di Bonifacio VIII) I 136 1.
Cassano d'Adda, battaglia di II 263 n. 1.
Cassonus de la Turre, dux. *v.* Turre, Cassonus de la.
Castellarquato. *v.* Arquarii.
Castelnovum (Castelnovo) II 110 11.
Castello imperiale (Poggibonsi) II 86 nota 1.
Castenedulum, Casteneduli castrum (Castegnero) II 130 20, 133 6, 135 16.
Castel Tedaldo. *v.* Tedaldi castrum.
Castilio (Castiglione della Pescaia) II 41 9, 73 11, 91 14.
Castor et Pollux (costellazione) I 172 14.
Castri Baldi oppidum (Castelbaldo nel Veronese) II 253 5, 254 2.
Castri Leonis municipium I 357 *passim*.
Castronus Mediolani presul I 296 2. *v. anche* Turre, Castronus de la.
Castrucius de Interminellis. *v.* Interminellis, Castrucius de.
Castrum Clarum II 216 8.
Castrum Cornelii I 210 2.
Catelani, -lla- (Catalani) II 231-232 *passim*.
Cathelonia (Catalogna) II 81 23.
Cathinus mons II 194 15. *v. anche* Mons Cathinus.
Catilina (Lucius) I 207 10.
Cattanei, Altigrado de' I 256 4, 327 2.
Catuli III 81 34.
Cavalcabobus, Iacobus de I 276 6, 317 1, 319 1.
Cavalcabobus Guillelmus de, Cremone prefectus I 276 6, 316 19, 319 1; II 108-109 *passim*, 185 12.
Cavalcabobus, Ludovicus de, Guillelmi nepos II, 186 2.
Cavalcabobus, marchiones de I 305 3; II 22 11, 29 17.
Cavalcantium gens I 96 13.
Ceccano I 151 nota 4.
Celestinus V p. I 45 1, 62-66 *passim*, 67 15, 70 20, 71 *p.*
Celtiberes I 135 1.
Cena Domini, bolla in I 254 5.
Ceneia, figlia di Ceneo III 62 154.
Ceprano I 14 7.
Ceres (granaglie) II 250 21, 252 13; III 10 148, 90 183, 92 240.
Cervaresii colonia, Celvaresi pagum (Cervarese nel Padovano) II 118 20, 241 3.

Cesar III 16 278. Cesaree aquile III 76 476. Cesarei fasces III 75 459. lares III 10 140.
Chelarum sidus II 84 3; III 36 205.
Cherium (Chieri) II 5 13.
Chiro II 84 3; III 68 301. Chironis sydus 36 205, 108 12.
Cholchidis ars III 53 257.
Cibelea mater III 64 200.
Ciccina (Cecina di Volterra) II 200 3.
Cicero (Marcus) I 207 11; II 101 7.
Cimber antistes (il vescovo di Vicenza) III 81 23.
Cimbri (Vicentini) III 81 33, 88 146, 108 28. Cimbri agri (territ. Vicentino) III 80 17. Cimbrici optimates I 101 34. *v. anche in* Vincentia.
Cimbria, Cymb-. *v.* Vincentia.
Cinthia, Cyn- III 43 43, 108 7.
Cinthus (Cinti) II 138 17, 141 19.
Ciprus I 313 8, 323 19.
Circlis, Nicola de I 82 6, 83 13, 92 4.
Circlis, Verus *e* Verius de I 82 6, 83 13, 84-89 *passim*, 91-92 *p.*, 173 14.
Circlorum pars (fazione dei Cerchi) I 49 6.
Cisalpine urbes II 28 11.
Cisteriorum ordo I 268 3.
Citadela (Cittadella) II 168 t, 174 13.
Citainus f. q. d. Iacobi Ferreti III 116 17.
Clariacum (Clairac) I 322 19.
Clemens Burdegalensis episcopus I 179 18, 180 4, 181 *passim*. *v. anche* Clemens V p.
Clemens IV p. I 27 15.
Clemens V p. I 181-187 *passim*, 205 15, 208 *p.*, 211 21, 236 6, 243 *p.*, 253-254 *p.*, 256 14, 263 14, 264 18, 274 5, 307 6, 312 2, 316 13, 342 *p.*, 343 10, 345 5; II 27 nota 3, 54 13, 55 *p.*, 57-58 *p.*, 59 7, 62 n. 4, 147 11, 150 *p.*, 189 2, 220 29, 221 11, 227-229 *p.*
Cleoneus Leo (costellazione) III 36 206.
Clugia (Chioggia) I 7 3, 106 20, 228 9.
Codrus III 104 40.
Colonia II 144 17; III 56 4.
Colognola II 145 9.
Columna, Iacobus card. I 71 nota 2, 75 *passim*, 76 n. 1, 141 n. 2, 177 17, 183 3.
Columna, Petrus de card. I 67 8, 68 3 18, 69 11, 70 4, 75 *passim*, 76 nota 1, 141 n. 2, 177 *p.*, 178 7, 179 19, 180 2, 181 20, 183 3; II 221-222 *p.*, 224 9.
Columna Sarra (Sciarra) I 149-150 *passim*, 151 13, 152-154 *p.*, 165 17, 177 19; II 19 3, 20 9, 44 2, 45 3, 53 18, 70 3, 71 26, 81 9.
Columna Stephanus I 149 24, 177 19; II 44 2, 45 2, 53 18, 56 20, 66 8, 68 8, 70-71 *passim*.
Columnenses, Columpnenses I 70 21, 71 13, 75 *passim*, 141 4, 149 2, 153 14, 154 1, 156 *p.*, 171 15; II, 44 2, 68 3, 71 5, 221 7.
Comitum, Neri ex progenie II 212 5.
Como. *v.* Cumae &c.
Confaloneriis, Corradinus de I 356 2.
Confaloneriis, Guillelmus de I 356 2.
Constantinus (imperatore) I 170 7.
Constantinus Pagani II 244 9.
Constitutiones Papales I 71 3.
Contarini Iacopo, doge di Venezia II 267 nota 1.
Corcyra I 116 20. *v. anche* Crucula.
Corianus antistes (Siffrido de Gelnhausen vescovo di Coira) I 274 14.
Corradinus I 17 14, 18-22 *passim*; II 18 6.
Corrado da Vigonza II 254 nota 1.
Corradus (IV) I 9 5, 10 11, 11 1 11.
Corradus de Vivario II 120 9.
Corrigio, Matheus de I 98 23, 99-100 *passim*.
Corsica II 40 9.
Corso Donati II 297 Giunte. *v. anche* Donatis, Cursius de.
Cortesia, -xia, comes de Casalealto, Mantuanus I 294 6; II 129 9.
Cortona II 73 16, 81 13.
Costanza figlia di Manfredi I 28 8.
Creacium (Creazzo) II 146 4.
Crema I 196 20, 276 7, 361 3. II 106 3.
Cremona I 196 21, 276 4, 294 2, 295 3, 304 9, 315 20, 317 23, 320 1, 321 1, 328 *passim*, 348 31, 356 12; II, 5 14, 22 12, 29 16, 30 *p.*, 102 6, 108-109 *p.*,

185 3, 239 17, 260 nota 1, 273 n. 1; III 22 381. Cremonenses I 192 1, 222 11, 280 16, 292 7, 316 9, 317–318 *p.*, 321 3, 328 14, 346 *p.*, 357; II 22 12, 111 3, 184 20. agri I 202 15.
Cribertus *e* Gripertus Parmensis, Mathei de Corrigio f. I 100 6, 202 *passim*, 223 *p.*, 224 10, 225 *p.*, 275 15, 276 8, 280 18, 291 20, 330 22; II 7 3, 22 1, 30 16, 36 *p.*, 82 11, 88 9, 104 1, 109 16, 110 9, 173 2, 186 22, 189 13.
Crispus Sallustius III 119 7.
Crucesignati I 26–28 *passim*.
Cruciferi I 257 10, 261 3.
Crucula I 116 21, 120 11, 121 5.
Cumae, Cumis (Como) I 195 3, 275 14, 292 3, 328 11; II 5 14, 105 9. solum I 317 27.
Curtarodulum (Curtarolo) II 136 14.
Curzola, battaglia di I 117 nota 3, 121 n. 1.
Custodia (Costozza) II 133 25, 135 15, 241 3. Custodie colles II 124 3.
Cyrreum antrum III 104 17.

Daci III 99 348.
Dalmasius II 146 17, 231 26.
Dalmatia I 116 16, 120 15.
Dalphinis, Piscaresius de, Pischariensis II 236 nota 1, 239 13, 242 n. 1, 243 2, 245 7.
Dalphinus de Vienna, Wienna II 66 23, 173 12.
Dampierre Guido I 137 nota 2.
Danai III 49 141.
Dandolo Giovanni, doge di Venezia II 267 nota 1.
Dandulo Andrea I 116–118 *passim*, 120 5.
Daniel de Ferreto. *v.* Ferretus Daniel.
Daniel dictus Folle, q. Bernabe q. ser Ottoboni de Ferreto III 116 19.
Daniele II 246 nota 1.
Dante Adhelgerii I 96 16. *v. anche* Aldigeriis.
Dantis poete Florentini, versus F. de morte III 115 14-20.
Dardanide (Padovani) III 61 132, 76 481. Dardana pubes III 56 12.
Decius III 104 40.
Dee (le Parche) III 49 128, 53 234.
Dego dux II 24 10, 28 17, 77–80 *passim*, 83 *p.*, 192 2.
Delia (luna) III 65 242, 115 18.
Deorum solemnia II 273 18.
Desio, battaglia di II 272 nota 3.
Deum time (bolla) I 139 nota 1.
Deuza Giacomo, di Cahors. *v.* Iacobus de Cadurto.
Dimitrius II 118 20.
Dionisii, templum Sancti I 273 9.
Dionisius Siracusanus I 176 5.
Dominici, templum Beati I 175 3.
Donatis, Curtius de I 82 8, 83–88 *passim*, 91 16, 92–96 *p.*, 205 19. *v. anche* Corso Donati.
Donatis, Symon de I 82 8, 83 14, 92 12.
Donato de Mare II 268 nota.
Doria. *v.* Aurea stirps, Aurei, Aureani, Aureorum pars, Aureis de.
Doria Lamba. *v.* Lampa de stirpe Aurea.
Drepanum I 43 17, 52 6; II 89 21, 179 sg.
Dyoneus mensis III 43 69.

Eacida III 4 16, 10 155.
Ecclesia I 148 *passim*, 254 8, 255 1, 256 9, 262 7, 263 *p.*, 311 18, 344 1, 346 11.
Ecclesie Romane dotes (possessioni) I 173 10; II 88 7.
Ecelinus, Eccel- tyrannus I 109 3, 334 17; II 256 11, 263 17, 264 nota 1; III, 9 127, 11 161, 23 412.
Ecerinis (tragedia Albertini Muxati) II 169 14.
Echionius tyrannus (Penteo) III 73 410.
Eduvardus rex Anglie et Frixonum, (Eduardo I re d'Inghilterra) I 27 6, 139–140 nota 1, 167 6.
Egei fluctus III 7 79.
Egidius abbas de Guisemborch (Weissemburg) I 288 4.
Elba (isola) II 40 11.
Elemosina, frate II 295 sgg. Giunte.
Eleus sonipes III 74 419.
Elisabetta di Boemia I 282 1, 283 5.
Elisii campi III 110 28.

Emilii (Emiliani) I 97 13, 275 2, 286 9, 292 15, 307 8, 319 5. Emilii agri II 214 19. fines II 189 11. Emilia ora III 8 99.
Enea III 77 504.
Enrico II figlio di Alberto di Gorizia II 267 nota 1.
Enrico III di Gorizia II 267 nota 1.
Enrico VII. *v.* Henricus (VII).
Eolis aula III 58 72. Eolii flatus III 33 130. Eolium antrum III 13 312.
Eous, Eoa pars III 88 144, 92 244.
Epicurei II 210 6.
Eppestein, Gerardo Von. *v.* Gerardus archiepiscopus Maguntinus.
Ericius I 111 *passim*.
Eridanus (fiume) I 237 9, 260 7; III 6 61, 49 137, 73 412.
Erricus, beatus de Voandalis II 216 24, 220 1.
Erycis cestus III 69 336.
Est, Hest(Este) II 174 13, 249 n. 2, 249 11.
Estense oppidum I 238 6, 239 12.
Estenses II 250 28. duces I 98 17. marchiones II 231 27. pagus II 138 20, 141 17. tecta II 251 1. vasta II 253 4.
Etruria II 74 4, 78 8.
Euboicum mare I 113 9. Euboici maris litus III 34 159.
Euganei agri I 332 8; II 245 4. Euganee arces III 109 4, 116 10. Euganei colles II 122 10, 125 10, 168 1; III 10 136. fines III 20 346. Euganea menia III 59 83. Euganee sedes I 111 29, 119 8.
Europa I 282 10; III 6 62.
Eurus III 73 297.

Fabricius I 249 13.
Facius comes Gerardi natus II 18 4.
Facius ex Comitum progenie II 212 4.
Faggiuola, Rinieri della II 212 nota 2.
Fagiola, Ugucio de I 95 *passim*.
Falconerii I 97 1.
Fatorum ordo III 41 14.
Faventia I, 211 8.
Federicus, Fred- II Rom. princeps I 3 19, 8 15, 9 *passim*, 275 6, 345 20.
Federicus, Frid-, de Trinacria, primogenitus Petri (III) Aragonie et Sicilie regis I 40 6, 41 7, 42 10, 43-44 *passim*, 45 17, 46 4, 47 *p.*, 51-54 *p.*, 70 14, 94 1, 143 12, 144 12, 145 1, 148 *p.*, 161 15, 166 *p.*; II 19 7, 20 6, 62-63 *p.*, 71 2, 88-89 *p.*, 98-99 *p.*, 179-183 *p.*
Feltrum I 331 2; III 90 199. Feltri colles II 247 8.
Ferentino I 151 nota 1.
Ferraria *o* Feraria I 97 15, 193 18, 196 21, 203 8, 215 5, 220 19, 223 6, 235 18, 238 *passim*, 240 11, 241 10, 243 *p.*, 246-247 *p.*, 251-252 *p.*, 256-257 *p.*, 263 6, 277 3; II 146 16, 231 24, 234 8, 239 16, 240 14, 254 20. Ferariensis populus I 258 2, 308. Ferariensis (regio) I 255 16.
Ferrarius Guidonis de Lançade II 14 17.
Ferreta, famiglia III 115 1.
Ferreto, Iacobus de III 121 7.
Ferretus Brexanus III 119 nota 1.
Ferretus Daniel f. Iacobi q. Folle III 116 23, 119 1 12 nota 1, 121 1.
Ferretus, Fere- Vicentinus I 3 5 17, 6 nota 1; III 111 48, 115 4 sg., 116 26, 119 nota 1, 120 *passim*. F. V. Historia II 101 4; III 121 1. Ferreti filii III, 116 14.
Ferrus. *v.* Ferretus.
Fesulae, Fesulana plebs (Fiorentini) I 48-49 *passim*, 50 10, 93 *p.*, 205 18, 206 *p.*, 207 1, 208-210 *p.*, 212-213 *p.*; II 74 *p.*, 76-83 *p.*, 86 *p.*, 88 9, 98 3. Fesulani I 78 *passim*, 88 *p.*, 89 4, 91 4, 173 13, 292 15, 316 1, 329 1; II 5 16, 111 3, 137 1 174 5, 191 *p.*, 192 7, 194-200, 202 1, 204 7, 205 16, 206 *p.*, 208 *p.*, 214 1.
Figini pagus (Figline) II 76 2.
Filippo (III) re di Francia I 31 nota 3, 33 13, 34-35 *p.*
Fisseclum, -echium (Fucecchio in val d'Arno) II 194 13, 199 24.
Fissiraga Antonio. *v.* Antonius de Fixirago &c.
Flaccus (Horatius) III 105 57.
Flandria I 136 20, 137 *passim*.

Flandrenses [1] 136 [20], 138 *passim*, 139 [9], 140 [10], 143 [6]. Flandrensis comes I 14 [15], 15 [15]. militia I 15 [15], 17 [5].
Florentia I 81 [24], 83 *passim*, 88 *p.*, 91 *p.*, 95-96 *p.*, 207 [3], 277 [4], 292 [16]; II 24 [8], 185 [4], 189 [7], 194-195 *p.*, 199 [20]. *v. anche* Fesulae. Florentini II 22 [1], 37 [1]. *v. anche in* Fesulae &c.
Florinus de Poncarali I 356 [2].
Flotte Pietro I 139 nota 1.
Flubii aque (il fiume Fibbio) III 80 [9].
Fontana f. q. d. Iacobi de Ferreto III 116 [20].
Foragio, comes de II 105 [8].
Foresius I 92 [14].
Forma, pons de la II 59 [17].
Forum Iulium, Iullium, Iuli II 219 [8], 251 [13], 273 [13]; III 50 [152], 86 [116]. Foriuliani II 270 [4].
Franci I 34 [7], 137 *passim*, 138 [15]; II 199 [10].
Francigena Iohannes I 174 [4].
Francischinus de Riva II 129 [9].
Franciscus, beatus I 172 [17].
Franciscus de Campoflorido card. (Orsini) I 170 [16].
Franciscus (d' Este) I 220 [17], 236 *passim*, 238 *p.* 239 [16], 241 *p.*, 242 [11], 244 [12], 247 [8]; II 128 [17], 146 [15].
Franciscus Galvanus f. q. d. Iacobi de Ferreto III 116 [17].
Franciscus Hugutionis filius II 194 [29], 202 sg., 205 [6], 206 [2], 207 [11].
Franciscus de la Mirandola I 292 [5]; II 190 *passim*. pretor Verone 191 [2].
Franciscus de Morgano II 258 [6] nota 2.
Frangeriis, Arnaldus de, Sabinensis episcopus I 342 [23], 343 [15].
Frassa fil. Petri de Altechino II 143 *passim*.
Fredoli Berengario card. *v.* Berengarius.
Frescobaldorum gens I 96 [13].
Frescus (d' Este) I 237-238 *passim*, 239 [21], 242 [9], 243 nota 2, 244-247 *p.*, 257 *p.*
Friderici (I *e* II) I 307 [4]. de Stoph (Hohenstaufen) II 25 [12].
Fridericus. *v.* Federicus.
Fridericus Coionus (Colleoni) I 292 [1].
Fridericus (il Bello), figlio d'Alberto d'Austria I 267 [20], 268 *passim*, 271 [8], 273 [1]; II 27 [8], 229 [18]-231.
Fridericus de Monteferetro II 38 [1], 78 [9].

Gabii colles II 8 [20].
Gaetani Pietro I 135 [11] nota 2, 152 n. 1, 153 *passim*.
Gaiferius de Summo Veneno I 357 [14].
Gaius Antonius I 207 [11].
Galasinus *e* Gallaxinus de Cornano, potestà di Vicenza II 133 [20].
Galeranus (Walerano) fratello di Enrico VII I 287 [5].
Galia (Gallia) I 279 [7], 284 [8], 306 [11], 342 [4]; II 89 *passim*, 188 [6], 199 [15]; III 8 [104]. Galli I 349 *passim*, 354 [21]; II 15 [6], 23 [6], 31 [12], 66 *p.*, 83 [4], 99 [7], 191 [17]. proceres, optimates I 330 [12], 350 [4], 352 [13]; II 42 [8], 86 [11]. Gallica iuga I 283 [16]; II 16 [6].
Galiotus de Malaspinis. *v.* Malaspinis, Galiotus de.
Galvagnus Lancia. *v.* Lancia.
Gambacurtis, Cossus et Gaddus de II 37 [5].
Gaytanus Benedictus card. I 63-65 *passim*, 67-69 *p.*, 70 [6]. *v. anche* Bonifacius VIII p.
Gaytanus Franciscus card. I 170 [20]. *v. anche* Caetani Francesco.
Gaytanus Iacobus card. I 170 [16]. *v. anche* Caetani Giacomo.
Gebene I 350 [10].
Gelonus III 69 [332].
Gelphi (Guelfi) I 345 [21]; II 11 *passim*, 21 [12], 22 [9], 29 [17], 111-112 *p.*, 123 [11], 129 [12], 132 [20], 144 [8], 187 *p.*, 188 [8], 190-192 *p.*, 194-195 *p.*, 199 [20], 214 [8]. Guelfi lombardi II 187 [6], 264 nota 1.
Geminum sydus III 7 [76].
Gentilis de Marchia Anchonitana card. (Gentile da Montefiore) I 171 [2].
Gerardus archiepiscopus Maguntinus (G. von Eppestein) I 58 [9], 60 [19].
Gerardus Basiliensis episcopus I 288 [3].
Gerardus Constantiensis episcopus I 288 [3].

Gerardus de Inçola Parmensis I 334 21; II 110, 116 2.
Gerardus de Sancto Lupido II 193 2.
Gerardus Iosanus I 357 12.
Germania I 124 2, 131 26, 161 14, 268 19, 271 *passim*, 274 2, 279 7, 292 4, 306 11, 342 4, 350 5, 352 14; II 69 24, 94 *p.*
Germaniae duces I 57 sg., 281 10, 292 7, 330 12; II 94 26, 98 sg., 230 10.
principes I 283 6; II 89 4, 209 15.
Germani I 133 24, 134 23, 264 19, 302 11, 336 24, 338 2, 341 2, 349 7; II 15 5, 18 5, 31 12, 39 21, 42 6, 64 20, 66 3, 69 25, 83 *p.*, 95 sg. *p.*, 98 sg. *p.*, 191 17, 196 6, 200 12, 204 4.
Gerra Pietro patriarca di Aquileia. *v.* Petrus de Urbe.
Gete III 99 348.
Gibellini, Ghi–, Gibolenses, Gibolengi, Gibolenga pars I 97 4, 219 8, 345 21, 357 17; II 11 *passim*, 21 12, 22 5, 30 7, 98 1, 110–112 *p.*, 123 2, 132 19, 189 15, 190 10, 192–194 *p.*, 234 24, 260 nota 1.
exules Gibellini Tuscie II 202 12.
Giberto da Correggio. *v.* Cribertus Parmensis.
Gibertus de Aspromonte II 12 20.
Gibolenses, Gibolengi. *v.* Gibellini.
Gilibertus III 85 99, 98 331.
Giovanna di Svevia III 73 404 nota.
Giubileo [1300] I 135 *passim*.
Goffredus de Lignaço II 42 11.
Gorgona III 3 3.
Gradivus III 11 157, 35 198.
Gradonicus Petrus, –trocius (Gradenigo) I 231 14, 252 18.
Gradonicus Sarracus I 119 26.
Graii (Greci) II 262 10; III 62 161.
Graiugenum duces III 4 15.
Grancona II 135 22.
Gratto dominus Clariaci I 322 19.
Gregorio da Montelongo patriarca di Aquileia II 265 nota 1; III 19 338 nota.
Gregorius X p. II 263 3, 264 2, 265 3.
Gregorius de Poiana II 169 7.
Grimaldi II 260 4, 262 15.
Grimanis, Mucius de II 238 20, 241 8, 244 18.
Gripertus Parmensis Mathei de Corrigio f. *v.* Cribertus.
Grossetum II 41 20, 92 1.
Gualdinellus II 121 5.
Gualdinellus Bixarius. *v.* Bixarius Gualdinellus.
Guarnerius Iacobus I 228 3.
Guarnerinus Rolandus I 312 3.
Guarnerius *e* War– de Ottemborch (Guarnieri Homburg, -berg, Oemborc) II 23 5, 105 10, 140 sg. *p.*
Gueçellus de Monfumo II 258 5 nota 2.
Guelpha pars II 36 5. *v. anche* Gelphi.
Guelfi. *v.* Gelphi.
Guelfus I 92 13.
Guerrucius de Quartezanis (Quartigiani). *v.* Quartezanis.
Guffredo da Lodi vicario di Ildebrandino vescovo di Padova II 232 nota 1, 254 n. 1.
Guglielmo da Vasterno II 272 nota 3.
Guidi di Romena, Ildebrandino dei II 37 9 nota 3, 39 13 n. 1.
Guido Bixarius. *v.* Bixarius Guido.
Guido conte di Fiandra I 137 nota 2, 351 25, 354 18, 355 4; II 8 11.
Guido dalphinus Wienne I 287 11.
Guido de Gavere I 137 nota 2.
Guido de Monteferetro. *v.* Monteferetro, Guido de.
Guido Ferarie presul I 256 6.
Guido il Vecchio I 137 nota 2.
Guido Namoirensis I 287 14.
Guido Nicolai de Lucio II 132 28.
Guido Vincentinus ep. I 242 14, 243 4.
Guilelmus rex Anglicus I 142 25.
Guilielmus de Castrobarco *e* Castrobarcho II 129 10, 172 19, 175 *passim*.
Guilielmus Parmensis card. I 170 19.
Guillelmus de Aspromonte II 88 1.
Guillelmus Cervianus Anglus II 130 7.
Guillelmus Novellus II 123 1.
Guillielmus Giani filius I 92 6.
Guillielmus de Vulnico II 258 4.
Guionus Nantoy. *v.* Nantoy.
Guisciana II 205 nota 1.
Guisemborch, M. abbas de II 53 3.

Haynricus Flandrensis I 287 18, 290 4,

300 5, 301 10; II 26 3, 32 3, 63 2, 68-69 *p.*, 77 11.
Haynricus Goritie comes II 247 7. *v. anche* Enricus.
Haynricus VII imperator. *v.* Henricus (VII).
Haynricus, Hen-, dux Karintie et Tyrolis comes I 124 19, 127 19, 129 20, 166 9, 281-282 *passim*, 283 1; II 27 *p.*, 230-231 *p.*, 247 nota 2, 251 9 n. 1.
Haynricus Lucemburgensis comes I 271 *passim*. *v. anche* Henricus (VII) Cesar.
Hector III 4 13. Hectoreum genus III 56 13.
Helicona III 103 4, 107 4, 108 16, 110 16.
Helisabeth, Ottonis Karintie ducis primogenita II 183 7.
Hemus Apollineus III 105 56. Hemonium antrum III 68 302.
Henricus, beatus. *v.* Erricus.
Henricus Carentanus Boemie rex II 251 nota 1.
Henricus (VII) Cesar I 6 16, 198 14, 226 12, 264 *passim*, 272-275 *p.*, 277 13, 278-303 *p.*, 306-313 *p.*, 315-322 *p.*, 324-359 *p.*; II 3-105 *p.*, 106 17, 111 2, 113-115 *p.*, 140 12, 147 15, 170 4, 183 5, 184 15, 190 1, 191 *p.*, 197 7, 202 12, 229 15, 262 14, Giunte 297.
Henricus de Ravasino I 326 23; II 130 3.
Henricus rex Castelle I 18 4.
Hesperii III 20 359.
Hesperius cardo III 92 245.
Hierosolymitanum Siculumque regnum I 54 4.
Historia Augusti Albertini Muxati II 169 14.
Historiae di Crispo Sallustio I 207 9.
Hostia, Hostiense litus I 166 24; II 89 18.
Hostilia (Ostiglia) I 203 13, 222 23; III 73 412.
Hyberi III 16 278.
Hyperboree urne III 58 73.
Hyppomenes III 62 156.
Hyrcius consul I 215 2.
Iacium (Lajazzo) I 112 17.
Iacobus (secondogenito di Pietro III di Aragona) I 41 12, 45 10 26, 46 6 21, 47 *passim*, 48, 51 23.
Iacobus de Cadurto (Giacomo di Cahors) episcopus Portuensis II 221-229 *passim*. *v. anche* Iohannes XXII.
Iacobus de Carraria II 129 2, 130 13, 143 9, 166 sg. *p.*, 169 4, 175-177 *p.*, 249 4, 253 nota 2, 255 32, 257 2.
Iacobus Piciga II 121 6.
Iacobus q. Folle III 116 21.
Iacopo da Baldaria II 246 nota 1.
Iannileus II 67 6, 68 24.
Ianua II 3 13, 7 2, 9 1, 10-11 *passim*, 14 *p.*, 15 2, 18 12, 26 *p.*, 30 23, 31 10, 90 5, 99 21, 260-262 *p.* Ianuenses I 112 2, 113-115 *passim*, 118-119 *p.*, 122-123 *p.*; II 8 15, 9-11 *p.*, 16 10, 25 7, 28 *p.*, 87 9, 261 22.
Ierosolimitani templi duces (Templari) I 183 12, 184-188 *passim*; II 147 10.
Idalie volucres III 58 71.
Idea iuga III 64 201.
Ilasium, Ill- (Illati) II 145 9; III 80 11.
Iliace ruine III 4 14.
Illiricum I 275 3, 277 1, 313 10. Illiricum bellum II 267 *passim*. Illiricus dux I 115 22. Illiricum mare II 178 6. Illirice puppes II 268 8. Illirici sinus II 257 10; III 50 149.
Imbria I 284 2, 288 9.
Imola I 210 3.
Incisa II 76 3.
Inçola (Enzola) I 224 9.
Inferis, de (prima cantica della D. Commedia) I 77 1.
Inida, nipote di Cangrande della Scala II 132 29.
Innocentius (IV) p. I 9 9, 10 1.
Insula, contrada di Vicenza I 325 6.
Interminelli I 97 3; II 194 *passim*, 211 4.
Interminellis, Castrucius de, Lucanus II 37 10, 194 8, 211-215 *passim*.
Interminellis, Iohannes Parghia II 194 7.
Inventio Priapeia III 115 5.
Iofredus comes de Lignaço I 287 17; II 32 4.

Iohaninus I 104 8.
Iohannes (d'Angiò fratello di Roberto II re di Napoli) II 19 1, 43 7, 44 6, 45-46 *passim*, 48-51 *p.*, 53-55 *p.*, 63 21, 70 *p.*,
Iohannes («Parricida», di Austria, nipote di Alberto d'Austria) I 264 22, 265-268 *passim*, 272 15, 287 15; II 26 9, 27 14.
Iohannes (figlio di Enrico VII) I 282 *passim*, 283 5. Boemie rex II 89 4, 230 sg.
Iohannes XXII p. I 42 5, 165 26; II 224-229 *passim*, 235 nota, 259 n. 2.
Iohannes a Procita I 29 12, 30 *passim*.
Iohannes Campanus I 160 5, 162 13, 163 11.
Iohannes Çeno de Pisis (Vanizeno Lanfranchi). *v.* Vanniçenus de Pisis.
Iohannes Consilii I 92 7.
Iohannes de Castiglone I 294 2.
Iohannes de Cont II 53 3.
Iohannes de Gravina II 68 *passim*.
Iohannes de Morgano II 258 nota 2.
Iohannes de Morono I 167 14, 171 5.
Iohannes de Partenopeo II 170 14.
Ioannes de Vigontia I 312 4, 324 2.
Iohannes de Zechano II 70 3.
Iohannes Francigena. *v.* Francigena.
Iohannes Henricus de Capite Vacce II 14 21.
Ioannes Monacus card. I 170 19. *v. anche* Le Moine Giovanni.
Iohannes q. d. Iohannis de Porto III 116 25.
Iohannes Quiricus (Sanvitale) I 223 17; II 36 15, 110 7.
Iohannes Savenna (de Savigny) II 69 8, 81 8.
Iohannis, Castellum S. II 75 12.
Iohannis Baptiste, famuli beati I 186 8. festum decolationis II 208 13.
Iohannis templum, S. I 170 4; II 45 7.
Ionie unde III 7 79.
Iordanus de Sarratico I 110 *passim*.
Iordanus de Vigontia I 228 3.
Isidis lacus (lago d'Iseo) I 197 17.
Istmos III 7 80.
Istria II 267 7.
Iuda Machabeus II 172 1.
Iulla (Iulia), gens III 8 95.
Iullus Cesar II 172 2; III 50 151. *v. anche* Cesar.
Iupiter II 50 13; III 23 398, 30 70, 39 259, 52 206, 53 250, 54 262. Preso pel Dio Cristiano III 41 sg. *passim*. costellazione III 35 197, 108 9. Iovis arx (in Roma) II 46 12.
Italia II 220 13; III 75 456. Itala gens III 4 18. Italorum clades I 188 14. *v. anche* Ytalia.
Iustiniani Digestum II 57 14.

Karinthia (Carinzia) II 148 8.
Karolus dux Provintie et rex Sicilie et Appulie (Carlo I d'Angiò) I 12-37 *passim*. II 18 6.
Karolus (II di Angiò figlio di Carlo I, re di Napoli e principe di Salerno) I 31 7, 36-42 *passim*, 44-46 *p.*, 50 2, 53 22, 54 4, 55 2, 62 14, 68 *p.*, 69 17 20, 70 11, 71 *p.*, 77 7, 90 6, 143-145 *p.*, 148 *p.*, 166 *p.*, 168 *p.*, 178 12, 206 17, 208 22, 222 20; II 11 20, 180 4, 224 54, 225-226 *p.*
Karolus Martellus I 37 *passim*, 39 2, 41 19 *p.*, 168 *p.*, 169 15, 170 5, 171 7.
Karolus (Carlo di Valois) Matere comes I 48-53 *passim*, 54 11, 90-94 *p.* 136 19, 144 nota 1.
Karolus Sine-regno. *v.* Karolus (Carlo di Valois).
Karulus, figlio di Filippo il Bello II 147 7.
Karulus figlio di Filippo principe di Taranto II 197 *passim*, 201 13, 204 8, 208 14.
Karulus Ubertus I 168 10, 169 11.

Lachesis III 51 174.
Lamber, fiume I 195 13.
Lampa de stirpe Aurea (Lamba Doria) I 112 3, 114 27, 116-122 *passim*.
Lancia Galvagnus II 19 7.
Landulfus (Brancacci) card. I 184 13.
Lanfranchi Vanizeno da Pisa. *v.* Iohannes Çeno.

Langobardi, Long–, Longi Bardi (Longobardi) I 172 23; II 210 12, 222 6, 231 23, 247 nota, 251 n. 1, 257 8, 261 20, 263 15; III 49 135, 75 462. Langobardorum fines II 264 4. regio I 226 9. *v. anche* Longobardi.
Langobardia. *v.* Lombardia.
Langosco Philippo *o* Philipponus de I 191 18, 194 12, 275 14, 277 14, 278 17, 280 7, 286 5, 298 22, 306 4, 316 19, 317 3; II 3 18, 22 3, 30 16, 36 3, 103 12, 104 12, 106 sg. *passim*, 184 17, 186 17.
Laomedontiade, Laomedontea gens (Padovani) III 50 173, 59 109.
Lappus Farinata (degli Uberti). *v.* Uberti.
Lateranensis ianua (Porta S. Giovanni) II 68 1.
Lateranus I 70 19, 156–157 *passim*, 159 3, 170 3; II 45 6 *p.*, 59 sg. *p.*, 71 1.
Latini, Latia gens I 133 25, 302 11.
Latium III 7 84, 8 116, 27 8. Latie ruine III 110 19. Latia toga III 8 102.
Laurentii de Vicentia, ecclesia S. III 119 nota 1.
Laus, Laudum (Lodi) I 191 nota 1, 192 1, 195 12, 276 7, 278 5, 291 17, 315 20, 317 7, 328 11; II 105 7, 184 19, 273 n. 1, 276 32, 277 30. Laudenses II 273 18. Laudenses agri II 278 4. Laudensium fines II 273 11.
Lausana (Losanna) I 283 16.
Lavezarius Martinus I 275 14.
Le Moine Giovanni, cardinale I 145 nota 2, 147 n. 2. *v. anche* Ioannes Monacus.
Lendinara, –denaria II 242 nota 1, 255 1.
Leo (costellazione) III 82 61 62, 96 309.
Leonardus de ordine Cisterciensi, card. I 171 4.
Leonardus Quercinus Campanus, episc. Albanensis I 171 1, 343 *passim*; II 32 7.
Leonicum, Luni– (Lonigo) II 136 *passim*, 247 13.
Lethee unde III 19 344.
Libanus mons I 112 14.
Libicum solum III 17 306.
Libra (costellazione) III 93 248.
Lieus III 56 7.
Liguria II 5 12. Ligures I 135 1, 275 2, 284 11, 289 7, 306 12, 307 8, 319 5, 322 3; III 20 363, 49 135, 75 456 462. Ligures colles I 284 2, 361 12.
Limignanum (Limignano) II 135 15.
Lione, concilio di (1274) II 265 nota 2. *v. anche* Lugdunum.
Lippoldus (Leopoldo il Bello) figlio di Alberto d'Austria I 267 21, 268 *passim*, 273 *p.*, 287 14, 350 12; II 27 10.
Lisiera, Lisera, Lisere pagus II 163 4.
Liventia I 235 3; III 92 244.
Lodi. *v.* Laus.
Lodovicus, sanctus (di Angiò figlio di Carlo II di Salerno e vescovo di Tolosa) I 39 3, 42 1.
Lodovicus *e* Ludovicus (X) figlio di Filippo il Bello II 147 4, 150 14, 187 14.
Lombardia *o* Longobardia I 191 10, 226 7, 278 7, 279 7, 280 5, 284 8, 303 13, 328 12; II 21 9, 24 4, 36 5, 129 12, 178 7, 188 10, 239 17, 264 nota 1; III 93 254. Lombardie duces II 261 10. Lombardi sinus III 93 247.
Longare II 135 14.
Longobardi (Lombardi) I 255 3, 270 26, 274 12, 275 *passim*, 280 23, 281 9, 291 *p.*, 306 9, 307 4, 316 5, 318 18, 341 *p.*, 342 6, 347 21, 352 12, 353 5; II 6 9, 13 1, 29 *p.*, 31 1, 100 2, 102 1, 107 1, 128 23, 140 12, 148 8, 172 9, 184–185 *p.*, 191 3. Longobardi exules I 309 3.
Luca (Lucca) II 24 8, 32 8, 37 1, 192 sg. *passim*, 194 25, 209 13, 213–215 *p.* Lucani I 207 16, 277 6; II 202 14, 211 2. Lucanum solum I 81 24, 97 3, 98 13, 205 17; II 25 1, 28 14, 199 4. Lucani fines I 99 17.
Lucanus III 77 506, 99 336, 105 58.
Lucas Ianuensis (Del Fiesco) I 141 11, 154 23, 171 3, 343 2, 353–354 *passim*, 357 1; II 29 7, 32 7, 61 3.
Lucemborc (Lussemburg) I 272 9.
Lucifer II 84 5; III 42 30, 65 241.
Lucina III 39 241.

Lucio Sego detto Panzetta. *v.* Ugo Pançeta.
Lucium (Lozzo) II 126 [10], 139 [9], 142 [7].
Ludovicus Babarie dux II 229-231 *passim.*
Ludovicus comes de Ottingien (Oetingen) II 42 [12].
Ludovicus de Sabaudia II 6 [20], 20 [15], 44 [5], 46 [19], 50 [16], 66 [23].
Ludovicus doctor et eques III 111 [24].
Ludovicus (IX) rex Francie I 23 [18], 24 sg. *passim.*
Lugdunum II 150 [3], 226 [26], 263 [3], 264 [2]. Lugduni concilium II 265 [13] sg.
Lungoteione II 247 nota 5.
Lunicenses colles II 199 [17]. Lunicenses pagi II 211 [6].
Lupus (Lovato) III 95 [298].
Lupus (nave) I 203 [5].
Luschis, Nicholaus de II 120 [10].
Lycaonis uxor III 71 [376].

Macabrunus de Vivario I 324 [9]; II 121 [18], 131 [22].
Macharuffi, famiglia II 142 [10], 254 [11].
Macaruffi, Barnabas de II 123 [10], 166 [1].
Macaruffi, Macharuffus, -caruffus dei II 123 [9], 129 [6], 130 [15], 143 *passim*, 176 [6], 236 nota 1, 240 [13], 246 [57], 250 [1], 253 [10], 254 [16], 255 [68].
Macho, Machonus II 246 [10], 247 [3], 248 [13].
Maçones (Maggi) II 22 [6], 29 [5], 111 [8], 112 [1].
Madiis, Beraldus de I 276 [3]. *v. anche* Berardus Brixiensis episcopus.
Madiis *e* Maziis, Federicus de I 222 nota 1.
Madiis, Mapheus de I 222 [6], 276 [3], 280 [17], 291 [22], 305 [9].
Maggi. *v.* Madiis *e* Maziis.
Maginardus de Sorbignana I 103 [2].
Maguntia I 126 [12], 131 *passim.* Maguntini I 131 [24].
Maguntinus presul (Gerhard von Eppenstein) I 124-126 *passim*, 131 *p.* *v. anche* Gerardus archiepiscopus Maguntinus.
Maia III 35 [198].
Maladum (Malo) II 137 [12].
Malaspina, Malaspinarum gens II 13 [13].
Malaspinis, Galiotus de I 356 [11].
Malcapellis, Haynricus de II 121 [10], 130 [1], 239 [9], 244 [14].
Malizia, Antonio. *v.* Antonius de Maliciis.
Maltraversi, famiglia II 129 [5].
Maltraversi, Niccolò de'. *v.* Nicolaus de Castronovo.
Manfredino da Sassuolo I 216-218 *passim*, 219 [4]. *v. anche* Sessiolus.
Manfredus de Claromonte II 57 [3], 62 sg. *passim*, 89 [20].
Manfredus Sicilie rex I 10-17 *passim.*
Manfredus Urbis praefectus II 43 [3].
Mantua I 104 sg. *passim*, 197 [20], 200 [7], 203 [6], 204 [1], 222 [18], 226 [5], 275 [15], 293 [17], 307 [24], 310 *p.*, 328 [12], 345 [14]; II 5 [13], 110 [13], 140 [13], 172 [16], 190 [12], 236 nota 1, 239 [16]; III 11 sg. *p.* 32 [112]. Mantus vada lurida III 73 [411]. Mantuani I 241 [12], 294 [4]; II 247 n. 2. Mantuani exules I 295 [4], 310 [4]. Mantuanus (regione) I 258 [20].
Marcabrunus II 121 [5].
Marcamoni oppidum (Marcabò) I 262 [17].
Marchabrunus de Theupolo II 242 [23].
Marchia, Tervisii *o* Tarvisina I 323 [15]; III 10 [139], 11 [163], 25 [440], 27 [1 14], 86 [114], 90 [194], 92 [234], 93 [253], 99 [346].
Marchigene urbes III 79 [5].
Marci, templum S. (in Roma) II 46 [15].
Marconite. *v.* Veneti.
Marcus Petreius I 207 [12].
Margarita de Morgano, coniux Artici advocati Trivisii II 258 nota 2, 259 [10].
Margherita di Brabante (moglie di Enrico VII) I 272 [1], 321 [9], 325 [17], 330 [15], 336 [28], 351 [2], 355 [8], 357 [3]; II 10 [2], 15 [9].
Maria Antiqua de Verona, ecclesia S. III 99 [349] nota, 100 [355].
Maria (S.) in Aracoeli II 49 [1].
Maria (S.) della Minerva II 50 [6].
Marini castrum I 149 [5].
Marmoreus dux (Cangrande della Scala) III 57 [50].

Marmoris urbs (Verona) III 3 7, 33 131, 60 110. *v. anche* Verona.
Maro (Virgilius) I 189 21.
Marostica, Marostice colonia II 122 2, 253 nota 2.
Mars III 8 117, 11 172, 17 292, 49 142, 68 310 319, 89 174.
Marsani oppidum (Marsciano) II 73 9.
Martinus Canis II 118 8.
Martis campus (in Vicenza) III 89 167.
Martius Bossus II 14 12.
Masinarius Laudensis I 357 13.
Massa inferior I 347 9.
Massa Trabaria I 86 21, 95 21.
Massilia III 17 279.
Mastinus (nepote di Cangrande) III 96 316, 100 369.
Matheus Rubeus (Orsini) cardinalis I 66 5, 67 5 *passim*, 68 24, 69 *p.*, 71 10, 141 3, 152 18, 155 6, 156 *p.*, 158 10, 159 *p.*, 163 17, 170 *p.*, 172 24, 177 6, 178 9, 181 nota 1.
Matteus de Scledo III 116 2 3.
Maxius I 92 8.
Mecenas I 190 3. appellativo dato a Cangrande della Scala III 78 534.
Medea I 176 10.
Mediolanum I 195 *passim*, 197 14, 198 15, 200 12, 275 9, 289 4, 290 *p.*, 291 15, 307 23, 311 7, 316 5, 318 20, 328 10, 345 14, 360 14, 361 3; II 5 13, 23 4, 30 11, 102 4, 106 7, 112 7, 140 8, 263 5 7 16, 274 7; III 21 368, 75 460. Mediolanenses I 122 29; II 273 nota 1.
Medus III 69 332.
Meduseum monstrum III 66 272.
Meiorança, autor I 111 8.
Meledum (Meledo) II 146 5.
Melinum (Melegnano? Melzo?) I 194 16.
Menabobus, Franciscus de I 245 7.
Meonides, Meonius (Homerus) III 99 337, 105 58, 111 33.
Messina I 32 5 19, 43 *p.*, 53 3; II 181 8.
Michele Paleologo. *v.* Palleolus Grecorum rex.
Miengnardus Tyroli comes I 57 6.
Militiarum locus (torre in Roma) II 46 sg. *passim*, 48 17, 55 23, 58 2, 66 7, Giunte 298.
Mincius, -tius flumen I 203 3; III 12 184.
Minio, Giovanni de Mura I 139 sg. nota 1, 167 n. 2.
Minores fratres I 107 10, 317 14; II 16 2, 49 1, 225 3 12.
Modoetia (Monza) I 295 6.
Molay, Giacomo de, gran maestro dei Templari I 185 nota 2.
Mons Cathinus, Montecatini II 194 29, 205 nota 2, 207 n. 2, 209 n. 2.
Mons Euganeus II 256 23.
Mons Fortis II 145 9.
Mons Gaudii (Montegalda) II 126 9, 131 11, 149 1.
Mons Orphanus I 317 27.
Mons Politianus II 81 14.
Monssilex (Monteselice) II 174 13, 240 13, 246 10, 247 nota 2, 248 11, 249 n. 1, 251 n. 1, 253 2.
Monsummano II 205 nota 2.
Mons Vargus (Montevarchi) II 74 10.
Montagnana, Montagnane oppidum II 136 8, 144 14, 249 nota 2, 250 *passim*, 253 2.
Montebellum (Montebello) II 145 17, 162 14; III 80 20.
Montecleda (Montecchio Precalcino) II 145 9.
Monteferetro, Guido de I 72-77 *passim*, 101 14; II 78 10, 295 Giunte sgg.
Monticulum (Montecchio Maggiore) II 146 3; III 80 22.
Montorius, Mons Aureus (Montorio) II 120 9, 145 2.
Morandus I 109 9.
Morandus de Trissino II 129 16, 146 1.
Moresinus Baçea. *v.* Baçea M.
Mosca vescovo di Como poi patriarca di Aquileia II 266 nota 2.
Moxanum (Mossano) II 135 18. Moxani pons II 248 1.
Musa, -se III 9 124, 110 15.
Mussatus Albertinus. *v.* Albertinus M.
Mussus. *v.* Mussatus.
Mutina (Modena) I 98 *passim*, 100 18, 101 *p.*, 213 22, 214-219 *p.*, 220 1, 249 26, 255 14, 276 7, 292 6, 317 24;

II 5 15, 110 13, 189 21, 190 11, 199 4, 214 20 23. Mutinenses I 103 18, 214 *passim*.

Nantoy Guionus a Petra de Trissino, II 120 13, 239 10, 242 18, 244 9.
Nantum (Nanto) II 135 17.
Naso (Ovidius) I 189 21; III 99 336, 105 59, 111 34, 120 8.
Nays III 43 45.
Neapoleo Ursinus card. *v.* Orsini Napoleone.
Neapolis I 11 5, 36 *passim*, 39 12, 63 12, 143 17; II 183 2, 224 24, 226 20 23.
Nebula (fiume Nievole) II 200 17.
Nemeus Leo (costellazione) III 115 18.
Nereis III 10 155.
Nerius figlio di Uguccione della Faggiuola II 202 19, 209 13, 211 17.
Nessus III 69 338.
Nicola Vicentinus II 237 16.
Nicolai, pons Sancti II 252 18.
Nicolaus IV p. I 62 13.
Nicolaus ab Equis II 252 5.
Nicolaus Alberti da Prato, Veletrensis atque Hostiensis episcopus I 343 1; II 5 6, 32 6, 60 6, 66 24.
Nicolaus de Altemanno II 14 23.
Nicolaus de Castronovo (de' Maltraversi) II 141 nota 3.
Nicolaus f. Iacobi q. Folle III 116 23.
Nicolaus de Lucio (Nicolò di Lozzo) I 239 14; II 129 4, 130 14, 132 27, 138 *passim*, 140–143 *p.*, 173 5.
Nicolaus de Roverio II 258 2.
Nicolaus Tarvisinus card. *v.* Boccasini Nicolò *e* Benedetto XI. p.
Nicolaus Ubertini f. II 129 3, 247 2.
Nicolò III p. I 30 17.
Nicolò d' Este, sua lettera a Ludovico Gonzaga II 154 nota 1.
Nictimene III 42 39.
Nigrorum pars I 95 *passim*, 205 18, 206 11.
Nimpha I 110 6.
Nisus III 42 31.
Nogaret, Nugareto, Guilelmus de I 139 nota 1, 150 12, 155 n. 2.
Nogarola I 197 20.
Nonatium, Nonadi pagus (Lonato) II 235 sg. *passim*.
Normans Giacomo I 139 nota 1, 145 nota 2.
Novaria I 275 12, 289 1, 291 14; II 5 13, 184 19. Novarenses I 289 3, 328 11; II 274 9.
Nova Villa (Villanova) III 80 14.
Nucera I 16 12.

Obbizone d' Este II 232 nota 1. *v. anche* Oppiço Aldevrandini natus.
Octavianus I 215 *passim*.
Odoricus de Arcu I 129 17.
Ogigie Thebe III 73 409.
Ogigius ritus III 56 9
Oguençeverlao (Venceslao II) rex Boemie I 168 14, 169 7.
Oldericus de Cucania II 251 13.
Olimpus III 53 250. Olympiaca pugna III 69 335. Olympiace terre III 3 2.
Onni (Ungari) I 168 *passim*, 169 7.
Onufrius de Trebis I 251 13.
Oppicino Spinola. *v.* Spinolis, Oppicinus de.
Oppiçinus de Unçiola II 36 15.
Oppiço, Aldevrandini natus II 233 2, 234 6.
Oppizo *e* Oppiço (II d' Este) I 97 14, 98 *passim*, 194 3, 213 21, 237 9, 249 25.
Ordelaphis, Cechus de, e Forlivio II 215 14, 216 4.
Orredicus de Urbe Veteri card. I 171 1.
Orsini Giovanna I 240 nota 2.
Orsini Matteo. *v.* Matheus Rubeus card.
Orsini Napoleone cardinale I 141 13, 149 *passim*, 150 16, 153 12, 156 5, 158 10, 159 *p.*, 170 15, 174 4, 178 9, 209 13, 210 sg. *p.*, 253 11; II 221 3, 222 *p.*, 223 7, 224 4.
Orzinovi *e* Orzivecchi. *v.* Urci.
Othacarus I 168 15, 169 *passim*, 281 8.
Otho Turcus III 84 96 97, 86 105.
Otto (I) I 58 2.
Otto Karintie dux 124 19; II 156 5, 183 7.
Otto Vicecomes Mediolani archiepiscopus II 263 10, 270 19, 272 note 1 2, 273 n. 2, 274 n. 3.

Ottobonus q. d. Donati de Ferreto III 116 18.

Padua, Padova, Paduani, Padovani. *v.* Patavium &c.
Padus (fiume) I 203 6, 246 5, 257 22; II 189 11, 219 9.
Paganus de Panico I 292 21.
Paganus Patavinus antistes I 256 3; II 173 17. patriarca di Aquileia II 188 14.
Palatinus comes I 58 3.
Palinurus III 78 523.
Pallas II 262 8; III 3 2, 78 529, 92 240.
Palleolus Grecorum rex I 29 17, 30 2.
Pandione nate III 42 34.
Panensachus Morandus I 111 *passim*, 326 *p.*; II 159 9.
Pansa consul I 215 1.
Papia (Pavia) I 191 18, 275 14, 328 11, 356 6, 359 2; II 3 *passim*, 5 14, 6 *p.*, 7 15, 103 13, 105 3, 106 10, 185 3. Papienses II 273 nota 1.
Parasceve festum II 213 15.
Parce III 76 474, 107 7, 108 23. *v. anche* Sorores infere.
Parisius I 186 4.
Parma, Parmenses I 99 sg. *passim*, 191 *p.*, 202 *p.*, 223 13, 224 sg. *p.*, 255 7, 275 14, 291 21, 345 14; II 5 15, 30 8, 36 16, 109 16, 173 2, 185 3, 189 13. Parmense solum II 110 11.
Partus III 69 332.
Passarinus germanus Botteselle I 202 14, 222 16, 223 8.
Passarinus Raynaldus (de Bonacolsi) prefetto di Mantova I 275 15, 280 18, 291 22, 295 4, 307 25, 308 *passim*, 310 *p.*; II 110 13, 140 *p.*, 172 16, 175 *p.*, 190 *p.*, 198 8, 199 3, 210 nota 1, 214 *p.*, 223 n. 1, 237 6, 261 19.
Patavium *e* Patavum, Padua I 106 23, 107 3, 228 15, 237 1, 241 9, 262 5, 277 1, 314 8, 325 25, 326 13, 327 *passim*, 331 10, 332 *p.*, 333 22, 334 *p.*; II 5 15, 31 7, 114 15, 120 17, 122 7, 125 sg. *p.*, 130 5, 131 16, 146 *p.*, 148 14, 157 6, 159 7, 167 sg. *p.*, 170 10, 172 15, 174 sg. *p.*, 177 5, 188 14, 195 17, 219 8, 238 22, 248 2, 249 nota 1, 251 15 19, 253 1, 255 4, 256 2 24, 257 11; III 10 138, 35 192, 82 51, 110 6, 116 26. *v. anche* Antenoris Phrygii urbs. Patavi fines III 82 46. regnum III 93 255. sedes III 13 214, 15 249. Patavina balnea I 238 4. Patavini colles II 248 7, 254 5. Patavi, Paduani I 101 *passim*, 109 2, 123 1, 177 21, 226–234 *p.*, 276 1, 279 15, 280 1, 292 14, 311 2, 313 *p.*, 322 16, 323–327 *p.*, 331–335 *p.*, 351 22; II 14 18, 82 12, 88 12, 100 3, 113–177 *p.*, 199 6, 216 20, 233 3, 236 nota 1, 237 12, 239 4, 243 1 e n. 1, 244 15 24, 245 3 29, 246 3, 248 9 19, 250 23, 251 9, 255 1, 256 11; III 15 249, 17 295, 18 311, 19 338, 20 346, 49 138, 55 1, 59 101, 76 477, 81 35, 82 63, 90 200. Patavina gens III 83 79. Patavorum exercitus III 59 84. legati II 31 4. *v. anche* Antenoride.
Paulus (Emilius) I 110 14.
Pax, fil. Petri de Altechino II 143 *passim*.
Pazorum gens I 96 12.
Pegaseus fons III 107 3.
Pelestrina (Palestrina) I 74–76 *passim*.
Pelavicini Uberto II 263 nota 1.
Pellagrua Arnaldus cardinalis I 254 sg. *passim*, 256 15, 258 4, 260 nota 2, 261 n. 2, 262 sg. *p.*; II 61 2, 222 n. 4.
Pellavicinus marchio I 295 2.
Peni III 99 348.
Pentecostes II 245 24.
Pera I 114 10.
Pergama Troie III 20 359, 49 139, 93 256.
Pergamum (Bergamo) Pergamenses I 197 9, 275 11, 292 2; II 5 14, 22 7, 142 5, 173 5, 184 19.
Perusium I 91 1, 173 6, 177 *passim*; II 24 8, 73 *p.*, 81 10, 197 16. Perusinus populus I 179 *passim*.
Peta de Bo (Pettatebò) I 227 nota 2.
Petri in Vaticano, basilica S. I 164 7.
Petri suburbium S. (in Vicenza) II 152 13, 157 3.
Petrus Braymontis Chatelanorum dux II 161 11, 164 10.

Petrus card. Columpnensis. *v.* Columna Petrus de.
Petrus de Altichino II 123 [10], 142 sg. *passim.*
Petrus II (d'Aragona) Sicilie rex II 183 [10].
Petrus (III) Aragonum rex I 28 [7], 29–37 *passim*, 40 sg. *p.*
Petrus (d' Aragona) Friderici primogenitus II 63 [4], 183 [10]. *v. anche* Petrus II, Sicilie rex.
Petrus de Gradu (S.) II 33 [4].
Petrus del Messo, Mesa, Veronensis I 358 [13], 359 [9]; II 106 [1], 210 nota 1.
Petrus de Montenigro II 55 [2].
Petrus de Morono I 62 [12]. *v. anche* Celestinus V p.
Petrus de Sabaudia II 53 [4].
Petrus de Urbe I 235 *passim.*
Petrus Hispanus card. 179 [19], 182 [12].
Petrus Tempesta, fratello di re Roberto di Napoli II 192 [5], 194 sg. *passim*, 201–203 *p.*, 207 [14].
Phalaris I 176 [6].
Pharii Philippi domus III 10 [144].
Phebus (sole) III 5 [39], 36 [206], 42 [29], 43 [70], 49 [123], 65 [242], 75 [440], 81 [43], 84 [3], 87 [134], 107 [10 11].
Philippus (IV, il Bello) Francorum rex I 90 [1 3], 136 [13], 137–150 *passim*, 159 [11], 161 [11], 166 [17], 167 [6], 172 [11], 174 [1], 177 [29], 178 *p.*, 180 [4], 181–183 *p.*, 186 [4], 187 *p.*, 274 [7]; II 147 *p.*, 221 [9], 228 [7].
Philippus (V il Lungo) Francorum rex, Philippi IV natus II 221 [8].
Phylippus rex (Carlo Roberto re di Ungheria?) II 230 [3] e nota.
Philippus de Sabaudia I 287 [7].
Philippus de Valoys Caroli Sine Regno natus II 187 [13], 188 [4], 199 [11].
Philippus, Tarenti princeps I 42 [7 22], 43–44 *passim*, 77 [17], 143 [14], 166 [14]; II 196 [16], 199 sg. *p.*
Philomena II 42 [35].
Phriges, -gii (Padovani) III 56 [5 18], 61 [133 137 144]. Phrigius eques III 59 [92].
Phrigia stirps III 19 [341].
Picardi I 13 [11].
Picena urbs I 209 [18]. Picene urbis incole I 78 [6]. Piceni agri I 207 [4]. Piceni duces I 97 [2]. Picenates *e* Picentes I 206 [10], 211 [1], 212 sg. *passim.*
Piciga Iacobus. *v.* Iacobus Piciga.
Pierie aque III 109 [5]. Pierium estrum III 108 [18]. Pierius fons III 103 [13], 105 [51]. P. haustus III 77 [494]. Pierii latices III 103 [2]. Pieria scripta III 4 [17]. *v. anche* Pyeria carmina.
Pietro II re di Cipro I 313 [8].
Pinguia I 125 [2].
Pinus de la Tosa. *v.* Tosa, Pinus de la.
Piperno II 70 *passim.*
Pisae II 3 [13], 18 [9], 21 [3]. II 26 [4], 27 [23], 28 [14], 29 [2], 31 [1], 32–35 *passim*, 37 [4], 39 [23], 40 [8], 86 *p.*, 90 [4], 91 [8], 95 [9], 97 [14], 98 sg. *p.*, 105 [6], 113 [8], 191 [12], 192 [9], 194 *p.*, 207 *p.*, 210 [3], 213 *p.*, 215 [10]. Pisani I 98 [14], 207 [16], 277 [6], 290 [3]; II 26 [5], 33 [1], 40 [5], 41 *p.*, 49 [9], 98 sg. *p.*, 191 [18], 199 [9], 200 [14], 202 [13], 207 nota 3, 212 [1] 213 *p.*, 222 [6]. Pisani legati I 284 [6]; II 18 [1], 27 [20], 38 [7]. Pisani proceres II 209 [1]. Pisanus portus II, 18 [12], 98 [11].
Piscaresius de Dalphinis. *v.* Dalphinis, P. de.
Piscarixius II 129 [8].
Pistoia (Pistorium) I 49 [10], 205 [11], 207 *passim*, 208 [13], 213 *p.*; II 24 [8], 197 [17], 199 [20].
Placentia I 190 [17], 197 [15], 255 [3], 275 [13], 291 [19], 358 [3]; II 5 [14], 23 [7], 29 [8], 103–106 *passim*, 184 [19]. Placentini I 358 [4], 360 [16]; II 106 [2].
Plato I 176 [3].
Plebatum Sachi II 252 [2 16].
Plumbinum (Piombino nelle vicinanze di Loreggia, Campo S. Pietro) II 41 [3]; III 82 [55].
Plumacium I 100 [19].
Poggibonsi. *v.* Castello imperiale.
Poiana II 136 [2].
Polenta, Guido da I 240 *passim.*
Polenta, Lamberto da I 242 [10], 261 [9], 262 [16].
Polesine di Rovigo. *v.* Polissenum litus *e* Rodigium.

Polidamantei nepotes III 19 ^{341}.
Polissenum litus I 236 ^{13}, 239 ^{20}, 242 ^{11}; II 250 ^{13}, 254 ^{21}.
Poncinus Cremonensis II 109 *passim*, 157 *p.*, 159-161 *p.*, 164 sg. *p.*, 168 ^{12}, 173 ^{19}, 186 *p.*
Ponçones (famiglia) II 109 ^{1}.
Pons Mole (Ponte Milvio) II 43 ^{10}, 72 ^{2}.
Pontia I 176 ^{10}.
Porta Dacia II 67 ^{9}.
Portanova I 324 ^{6}.
Portinariis, Pigellus de I 92 ^{5}.
Predicatorum ordo II 50 ^{7}. convento in Pisa II 96 ^{2}.
Principibus, Iohannes de III 98 ^{331}.
Prior filius Petri de Altechino II 143 *passim*.
Prothis, Bugamans de I 314 ^{3}; II 121 ^{20}.
Prothis, Gerardus de II 120 ^{10}.
Prothis, Petrus de I 325 ^{1}; II 121 ^{20}.
Protis, Guilielmus de II 131 ^{23}.
Provincia (Provenza) I 35 ^{26}; II 201 ^{13}.
Pulicem, versus F. ad III 116 $^{1-5}$.
Pyeria carmina III 105 ^{73}.
Pytaviae (Poitiers) I 182 ^{2}, 183 ^{16}.

Quadraginta Sanctorum martyrum, monasterium III 86 ^{111}, 87 ^{136}, 96 ^{307}.
Quartezanis, Guerrucius de II 194 ^{17}.
Quartixolum (Torri Quartesolo) I 314 ^{11}; II 120 ^{1}, 167 ^{1}.
Quirinus Iacobus I 256 ^{19}, 257 ^{8}, 258 ^{18}. 261 ^{17}.
Quirites II 4 ^{8}.

Raimundus de la Turre Aquilegiensis antistes II 265 $^{5\,8\,12}$, 266 ^{10}, 267 nota 1, 273 $^{4\,12\,16}$, 277 $^{1\,10\,16}$. fragmentum de II 263 sgg.
Rambaldus comes II 127 ^{21}.
Rambaldus de Collalto de Tarvisio II 253 nota 2.
Ramberti Ramberto, testamento di II 268 nota.
Rampertus I 245 ^{4}.
Rang[o]nibus, Lafranchus de I 98 ^{12}, 99 ^{13}, 100 sg. *passim*.
Ravagnani Bonaventura II 245 ^{14}.
Ravena I 239 ^{26}, 262 ^{17}. Ravenates I 242 ^{10}; II 82 ^{7}.
Raynaldus, Aldevrandini natus II 233 ^{2}, 234 ^{6}, 254 ^{20}.
Raynaldus de Marcharia Mantuanus I 241 ^{2}, 261 ^{13}.
Raynaldus Passarinus I 107 *passim*.
Raynaldus Xopinus (Rinaldo da Supino) I 149 ^{17}, 150 ^{2}, 151 ^{14}, 152 ^{14}.
Regina (nave) I 203 ^{5}, 241 nota 2.
Regium I 98 *passim*, 214 ^{1}, 249 ^{26}, 255 ^{14}, 276 ^{8}, 292 ^{6}, 317 ^{24}; II 5 ^{15}, 36 ^{16}, 189 ^{15}. Regini I 219 ^{18}, 220 *passim*. Reginum solum II 110 ^{17}.
Regusium litus I 121 ^{8}.
Renus I 125 ^{1}, 266 *passim*, 287 ^{18}; III 87 ^{132}.
Restaurus ex Catellanorum gentibus II 231 $^{26\,29}$, 233 ^{9}.
Retro, Retronus (Retrone, fiume) II 125 ^{24}; III 59 ^{93}, 110 ^{6}, 248 ^{1}.
Ricardinus figlio di Filippone di Langosco II 106 *passim*, 186 ^{17}.
Riccardo conte di Caserta I 14 ^{6}.
Riccardo di Langosco II 272 nota 3.
Riçardus Gambatesa II 18 ^{14}, 19 ^{4}.
Ricardus *e* Riçardus Senensis card. I 171 ^{3}, 182 ^{11}.
Riçardus Ursinus. *v.* Ursinus Riçardus.
Riconetus I 92 ^{5}.
Rimenengi municipium I 357 ^{6}.
Rinaldo d' Este II 232 nota 1. *v. anche* Raynaldus Aldevrandini natus.
Riphee nives III 58 ^{74}.
Riprandus de Marano II 244 ^{9}.
Rizardus Anglie rex (Riccardo di Cornovaglia?) II 270 ^{10}.
Rizardus Cornubie comes I 9 ^{14}.
Robertus Apulie dux (figlio di Carlo II di Angiò) I 77 ^{17}, 143 ^{14}, 166 ^{13}, 207 ^{2}, 208 ^{22}, 277 ^{3}. Neapolis rex II 18 *passim*, 20 ^{12}, 22 ^{4}, 24 ^{10}, 25 ^{16}, 28 ^{17}, 43 ^{7}, 48 sg. *p.*, 50 ^{18} 63 ^{13}, 64 ^{9}, 70 *p.*, 78 ^{1}, 81-83 *p.*, 88 sg. *p.*, 98 sg. *p.*, 104 *p.*, 115 nota 1, 150 ^{15}, 179-187 *p.*, 191 ^{10}, 192 ^{2}, 196 ^{10}, 208 ^{18}, 215 ^{23}, 216 $^{4\,18}$, 221 sg. *p.*,

224 7, 226 22, 227 *p.*, 231 sg. *p.*, 235 n. 2, 260 3, 262 16.
Robertus comes Flandrensis II 45 12.
Rodanus I 274 1.
Rodigerius de Loria I 36 10. de Laura I 47 16.
Rodigium I 236 13, 242 11; II 146 19, 233 1, 255 1.
Rodolfo di Chevrières, cardinal legato I 25 6.
Rodulphus (di Asburgo) I 57 1.
Rodulphus Babarie (Bavariae) dux I 271 9, 287 8; II 26 11, 32 4, 42 11, 69 22.
Rogatis, A. de I 333 7.
Rolandus de Plaçiola (Rolando de Piazzola) II 14 19, 114 22, 170 14, 253 10, 255 16, 256 6.
Roma (Romani) I 50 18 *passim*, 90 4, 110 14, 142 9, 144 9, 145 6, 147 4, 155 *p.*, 156 26, 159 11, 164 2, 165 17, 167 12, 169 15, 171 *p.*, 172 19, 173 *p.*, 177 20, 181 10, 270 26, 290 7, 297 1, 309 7, 316 *p.*, 342 22, 352 21; II 3 13, 4 *p.*, 7 2, 20 sg. *p.*, 26 18, 38 7, 39 22, 43–72 *p.*, 81 17, 102 1, 105 6, 113 8; III 27 12, 77 506. Regina orbis III 8 97. Romanus populus II 54 16, 55 3, 69 10.
Romana Ecclesia II 222 4. Romane Ecclesie pastor II 231 25.
Romagna (castello costruito dai Veneziani contro Trieste) II 267 nota 1.
Romandiola (Romagna) I 210 2, 277 3; II 82 *passim*, 198 2, 216 18, 239 17.
Romuleus heros (Enrico VII) III 75 461.
Rossinus dux, praetoris Roselli natus I 232 14, 233 22.
Rovoloni pagus (Bastia Rovolon) II 122 11.
Rubei (Rossi famiglia) I 97 1, 202 8; II 189 13.
Rubeis, Gillelmus de I 294 13; II 6 14, 110 2.
Rubeis, Madalena de (figlia di Guglielmino) II 110 3.
Rubeis, Marsilius de, Parmensis II 169 5, 177 4.
Rubertus Tarenti princeps (terzo figlio di Carlo II di Salerno o lo Zoppo) I 38 15, 39 5, 40–42 *passim*, 44 13.
Rufiolus germanus Raimundi II 267 5.
Rusconius Petrus I 195 2.

Sabine, cenobium S. II 63 6.
Sabine, locus, ecclesia S. II 59 14, 68 24.
Saisset Bernardo I 139 nota 1.
Salamon de Marano I 325 1.
Salebruç (Salzburg), comes de II 104 8.
Salernum I 52 11.
Salinguerra, Saglinguerra I 245 4, 247 8, 258 12.
Salluciarum marchiones II 13 12.
Sancte Floris, comes de Maiano II 21 5, 77 8.
Sanctum Sepulcrum (Sansepolcro) II 74 4.
Sanctus Casianus (San Casciano) II 85 9.
Sanctus Salvius, templum, abatia I 96 8. II 79 6.
Santillis, Giberto de I 357 nota 3.
Sanvitale Giovanni Quirico. *v.* Iohannes Quiricus.
Saraceni I 12 9, 24 2, 26 1 nota 2, 27 4, 31 1, 183 20.
Saracinus Bonacolsorum. *v.* Bonacolsorum Saracinus.
Sarçanum (Sarzana) II 24 11.
Sardinia II 40 11.
Sarracus. *v.* Gradonicus Sarracus.
Sartiglani comes I 99 19.
Satyri III 65 244.
Sauromates III 69 333.
Sausia (Susa) I 284 11.
Savelli Giovanni. *v.* Iannileus.
Savignanum I 100 19.
Savina Guido I 292 6.
Savona II 261 9.
Scala (emblema della famiglia di Cangrande) III 38 222, 79 3.
Scala, Albertus de la I 104 13, 105 *passim*, 199 7, 200 15, 201 9, 310 17; II 239 14; III 29–34 *p.*, 38 sg. *p.*, 55 nota 1, 61 131, 64–70 *p.*, 96 316, 100 368.
Scala, Albuinus de la I 199 10, 201–205 *passim*, 222 8, 223 7, 224 16, 276 1,

280 18, 291 22, 308 22, 310 16, 323 4, 340 5, 351 16; II 13 7, 111 4; III 71 359, 73 406-407 nota.
Scala, Bartolomeus de la I 197 18, 199 10, 200-201 *passim*; III 71 356, 73 406,
Scala, Canis Magnus de la I 199 11, 205 7, 276 1, 308 22, 310 16, 323 5, 324 7, 327 20, 351 15; II 7 5, 13 5, 82 13, 88 12, 111-149 *passim*, 152-177 *p.*, 186 5, 190 8, 198 7, 199 6, 210 nota 1, 216 20, 223 n. 1, 234 23, 261 *p.*; III 3 7, 6 55, 34-38 *p.*, 44 75 nota, 54 277, 57 50, 60 112, 62-64 *p.*, 76 488, 78 534-537, 100 360.
Scala, Fridericus de la II 119 2, 145 13.
Scala, Mastinus de la I 199 8; III 29 65 nota, 30 80 n., 31 94 n.
Scalarum domus III 92 228, 97 329.
Scaligeri, Scaligera stirps, Scaligerum genus III 4 9, 59 91, 97 327. Scaligeri avi III 56 15. duces III 7 89. principes III 120 2.
Scantenna (torrente) I 102 8.
Scarpeta germanus Cechi de Ordelaphis II 215 15, 216 8.
Schenella Tarvisinus comes I 119 22.
Schinelli, Ansedisio degli, nipote di Ezzelino III 13 213-215 nota, 15 248-249 n.
Scithe II 262 10.
Sclavo Menego (Domenico Sclavo) I 120 1.
Scleudum (Schio) II 137 13.
Scopulus II 268 9.
Scotto Alberto I 190 sg. *passim*, 193-197 *p.*, 198 nota 1, 224 19, 275 13, 277 14, 278 18, 280 9, 291 18, 298 22, 306 4, 358-360 *p.*; II 23 7, 103-106 *p.*
Scrovegnis, Henricus de I 333 6.
Scrovegnis, Raynaldus et Gaboardus de II 123 24.
Scyticus orbis III 50 150. pontus III 17 305.
Secula, contrada di Longáre II 125 10.
Sedes Apostolica I 38 4, 41 20, 44 20, 50 11, 54 2, 132 10, 166 1, 171 10, 181 13, 185 16, 208 14, 210 4, 211 *passim*, 243 9, 251 *p.*, 263 18, 313 9, 316 14, 319 11, 344 5, 352 22; II 4 *p.*, 39 22, 54 1, 55 9, 56 8, 59 4, 61 1, 63 23, 150 17, 222 2, 224 19, 227 2, 229 5 11.
Sene, Senenses I 91 3; II 24 8, 41 23, 42 *passim*, 86 1, 91 sg. *p.*, 98 3, 197 17, 199 20, 202 1.
Serravalis I 202 13, 222 16, 223 5.
Sessiolus I 214-217 *passim*, 219 1.
Sibilla III 57 42.
Sicilia I 36 3, 40 13, 41 8, 42 10, 43 *passim*, 45 20, 47 4, 52 6, 53 24, 135 5, 143 18, 144 10; II 62 10, 88 15, 98 sg. *p.*, 179-181 *p.* Siculum litus I 121 18; II 89 21, 99 15. Siculum regnum I 10 3 14, 11 4, 12 15, 17 11, 19 17, 23 9, 28 10, 34 21, 35 *p.*, 77 8 18, 90 5, 93 14, 144 2, 161 15, 178 12; II 182 20, 183 4, 222 3.
Sigefredo von Westerburg, arcivescovo di Colonia I 58 1, 59 8.
Sigonfredus *e* Sygonfredus de Arçignano II 14 10, 121 10, 129 16, 146 1.
Sigonfredus de Busso (Giffrido Bussa) I 151 5.
Sigonfredus legatus I 322 9.
Silus (amnis) III 87 124 128.
Silvester I p. I 170 7.
Simbaldus de Burgo I 357 13.
Simone da Locarno II 272 nota 3.
Soffredus Pistoriensis. *v.* Vercellesi.
Soranzo Giovanni II 267 nota 1.
Sorores infere (Parche) III 13 18, 32 119.
Sperantia Montis Feltri II 78 10.
Spinolarum turbe II 260 4.
Spinolis, -nul-, Oppicinus *e* Oppizinus de, Ianuensis I 286 7; II 11 *passim*.
Spinolorum pars II 9-11 *passim*, 15 3, 28 8.
Spinorum Guilielminus I 96 10.
Spoletanum ducatum I 173 9.
Statius I 189 21; III 77 507, 99 336.
Stephanus de Suisy card. 184 13.
Stephanus prothomartir, S. (in Padova) III 93 260.
Stigii Averni descriptor (Virgilio) III 77 503.
Stigius lacus III 41 2. Stygie tenebre III 23 399.

Suavium, Suavis (Soave) II 145 9; III 80 11.
Subtrium (Sutri) II 72 5.
Succinum, Succini *e* Suncçini &c. oppidum, arx (Soncino) I 356 12; II 105 8, 109 1, 185 14; III 22 389.
Suevi III 8 107. Suevus auctor III 7 83.
Superantio Iohannes I 246 1, 247 17, 249 8, 251 5.
Supino I 151 nota 4.
Supramons Amati. *v.* Amati, Sovramonte degli.
Sygonfredus Gançerra I 313 8.
Symon de Collubrano Vercellinus I 275 13, 277 15, 280 9, 289 2; II 106 16.
Symon Philippi *o* Philippus Pistoriensis I 293 1; II 37 9, 56 24.
Symeon de Vicoaggere I 232 15.
Symon Verzelinus I 298 21.

T. Goricie comes II 268 21.
T. Saxonie dux I 57 6, 58 1 4.
Tagliacozzo I 20 nota 2.
Taglinus I 107 13, 200 8.
Tarlati Guido di Pietramala, vescovo di Arezzo II 37 9 e nota.
Tartarorum, legati regis II 265 15.
Taurinum (Torino) I 284 10.
Taurus. *v.* Agenoreus T.
Tarvisium, -cium, Ter- &c., *e* Tarvisini, Ter- &c. (Trevisio, Trevigiani) I 83 29, 232 2, 237 1, 276 4, 331 2; II 5 15, 127 11, 128 15, 174 4, 216 22 28, 220 4 18, 257 12, 258 nota 2, 266 15; III 10 140, 24 429, 49 146, 79 4, 81 45, 82 54 64, 83 67 68 76 82, 84 86, 86 113, 88 151, 91 225, 95 300, 99 340, 100 350.
Tebaldo re di Navarra I 24 4, 25 8, 28 15.
Tedaldi *e* Tealdi castrum I 237 8, 244 2, 246 *passim*, 249 6, 256 13, 257 9, 258 nota 1, 259 12, 260 20, 263 7; II 232 nota 1.
Tempesta Guecelo II 259 4; III 90 187 nota, 91 207 213 226.
Templari. *v.* Ierosolimitani templi duces.
Templorum custodes I 267 25.
Tentharole vicus II 148 17.
Teobaldo de Campo Floris. *v.* Sancte Floris, comes de Maiano.
Teobaldus de Barre episcopus Leodiensis I 287 6, 322 11; II 26 3, 32 3, 42 10, 51 nota 2, 53 1.
Teodoro Paleologo marchese di Monferrato II 12 1.
Tercenelli sylva (Terzano?) II 201 1.
Terdona (Tortona) II 6 22, 7-8 *passim*, 104 5, 184 19.
Tergestum (Trieste), Tergestini II 263 9, 267 7, 269 9 20. Tergestinum littus II 268 4.
Terradura II 251 19.
Terra Sancta I 24 3, 27 10, 183 20.
Tervisium. *v.* Tarvisium.
Ticinalis, Ticina, Tesina (fiume) II 118 14, 120 3, 123 18, 126 6.
Tethis III 88 152.
Teucri (Troiani) III 62 159.
Thebais vates III 11 174.
Thebana nurus III 56 7.
Theseus I 176 10.
Thobaldus comes Burgundie I 142 26.
Tiberis I 156 19; II 44 12, 50 sg. *passim*; 55 6.
Tibur, Tybur II 65 16, 69 17.
Ticinus II 186 19; III 75 160.
Ticiones (Tizzoni) famiglia di Vercelli II 106 17, 186 25.
Tiepolo Lorenzo doge di Venezia II 267 notá 1.
Timavus, Ty- III 9 135, 59 98.
Tymavus (Bacchiglione) II 151 *passim*; III 56 5.
Tiso de Campo S. Petri II 123 8, 129 2, 130 *passim*, 142 9.
Titan (costellazione) III 82 62, 88 151.
Titulum (Teolo) II 248 11.
Toffinus de Parialtis II 242 22.
Tolbertus agnatus Riçardi de Camino II 127 5.
Tonans (Deus) III 97 319.
Torre delle Milizie (in Roma) II 298 Giunte. *v. anche* Militiarum locus.
Torre Cassone *o* Gastone II 189 2.
Torre, Guidone de la. *v.* Torriani, Guidone dei.

Torre, Paganus de la II 143 *passim*. *v. anche* Paganus Patavinus antistes.
Torre Symon de la I 297 7, 302 *passim*; II 103 1, 189 5.
Torriani. *v.* Turriani.
Torriani, Guidone dei I 198 8, 275 9, 277 13, 278 17, 280 *passim*, 289-291 *p.*, 297-305 *p.*, 309 12, 316 1, 317 9; II 22 2, 23 3, 30 *p.*, 102 6, 189 5.
Torriani, Mosca dei I, 198 6.
Tosa, Pinus de la, Florentinus tetrarcha, Fesulane militie dux II 207 6, 232 nota 1.
Transtiberim *e* Transtiberini II 55 *passim*.
Traversus de Dalesmaninis II 124 1.
Tresseni vallis (Trissino) I 110 17; II 145 27.
Tridentum (Trento) III 93 249. Tridentina iuga I 18 2; II 247 8.
Trinità divina III 41 4.
Tripiçon II 44 sg. *passim*.
Trivisolus II 120 9.
Troes III 57 30.
Troicum excidium I 277 7. litus I 113 10.
Troylo del fu Ludovico (da S. Bonifacio) II 243 nota 1.
Tudertum (Todi), Tudertini II 72 sg. *passim*.
Tunisi I 24-27 *passim*.
Turcharum gens (Padovani?) III 89 160.
[Turchus] Petrus III 91 227, 97 326.
Turre, Cassonus de la, dux II 263 8 12, 272 14, 273 nota 2, 274 *passim*, 276 15, 277 8.
Turre, Castronus de la, episcopus Mediolanensis I 290 13, 296 2.
Turre, Franciscus de la, Mediolani praefectus I 297 7; II 103 1, 263 4, 264 1, 265 2, 266 nota 2, 270 5, 271 11 15, 272 8.
Turre, Martinus de la II 263 nota 1; III 21 377.
Turre, Musca de la II 263 9, 266 5, 272 nota 3.
Turre, Napoleo de la II 272 nota 3.
Turre, Passarinus de la II 109 2, 186 *passim*.
Turriani I 190 16, 194 13, 195 22, 197 12, 198 3, 200 13, 201 4, 286 3, 299 1, 301 *passim*; II 187 14, 188 *p.*, 263 7 16, 271 10, 273 14, 277 20. Turriani exules II 30 14, 102 sg. *p.*
Turriani, estratto dell'albero genealogico dei II 264 nota 1.
Turris fluvii pons II 253 4.
Tuscana a Vulpe, sposa a Daniele de' Ferreti III 119 29, 121 11.
Tuscia I 23 12, 48 17, 49 *passim*, 50 9, 81 25, 83 6, 88 sg. *p.*, 90 9, 97 5, 144 5, 172 18, 173 9, 286 8, 352 20; II 24 7, 33 1, 37 7, 39 14, 41 6, 42 21, 49 6, 78 6, 82 2, 97 12, 191-197 *p.*, 239 17, 264 4, 266 7. Tusci, -uschi I 144 8; II 3 15, 28 17, 36 4, 49 12, 64 8, 71 7, 197 *p.*, 208 4. Tusci exules I 309 3; II 39 21.
Tyenne (Thiene) II 137 13.

Ubaldinis, Franciscus Tani de II 39 23.
Ubaldinus de Castello II 56 25.
Uberti, Lapo Farinata degli I 293 *passim*, 307 27, 308 *p.*
Ubertinorum progenies I 84 18.
Ubertinus de Carrara II 143 9, 176 *p.*
Ubertinus de Salio I 356 3.
Ubertis, Tadeus de, Fesulanus I 292 21; II 37 11.
Ubertis, Tolosattus de I 205 nota 2, 206 6.
Ubertus, Karuli custos II 204 2, 207 6.
Ugo dalphinus Wienne I 287 11.
Ugo de Balsio (del Balzo) II 187 3.
Ugo Flandrensis comes I 137 10.
Ugo Pançeta Schenellorum II 124 26.
Ugutio *e* Ugucio de Fagiola II 37 11, 78 11, 87 10, 99 22, 191 *passim*, 194-202 *p.*, 205 5, 206 sg. *p.*, 208 20, 210-215 *p.*, 237 6, 240 2, 241 24, 245 28, 248 3, 249 nota 1, 258 n. 2. 261 5.
Umbro (Ombrone) II 41 18, 91 16.
Unam Sanctam (bolla) I 139 nota 1.
Università di Parigi I 147 21.
Ungaria I 41 20.
Ungari I 168 *passim*, 169 7.
Uranie soror III 106 77.
Urbanus (IV) p. I 12 8, 14 14.

Urbs (Roma) II 216 25, 263 3, 264 4, 266 6.
Urbs Regalis (Reggio Calabria) I 43 17.
Urbs Vetus (Orvieto) I 173 6.
Urci (Orzinovi *e* Orzivecchi) I 307 15.
Ursa III 6 68.
Ursini I 71 13, 156 *passim*; II 18 21, 20 13, 43 8, 46 *p.*, 50 19, 54 sg. *p.*, 221 8.
Ursinus Gentiiis I 240 6, 241 8, 242 9; II 53 13 14.
Ursinus Iacobus I 155 6, 159 *passim*.
Ursinus Ponçelletus II 54 8.
Ursinus Ponçellus II 54 8.
Ursinus Riçardus II 46 20, 48 16, 50 9.
Ursinus Ursus II 55 21.
Ursorum de Campo Florido, Laurentius ex prosapia (Iohannis Statii natus) II 53 11.
Utinum civitas (Udine) I 235 12; II 266 16.

Valdagni rus I 111 12.
Valentia I 185 8; II 186 21.
Valeranus *e* Waleranus (fratello di Enrico VII) I 291 9, 307 10, 318 *passim*, 339–341 *p.*
Vallis Nebula (Val di Nievole) II 200 6.
Vanniçenus de Pisis I 294 1, 323 1, 327 19; II 56 25.
Vanni Scornegianus de Pisis 157 21, 159–161 *passim*, 164 22, 166 sg. *p.*, 169 5, 175 *p.*
Vanni Zeno. *v.* Vanniçenus de Pisis.
Vaprio di Milano II 273 nota 2. *v. anche* Vari locus.
Vari locus et pugna II 274 2.
Vaticanus I 164 7.
Venda II 138 17.
Venetia I 239 26, 241 6, 246 15, 249 27, 252 22, 253 7, 256 11, 257 5, 262 10, 276 10, 292 13, 313 10; II 5 12, 178 2. Veneti sinus III 93 247. Veneti I 106 22, 112 1, 113–123 *passim*, 226–234 *p.*, 241–263 *p.*; II 178 9, 219 8, 231 24, 244 25, 263 8, 267 8 9, 268 17, 269 19; III 49 138.
Veneticus de Gafaris I 294 6.
Venus III 12 178, 35 199, 38 213 216, 73 404, 108 9.
Vercellesi, Goffredo *o* Loffredo de', vicario imperiale a Cremona I 357 16, 358 2; II 22 7, 23 1, 29 19.
Vercelli, Verçelle I 275 12, 289 *passim*, 328 11; II 5 13, 106 nota 6, 186 23, 187 11, 188 7, 199 11.
Verde, figlia di Alboino della Scala II 247 nota 2.
Verlatis Raynaldus de II 121 11, 130 2.
Verlatus Angelus I 109 10.
Verlatus *o* de Verlatis Iacobus I 315 3, 324 9; II 121 12.
Vernaciis, Pinus de, Cremonensis I 344 23.
Verona, Veronenses I 104 12, 194 14, 197 18, 199 7, 201 4, 205 6, 226 5, 276 1, 294 1, 310 15, 314 21, 315 17, 323 *passim*, 328 12, 340 5, 345 14, 350 14; II 5 15, 13 9, 14 23, 111 4, 119 3, 129 8, 130 10, 132 11, 133 19, 144 15, 145 *p.*, 148 2, 156 3, 169 3, 170 15, 173 8, 191 2, 236 3, 245 8, 247 11 nota 2, 251 n. 1, 254 8, 266 15; III 6 66, 7 87, 19 343, 28 32, 79 7, 82 52, 92 230, 93 253, 98 334, 100 353. Veronenses exules II 240 11.
Veronenses Iberni II 140 15.
Vervex (costellazione) III 93 248.
Vexiliferorum genus I 221 10.
Viandra II 150 5.
Vicecomes Galeazius, Galeatius, Galeaçius &c. I 193 27, 194 5, 197 9, 242 12, 298 6, 299 3, 301 sg. *passim*, 359 *p.*, 360 11; II 22 8, 23 1, 30 1, 106 *p.*, 199 12.
Vicecomes Luchinus I 197 11; II 14 2, 31 3, 109 5, 140 11, 187 8.
Vicecomes Mapheus I 190 15, 192–202 *passim*, 224 18, 242 12, 275 10, 286 2, 289 nota 1, 290 15, 292 nota 2, 294 17, 297 9, 298 sg. *p.*, 302 1, 303 18, 309 *p.*, 318 20, 359–361 *p.*; II 8 *p.*, 14 2, 22 9, 23 4, 30 *p.*, 31 3, 102 sg. *p.*, 105–107 *p.*, 112 7, 140 *p.*, 173 10, 184–188 *p.*, 190 8, 198 8, 199 8, 222 sg. *p.*, 247 nota 2, 260 3, 261 16, 263 11, 272 4 8, 274 3, 276 14 24, 277 4.

Vicecomes Marcus I 197 [11]; II 173 nota 1, 187 [17], 199 [12], 260 nota 1, 261 [18].
Vicecomes Otto. *v.* Otto Vicecomes Mediolani archiepiscopus.
Vicecomes Petrus I 194 [14], 195 *passim.*
Vicentia *e* Vincentia I 3 nota 1, 108 sg. *passim*, 276 [1], 311 [10], 314 *p.*, 325 *p.*, 327 *p.*, 331 [15], 332 *p.*; II 5 [15], 88 [12], 112 [21], 116 [14], 118–124 *p.*, 130 [10], 131 [13], 149–157 *p.*, 219 [8], 236 nota 1–245 *p.*, 246 [2] 248 [3], 256 [24], 266 [15]; III 17 [307], 81 [29], 89 [167]. Vicentini aggeres II 239 [5]. fines II 247 [19]. Vincentina menia III 81 [27]. regna III 72 [477]. Vicentini *e* Vinc- I 232 [4], 313 *p.*, 322 [20], 323–327 *p.*, 332 *p.*, 333 [10], 334 [13]; II 31 [6], 113 [11], 115 [5], 118–124 *p.*, 129 [14], 132 [11], 133 [17], 137 [4], 140–142 *p.*, 151–155 *p.*, 164 [8], 166 [13], 169 [2], 172 [10], 173 [7], 236 nota 1–244 *p.*, 247 n. 2, 251 n. 1; III 15 [260]. Vicentini exules II 239 [9], 240 [11], 245 [28].
Vicus Latus (Via Lata) II 49 [9].
Vienna I 131 [25], 268 [11].
Vienne di Francia. *v.* Valentia.
Vignale II 40 [5].
Villa Alta (Altavilla) III 81 [26].
Villeverla (Villaversa) II 137 [3].
Vinciguerra comes S. Bonifacii Veronensis I 294 [10]; II 6 [14], 129 [7], 144 [16], 236 nota 1, 239 [12], 242 n. 1, 244 [2], 246 nota 2.
Virens. *v.* Viridis.
Virgilius Maro II 109 [6]; III 77 [503], 111 [35].
Virgo (costellazione) III 115 [19].
Viridis (Verde dei Salizzoli, moglie di Alberto della Scala) III 34 [168], 38 sg. *passim*, 44 [73], 48 [104], 54 [256] [270], 64 [214], 72 [389].
Visconti. *v.* Vicecomes.
Visconti Caterina I 201 nota 1.
Vitalis Michaelis I 247 [17], 251 [5], 252 [2], 256 *passim.*
Viterbium *e* Vitt- I 173 [5]; II 42 [21], 72 [6].
Vivaldus Brugnolus II 164 sg. *passim.*
Vogerium (Voghera) II 7 [16].
Vuascones II 232 nota 1.
Vulpe, familia a III 121 [17].
Vulpe, Antonius a, padre di Toscana a Vulpe III 121 [14].

Wandali I 348 [12].
Warnerius militie Cesaree dux II 185 [17].
Warnsberg Egidius. *v.* Egidius abbas de Guisemborch.
Wienne iuxta Rodanum II 228 [3].

Yporegia I 350 [7]; II 5 [13].
Ytalia I 134 *passim*, 148 *p.*, 161 [13]. 172 [23], 181 [13], 254 [15], 264 [19], 270 [25], 274 [10], 275 [8], 279 [10], 283 [13], 286 [1], 296 [2], 309 [5], 344 [7], 356 [9]; II 4 [8], 64 [5], 71 *p.*, 89 [5], 97 [14]. Ytali I 264 [7], 280 [1], 285 [1], 293 [8], 336 [3], 345 [20], 348 [12], 349 [7], 350 [5]; II 42 [7], 85 [1], 99 [5], 120 [1], 170 [4], Ytalici duces II 86 [11].

Zacheus II 222 [1].
Zambonetus ex Martino Cane Patavis editus II 242 [20].
Zagninus Zempolus II 130 [1].
Zauxanum (Sossan) II 135 [21].
Zavatarellus II 29 [9].
Zechus *v.* Ordelaphis, Cechus de.
Zenonis, arx Sancti III 24 [430].
Zilibertus. *v.* Gilibertus.

II.

SCRITTORI CITATI NEL COMMENTO

1. *Acta Sanctorum* Augusti III.
Antuerpiae, MDCCXXXVII.

2. AFFÒ I., *Storia della città e ducato di Guastalla.*
Parma, 1785-86.

3. — *Storia della città di Parma.*
Parma, 1792.

4. ALIGHIERI DANTE, *Quaestio de aqua et terra.* Ed. G. BOFFITO.
Firenze, 1905.

5. — *Tutte le opere.* Ed. E. MOORE.
Oxford, 1894.

6. ALLEN A. M., *A history of Verona.*
Londra, 1910.

7. ALVINO F., *I Calendari.*
Firenze, 1891.

8. AMARI M., *La guerra del Vespro Siciliano.* 9ª ed.
Milano, 1886.

9. *Anciennes chroniques de Flandre.* Ed. D. SAUVAGE.
Lyon, 1561.

10. ANSELME P., *Histoire généalogique de la France.*
Paris, 1726.

11. *Annales Arretinorum ab anno 1192 ad annum 1343.* Ed. A. BINI e G. GRAZZINI.
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores,* nuova ed. del Fiorini, fasc. 69, 74, 101, Città di Castello, 1909.

12. *Annales Caesenates ab anno 1162 usque ad annum 1362* AUCTORE ANONYMO.
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores,* XIV, Mediolani, MDCCXXIX.

13. *Annales Colmarienses maiores.* Ed. PH. JAFFÉ.
In *Monumenta Germaniae historica, Scriptores,* XVII, Hannoverae, MDCCCXLI.

14. *Annales Foroiulienses.* Ed. W. ARNDT.
In *Monumenta Germaniae historica, Scriptores,* XIX, Hannoverae, MDCCCLXI.

15. *Annales Forolivienses.* Ed. G. MAZZATINTI.
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores,* nuova ed. del Fiorini, fasc. 10, Città di Castello, 1903.

16. *Annales S. Iustinae Patavini.* Ed. PH. JAFFÉ.
In *Monumenta Germaniae historica, Scriptores,* XIX, Hannoverae, MDCCCLXVI.

17. *Annales Mantuani ab anno 1183 ad annum 1299.*
In *Monumenta Germaniae historica, Scriptores,* XIX, Hannoverae, MDCCCLXI.

18. *Annales Mediolanenses ab anno 1230 ad annum 1402* AUCTORE ANONYMO.
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores,* XVI, Mediolani, MDCCXXX.

19. *Annales Osterhovenses.* Ed. W. WATTENBACH.
In *Monumenta Germaniae historica, Scriptores,* XVII, Hannoverae, MDCCCLXI.

20. *Annales Parmenses maiores.* Ed. Ph. Jaffé.

In *Monumenta Germaniae historica, Scriptores*, XVIII, Hannoverae, MDCCCLXIII.

21. *Annales Patavini* (secondo il manoscritto dello Zabarella). Ed. A. Bonardi.

In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, nuova ed. del Fiorini, fasc. 52, Città di Castello, 1907.

22. *Annales Placentini Gibellini, auctore* Mutio de Modoetia.

In *Monumenta Germaniae historica, Scriptores*, XVIII, Hannoverae, MDCCCLXIII.

23. *Annales Urbevetani a. 1161-1313.* Ed. L. Bethmann.

In *Monumenta Germaniae historica, Scriptores*, XIX, Hannoverae, MDCCCLXVI.

24. *Annales Veronenses.*

In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, XIX, Mediolani, MDCC XXXI.

25. *Annales Veronenses antiqui.* Ed. C. Cipolla.

In *Bullettino dell'Istituto storico Italiano*, n. 29, Roma, 1908.

26. *Annali brevi della città di Perugia dal 1194 al 1352.* Ed. A. Fabretti.

In *Cronache e Storie della città di Perugia* in *Archivio storico Italiano*, serie I, XVI, Firenze, 1850.

27. Anonimo, *De insultatione et depredatione Bonifacii pape.*

In *Revue des questions historiques*, XI, Paris, 1872.

28. *L'art de vérifier les dates des faits historiques, des chartes, des chroniques, et autres anciens monuments depuis la naissance de nôtre Seigneur.*

Paris, MDCCLXXXIII.

29. Asal I., *Die Wahl Iohanns XXII. Ein Beitrag zur Geschichte des Avignonesischen Papstums*, Berlin, 1910.

30. Astegiano L., *Codex diplomaticus Cremonae.*

In *Monumenta Historiae patriae*, ser. II, t. XXI, Augustae Taurinorum, MDCCCXCV.

31. Augerius Amalricus, *De Iohanne XXII.*

In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, III, parte 2ª, Mediolani, MDCCXXXIV.

32. Azzoni (degli), Avogaro Rambaldo, *Memorie del b. Enrico.*

Venezia, 1769.

33. Baudon de Mony, *La mort et les funérailles de Philippe le Bel d'après un compte rendu à la cour de Majorque.*

In *Bibliothèque de l'École des chartes*, LXIII, Paris, 1897.

34. Baluze E., *Vitae paparum Avenionensium.* Ed. G. Mollat.

Paris, 1916.

35. Barberis G. B., *Interpretazione del Canto XXVII dell'Inferno.*

Pinerolo, 1903.

36. Bartholomaeus de Neocastro, *Historia Sicula.*

In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, XIII, Mediolani, MDCC XXVIII.

37. Bartholomaeus della Pugliola Ordinis Minorum, *Historia Miscella.*

In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, XVIII, Mediolani, MDCC XXXI.

38. Bartholomaeus Ferrariensis, *Polyhistoria.*

In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, XXIV, Mediolani, MDCC XXXVIII.

39. Basserman A., *Le orme di Dante in Italia.* Trad. di E. Gorra.

Bologna, 1902.

40. — *Campo Piceno.*

In *Giornale Dantesco*, XI, Firenze, 1904.

41. Belgrano L. T., *Feste e giuochi de' Genovesi.*

In *Archivio storico Italiano*, XIV, Firenze, 1871.

42. BELLONI A., *Frammenti di critica letteraria.*
Milano, 1902.

43. — *Illustrazione storica di un verso di Dante.*
In *Giornale storico della letteratura Italiana*, XLIV, Torino, 1904.

44. — *Timavus, nota illustrativa a versi di Mussato e di Giovanni del Virgilio.*
In *Atti dell'Accademia di Verona*, CVII, Verona, 1907.

45. BENINI A., *Quando nacque Cangrande I della Scala.*
In *Rendiconti del R. Istituto Lombardo di scienze e lettere*, XXXIX. Milano, 1906.

46. BENUSSI B., *Nel medio evo.* Pagine di storia istriana.
Parenzo, 1897.

47. BENVENUTUS DE IMOLA, *Comentum super Dantis Comoediam.*
Florentiae, 1887.

48. BENVENUTUS DE S. GEORGIO, *Historia Montis Ferrati.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, XXIII, Mediolani, MDCCXXXVIII.

49. BENZO D'ALESSANDRIA, *De Mediolano civitate.* Ed. L. FERRAI.
In *Bullettino dell'Istituto storico Italiano*, n. 9, Roma, 1890.

50. BERGER E., *Boniface VIII.*
In *Journal des Savants*, Paris, 1903.

51. — *Jacques II de Aragon, le Saint-Siége et la France.*
In *Journal des Savants*, Paris, 1908.

52. BERNARDUS GUIDONIS, *Flores chronicorum.*
In BOUQUET, *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, XXI, Paris, MDCCCLV.

53. BERTOLINI G. L., *Sulla permanenza del significato estensivo del nome di Lombardia.*
In *Bullettino della Società geografica Italiana*, III, Firenze, Roma, 1903.

54. BERTONI G., *Matrimonium vulgare italicum.*
In *Atti e Memorie della R. Deputazione Modenese di storia patria*, ser. V, to. 5, Milano, 1907.

55. BERTRANDY, *Recherches historiques sur l'origine, l'élection et le couronnement du pape Jean XXII.*
Paris, 1854.

56. BESTA E., *La Sardegna medievale.*
Palermo, 1908.

57. BIANCHI G., *Documenta historiae Foroiuliensis saeculi XIII.*
In *Archiv für Kunde österreichischer Geschichts-Quellen*, XXII, Wien, 1860.

58. BIANCOLINI G. B., *Chiese di Verona.*
Verona, 1771.

59. BIGGE, *La guerra di Candia.*
Torino, 1901.

60. BISCARO G., *Benzo d'Alessandria e i giudizi contro i ribelli dell'Impero a Milano nel 1311.*
In *Archivio storico Lombardo*, I, Milano, 1906.

61. BOCCACCIO F., *De casibus virorum illustrium.*
Augustae Vindelicorum, 1544.

62. BOCCHI F., *Episodi intorno la storia di Adria e del Polesine di Rovigo 1303-44.*
In *Atti del R. Istituto Veneto di scienze, lettere ed arti*, III, serie VI, par. 1, Venezia, 1884-85.

63. BOFFITO G., *Intorno alla Quaestio de aqua et terra attribuita a Dante.*
In *Memorie della R. Accademia delle Scienze di Torino*, LII, ser. II, Torino, 1903.

64. BÖHMER J. F., *Acta imperii selecta.*
Innsbruck, 1870.

65. — *Additamentum secundum ad Regesta imperii 1246-1313.*
Stuttgart, 1857.

66. BOLOGNINI G., *Sull'anno di nascita di Cangrande della Scala.*
In *Atti e Memorie dell'Accademia di Verona*, LXXII, Verona, 1907.

67. — *Una questione di cronologia Scaligera nella Divina Commedia.*
In *Atti e Memorie dell'Accademia di Verona*, LXXIV, Verona, 1898.

68. Bonaini F., *Acta Henrici VII.*
Florentiae, 1877.

69. Bonaventura (S.), *Opera omnia edita cura et studio PP. Collegii a S. Bonaventura.*
Ad Claras Aquas, 1883-1902.

70. Bonelli B., *Notizie istorico-critiche intorno al b. Adelperto vescovo di Trento.*
Trento, 1761.

71. Bongi S., *Inventario del R. Archivio di Stato di Lucca.*
Lucca, 1876.

72. Bonifaccio G., *Istoria di Trivigi.*
Venetia, 1744.

73. Bortolan D., *Sulla terzina di Dante Par. IX, 46-8.*
In *Dizionario Dantesco* di G. Poletto, to. VIII, Siena, 1896.

74. — *Podestà e giudici in Vicenza dal 1211 al 1404.*
Vicenza, 1887.

75. Bortolan D. e Lampertico F., *Nomi delle contrade di Vicenza.*
Vicenza, 1889.

76. Bortolaso V., *Vicenza dalla morte di Ezelino alla signoria Scaligera.*
In *Nuovo Archivio Veneto*, XXIV, Venezia, 1912.

77. Calligaris G., *Liber de gestis in civitate Mediolani di Fr. Stefanardo de Vicomercato.*
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, nuova ed. del Fiorini, fasc. 86, 106, Città di Castello, 1910.

78. Cantinelli P., *Chronicon Faventinum.* Ed. F. Torraca.
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, nuova ed. del Fiorini, fasc. 14, 15, Città di Castello, 1902.

79. Cantù C., *Storia della città e diocesi di Como.*
Firenze, 1856.

80. Canz O. W., *Philipp Fontana Erzbischof von Ravenna.*
Leipzig, 1911.

81. Capasso C., *La signoria Viscontea e la lotta politico-religiosa con il papato nella prima metà del secolo XIV.*
In *Bollettino della Società storica Pavese*, VIII, Pavia, 1908.

82. Cappelletti G., *Chiese d'Italia dalla loro origine.*
Venezia, 1844-1870.

83. Capponi G., *Storia della repubblica di Firenze.*
Firenze, 1876.

84. Carducci G., *Dell'Ecerinide di A. Mussato.*
Presso L. Padrin, *Alb. Mussato, Ecerinide*, Bologna, 1900.

85. Caresini R., *Additamentum ad Danduli Chronicon Venetum.*
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, XII, Mediolani, MDCCXXVIII.

86. Caro G., *Genua und die Mächte am Mittelmeer 1257-1334.*
Halle a. S., 1899.

87. Cartellieri A., *Peter von Aragon und die sizilianische Vesper.*
Heidelberg, 1904.

88. — *Kaiser Heinrich VII.*
In *Neue Heidelberger Jahrbücher*, XII, Heidelberg, 1903.

89. Casella A., *La vedova e i figli di re Manfredi.*
In *Rivista Abruzzese*, XVI, Teramo, 1901.

90. Cessi R., *Venezia e Padova e il Polesine di Rovigo.*
Città di Castello, 1904.

91. Chiappelli A., *Dante e Pistoia.*
In *Bollettino storico Pistoiese*, VI, Pistoia, 1904.

92. *Chronicon Estense.* Ed. E. P. Vicini-G. Bertoni.
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, nuova ed. del Fiorini, fasc. 57, Città di Castello, 1908.

93. *Chronicon comitum Flandriensium 792-1428.* Ed. I. de Smet.
In *Corpus Chronicorum Flandriae*, I, Bruxellis, 1837.

94. *Chronicon Mutinense*, auctore BONIFACIO DE MORANO.
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, XI, Mediolani, MDCCXXVII

95. *Chronicon Mutinense.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, XV, Mediolani, MDCCXXIX.

96. *Chronicon Parmense.* Ed. G. BONAZZI.
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, nuova ed. del Fiorini, fasc. 12, 13, 25, 28, 29, Città di Castello, 1902.

97. *Chronicon Patavinum.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, VIII, Mediolani, MDCCXXVI.

98. *Chronicon Regiense*, auctoribus SAGACIO et PETRO DE GAZATA.
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, XVIII, Mediolani, MDCCXXXI.

99. *Chronicon Siculum.* Ed. G. DE BLASIIS.
Napoli, 1887.

100. *Chronicon Veronense.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, VIII, Mediolani, MDCCXXVI.

101. *Chroniques de Saint-Denys*, par L. BELLAGUET.
Paris, 1839.

102. CIACONIUS A., *Vitae et res gestae pontificum Romanorum et S. R. E. cardinalium ab* A. ALDOINO *recognitae.*
Romae, 1677.

103. CICERO M. T., *De Officiis.* Ed. M. MUELLER.
Lipsiae, MDCCCXC.

104. CIPOLLA C., *Antiche cronache Veronesi.*
Venezia, 1890.

105. — *« La compagnia malvagia e scempia ».*
In *Archivio storico Italiano*, ser. V, XLIX, Firenze, 1912.

106. — *Una congiura e un giuramento in Verona al tempo di Alberto I della Scala.*
In *Archivio Veneto*, XXIX, Venezia, 1885.

107. — *Note di Storia Veronese.*
In *Nuovo Archivio Veneto*, IV, Venezia, 1892.

108. — *Intorno a Giovanni Mansionario.*
In *Miscellanea Ceriani*, Milano, 1910.

109. — *Indici sistematici di due cronache Muratoriane.*
In *Miscellanea di storia Italiana*, XXIII, Torino, 1884.

110. — *La resistenza dei Bresciani.*
In *Atti della R. Accademia delle Scienze di Torino*, LXIX, Torino, 1914.

111. — *Documenti per la storia di Verona e Mantova nel sec. XIV.*
In *Miscellanea di storia Veneta*, II, ser. XII, parte I, Venezia, 1906.

112. — *Lettere di Giovanni XXII riguardanti Verona e gli Scaligeri.*
In *Atti dell'Accademia di Verona*, LXXXIII, Verona, 1909.

113. — *Sulle tradizioni anti-bonifaciane rispetto a Guido da Montefeltro e alle guerre dei Colonna.*
In *Atti della R. Accademia delle scienze di Torino*, LXIX, Torino, 1914.

114. — *Del processo ecclesiastico contro Rinaldo Bonacolsi dal 1323 al 1326.*
In *Scritti varii in onore di R. Renier*, Torino, 1912.

115. — *La morte di Dante secondo Ferreto dei Ferreti.*
Negli *Atti della R. Accademia delle scienze di Torino*, XLIX, Torino, 1914.

116. — *Studi su Ferreto dei Ferreti.*
In *Giornale storico della letteratura Italiana*, VI, Torino, 1885.

117. — *La data della morte di Verde dei Salizzoli.*
In *Atti del R. Istituto Veneto*, LIII, Venezia, 1895.

118. — *Briciole di storia Scaligera.*
Verona, 1889.

119. — *Le fazioni politiche di Bologna e i signori di Lombardia nel 1298-99.*
In *Memorie della R. Accademia delle scienze di Torino*, LXII, ser. 3ª, Torino, 1911.

120. — *Appunti Ecceliniani.*
In *Atti del R. Istituto Veneto*, LXX, Venezia, 1910.

121. — *L'origine fiorentina della storia Italiana.*
In *Rassegna Nazionale*, 1 febbraio, Firenze, 1907.

122. — *Ricerche storiche intorno alla chiesa di S. Anastasia.*
In *Archivio Veneto*, XIX, Venezia, 1880.

123. — *Documenti per la storia delle relazioni diplomatiche fra Verona e Mantova nel sec. XIII.*
Milano, 1901.

124. — *Compendio della storia politica di Verona.*
Verona, 1900.

125. — *Il trattato De Monarchia.*
In *Memorie della R. Accademia delle scienze di Torino*, ser. II, XLII, 2, Torino, 1892.

126. Cipolla C. e Pellegrini F., *Poesie minori riguardanti gli Scaligeri.*
In *Bullettino dell' Istituto storico Italiano*, n. 24, Roma, 1902.

127. Claretta G., *Clemente V e Enrico VII al castello di Rivoli.*
Pisa, 1885.

128. Comparetti D., *Virgilio nel Medioevo.*
Roma, 1872.

129. *Continuatio Chronici Guilelmi de Nanciaco.*
In Bouquet, *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, XX, Paris, MDCCCXL.

130. *Continuatio Chronici Girardi de Fracheto.* Ed. O. Holder Egger.
In *Monumenta Germaniae historica, Scriptores*, XXVI, Hannoverae, MDCCCLXXXII.

131. *Constitutiones et acta publica imperatorum et regum.* Ed. J. Schwalm.
In *Monumenta Germaniae historica, Leges*, sectio IV, Hannoverae et Lipsiae, MCMIX-XIII.

132. [Corcadi Pietro?], *Cronica dal principio del sec. XIII al 1341.*
In Baluze, *Miscellanea, novo ordine digesta et non paucis ineditis monumentis ... aucta opere et studio D. Mansi*, IV, Lucae, 1764.

133. *Corpus Chronicorum Bononiensium.* Ed. A. Sorbelli.
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, nuova ed. del Fiorini, to. I-III, Città di Castello, 1906-1916.

134. *Cortusiorum Historia.*
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, XII, Mediolani, MDCCXXVIII.

135. *Coronatio Mediolanensis.*
In *Henrici VII imp. Constitutiones*, in *Monumenta Germaniae historica, Leges*, II, Hannoverae, MDCCCXXXVII.

136. Coulon A., *Lettres secrètes et curiales du pape Jean XXII.*
Paris, 1906.

137. Crescini V., *Il cantare di Fiorio e Biancifiore.*
Bologna, 1889.

138. *Chronica illorum de la Scala.* Ed. C. Cipolla.
In *Antiche cronache Veronesi*, I, Venezia, 1890.

139. *Cronachetta Magliabechiana.* Ed. P. Santini.
In *Quesiti e ricerche di storiografia Fiorentina*, Firenze, 1903.

140. D' Ancona A., *La politica nella poesia dei secc. XIII e XIV.*
In *Nuova Antologia*, IV, Firenze-Roma, 1867.

141. Dandulus Andreas, *Chronicon Venetum.*
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, XII, Mediolani, MDCCXXVIII.

142. *Dante e la Lunigiana nel VI centenario della venuta del Poeta in Valdimagra.*
Milano, 1909.

143. D'Arco L., *Studi intorno al Municipio di Mantova.*
Mantova, 1871.

144. Da Re G., *Dantinus Q. Alligerii.*
In *Giornale storico della Letteratura Italiana,* XVI, Torino, 1890.

145. — *Origine dell'odierna cinta di Verona.*
In *Madonna Verona,* VI, Verona, 1912.

146. — *Un ignoto Scaligero.*
In *Atti della R. Accademia delle scienze di Torino,* XXXVI, Torino, 1900.

147. Davàri S., *Per la genealogia dei Bonacolsi.*
In *Archivio storico Lombardo,* II, Milano, 1901.

148. Davidsohn R., *Forschungen zur Geschichte von Florenz.*
Berlin, 1901.

149. Dei e Tura, *Chronicon Senense.*
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores,* XV, Mediolani, MDCC XXIX.

150. De Leva G., *Dante e Padova.*
Padova, 1865.

151. Del Giudice G., *La famiglia di Re Manfredi.*
Napoli, 1880.

152. — *Don Arrigo di Castiglia.*
Napoli, 1875,

153. Del Lungo I., *Dante ai tempi di Dante.*
Bologna, 1888.

154. — *Da Bonifazio VIII ad Arrigo VII.*
Milano, 1899.

155. — *Dell' esiglio di Dante.*
In *Patria Italiana,* vol. II, Bologna, 1912.

156. — *Dino Compagni e la sua Cronica.*
Firenze, 1879.

157. De Mussis G., *Chronicon Placentinum.*
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores,* XVI, Mediolani, MDCC XXX.

158. Denifle-Chatelain, *Chartularium Universitatis Parisiensis.*
Parisiis, 1891.

159. — *Die Denkschriften der Colonna gegen Bonifaz VIII und der Cardinäle gegen die Colonna.*
In *Archiv für Litteratur und Kirchengeschichte des Mittelalters,* V, Freiburg, 1889.

160. *De rebus Estensium.* Ed. Antolini.
In *Atti della Deputazione Ferrarese di storia patria,* XII, Ferrara, 1901.

161. De Rubeis, *Monumenta ecclesiae Aquileiensis.*
Argentinae, 1740.

162. Digard G., *Un nouveau récit de l'attentat d'Anagni.*
In *Revue de Questions historiques,* XLIII, Paris, 1888.

163. Digard G., Faucon M., Thomas A., *Les Registres de Boniface VIII.*
Paris, 1884.

164. Dionisotti C., *Memorie storiche di Vercelli.*
Biella, 1862.

165. Dominicus, *Baldwin v. Leützelburg.*
Koblenz, 1862.

166. Dönniges G., *Acta Heinrici VII.*
Berolini, 1839.

167. Dornpacher Clerici (de) Nicolò, *Quando nacque Cangrande della Scala.*
Padova, 1892.

168. Dove A., *Die Doppelchronik von Reggio.*
Leipzig, 1873.

169. D'Ovidio F., *Guido da Montefeltro.*
In *Studi sulla Divina Commedia,* Milano, 1901.

170. — *Fonti Dantesche.*
In *Nuova Antologia,* Firenze-Roma, 1897.

171. Egidi P., *Carta di rappresaglia concessa da Luigi di Savoia senatore di Roma.*
In *Archivio della R. Società Romana di storia patria,* XXVI, Roma, 1903.

172. EHRLE F., *Zur Geschichte des päpstlichen Hofceremoniells in 14 Jahrhundert.*
In *Archiv für Litteratur- und Kirchengeschichte des Mittelalters,* V, Freiburg, 1889.

173. EITEL A., *Der Kinchenstaat unter Clemens V.*
Berlin-Leipzig, 1907.

174. ERCOLE F., *Impero e Papato.*
Bologna, 1911.

175. EUBEL C., *Hierarchia catholica medii aevi.* Ed. altera.
Monasterii, 1913.

176. *Excerpta Parmensia.* Ed. A. BONARDI.
In *Miscellanea della R. Deputazione Veneta,* ser. II, VI, Venezia, 1899.

177. FAINELLI V., *La data nei documenti e nelle cronache di Verona.*
In *Nuovo Archivio Veneto,* N. S. XXI, parte I, Venezia, 1911.

178. FAYTINELLI (DEI) SER PIETRO detto « MUGNONE », *Rime.* Ed. L. DEL PRETE.
Bologna, 1874.

179. FERRAI L. A., *Gli Annales Mediolanenses ed i cronisti Lombardi del sec. XIV.*
In *Archivio storico Lombardo,* XVII, Milano, 1902.

180. — *Enrico VII e la repubblica Veneta.*
In *Rivista storica Italiana,* V, Torino, 1888.

181. — *Le cronache di G. Fiamma.*
In *Bullettino dell'Istituto storico Italiano,* n. 10, Roma, 1890.

182. — *Un frammento di poesia storica di Pace del Friuli.*
In *Archivio storico Lombardo,* XX, Milano, 1893.

183. — *Benzo d'Alessandria.*
In *Bullettino dell'Istituto storico Italiano,* n. 7, Roma, 1889.

184. FERRETTO A., *Codice diplomatico di relazioni fra la Liguria, la Toscana e la Lunigiana ai tempi di Dante.*
In *Atti della Società Ligure di storia patria,* XXXI, Genova, 1903.

185. FILIPPI G., *Politica e religiosità di Ferreto de' Ferreti.*
In *Archivio Veneto,* XXXII, Venezia, 1886.

186. FINKE H., *Papstum und Untergang des Tempelordens.*
Munster i. W., 1907.

187. — *Papst Bonifaz VIII.*
In *Holland,* Münster, ottobre, 1903.

188. — *Acta Aragonensia.*
Berlin, 1908.

189. — *Aus den Tagen Bonifaz VIII.*
Münster i. W., 1902.

190. FISCHER M., *Germanicarum rerum Scriptores.*
Francfurti, 1600.

191. FOGOLARI G., *La ruota della Fortuna nel Duomo di Trento.*
In *Tridentum,* IX, Trento, 1906.

192. FORCELLINI E.-DE VIT V., *Lexicon totius latinitatis.*
Prati, MDCCCLVIII-MDCCCLX.

193. FRANCESCO DI MARZANO, *Annali del Friuli.*
Udine, 1860.

194. FRANKFURT H., *Gregorius von Montelongo. Ein Beitrag zur Geschichte Ober-Italiens 1238-69.*
Marburg, 1893.

195. FRASCHETTI C., *Luigi di Savoia senatore di Roma.*
Roma, 1902.

196. FRATI L., *La contesa fra Matteo Visconti e papa Giovanni XXII secondo i documenti Vaticani.*
In *Archivio storico Lombardo,* V, Milano, 1888.

197. FRIEDENSBERG W., *Zur kritik der Historia Augusta des Alb. Mussato.*
In *Forschungen zur deutsche Geschichte,* XXIII, Göttingen, 1882.

198. FRIZZI A., *Diario . . . in continuazione delle Memorie per la città*

di Ferrara, con aggiunte e note di C. Laderchi.
Ferrara, 1857.

199. FUNK F. S., *Kirchengeschichte.*
Rottenburg a. N., 1886.

200. FUNKE P., *Papst Benedikt XI.*
Münster i. W., 1891.

201. GABOTTO F., *Il nuovo poemetto di Pace del Friuli.*
In *Nuovo Archivio Veneto*, VII, Venezia, 1894.

202. — *Storia del Piemonte nella prima metà del sec. XIV.*
Torino, 1894.

203. — *Asti e la politica Sabauda in Italia al tempo di Guglielmo Ventura.*
Pinerolo, 1903.

204. — *Ancora sul poemetto storico di Pace del Friuli.*
In *Archivio storico Lombardo*, XXI, Milano, 1894.

205. GALEOTTO DEL CARRETTO, *Cronache del Monferrato.*
In *Monumenta Historiae Patriae V, Scriptorum III*, Augustae Taurinorum, MDCCCXLVIII.

206. GALLAVRESI G., *La riscossa dei Guelfi in Lombardia dopo il 1260.*
In *Archivio storico Lombardo*, VI, Milano, 1906.

207. GALVANEUS FLAMMA, *Manipulus florum.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, XI, Mediolani, MDCCXXVII.

208. GAMS P. B., *Series episcoporum Ecclesiae catholicae.*
Ratisbonae, 1873.

209. GAR T., *Di un codice inedito dell'archivio di Coblenza riguardante l'imperatore Enrico VII.*
In *Archivio storico Italiano*, I serie. App. II, Firenze, 1845.

210. GATARUS GALEATIUS, *Chronicon Patavinum.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, XVII, Mediolani, MDCCXXX.

211. GAVOTTI G., *La tattica nelle battaglie navali.*
Roma, 1906.

212. GÉRAUD H., *De Guillaume de Nangis et de ses continuateurs.*
In *Bibliothèque de l'École des chartes*, I ser., III, Paris, 1841.

213. GERBAIX DE SONNAX (DE) A., *Louis II de Savoie.*
Chambéry, 1908.

214. — *Amédée V de Savoie et les Savoyards à l'expédition de l'empereur Henri VII de Luxembourg à Rome, 1308-13.*
Thonon, 1903.

215. GERUNZI E., *Pietro de' Faytinelli detto « Mugnone » e il moto di Uguccione della Faggiuola in Toscana.*
In *Propugnatore*, XVII, Bologna, 1884.

216. *Gesta Baldewini de Luczemburch Treverensis archiepiscopi.*
In BALUZE, *Miscellanea novo ordine digesta et non paucis ineditis monumentis... aucta opera et studio D. Mansi*, I, Lucae, 1761-64.

217. *Gesta Treverorum.*
In *Monumenta Germaniae historica, Scriptores*, VIII, Hannoverae, MDCCCXLVIII.

218. GHIRARDACCI C., *Historia di Bologna.*
Bologna, 1596.

219. GIOFFREDO P., *Storia delle Alpi Marittime.*
In *Monumenta Historiae patriae* IV, *Scriptorum* II, Augustae Taurinorum, MDCCCXXXIX.

220. GIORNO G., *I Misti del Senato della Repubblica di Venezia.*
Venezia, 1887.

221. GIORGI I., *Frammento d'iconografia Estense.*
In *Bullettino dell'Istituto storico Italiano*, n. 2, Roma, 1887.

222. GEORGIUS MERULA, *Antiquitatum Vicecomitum* libri X.
In GRAEVIUS, *Thesaurus antiquitatum Italiae*, III, Lugduni Batavorum, 1704.

223. GIOVANNI (SER) DI LEMMO DA CAMUGNORI, *Cronica.*
In *Cronache dei secoli XIII e XIV*, Firenze, 1876.

224. GIRARDI G., *Rolando da Piazzola.*
Padova, 1909.

225. GITTERMANN I., *Ezzelino von Romano.*
Stuttgart 1890.

226. GIULINI G., *Memorie spettanti alla storia, al governo ed alla descrizione di Milano nei secoli bassi.*
Milano, 1760.

227. GIUSTINIANI A., *Casticatissimi annali della repubblica di Genova.*
Genova, 1547.

228. GLORIA A., *L'agro Patavino dai tempi romani alla pace di Costanza.*
In *Atti del R. Istituto Veneto*, VII, 5ª serie, Venezia, 1881.

229. — *Illustri Italiani che avanti la dominazione Carrarese furono podestà in Padova.*
Padova, 1859.

230. — *Disquisizioni intorno al passo della Divina Commedia « Ma tosto fia che Padova al palude » (Par. IX, 46-48).*
Padova, 1869.

231. GORRETA A., *La lotta fra il comune Bolognese e la signoria Estense, 1293-1303.*
Bologna, 1906.

232. GÖZZ W., *König Robert von Neapel.*
Tübingen, 1910.

233. GRAF A., *Roma nella memoria e nelle immaginazioni del medio evo.*
Torino, 1882.

234. GRANDJEAN C., *La date de la mort de Benoît XI.*
In *Mélanges d'archéologie et d'histoire de l'École Française de Rome*, XIV, Rome, 1894.

235. GRAUERT H., *Zur Dante Forschung.*
In *Historisches Jahrbuch*, XVI, München, 1895.

236. — *Die Kaisergräber im Dome zu Speyer.*
In *Mitteilungen der Bayer. Akademie der Wissenschaften. Philosphilolog. Klasse*, München, 1900.

237. GREGORIUS MAGNUS (S.), *Epistolae.* Ed. P. EWALD - L. M. HARTMANN.
In *Monumenta Germaniae historica, Epistolae* I, II, Berolini, 1891-93.

238. GREGOROVIUS F., *Storia della città di Roma nel Medioevo.* Trad. MANZATO.
Venezia, 1874.

239. GRIFFONIBUS (DE) MATTHAEUS, *Memoriale historicum de rebus Bononiensibus*, a cura di L. Frati e A. Sorbelli.
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, nuova ed. del Fiorini, fasc. 9-10, Città di Castello, 1902.

240. GRION G., *Guida storica di Cividale.*
Cividale, 1899.

241. GRION C., *Cangrande amico di Dante.*
In *Propugnatore*, IV, Bologna, 1871.

242. GRISAR H., *Il « Sancta Sanctorum » in Roma e il suo tesoro nuovamente aperto.*
In *Civiltà Cattolica*, quad. 1343, Roma, 1906.

243. GUILELMUS DE NANGIACO, *Chronicon.*
In BOUQUET, *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, XX, Paris, 1840.

244. GUILELMUS DE PASTRENGO, *De originibus.*
Venetiis, 1547.

245. HARTWIG O., *Eine Chronik von Florenz.*
Halle, 1880.

246. HAASE K., *Die Kaiser Krönungen in Oberitalien und die eiserne Krone.*
Strassburg, 1901.

247. HEFELE K.-KNÖPFLER A., *Conciliengeschichte.*
Freiburg im B., 1890-93.

248. Iohannes de Cornazano, *Chronica abbreviata.*
In *Monumenta historica ad provincias Parmensem et Placentinam pertinentia,* X, Parmae, MDCCCLVIII.

249. — *Historia Parmensis.*
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores,* XII, Mediolani, MDCCCXXVIII.

250. Holder-Egger O., *Bericht über eine Reise nach Italien 1885.*
In *Neues Archiv,* XI, Hannover, 1885.

251. — *Bericht über eine Reise nach Italien in Jahre 1891.*
In *Neues Archiv,* XVII, Hannover, 1891.

252. — *Der Schlussteil von Ricobalds von Ferrara Historia Romana.*
In *Neues Archiv,* XXXVI, Hannover, 1911.

253. Holtzmann R., *Wilhelm von Nogaret.*
Freiburg i. Br., 1898.

354. Honig R., *Guido da Montefeltro.*
Bologna, 1901.

255. Horatius Q. F., *Opera omnia.* Ed. F. Vollmer.
Lipsiae, 1910.

256. Huyskens A., *Kardinal Napoleon Orsini.*
Marburg, 1902.

257. — *Das Kapitel von St. Peter in Rom unter dem Einflusse der Orsini (1276-1342).*
In *Historisches Jahrbuch,* XXVII, München, 1906.

258. Iacobus a Varagine, *Chronicon Genuense ab origine urbis usque ad annum MCCXCVII.*
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores,* IX, Mediolani, MDCCXXVI.

259. — *Continuatio (dal 1297 al 1332),* a cura di V. Promis.
In *Atti della Società Ligure di storia patria,* X, Genova, 1874.

260. Imbriani V., *La rubrica dantesca del Villani.*
In *Propugnatore,* XII, Bologna, 1879.

261. Iohannes de Cermenate, *Historia.* Ed. L. A. Ferrai.
In *Fonti per la Storia d'Italia,* pubblicate dall'*Istituto storico Italiano,* n. 2, Roma, 1889.

262. Iohannes Victricensis (Victoriensis), *Chronicon Carinthiae.*
In *Fontes Rerum Germanicarum,* J. F. Boehmer, I vol., Stuttgart und Tübingen, 1843.

263. Irmer G., *Die Romfahrt Kaiser Heinrichs VII.*
In *Bildercyclus des Codex Bald. Trevirensi,* Berlin, 1881.

264. Israel W., *König Robert von Neapel und Kaiser Heinrich VII.*
Herzfeld, 1903.

265. Iulianus canonicus Civitatensis, *Chronica.* Ed. G. Tambara.
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores,* nuova ed. del Fiorini, fasc. 38, Città di Castello, MDCCCCII.

266. Kandler P., *Codice diplomatico Istriano.*
Trieste, 1847.

267. Kraus F. X., *Dante, sein Laben und sein Werk.*
Berlin, 1897.

268. Lagomaggiore N., *Rime genovesi della fine del sec. XIII e del principio del XIV.*
In *Archivio glottologico Italiano,* II, Roma, 1873.

269. La Mantia G., *La guerra di Sicilia contro gli Angioini negli anni 1313-1320 e la data di nuove gabelle regie per le galere e la difesa del Regno.*
Palermo, 1911.

270. Lami G., *Delitiae eruditorum.*
Florentiae, 1740.

271. Lampertico F., *Uguccione della Faggiuola a Vicenza.*
In *Scritti storici e letterari,* Firenze, 1883.

272. — *Della interpretazione della terzina 16 del c. IX del Paradiso.*
Venezia, 1870.

273. LASCHI R., *Pene e carceri nella storia di Verona.*
In *Atti dell'Istituto Veneto*, ser. VII e VIII, Venezia, 1914-15.

274. LAUE M., *Ferreto von Vicenza. Seine Dichtungen und sein Geschichtswerk.*
Halle, 1884.

275. LECLÈRE L., *L'élection du pape Clement V.*
In *Annales de la faculté de philosophie et lettres*, I, Bruxelles, 1889.

276. LEVI E., *Francesco Vannozzo e la lirica nelle corti lombarde.*
Firenze, 1908.

277. LEVI G., *Bonifazio VIII a Firenze.*
In *Archivio della R. Società Romana di storia patria*, V, Roma, 1880.

278. *Liber Marchiane ruine.* Ed. C. CANTÙ.
In *Miscellanea di storia Italiana edita per cura della R. Deputazione di storia patria*, V, Torino, MDCCC LXVIII.

279. *Liber regiminum Padue.* Ed. G. BONARDI.
In *Miscellanea di storia Veneta edita per cura della R. Deputazione Veneta di storia patria*, 2e serie, VI, Venezia, 1899.

280. LIRUTI G. G., *Notizie dei letterati del Friuli.*
Venezia, 1760.

281. LISIO G., *La storiografia.*
In *Storia dei generi letterari italiani*, Milano, 1902.

282. LITTA P., *Famiglie celebri italiane.*
Milano, 1847-99.

283. LIVIUS T., *Ab urbe condita libri.* Ed. WEISSENBORN-MÜLLER.
Lipsiae, 1906.

284. LOEW E. A., *Studia palaeographica a contribution to the history of early Latin minuscule.*
In *Sitzungsberichte der Kön. Bayer. Akad. der Wissenschaften. Philosophisch.-philol. und historische klasse*, 12 Abhandlung, München, 1910.

285. LUCANUS M. A., *Pharsaliae libri decem.* Ed. C. HOSIUS.
Lipsiae, 1905.

286. LUCRETIUS C., *De rerum natura.* Ed. A. BRIEGER.
Lipsiae, 1902.

287. LÜDICKE R., *Die Sammelprivil. Karls IV für d. Erzbischöfe von Trier.*
In *Neues Archiv*, XXXIII, Hannover, 1908.

288. LUDWIG F., *Untersuchungen über die Reise- und Marschgeschwindigkeit im XII und XIII Jahr.*
Berlin, 1877.

289. LÜNIG G. C., *Codex Italiae diplomaticus.*
Francofurti et Lipsiae, 1725-26.

290. MACCÀ G., *Storia del territorio Vicentino.*
Vicenza, 1856.

291. MALAVOLTI O., *Dell' historia di Siena.*
Siena, 1574.

292. MALVECII IACOBUS, *Chronicon Brixiense.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, XIV, Mediolani, MDCC XXIX.

293. MANDELLI V., *Il comune di Vercelli nel medio evo.*
Vercelli, 1857-61.

294. MANFRONI C., *Relazioni di Genova con Venezia 1270-90.*
In *Giornale storico letterario della Liguria*, II, Spezia, 1901.

295. — *Storia della marina italiana dal trattato di Ninfeo alla caduta di Costantinopoli.*
Livorno, 1902.

296. — *Le relazioni tra Genova, l'impero Bizantino e i Turchi.*
In *Atti della Società Ligure di storia patria*, XXVII, Genova, 1898.

297. MANNI D. M., *Storia del Decamerone.*
Firenze, 1742.

298. — *Cronichette antiche.*
Firenze, 1733.

299. MANNUCCI F. L., *L'anonimo Genovese e la sua raccolta di rime. Secolo XIII-XIV.*
Genova, 1904.

300. — *Per un poeta anonimo del Dugento.*
Sarzana, 1908.

301. MANSI G. D., *Conciliorum sanctorum et decretorum nova et amplissima Collectio.*
Lucae, 1748-52.

302. MANZONI L., *Studi e ricerche su geografi e viaggiatori italiani dei secoli di mezzo.*
In *Atti della R. Deputazione di storia patria per le Romagne*, ser. III, XIII, Bologna, 1895.

303. MARCHIONNE DI COPPO STEFANI, *Cronaca Fiorentina.* Ed. RODOLICO.
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, nuova ed. del Fiorini, fasc. 18, 19, 48, 83, Città di Castello, 1903.

304. MARINO L., *Vita s. Petri Caelestini.*
In *Acta Sanctorum* Maii IV.

305. MARTÈNE ET DURAND, *Thesaurus novus anecdotorum.*
Parisiis, 1717.

306. MARTIALIS M. V., *Epigrammaton libri.* Ed. W. GILBERT.
Lipsiae, 1901.

307. MARTIN P., *L'origine de Jean XXII.*
In *Revue des Questions historiques*, XIX, Paris, 1876.

308. MARTINOTTI G., *Prospero Lambertini e lo studio dell'anatomia a Bologna.*
In *Studi e Memorie per la storia dell'Università di Bologna*, Bologna, 1911.

309. MARTINUS OPPAVIENSIS, *Continuatio Brabantina.*
In *Monumenta Germaniae historica, Scriptores*, XXIV, Hannoverae, MDCCCLXXXII.

310. MARZAGAIA, *De modernis gestis.* Ed. C. CIPOLLA.
In *Antiche cronache Veronesi*, I, Venezia, 1890.

311. MAS LATRIE L., *Trésor de chronologie, d'histoire et de géographie pour l'étude et l'emploi des documents du moyen-âge.*
Paris, 1888.

312. MASSÈRA A. F., *Marcha di Marco Battaglia da Rimini.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, nuova ed. del Fiorini, fasc. 110, 123, Città di Castello, 1912.

313. MATHEUS WESTMONASTERIENSIS, *Flores historiarum.*
In *Monumenta Germaniae historica, Scriptores*, XXVIII, Hannoverae, MDCCCLXXXVIII.

314. MEDIN A., *La resa di Treviso e la morte di Cangrande I della Scala. Cantare del sec. XIV.*
In *Archivio Veneto*, XXXI, Venezia, 1886.

315. MEDIN A. - PADRIN L., *Sette libri inediti del De gestis Italicorum post Henricum di Albertino Mussato.*
Venezia, 1903.

316. MELCHIORRI M., *Vicende della signoria di Giberto da Correggio in Parma.*
Parma, 1907.

317. MELZI C. e BOFFITO G., *Almanach Dantis Aligherii Profacii Iudaei Montispessulani.*
Florentiae, 1908.

318. *Memoriale potestatum Regiensium* ANONYMI REGIENSIS *ab anno MCCIV usque ad annum MCCXL.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, VIII, Mediolani, MDCCXXVI.

319. *Memorie per la storia di Milano.* 2ª ed.
Milano, 1858.

320. Michel R., *Le procès de Matteo et de Galeazzo Visconti.*
In *Mélanges d'archéologie et d'histoire de l'École Française de Rome*, XXIX, Rome, 1909.

321. Milanesi G., *Catalogo dei manoscritti posseduti dal marchese G. Capponi.*
Firenze, 1845.

322. Minieri Riccio C., *Genealogia di Carlo II re di Napoli.*
In *Archivio storico per le provincie Napoletane*, VII, Napoli, 1882.

323. Minoia M., *Della vita e delle opere di Albertino Mussato.*
Roma, 1884.

324. Minotto A. S., *Documenta ad Ferrariam . . . pertinentia.*
Venetiis, 1876.

325. Mocci A., *La coltura giuridica di Cino da Pistoia.*
Sassari, 1910.

326. Monaci (de) Lorenzo, *Chronicon de rebus Venetis.*
Venetiis, 1758.

327. *Monumenta Pisana.*
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, XV, Mediolani, MDCCXXIX.

328. Morigia Bonincontrus, *Chronicon Modoetiense.*
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, XII, Mediolani, MDCCXXVII.

329. Motta E., *Nozze principesche del Quattrocento.*
Milano, 1894.

330. Müller C., *Der kampf Ludwigs des Bayern mit der römischen Curie.*
Tübingen, 1879-80.

331. Muratori L. A., *Antichità Estensi.*
Modena, 1717-40.

332. — *Antiquitates Italiae medii aevi.*
Mediolani, 1758-42.

333. — *Annali d' Italia dal principio dell' èra volgare sino all' anno 1749.*
Milano, 1818-21.

334. — *Epistolario.* Ed. Campori.
Modena, 1901-11.

335. — *De corona ferrea.*
Mediolani, 1798.

336. Mussato A., *Opere.* Ed. F. Osio.
Venezia, 1636.

337. — *De gestis Henrici VII Caesaris.*
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, X, Mediolani, MDCCXXVII.

338. — *Ludovicus Bavarus ad filium.*
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, X, Mediolani, MDCCXXVII.

339. Nicolaus de Botrinto, *Relatio de Heinrici VII imperatoris itinere Italico.* Ed. I. F. Böhmer.
In *Fontes Rerum Germanicarum*, I, Stuttgart, 1843.

340. Nicolaus de Iamsilla, *Historia de rebus gestis Friderici II.*
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, VIII, Mediolani, MDCCXXVI.

341. Nicolò Smereglio, *Chronicon.* Ed. F. Lampertico.
In *Scritti storici e letterarii*, II, Firenze, 1883.

342. Niemeier A., *Untersuchungen über die Beziehungen Albrechts I zu Bonifaz VIII.*
Berlin, 1900.

343. Nogarola Isota, *Opera quae supersunt omnia.* Ed. E. Abel.
Vindobonae, 1886.

344. Novati F., *Sulla composizione del Filocolo.*
In *Giornale storico della letteratura Italiana*, II, Torino, 1883.

345. — *Sulla composizione del Filocolo.*
Estratto dalla *Rivista Minima*, Milano, 1883.

346. — *Nuovi studi su Albertino Mussato.*
In *Giornale storico della letteratura Italiana*, VI, Torino, 1885.

347. Odorici F., *Storie Bresciane.*
Brescia, 1853-65.

348. Orti Manara G., *Cenni storici e documenti che riguardano Cangrande I.*
Verona, 1853.

349. *Di alcuni antichi Veronesi guerrieri.*
Verona, 1842.

350. Otto H., *Zur italienischen Politik Iohannes XXII.*
In *Quellen und Forschungen des Königliches Preuss. hist. Inst. in Rom*, XIV, 1911.

351. Ovidius P. N., *Epistulae ex Ponto.* Ed. R. Merkel.
Lipsiae, mdccclxxxix.

352. Padrin L., *La dedizione di Treviso e la morte di Cangrande della Scala. Carme del sec. XIV.*
Padova, 1896.

353. — *Lupati de Lupatis, Bonvesini de Bonvesinis, Albertini Mussati atque Zamboni Andreae de Favafoschis carmina quaedam.*
Padova, 1887.

354. — *Il principato di Giacomo da Carrara primo signore di Padova, narrazione scelta dalle storie inedite di A. Mussato.*
Padova, 1891.

355. — *Una disputa sull' anno in che nacque Albertino Mussato.*
Padova, 1891.

356. Padrin L. e Medin A., *I sette libri inediti De Gestis Italicorum di Albertino Mussato.*
In *Monumenti storici pubblicati dalla R. Deputazione Veneta di storia patria*, Venezia, 1904.

357. Pagliarino G. B., *Croniche di Vicenza.*
Vicenza, 1663.

358. Panciroli G., *Rerum historiae patriae suae libri octo.*
Regii Lepidi, 1847.

359. Panvinio O., *Antiquitates Veronenses.*
Patavii, 1668.

360. Paulus Diaconus, *Historia Langobardorum.* Ed. L. Bethmann–G. Waitz.
In *Monumenta Germaniae historica, Scriptores rerum Langobardicarum et Italicarum saec. VI-IX*, Hannoverae, mdccclxxviii.

361. Pellegrini F., *Guido Guinizello podestà a Castelfranco.*
In *Propugnatore*, N. S. III, par. 1, Bologna, 1890.

362. Perrens F. T., *Histoire de Florence depuis ses origines jusqu'à la domination des Médicis.*
Paris, 1877.

363. Persico (da) G. B., *Verona e sua provincia.*
Verona, 1820.

364. Petit I., *Charles de Valois.*
Paris, 1900.

365. Petraglione G., *Una cronaca del Trecento e l'episodio dantesco di Guido da Montefeltro.*
Prato, 1904.

366. Petrarca F., *Lettere familiari.* Ed. G. Fracassetti.
Firenze, 1859.

367. Petrini P., *Memorie Prenestine.*
Roma, 1795.

368. Pflugk-Harttung (von) J., *Iter Italicum unternommen mit Unterstützung der kgl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin.*
Stuttgart, 1883.

369. Picotti G. B., *I Caminensi e la loro signoria in Treviso dal 1283 al 1312.*
Livorno, 1905.

370. Pieri M., *L'attentato contro Bonifacio VIII.*
Torino, 1903.

371. Pieri Paolino, *Cronica.* Ed. A. F. Adami.
Firenze, 1755.

372. Petrus Azarius, *Chronicon.*
In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, XVI, Mediolani, mdccxxx.

373. PIPPINUS F., *Chronicon.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, IX, Mediolani, MDCCXXVI.

374. POGGI V., *Cronotassi del Comune di Savona.*
In *Miscellanea di storia Italiana edita per cura della R. Deputazione di storia patria*, XLVII, Torino, 1913.

375. POGGIALI C., *Memorie storiche di Piacenza.*
Piacenza, 1769.

376. POTTHAST A., *Regesta Pontificum Romanorum.*
Berolini, MDCCCLXXIIII-MDCCCLXXV.

377. PREDELLI R., *Commemoriali della repubblica di Venezia.*
In *Monumenti storici pubblicati a cura della R. Deputazione Veneta di storia patria.* Documenti I, III, VII, VIII, XI-XIII.

378. PROMIS V., *Libro degli anniversarii del convento di S. Francesco di Castelletto.*
In *Atti della Società Ligure di storia patria*, X, Genova, 1874.

379. PRUTZ H., *Staatengeschichte des Abendlandes im Mittelalter.*
Berlin, 1887.

380. RAULICH I., *La cronaca Valison.*
In *Rivista storica Italiana*, VIII, Torino, 1891.

381. RATTI A., *Intorno all'anno della scomunica di Matteo Visconti.*
In *Rendiconti del R. Istituto Lombardo di scienze e lettere*, XXXVI, Milano, 1903.

382. — *Le condizioni politico-religiose dell' Italia superiore.*
In *Rendiconti del R. Istituto Lombardo di scienze e lettere*, XXXV, Milano, 1902.

383. *Regesta imperii.* Ed. I. F. BÖHMER.
Innsbruck, 1881-1900.

384. *Regestum Clementis V* cura et studio MONACHORUM ORDINIS S. BENEDICTI.
Romae, MDCCCLXXXV.

385. RENIER R., *Liriche di Fazio degli Uberti.*
Firenze 1883.

386. REPETTI E., *Dizionario della Toscana.*
Firenze, 1843.

387. RICOBALDUS FERRARIENSIS, *Compilatio Chronologica.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, IX, Mediolani, MDCCXXVI.

388. RICOTTI E., *Liber iurium reipublicae Genuensis.*
In *Monumenta Historiae patriae*, VII, IX. Augustae Taurinorum, MDCCCLIV-MDCCCLVII.

389. RIEZLER S., *Vatikanische Akten zur deutschen Geschichte in der Zeit Kaiser Ludwigs des Bayern.*
Innsbruck, 1891.

390. ROBOLINI G., *Notizie appartenenti alla storia della sua Patria.*
Pavia, 1823-1838.

391. ROBOLOTTI F., *Documenti storici e letterari di Cremona.*
Cremona, 1857.

392. ROLANDINUS PATAVINUS, *Chronica.* Ed. A. BONARDI.
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, nuova ed. del Fiorini, fasc. 41, 52, 62, Città di Castello, 1905.

393. ROMANIN S., *Storia documentata di Venezia.*
Venezia, 1853-1861.

394. ROMANO (DE) [UBERTINUS?], *Annales Veronenses.* Ed. C. CIPOLLA.
In *Antiche cronache Veronesi*, I, Venezia, 1890.

395. ROMANO S., *Un viaggio del conte di Fiandra Guido di Dampierre in Sicilia nel 1270.*
In *Archivio storico Siciliano*, XXVI, Palermo, 1901.

396. RONCHETTI G., *Memorie storiche della Città e Chiesa di Bergamo.*
Bergamo, 1805.

397. RONCIONI R., *Istoria Pisana.*
In *Archivio storico Italiano*, ser. I, VI, Firenze, 1844.

398. RYMER T., *Foedera, Conventiones, Literae et cuiuscumque generis Acta publica inter reges Angliae et alios quosvis Imperatores, Reges, Pontifices, Principes vel Communitates,* etc.

Londini, 1727-1734.

399. SABA MALASPINA, *Rerum Siculorum libri VI (ab anno Chr. MCCL usque ad ann. MCCLXXVI).*

In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores,* VIII, Mediolani, MDCCXXVI.

400. SABATINI F., *La torre delle Milizie erroneamente denominata « Torre di Nerone ».*

Roma, 1914.

401. SABBADINI R., *La scoperta dei codici latini e greci nei secoli XIV e XV.*

Firenze, 1905.

402. SAINT-PRIEST (DE) A., *Histoire de la conquête de Naples par Charles d'Anjou.*

Paris, 1849.

403. SALIMBENE (FRA), *Chronica.* Ed. O. HOLDER-EGGER.

In *Monumenta Germaniae historica, Scriptores,* XXXII, Hannoverae, MDCCCCXIII.

404. SALVADORI G., *Studi sulla poesia giovanile e la Canzone d'amore di G. Cavalcanti.*

Roma, 1895.

405. SALVADORI G. e FEDERICI V., *I sermoni, le sequenze e i ritmi di R. Girolami.*

In *Scritti varii di filologia dedicati al prof. E. Monaci,* Roma, 1901.

406. SALVEMINI G., *L'abolizione dell'ordine dei Templari.*

In *Studi storici,* Firenze, 1901.

407. — *A proposito dell'anno di nascita di Cangrande della Scala.*

In *Archivio storico Italiano,* ser. V, XIV, Firenze, 1894.

408. SAMANEK V., *Die Verfassungrecht Stellung Genuas.*

In *Mitteilungen des Instituts für österreichischeGeschichtsforschung,* XXVII, Innsbruck, 1906.

409. SANTINI V., *Quesiti e ricerche di storiografia fiorentina.*

Firenze, 1902.

410. SANUDO M., *Vite dei dogi.* Ed. G. MONTICOLO.

In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores,* nuova ed. del Fiorini, fasc. 3-5, Città di Castello, 1900.

411. SARAINA T., *Le historie e fatti dei Veronesi.*

Verona, 1542.

412. SARDO R., *Cronaca Pisana.*

In *Archivio storico Italiano,* ser. I, VI, Firenze, 1844.

413. SARTI E. e SETTELE G., *Ad Phil. Laur. Dionysii opus de Vaticanis cryptis appendix.*

Romae, 1840.

414. SAVIO F., *La cronaca di Filippo da Castel Seprio.*

In *Atti della R. Accademia di Torino,* XLI, Torino, 1906.

415. — *La pretesa inimicizia di papa Niccolò III contro il re Carlo d'Angiò.*

In *Archivio storico Siciliano,* XXVII, Palermo, 1903.

416. SAVONAROLA M., *Libellus de magnificis ornamentis regie civitatis Padue.* Ed. A. SEGARIZZI.

In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores,* nuova ed. del Fiorini, fasc. 11, Città di Castello, 1902.

417. SCARTAZZINI G. A., *Dante Handbuch. Einführung in das Studium des Lebens und der Schriften Dante Alighieri's.*

Leipzig, 1892.

418. SCHNEIDER F., *Studien zu Johannes von Victring.*

In *Neues Archiv,* XXVIII, Hannover, 1902.

419. Scholz R., *Zur Beurteilung Bonifaz VIII und seines sittl. religiosen Charakters.*

In *Historische Vierteljahrschrift*, Leipzig, 1906.

420. — *Die Publizistik zur Zeit Philipps des Schönen und Bonifaz VIII.*

Stuttgart, 1909.

421. Schwalm G., *Neue Aktenstücke f. Beziehungen Clemens' V zu Heinrich VII.*

In *Quellen und Forschungen der K. Preuss. hist. Instit. in Rom*, VII, Roma, 1904.

422. — *Reise nach Frankreich und Italien im Sommer 1903.*

In *Neues Archiv*, XXIX, Hannover, 1903.

423. Scolari A., *Il Messia Dantesco.*

Bologna, 1913.

424. Sercambi G., *Cronache Lucchesi*, a cura di S. Bongi.

In *Fonti per la Storia d'Italia*, pubblicate dall'*Istituto storico Italiano*, nn. 19-21, Roma, 1898, 1899.

425. *Settimo centenario della donazione del Sacro Monte della Verna a S. Francesco.*

Arezzo, 1913.

426. Sforza G., *Memorie e documenti per servire alla storia di Pontremoli.*

Firenze, 1904.

427. Simeoni L., *Verona.*

Verona, 1909.

428. — *Federico della Scala conte di Valpolicella.*

In *Atti dell'Accademia di Verona*, LXIII, Verona, 1904.

429. Simone della Tosa, *Annali.* Ed. D. Manni.

In *Cronichette antiche*, Firenze, 1733.

430. Simonsfeld H., *Eine deutsche Colonie zu Treviso.*

In *Abhandlungen Kön. bayern. Akad. Wiss.*, XIX, München, 1800.

431. Smets G., *La chronique de Dino Compagni.*

In *Revue de l' Université de Bruxelles*, Liège, 1909.

432. Sommerfeldt G., *Zur Kritik Veronesischer Geschichtsquellen.*

In *Neues Archiv*, XX, Hannover, 1895.

433. — *Ueber Geburtsjahr des Cangrande I della Scala.*

In *Mitteilungen des Instituts für österreichische Geschichtsforschung* XVI, Innsbruck, 1897.

434. — *Die Romfahrt Kaisers Heinrichs VII.*

Könisberg i/Pr., 1888.

435. — *Heinrich VII und die lombardische Städte.*

In *Deutsche Zeitschrift für Geschichtswissenschaft*, II, Freiburg, 1889.

436. Sora V., *I conti dell'Anguillara.*

In *Archivio della R. Società Romana di storia patria*, XXIX, 1907.

437. Spangenberg H., *Ferreti's Gedicht de Scaligerorum origine.*

In *Historisches Jahrbuch*, XVII, München, 1896.

438. — *Cangrande I.*

Berlin, 1892.

439. Specialis (Nicolaus), *Historia Sicula.*

In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, X, Mediolani, MDCCXXVII.

440. Statius P. P., *Sylvae.* Ed. A. Klotz.

Lipsiae, MCMXI.

441. — *Thebais et Achilleis.* Ed. A. Klotz.

Lipsiae, MCMII-MCMVII.

442. Stefaneschi I. G. card., *Acta S. Petri Coelestini.*

In *Acta Sanctorum* Mai IV.

443. Stella G., *Annales Genuenses.*

In Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, XVII, Mediolani, MDCCXXX.

444. STIEVE H., *Ezzelino von Romano eine Biographie.*
Leipzig, 1907.

445. STOKVIS A., *Manuel d'histoire, de généalogie et de chronologie de tous les Etats du globe.*
Leyde, 1888.

446. *Storie Pistoresi (MCCC-MCCC XLVIII).* Ed. S. A. BARBI.
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, nuova ed. del Fiorini, fasc. 45, 46, 125, Città di Castello, 1917.

447. SUTTER C., *Iohann von Vicenza.*
Freiburg i/B., 1891.

448. *Syllabus potestatum Veronensium.* Ed. C. CIPOLLA.
In *Antiche cronache Veronesi*, I, Venezia, 1890.

449. TAMBARA G., *L'episodio di Guido da Montefeltro nell' Inferno dantesco.*
Milano, 1900.

450. TEGRIMO N., *Vita Castrucii Antelminelli Lucensis ducis.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, XI, Mediolani, MDCCXXVII.

451. THEINER A., *Codex diplomaticus dominii temporalis S. Sedis.*
Romae, 1861-62.

452. TIMOLETI A., *Lodi, monografia storica ed artistica.*
Milano, 1877.

453. TIRABOSCHI G., *Storia della Letteratura italiana.*
Roma, 1782.

454. TOLOMEO DE LUCCA, *Annales.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, XI, Mediolani, MDCCXXVII.

455. — *Historia ecclesiastica.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, XI, Mediolani, MDCCXXVII.

456. TOMMASI G., *Sommario della storia di Lucca.*
In *Archivio storico Italiano*, ser. I, X, Firenze, 1847.

457. THOMAS TUSCUS, *Gesta imperatorum et pontificum.* Ed. E. EHRENFEUCHTER.
In *Monumenta Germaniae historica, Scriptores*, XXII, Hannoverae, MDCCCLXXII.

458. TORELLI P., *La data nei documenti Mantovani.*
In *Atti e Memorie della R. Accademia Virgiliana*, N. S., II, Mantova, 1910.

459. TORRACA F., *Sopra « Campo Picen ».*
In *Rivista critica della letteratura Italiana*, VIII, Roma-Firenze, 1903.

460. — *Lectura Dantis. Il Canto XXVII dell'Inferno.*
Firenze, 1901.

461. TOSTI L., *Storia di Bonifacio VIII e dei suoi tempi.* 2ª ed.
Roma, 1886.

462. TRENTA G., *La tomba di Arrigo VII.*
Pisa, 1893.

463. TREVES E., *La satira di Cino da Pistoia contro Napoli.*
In *Giornale storico della letteratura Italiana*, LVIII, Torino, 1911.

464. TRIVETUS (NICOLAUS), *Annales Plantagenistarum.* Rec. T. HOG.
Londini, *English Histor. Society*, 1845.

465. UGHELLI F., *Italia sacra.*
Venetiis, MDCCXVII-MDCCXXII.

466. UGOLINI F., *Storia de' conti e duchi d'Urbino.*
Firenze, 1859.

467. URLICHS C., *Codex urbis Romae topographicus.*
Virceburgi, 1871.

468. VATTASSO M., *Del Petrarca e di alcuni dei suoi amici.*
Roma, 1904.

469. VENTURA G., *Memoriale de gestis civium Estensium.* Ed. C. COMBETTI.
In *Monumenta Historiae patriae, Scriptores*, III, Augustae Taurinorum, MDCCCXLVIII.

470. VENTURI G., *Compendio della storia sacra e profana di Verona.*
Verona, 1825.

471. VERCI G. B., *Storia della Marca Trevigiana e Veronese.*
Venezia, 1786.

472. VERGERIUS P. P., *Vitae Carrarensium principum.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, XVI, Mediolani, MDCCCXXX.

473. VERLAQUE V., *Jean XXII, sa vie et ses œuvres.*
Paris, 1883.

474. *Versus de Verona.* Ed. E. DÜMMLER.
In *Monumenta Germaniae historica, Poëtae aevi Carolini* I, Berolini, MDCCCLXXXI.

475. VIGO P., *Uguccione della Faggiuola.*
Livorno, 1879.

476. — *La repubblica di Firenze e Roberto d'Angiò re di Napoli nella discesa in Italia di Enrico VII di Lussemburgo.*
Livorno, 1904.

477. VILLANI G., *Historie Fiorentine.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, XIII, Mediolani, MDCCXXVIII.

478. VILLARI P., *L'Italia da Carlo Magno alla morte di Arrigo VII.*
Milano, 1910.

479. — *I primi due secoli della storia di Firenze.*
Firenze, 1894.

480. VIOLLET-LE-DUC, *Histoire d'une forteresse.*
Paris, 1874.

481. VERGILIUS P. M., *Opera.* Ed. O. RIBBECK.
Lipsiae, MCMX.

482. *Vita Clementis V.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, III, parte II, Mediolani, MDCCXXXIV.

483. *Vita III sancti Ludovici regis.*
In *Acta Sanctorum* Augusti V.

484. *Vitae episcoporum et patriarcharum Aquileiensium.*
In MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, XVI, Mediolani, MDCCXXX.

485. VITALE V., *Il dominio di parte guelfa a Bologna.*
Bologna, 1902.

486. VOLPE G., *Pisa, Firenze ed Impero al principio del sec. XIV.*
In *Studi storici*, XI, Pisa, 1902.

487. VOLTA L., *Compendio della storia di Mantova.*
Mantova, 1808-1838.

488. WADDINGUS L., *Annales Minorum.*
Romae, 1733.

489. WENK C., *Philipp der Schöne von Frankreich, seine Persönlichkeit und das Urteil der zeitgenossen.*
Marburg, 1905.

490. — *Clemens V und Heinrich VII.*
Halle, 1882.

491. WILHELM F., *Die Schriften des Jordanus von Osnabrück.*
In *Mittheilungen des Institut für österreichischeGeschichtsforschung*, XIX, Innsbruck, 1898.

492. WINKELMANN O., *Acta imperii inedita.*
Innsbruck, 1885.

493. WINKLER F., *Castruccio Castracane Herzog von Lucca.*
Berlin, 1897.

494. WYCHGRAM J., *Albertino Mussato. Ein Beitrag zur italienische Geschichte des 14 Jahrhunderts.*
Leipzig, 1880.

495. ZANELLA G., *Guerra fra Padovani e Vicentini al tempo di Dante e Albertino Mussato.*
In *Dante a Padova*, Padova, 1865.

496. — *Ferreto de' Ferreti storico e poeta vicentino.*
In *Scritti vari*, Firenze, 1877.

497. ZARDO A., *Albertino Mussato, studio storico e letterario.*
Padova, 1884.

498. ZELLER J., *Les empereurs du XIVe siècle.*
In *Histoire de l'Allemagne*, VI, Paris, 1890.

CONTENUTO DEL VOLUME

Avvertenza . . . . . pag. VII

De Scaligerorum origine poema I

Carmina minora et Fragmenta 103

Appendix 119

Indice:

I. Nomi proprj e cose notevoli. 122

II. Scrittori citati nel commento 149

Finito di stampare oggi 31 luglio 1920
nella tipografia del Senato.
Edizione di trecencinquanta esemplari.

ISTITUTO STORICO
ITALIANO
** 227

, v. 43bis # 13816
ɜrreti III)

PONTIFICAL INSTITUTE OF MEDIAEVAL STUDIES
59 QUEEN'S PARK CRESCENT
TORONTO—5, CANADA
13816